

Trabajo de Fin de Máster

**Máster Problemas Sociales:
Dirección y Gestión de Programas Sociales
2021-2022**

**TRAYECTORIAS DE “*DUBLINERS*”:
SALIR ADELANTE A CUALQUIER
COSTE**

Alumno:

Pablo MOUSSEAU-FERNANDEZ

Tutora:

Rosa María SORIANO MIRAS

Universidad de Granada – Facultad de Ciencias Políticas y Sociología

Índice

| | |
|---|----|
| Introducción: los “Dubliners”, el reglamento Dublín y las políticas europeas de asilo . | 5 |
| El exilio como concepto sociológico..... | 7 |
| Los límites del tríptico solicitantes de asilo/refugiados/“ <i>dubliners</i> ”..... | 7 |
| Los “Exiliados” como categoría social heterogénea | 8 |
| Un concepto que abre posibilidades al nivel sociológico..... | 11 |
| Las políticas de asilo y el reglamento Dublín en la UE | 12 |
| El asilo como categoría administrativa..... | 12 |
| Políticas europeas de asilo: orígenes y actualidad..... | 14 |
| El reglamento Dublín: orígenes y actualidad | 17 |
| Analizar la integración de los “ <i>dubliners</i> ” | 20 |
| Integración, algunas reflexiones teóricas | 20 |
| La violencia institucional y sus consecuencias | 22 |
| Hablar de trayectorias de exilio | 24 |
| Preguntas de investigación y objetivos..... | 28 |
| Metodología..... | 31 |
| Técnica de producción de datos | 31 |
| Construcción de la muestra | 34 |
| Método de análisis | 37 |
| Trayectorias de “ <i>dubliners</i> ”..... | 38 |
| 1. El exilio | 39 |
| 1.1 Huir su país de origen..... | 39 |
| 1.2 El exilio, seguir huyendo | 45 |
| 1.3 Entrar en la UE: entre alegría y desilusión..... | 52 |
| 2. La Acogida | 58 |
| 2.1 La acogida, una necesidad para salir de Dublín | 58 |
| 2.2 La acogida institucional: los papeles | 63 |

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

| | | |
|-----|--|-----|
| 2.3 | La acogida informal: el apoyo | 68 |
| 3. | La integración..... | 74 |
| 3.1 | Los papeles como pilar de integración | 75 |
| 3.2 | Una vida comprometida..... | 79 |
| 3.3 | Salir adelante gracias a los estudios y los amigos | 85 |
| | Conclusión..... | 90 |
| | Salir adelante a cualquier coste | 90 |
| | Limites | 91 |
| | Perspectivas: Profundizar el análisis del campo de la acogida..... | 92 |
| | Referencias Bibliográficas..... | 94 |
| | Lista de Figuras | 100 |
| | Anexos..... | 101 |
| 1. | Guía de entrevista | 101 |
| 2. | Tablas de codificación y esquemas teóricos..... | 105 |
| 3. | Tablas Ideales Tipos | 108 |
| 4. | Mapa de trayectorias de exilio..... | 109 |
| 5. | Transcripciones..... | 110 |
| | Entrevista Previa 1..... | 110 |
| | Entrevista Previa 2..... | 122 |
| | Entrevista 1..... | 133 |
| | Entrevista 2..... | 145 |
| | Entrevista 3..... | 154 |
| | Entrevista 4..... | 171 |
| | Entrevista 5..... | 181 |

Introducción: los “Dubliners”, el reglamento Dublín y las políticas europeas de asilo

«Dubliné·e est entré dans le langage courant pour désigner les demandeurs d’asile qui font l’objet d’une procédure selon le règlement 604/2013/UE du 26 juin 2013 dit Dublin. »¹

Sitio web de la Cimade

Interesarse por los “*dubliners*” es interesarse por las políticas europeas de asilo y sus consecuencias. Por este motivo, nuestro trabajo tiene de interés que se centra en cuestiones de asilo y no de migración en general y toma como cuadro normativo la Unión Europea. Este cuadro normativo es un segundo punto de partida esencial de nuestro trabajo.

La temática de los “*dubliners*” está bastante bien documentada a nivel estadístico. Esta realidad estadística nos permite plantear dos elementos (ver figura 1 y 2). El número de solicitantes de asilo afectados por el reglamento Dublín es muy desigual en función del país europeo (figura 2). Además, la proporción de solicitantes de asilo afectados por el reglamento Dublín en función del número total de solicitantes de asilo es muy desigual (pasamos de 1/4 en Francia a 1/10 en Grecia). Es decir, existe una gran diferencia entre las solicitudes de retornos y los retornos efectivos. Esta diferencia genera un problema de eficiencia con Dublín y plantea el problema de ¿Cómo gestionar a los “*dubliners*” que no vuelven al país de origen?

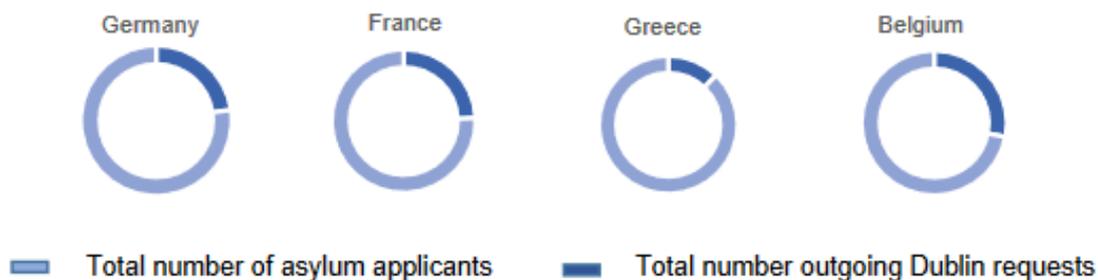


Figura 1 - Proporción de solicitud Dublín en el TOP4 del sistema Dublín en 2020
Fuente: AIDA, 2021

¹ *dubliners* ha entrado en el lenguaje común para designar a los solicitantes de asilo que son objeto de un procedimiento según el Reglamento 604/2013/UE de 26 de junio de 2013 llamado Dublín.

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

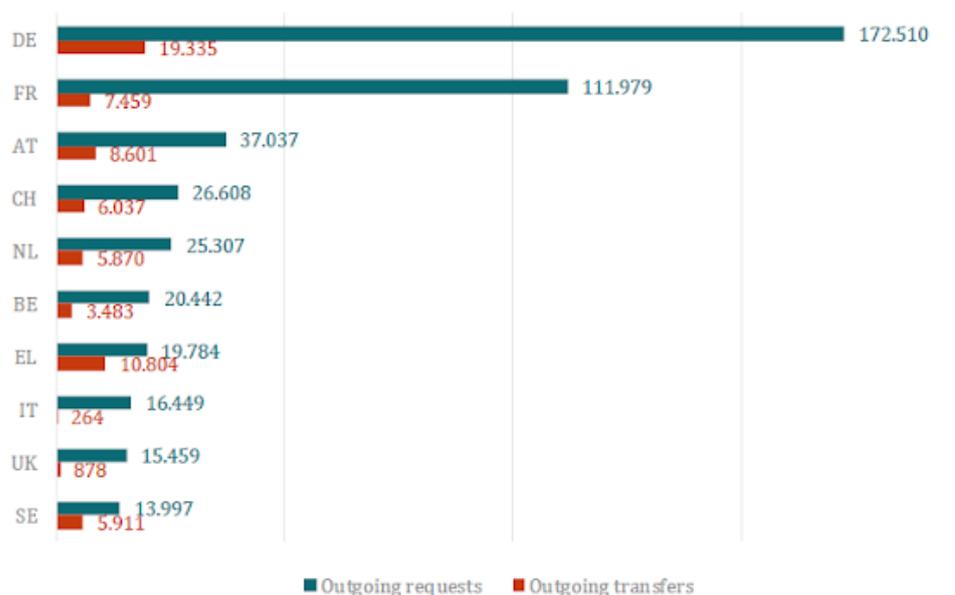


Figura 2 - Comparación de las solicitudes y transferencias salientes en los principales países, 2016-2018
Fuente: Eurostat, migr_dubro, migr_dubto

Estos tres elementos nos permiten afirmar la utilidad de un estudio más cualitativo para entender como el reglamento afecta a los sujetos. Además, esta temática carece de estudios cualitativos que expliquen cuáles son las consecuencias de este Reglamento en la vida de estos individuos.

Para analizar a nivel cualitativo los “dubliners”, planteamos tres preguntas: ¿Qué visión sociológica planteamos para el asilo (“dubliners”, refugiados, migrantes, ...)? ¿En qué consisten exactamente estas políticas europeas de asilo (antecedentes y actualidad)? ¿Cómo entendemos la vida de estos sujetos (trayectoria, integración, relación con las instituciones)?

El exilio como concepto sociológico

Los límites del tríptico solicitantes de asilo/refugiados/“*dubliners*”

Este tríptico es la base de la política europea de asilo y es útil a muchos niveles (sobre todo político o administrativo). Aun así, estas apelaciones tienen muchos límites para nuestro trabajo. Plantear un concepto único al nivel sociológico permite dejar a un lado las consideraciones meramente políticas (o administrativas) y centrarse en lo que hace única a esta población: el exilio. Este trabajo apuesta por una visión sociológica del exilio y de los “exiliados”. Para entender en qué medida este tríptico que tiene demasiadas connotaciones políticas explicaremos de dónde vienen estas distinciones y cómo se han construido.

La socióloga Karen Akoka plantea una socio-historia de la distinción entre refugiados y migrantes. Hablando de la génesis de esta historia usa el concepto “historia del etiquetaje” (Akoka, 2020). Dicha historia habla de la necesidad de generar una distinción entre extranjeros y franceses. Esta primera distinción es el fruto de la revolución francesa. El proceso de diferenciación se acelera entre 1880 y 1940 con la creación de oficinas para registrar a los extranjeros que viven en suelo francés. Esta necesidad distinción ha permitido la creación de un nuevo estrato de distinción entre los extranjeros y los refugiados después de la segunda guerra mundial. Finalmente, en los años 70-80 esta distinción ha evolucionado de nuevo hacia una distinción entre refugiados y solicitantes de asilo. Este trabajo nos permite ver en qué medida la etiqueta refugiado conlleva connotaciones política. Esta visión política se conforma al largo del tiempo, de las relaciones de fuerza y de las prioridades políticas (Akoka, 2020).

La necesidad de crear tantas distinciones responde a una necesidad estatal. En realidad, estas distinciones no ayudan a entender lo social, sino que ayudan a gestionarlo. El Estado necesita una serie de categorías administrativas para poder administrar mejor el país. Por tanto, hay que distinguir los dos tipos de conceptos y categorías. Esta necesidad es reafirmada por la socióloga Espinar Ruiz:

«Frecuentemente, es más sencillo diferenciar conceptos en un plano político o legal que en su aplicación a la realidad social»

(Espinar Ruiz, 2010)

Por eso, si estas distinciones no parecen pertinentes al observar lo social, el estudio de aquellas etiquetas es muy importante para entender como el Estado y la sociedad conciben estas distinciones. Hoy en día se utilizan estas diferencias cada vez más como motivos políticos. En este sentido estas distinciones tienen un fondo social ((Akoka, 2020; Noiriél, 1997, 2005).

Po lo cual, nuestro trabajo no quiere hacer desaparecer las etiquetas de refugiados, solicitantes de asilo o “dubliners” sino de analizar la trayectoria de los sujetos que pasan por estas distintas etiquetas. En este sentido, el concepto central del trabajo es el exilio porque permite una generalización de las condiciones de vidas de los sujetos y un análisis de las trayectorias de los individuos.

En definitiva, si nos quedamos en los aspectos sociológicos, hay que precisar cuál es la visión sociológica del exilio y sobre todo de los “exiliados” que tenemos. Este trabajo es importante porque permitirá entender mejor en que cuadro teórico nos movemos y por qué queremos dejar de usar la terminología más “clásica” de refugiados.

Los “Exiliados” como categoría social heterogénea

En este trabajo el punto de partida sociológico es una concepción de los “exiliados” como categoría social heterogénea. Es decir, la creación de una categoría que agrupa a los solicitantes de asilo, los refugiados y los migrantes.

Para entender la noción de categoría social tenemos que explicar el concepto de grupo social. La noción de grupo social es una idea clave que consiste en ver cómo los actores pueden agruparse en grupos identificándose con algunas representaciones colectivas. Nos apoyamos en la definición de Luc Boltanski para definir el concepto de grupo social.

«les agents se regroupent, s'identifient à des représentations collectives, se dotent d'institutions et de porte-parole autorisés à les personnifier».²

(Boltanski, 1982)

En este sentido, el concepto de grupo social reside en los lazos sociales entre los actores miembros del mismo grupo, es decir, la unidad sociológica del grupo. Cuando Luc Boltanski

² Los agentes se identifican con representaciones colectivas, se dotan de instituciones y de portavoz autorizados a personificarlos.

(1982) desarrolla la necesidad que tienen los grupos sociales de dotarse de “portavoces” hace referencia a la necesidad de tener una representación.

La noción de representación se manifiesta en tres ámbitos (Desrosières & Thévenot, 1988). El primer ámbito es al nivel estadístico. Es la existencia de relaciones estadísticas y de una categorización estadística de este sujeto. Los trabajos de Bourdieu sobre las categorías estadísticas y la visión estatal del grupo social (Desrosières, 2008). En segundo lugar, la representación tiene un ámbito político. Esta representación consiste en tener una visibilidad política a través de representantes que visibilizan los intereses del grupo. En tercer lugar, cada grupo social tiene una representación cognitiva. La representación cognitiva se refiere a las representaciones que los sujetos tienen de la propia categoría. En este sentido se refiere a esta “imagen mental” (Desrosières & Thévenot, 1988) que tienen los sujetos de la categoría social (que pertenecen o no a la propia categoría).

Estas nociones de representación tienen que ver con la construcción de identidades sociales. En nuestra temática, la cuestión de la definición de un grupo o de una categoría social de los “exiliados” se relaciona con la definición de la identidad nacional:

« Cette forme de pouvoir s'exerce sur la vie quotidienne immédiate, qui classe les individus en catégories, les désigne par leur individualité propre, les attache à leur identité, leur impose une loi de vérité qu'il leur faut reconnaître et que les autres doivent reconnaître en eux. C'est une forme de pouvoir qui transforme les individus en "sujets" : sujet soumis à l'autre par le contrôle et la dépendance, et sujet attaché à sa propre identité par la conscience ou la connaissance de soi »³.

(Foucault, 1984)

Una categoría social que agrupa estas personas tiene sentido porque integra una realidad social con representación estadística. Además, están condicionados por la identidad nacional y son categorizados en un grupo que está en una situación muy peculiar del control del Estado. Están bajo la responsabilidad del Estado, pero al mismo tiempo el Estado define el límite de la identidad nacional.

³ Esta forma de poder se ejerce sobre la vida cotidiana inmediata, que clasifica a las personas en categorías, las designa por su individualidad propia, las vincula a su identidad, les impone una ley de verdad que deben reconocer y que los demás deben reconocer en ellos. Es una forma de poder que transforma a los individuos en "sujetos": sujetos sometidos al otro por el control y la dependencia, y sujetos unidos a su propia identidad por la conciencia o el conocimiento de sí mismos.

Este círculo vicioso sitúa los “exiliados” en una situación muy particular. Esta situación particular es debida a la realidad de refugiados. Los refugiados pueden ser considerados como una categoría social (Noiriel, 1997). Esta visión explica que los refugiados no pueden convertirse en un grupo social porque carecen de representación en el escenario político nacional francés.

« Pour que les réfugiés puissent se constituer en «groupe», il aurait fallu que leurs intérêts propres puissent être représentés sur la scène politique nationale. Mais la logique démocratique du peuple souverain, rendait impossible la représentation des intérêts particuliers d'un ensemble d'individus qui demeurent avant tout des étrangers. Si les réfugiés constituent une catégorie sociale, c'est avant tout parce qu'ils n'ont pas contribué directement et collectivement au travail social qui a conduit à leur existence collective. Cela ne signifie nullement que leurs problèmes ne soient pas «représentés» sur la scène politique. Au contraire, comme on l'a vu, les réfugiés ont été au centre de l'actualité ces dernières années. »⁴

(Noiriel, 1997)

Esta idea se tendría que matizar por la existencia de una forma de representación política más amplia gracias a organismos internacionales como la ANUCR (Alto Comisionado de la Naciones Unidas por los Refugiados) o Amnistía Internacional.

Aun así, en nuestro caso, queriendo ampliar el concepto de refugiado al concepto de “exiliados” nos permite también paliar esta idea de diferencias entre escenarios nacionales. En este sentido podemos decir que los “exiliados” tienen una representación política parcial. Esta representación es parcial porque no permite a los “exiliados” tener una “voz” en el debate público, aunque hay colectivos y organizaciones que intentan dar voz a sus problemáticas.

En este sentido proponemos entender los “exiliados” como una categoría social. La gran diversidad de perfiles administrativos y el impacto del escenario nacional da una cierta heterogeneidad a esta categoría social. Por este motivo, consideramos esta categoría como

⁴ Para que los refugiados pudieran constituirse en «grupo», habría sido necesario que sus intereses propios pudieran estar representados en la escena política nacional. Pero la lógica democrática del pueblo soberano hacía imposible la representación de los intereses particulares de un conjunto de individuos que siguen siendo ante todo extranjeros. Si los refugiados constituyen una categoría social, es ante todo porque no han contribuido directa y colectivamente al trabajo social que ha llevado a su existencia colectiva. Esto no significa en modo alguno que sus problemas no estén «representados» en la escena política. Por el contrario, como se ha visto, los refugiados han sido el centro de atención en los últimos años.

heterogénea. Esta heterogeneidad debe permitir tomar en cuenta las diversidades de perfiles, de trayectorias y de escenarios internacionales para no encerrarse en una concepción estricta de la categoría social.

Una vez que hemos definido el concepto de los “exiliados”, queremos dedicar una parte de nuestro estudio a las posibilidades que ofrece un tal concepto de la realidad social, tanto en nuestra investigación como en investigaciones posteriores.

Un concepto que abre posibilidades al nivel sociológico

En esta parte, intentaremos explicar en qué medida esta idea de lo social nos puede ayudar a entender mejor nuestra temática específica e iremos más allá desarrollando algunos elementos alrededor de la misma.

Esta categoría permite pensar no solamente en los factores de su heterogeneidad, sino también en lo que une a estos actores. Pensamos que lo que une esta categoría social es una noción global del exilio puesto que la distinción entre el solicitante de asilo y el refugiado reside en lo que han vivido los propios actores. En este sentido pensamos que la unidad central de esta categoría es la cuestión del exilio, ya que conlleva una dimensión de desplazamiento. Este desplazamiento queremos relacionarlo también con una noción de trayectoria extendida. Ambos elementos son importantes y serán desarrollados más adelante. El interés de nuestro trabajo es que los “*dubliners*” pueden experimentar la casi totalidad de las categorías administrativas y políticas. Es en este sentido que es un objeto de estudio casi perfecto para empezar a analizar esta categoría social. Los “*dubliners*” son una especie de punto intermedio entre todas estas concepciones administrativas.

A un nivel más teórico, la concepción en categoría tiene otro punto interesante, es la posibilidad de transformarse en un grupo social. Es decir, dotarse de una representación política completa. Esta perspectiva teórica de análisis y de evolución de la categoría social en grupo social no será desarrollada en nuestro trabajo, pero nos parecía importante aludirla. La homogeneidad de esta categoría podría observarse a través de la noción de integración (a un nivel sociológico). Si esta integración es similar permitiría comprobar una cierta homogeneidad en la categoría.

Por tanto, hay que entender en qué medida estas distinciones administrativas pueden afectar esta categoría. Para ello, desarrollaremos la cuestión del asilo, de las políticas europeas de asilo y el funcionamiento del reglamento Dublín.

Las políticas de asilo y el reglamento Dublín en la UE

El asilo como categoría administrativa

Antes de abordar más en detalle la cuestión de las políticas de asilo en Europa y el Reglamento Dublín, tenemos que ubicar el concepto de asilo. Estos últimos 20 años, el concepto de asilo está tomando cada vez más espacio en las políticas migratorias sobre todo a nivel europeo. Por eso tenemos que entender de donde procede esta etiqueta y a que corresponde.

Según Akoka, la noción de asilo nace del cruce entre tres grandes crisis: una “crisis” del Estado francés, una “crisis” del Estado del bienestar y el surgimiento del “problema” de la inmigración (Akoka, 2020). La primera “crisis” se desarrolla durante los años 60 y 70. Esta crisis consiste en una serie de reformas del Estado que cambian radicalmente la concepción del mismo. Podríamos llamar este giro, el giro gerencial. Existe toda una serie de reformas, pero la más llamativa es la introducción de la racionalización en las decisiones burocráticas (RCB) en 1968. Este implemento permite la entrada de la lógica de coste eficacia en las administraciones públicas. La segunda “crisis”, es la “crisis” del estado del bienestar. Podríamos hablar de “puesta en crisis” porque no es realmente una crisis estructural, sino que se ataca el sistema del bienestar en cuatro niveles: contable, económica, social y sociológica. Esta “puesta en crisis” sociológica se puede ilustrar con los trabajos de Anthony Giddens en las cuestiones de estado del bienestar:

« Perçu comme beaucoup comme le cœur de projet social-démocrate le welfare state crée autant de problèmes qu’il n’en résout »⁵

(Giddens, 1999)

⁵ Percibido como el corazón del proyecto socialdemócrata el welfare state crear tantos problemas como resuelve

Por fin, la última crisis es el surgimiento del “problema” de la inmigración. En los años 70 surge la problemática de inmigración como preocupación en pleno auge. Además, los refugiados son uno de los grupos mejor visto de la inmigración (Akoka, 2020). Es en el contexto de estas tres crisis que nace el concepto de asilo y de solicitante de asilo para distinguir una nueva parte de la migración.

El asilo y el solicitante de asilo forma parte del exilio y de los exiliados como categoría social. Así, nos queda que resolver como se entiende la cuestión del asilo, qué tipo de etiqueta es el solicitante de asilo. Adelantado un poco la respuesta a esta pregunta anteriormente, al decir que es una etiqueta administrativa aunque más que una categoría a uso administrativo, nace de una construcción política. El concepto de asilo tendría el mismo estatuto que Édouard Noiriél da al refugiado:

« Mais étant donné qu'ils n'ont pas la possibilité de défendre eux-mêmes leurs intérêts propres, ils ne sont que des objets de la discussion politique et n'accèdent à la visibilité que dans les moments où leur présence sur le territoire français apparaît comme un “problème”. Ce sont les discussions publiques concernant ce “problème” qui construisent la façon dont le “sens commun” perçoit les réfugiés. En fonction de leurs opinions politiques, les citoyens oscillent entre une vision ‘administrative’ (qui dénonce les “faux” réfugiés) et une vision “humaniste” (qui plaint les “pauvres” réfugiés) ; visions qui se rejoignent pour aboutir à une complète dépolitisation de la question du droit d'asile alors même qu'il s'agit là de l'une des notions les plus politiques que la pensée est élaborée au cours de son histoire »⁶

(Noiriél, 2005)

El solicitante de asilo y el asilo serían una forma de categorizar el mundo bajo dos dimensiones: la administrativa y la humanista. La visión administrativa se centra en la gestión de los flujos de solicitantes y se concentra en definir quién es y quien no es legítimo para pedir este asilo (obtener el estatuto de refugiado). La visión humanitaria se centra en una

⁶ Pero dado que no tienen la posibilidad de defender por sí mismos sus propios intereses, no son más que objetos de la discusión política y sólo acceden a la visibilidad en los momentos en que su presencia en el territorio francés aparece como un "problema". Son los debates públicos sobre este "problema" los que construyen la manera en que el "sentido común" percibe a los refugiados. En función de sus opiniones políticas, los ciudadanos oscilan entre una visión 'administrativa' (que denuncia a los "falsos" refugiados) y una visión "humanista" (que se queja de los "pobres" refugiados); visiones que se unen para llegar a una completa despolitización de la cuestión del derecho de asilo cuando se trata de una de las nociones más políticas que el pensamiento se elabora a lo largo de su historia

ayuda de principio a los migrantes y los solicitantes de asilo resumiéndolos a sus situaciones complejas. Por tanto, el asilo sería una categoría administrativa y política. Se distingue de la categoría social que serían los exiliados (es decir algo más amplio que va más allá de juzgar la aptitud de un estatuto o de simplemente a una ayuda de principio).

Después haber desarrollado el contexto de génesis de la noción de asilo, desarrollaremos las políticas europeas de asilo.

Políticas europeas de asilo: orígenes y actualidad

Esta parte del marco teórico tiene como objetivo plantear un panorama general de las políticas europeas de asilo, desde sus antecedentes hasta su evaluación por parte de la Comisión Europea. Esta parte no pretende ser exhaustiva, sino un recopilatorio subjetivo de algunos elementos esenciales para entender las políticas de asilo al nivel europeo.

Existe tres grandes antecedentes (convenios y tratados) de la política europea de asilo. El primero es el Convenio de Ginebra de 1951. Este convenio fue firmado por 145 Estados y plantea las bases de cómo se debe acoger a los refugiados. Se pusieron de acuerdo en 6 puntos claves. Dentro de estos 6 puntos clave destacaremos el principio de unidad familiar y los servicios sociales (UNHCR, 1951). Es este convenio en el que se plantea la idea de agrupación familiar y que no se puede denegar una solicitud de asilo de una persona que tiene su familia refugiada en el mismo país y en el que se ha regulado también cierta uniformidad en las condiciones de acogida, con la redacción de unos principios básicos que deben respetarse en el momento de acoger personas refugiadas. El segundo convenio es el de Schengen en 1985. Es en este documento en el que aparece por primera vez la cuestión del asilo en la Unión Europea (Goig Martínez, 2017). El tercero es el tratado de Maastricht de 1992. Este tratado permite la libre circulación (de bienes y personas) entre los países y reafirma la voluntad de uniformización de las políticas de movilidad de personas al nivel europeo.

«En 1992 con la firma del Tratado de la Unión Europea en Maastricht se consagró la estructura de los tres pilares, considerando como ámbitos de interés común en el tercer pilar el asilo, el cruce de personas por las fronteras exteriores y las prácticas de controles, la política de inmigración y ciertos aspectos de la política relativa a los nacionales de terceros Estado»

El tratado Maastricht reafirma la voluntad de la Unión Europea de gestionar la cuestión del asilo al nivel europeo.

¿Qué políticas europeas de asilo se han iniciado gracias a estos antecedentes? Podemos destacar dos fases de estas políticas europeas de asilo: una fase de inicial desarrollada entre 1999 y 2005 y una segunda fase de evaluación y giro represivo entre 2005 y 2015. La primera fase se puede resumir en dos puntos: una voluntad de homogeneización y una realidad matizada. A partir del año 1999, se empieza a amplificar esta voluntad de informatización de las políticas de asilo a nivel europeo. Con el programa Tampere que forma parte del tratado de Ámsterdam, se crea el *Régimen de Asilo Europeo Común* (RAEC). La creación del RAEC reafirma la voluntad de uniformizar el procedimiento de asilo en un marco europeo (Fernández-Rojo, 2021). El mayor problema de todas estas iniciativas es que se quedan al nivel de planes. Se van creando poco a poco muchas instituciones y dispositivos, pero con escasa financiación. Además, estas inserciones siguen sin poder real. Esta falta de poder lleva a estas instituciones a tener un peso político al nivel de la política europea mínima. Así, se podría resumir la primera fase de estas políticas europeas con esta frase: muchos tramites, poca realidad. La segunda fase se corresponde con el inicio de la actuación concreta por parte de la unión europea en estos interrogantes. En esta segunda etapa se juega un doble proceso. Por un lado, asistimos a una ampliación de los poderes de la Unión Europea al nivel de asilo. Eso ha permitido una ampliación de la actuación. En 2010, se crea el *European Asylum Support Office* (EASO). Es la primera institución creada por la Unión Europea encargada de tratar las cuestiones de asilo. Por tanto, la propia comisión europea constata obstáculos y fallos en estas políticas. Dentro de ellas, queremos destacar sobre todo la falta de homogeneidad en el procedimiento de asilo y en la obtención del estatuto de refugiado (ver figura 3). En 2015, el EASO cambia de nombre en *Union European Agency of Asylum* (UEAA). Este cambio de nombre tiene que ver con el segundo proceso que consiste en un desarrollo de políticas represivas. Por eso, se puede decir que estas políticas son las ventanas públicas de la Unión Europea (Fernández-Rojo, 2021), puesto que tienen un papel de buena conciencia más que de actuación real.

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

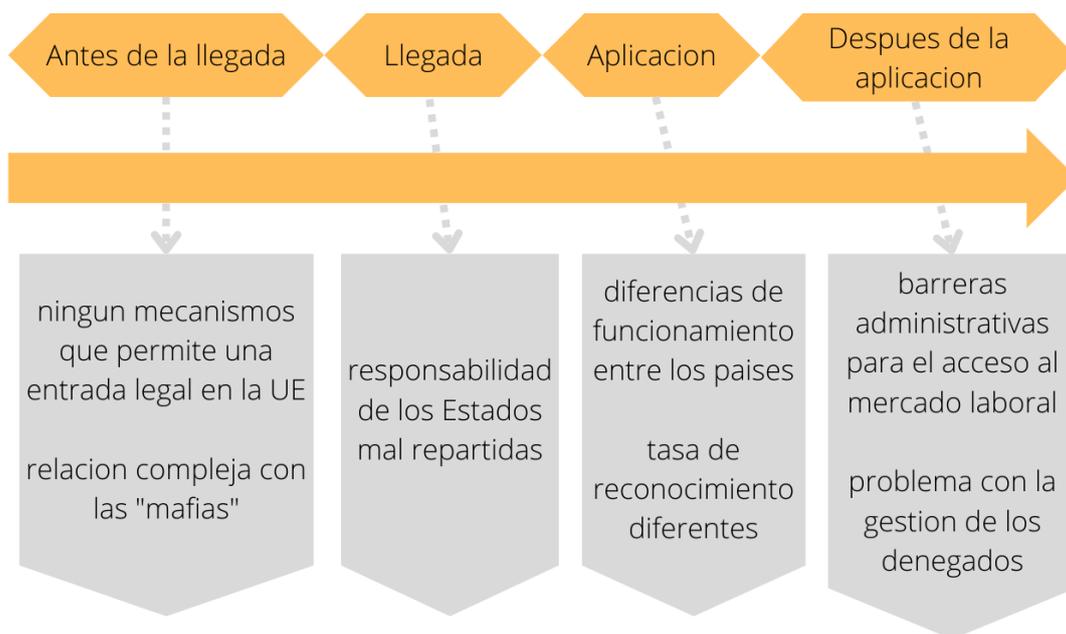


Figura 3 - El régimen común de asilo europeo (RAEC): principales obstáculos y deficiencias
Fuente: *EPRS, 2018*

A partir de aquí empiezan las políticas represivas que van transformándose poco a poco en la base central de las políticas europeas de asilo. Con la creación de la UEAA, se transfería la responsabilidad de una parte de las políticas de asilo a una institución llamada FRONTEX. FRONTEX fue creada en 2004 y su misión es la “de coordinar los medios tecnológicos, materiales y humanos para el blindaje de las fronteras exteriores de la Unión Europea y para operaciones de retorno conjuntas” («FRONTEX | Diccionario Cear», s. f.). Es esta institución la que tiene realmente el poder económico y político dentro de las instituciones europeas de asilo (Fernández-Rojo, 2021). Este doble proceso implica tres problemas (Solanes Corella, 2005). El primer problema es económico y se refiere a una «necesidad de tener nuevos esclavos». El segundo problema es defensivo y se refiere a una voluntad de «control de las fronteras». El tercero es social con la idea de «ayudar a los inmigrantes».

Además, este giro represivo se refuerza gracias a la evolución del reglamento Dublín que abre y desarrolla la posibilidad de encarcelar a los solicitantes de asilo (Amandine Scherrer, 2020). En definitiva, para poder entender bien las políticas de asilo hay que entender también el funcionamiento del reglamento Dublín que es hoy en día la segunda política concreta al nivel europeo con FRONTEX.

El reglamento Dublín: orígenes y actualidad

En esta última parte sobre las políticas europeas de asilo y las cuestiones de asilo trataremos la cuestión del Reglamento Dublín. Este reglamento es la base de nuestro análisis. Es por este motivo que intentaremos tratar la totalidad de los aspectos de este reglamento.

Empezaremos abordando los orígenes del Reglamento Dublín. Este reglamento nace en 1990 con el objetivo de uniformizar las políticas europeas de asilo. Este primer proyecto forma parte de todas las declaraciones e instituciones creadas en aquella época para intentar implementar una dinámica europea sobre las cuestiones de asilo. Por tanto, este reglamento toma una forma efectiva a partir de su primera reforma denominada Dublín II. Esta actualización aparece en 2003. Su objetivo es el de impulsar las políticas al nivel europeo y se conecta con el tratado de Lisboa en 2009. Es este reglamento el que impulsara las reformas de la década de los 2000 al nivel europeo. El objetivo era intentar limitar las multiplicaciones de las solicitudes en varios países europeos. Este objetivo no ha funcionado realmente por dos motivos. Primero, este Reglamento se ha quedado al nivel de la voluntad política. No se ha llevado a cabo esta voluntad con medidas legislativas. En un segundo lugar, esta idea de no multiplicar las solicitudes de asilo es muy compleja para llevar a cabo porque muchos solicitantes de asilo quieren ir a otro país (podríamos destacar por ejemplo la voluntad de los francófonos de ir a un país que sea francófono por facilidad lingüística).

Diez años después, se reforma de nuevo el reglamento Dublín. Esta reforma denominada Dublín III de junio de 2013 corresponde a un cambio radical de punto de vista. Este reforma en el Reglamento impulsa todos los cambios represivos en las políticas europeas de los años 2015. Antes de destacar los elementos más o menos represivos de este reglamento Dublín III, hay que comprender cómo funciona Dublín y en qué consiste. Con el objetivo de limitar la multiplicación de las solicitudes en varios países europeos se crea un registro llamado EURODAC que consiste en tomar los “fingerprints” de los solicitantes para conectarlas con el primer país de solicitud. A partir de este momento, el solicitante es conectado a este país que se vuelve responsable del tratamiento de su solicitud. Así, un solicitante que ha solicitado el asilo en Italia no puede solicitarlo en Francia posteriormente. Cuando, un solicitante pide asilo en un segundo país, se encuentra bajo el procedimiento de Dublín. A partir de este momento el país que ha recibido esta segunda solicitud debe contactar con el primer país de solicitud (país de origen) para solicitar un retorno. En función de la

TRAYECTORIAS DE "DUBLINERS": SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

respuesta del país de origen el retorno se hace o no (ver Figura 4 para entender el funcionamiento del reglamento).

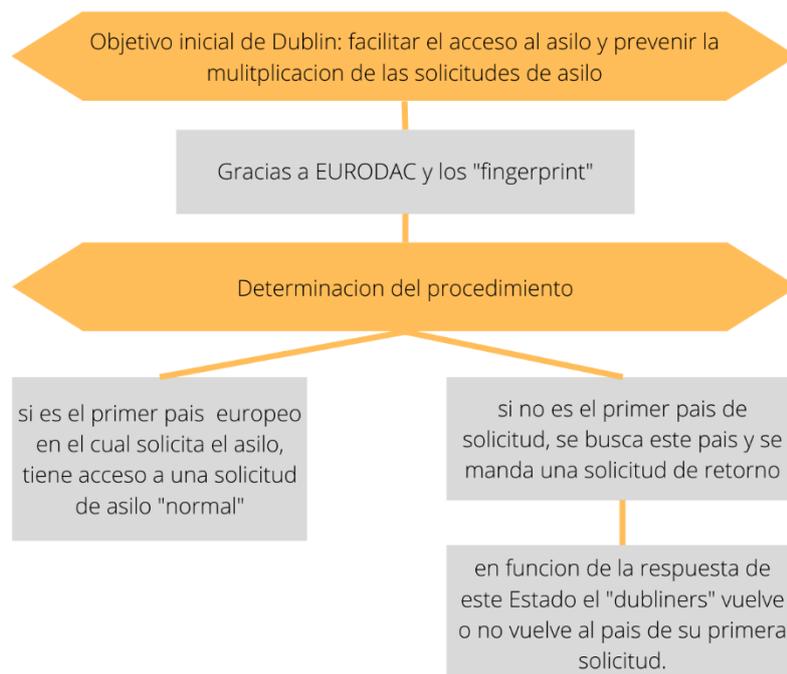


Figura 4 - Funcionamiento del reglamento Dublín
Fuente: EPRS

Este cambio de política genera tres grandes interrogantes alrededor de este reglamento. La primera es la cuestión del fichaje digital. La base de datos EURODAC plantea un fichaje de los entrantes en la unión europea. Este reglamento abre la posibilidad de encarcelar a los solicitantes de asilo y es sin duda un giro represivo en las políticas europeas de asilo. Por fin, la cuestión central que plantea este nuevo reglamento es la del balance general de estas transferencias o de estos retornos al primer país de solicitud (Amandine Scherrer, 2020).

Nos interesa analizar a nivel cuantitativo cómo funciona este reglamento para saber cuáles son sus principales dinámicas de este reglamento. Las transferencias plantean un doble problema: un problema equitativo y un problema de eficiencia (Garcés-Mascareñas, 2015). Hemos desarrollado el problema de eficiencia en la parte introductoria con esta idea de diferencia entre retornos solicitados y retornos efectuados. Ahora toca analizar el problema de equitatividad. Francia y España representan los dos tipos de países dentro de este Reglamento. A ellos dos representan muy bien falta de equidad (ver la figura 5).

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

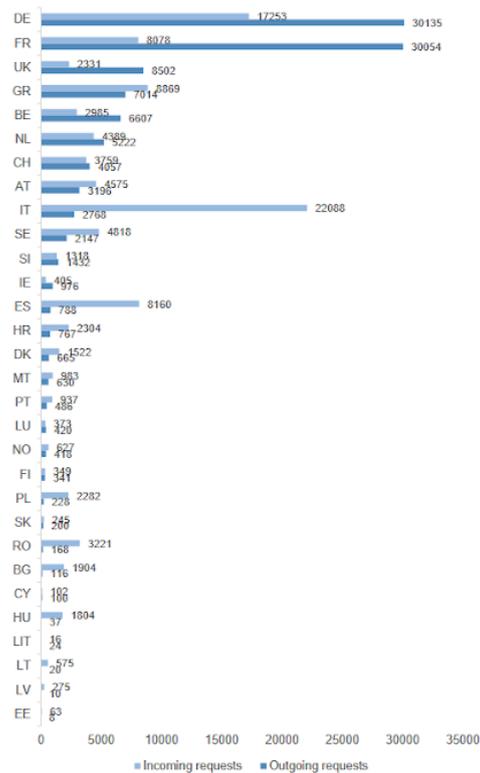


Figura 5 - Solicitudes Dublín en 2020
Fuente: AIDA

Por tanto, tenemos a Francia el país que solicita retornos. Francia ha solicitado más de 30 054 retornos en 2020 (figura 5). Además, Francia es un país que tiene muchos casos de solicitudes de asilo “Dublín” de hecho cada año estas solicitudes representan un cuarto de todas las solicitudes de asilo de Francia (Ott, 2021; Ott & Baeyens, 2019, 2020). Por otro lado, España recibe solicitudes de retornos. En el año 2020 hubo un total 8160 solicitudes retornos recibidas. España al contrario de Francia tiene una proporción de solicitud de retornos pequeña porque tiene 120 solicitud de retornos para un total de 111 740 solicitud de asilo en 2019 (De Gasperis, 2021). Así, tenemos una dinámica entre países receptores de solicitud de retornos y países emisores de solicitud. En consecuencia, se puede confirmar que el Reglamento Dublín tiene fallos a nivel equitativo.

En definitiva, hemos definido más en detalle el asilo y las políticas de asilo a nivel europeo. Hemos también tratado la cuestión del Reglamento Dublín. Ahora, para poder juntar las temáticas de concepción del exilio y de acogida en Europa, tenemos que tratar otros conceptos clave para poder analizar la integración de los “dubliners”. A continuación, analizaremos la cuestión del concepto de integración, del papel de las administraciones en

este proceso de integración y finalmente introduciremos una noción clave de nuestro análisis la noción de trayectoria.

Analizar la integración de los “*dubliners*”

Integración, algunas reflexiones teóricas

La noción de integración es un concepto muy amplio y complejo. ¿Por qué hablar de integración? El sociólogo de las migración François Héran explica que para hablar de integración existe lo que él llama la «nébuleuse de l'intégration» (Héran, 2019). Se entiende por dicha expresión, las diferentes maneras de nombrar el concepto de integración. Estructura estas apelaciones en tres bloques: nociones similares (inclusión, asimilación, adaptación...), nociones diferentes (diversidad, exclusión, segregación, desafiliación...) y nociones repulsivas (comunitarismo, reemplazo...). En este sentido, el sociólogo ve en la noción de integración una “noción pivote”. Mas allá, esta concepción permite tomar en cuenta las tres dimensiones para entender el concepto de integración como al punto intermedio de estas visiones. La integración es un concepto teórico que tiene una realidad empírica muchas veces distinta. Además, el concepto de integración es sujeto de debates muy fuertes y de gran polarización (tanto en el debate público como en el debate académico). Por último, la integración es condicionada de manera muy fuerte por el cuadro nacional (sobre todo a nivel normativo). La tradición sociológica francesa ha usado el concepto de integración ampliamente, pero con distintas definiciones. (Héran, 2017, 2019, 2020). Además, Francia tiene una relación histórica muy particular con la noción de integración (Kadri, Prévost, & Esteban de la Rosa, 2010).

Entonces presentaremos los debates franceses alrededor de la noción de integración. El debate francés con la noción de integración se puede resumir desde una tripolarización. El primer polo es una concepción republicana de la integración. Esta corriente tiene como trabajo de base el trabajo de la socióloga Dominique Schnapper. Esta integración republicana reside en la pertenencia a una comunidad de ciudadanos unidos por el valor d igualdad. El concepto de nación es clave para entender esta manera de ver la integración. Aunque Dominique Schnapper admite que la noción de republicana de integración no es suficiente, defiende que la integración encarna un nivel institucional a través del Estado (Schnapper, 2007). El segundo polo es una corriente que exige del estado más control respecto a la integración. Al mismo tiempo, esta corriente desarrolla una visión cerca de las corrientes

asimilacioncitas estadounidense. Esta visión pretende que sea el propio solicitante el que realice el trabajo de su integración, limitando la responsabilidad del Estado al control de esa integración (Héran, 2019). El último polo ve en el concepto de integración una relación de dominación entre el estado y el solicitante de asilo. Esta corriente analiza las desigualdades generadas por la integración, las cuestiones de represión y opta por una visión crítica del papel estatal (Noiriel, 2005; Sayad, 1994).

Pensamos que hay que intentar superar esta polarización por lo menos al nivel del análisis científico de la integración. Por eso estamos a favor de una visión plural de la integración. Esta visión plural implica salir de una visión exclusivamente esencialista e ir hacia una visión mucho más constructivista de la integración. En esta línea, François Héran habla de un “proceso plural de integración” gracias a su diversidad de lazos (Héran, 2020). Esta diversidad de lazos se manifiesta con lazos verticales que representan la integración normativa del estado. En oposición a estos lazos verticales, se desarrollan lazos horizontales como las redes de contactos o los ocios. François Héran llega a definir una serie de lazo oblicuos entre los lazos institucionales e informales (como puede ser la escuela, por ejemplo). Para seguir en esta línea, el trabajo de Basem Mahmud en las emociones durante el exilio potencia esta idea de pluralidad de los modelos de integración con el concepto de “constructing home”⁷ (Mahmud, 2021). Por tanto, la integración como proceso plural da un peso importante a la cuestión de la ciudadanía de Schnapper, pero no la pone en el centro de este proceso integrativo. Además, tiende a considerar esta integración institucional como insuficiente en el momento de integrarse en el sentido de construirse una vida en este país. Las cuestiones de dominación son también esenciales para entender los límites del propio proceso institucional de integración. Si tomamos como punto de partida la pluralidad de las vías de integración, la relación de dominación entre el estado y los solicitantes de asilo es una de las formas de explicar una mala o insuficiente integración, pero no la unidad. Esta concepción de la integración se apoya en tres otras visiones de la integración. El primer concepto es la asimilación segmentada (Portes, 2000). Este concepto introduce una visión de la integración no lineal. Esta idea toma sentido con la idea de la pluralidad en el concepto de Héran (2020). El segundo concepto es la integración desagregada (Freeman, 1986, 2004). Este concepto ve la integración como el fruto de la relación entre las aspiraciones y estrategias de los migrantes y los marcos regulatorios (el Estado, el mercado, el bienestar social y la cultura). El tercer concepto es la integración como sistema de relaciones (Bosswick & Heckmann, 2006). Este

⁷ Construirse un hogar

concepto de integración es el más cercano a la concepción de Héran. Considera que hay una serie de dimensiones a tomar en cuenta para entender la integración. La primera dimensión es la integración estructural. Esta dimensión agrupa todas las cuestiones de derechos, posición social y estatus. La segunda dimensión es la integración cultural que contiene el aspecto más cognitivo tomando en cuenta los comportamientos y las actitudes culturales. La tercera dimensión es la integración social o interactiva. Se puede resumir en la capacidad de generar red o mejor dicho un capital social. La cuarta dimensión es la integración identitaria que se refiere al sentimiento de pertenencia a grupos o categorías sociales.

En definitiva, todas estas nociones tienen en común una visión compleja de la integración y su aspecto plural. En este sentido desarrollaremos una visión similar de este concepto en nuestro trabajo. El objetivo es tener una noción de integración con sus matices y su aspecto plural. En virtud de ello, si la cuestión de la dominación y de la represión está tan presente en las políticas europeas, ¿cómo se manifiesta en Francia?

La violencia institucional y sus consecuencias

Para poder entender cómo se manifiestan estas políticas europeas represivas en Francia hay que entrar en la relación la administración estatal, en este caso la prefectura⁸, mantiene con los solicitantes de asilos.

En este trabajo definimos la violencia institucional basándonos en el concepto de Patrick Baudry y Calude Lagrange.

« Toute action effectuée par les membres d'une institution directement ou indirectement, [...] par la force de l'inertie voire également par l'absence d'analyse et de traitement des difficultés existantes, ayant des conséquences néfastes sur un individu ou sur une collectivité »

(Baudry & Lagrange, 1994)

Ahora presentaremos como esta violencia ha llegado institucionalizarse. Primero, estudiamos el contexto sociohistórico. Esta violencia institucionalizada empieza a desarrollarse durante las décadas de los 70 y 80 en Francia. Esto permite afirmar también que

⁸ Entidad administrativa francesa encargada en particular de las cuestiones de asilo. Por lo tanto, cuando se habla de prefectura se hace referencia al conjunto de los servicios de la administración prefectoral. Este término también contiene una referencia política, ya que la prefectura hace respetar las decisiones del Estado sobre un territorio determinado y está dirigido por un alto funcionario nombrado por el primer ministro.

esta violencia institucional existía antes las normas europeas. A partir de los años 70-80, se produce diferenciación entre los diferentes países de procedimiento de asilo. El ejemplo más llamativo es la cuestión de la acogida diferenciada entre la crisis del Zaire y la crisis del Vietnam. En estas dos crisis Karen Akoka ve la construcción de un sistema de asilo a dos velocidades (Akoka, 2020). Por un lado, tenemos la crisis del Vietnam llamada la crisis de los “boat people”. Los indochinos son acogidos en avión para irse directamente a Francia. Además de esta ayuda significativa al exilio, los indochinos son directamente considerados como refugiados (Massé, 1996). En aquella época no se daba importancia a los fraudes (Massé, 1996). Hay una real voluntad de acoger a los indochinos influenciada por el contexto de Guerra Fría. La idea es poder acoger a los refugiados que huyen los países comunistas (Traverso, 2001). Algunos años más tarde, el nacimiento de conflicto en el Zaire con la instauración de la república de Zaire ha provocado una ola de migración hacia Europa, y más precisamente Francia. Por tanto, la reacción frente a esta ola migratoria ha sido opuesta a la anterior. Es durante este momento que se construye socialmente y en la opinión pública esta idea de “invasión” de procedentes de África. Bajo esta visión, encontramos de nuevo un ideal político, en este caso defender la idea de “françafrique” (Bat, 2012). Además, se considera los fraudes a partir de este momento como un problema de relevancia pública (Ofpra, 2007).

Estos dos elementos son característicos de una violencia que está institucionalizándose. Este proceso ha acelerado durante las décadas siguiente con el auge del proceso de individualización y el impacto de las políticas neoliberales (Hibou, 2013). Estos procesos son importantes para entender como la administración cambia y va poco a poco transformándose en una maquina represiva lista para aplicar las normas europeas como las registradas en el Reglamento Dublín. En una segunda parte de su trabajo, Karen Akoka explica las transformaciones que surgen en las administraciones del asilo. Pasamos poco a poco de una administración gestionada por antiguos refugiados a una administración que tiene como único objetivo ser eficaz y eficiente. En este sentido, Karen Akoka habla de un cambio radical de paradigma. Este paradigma hoy se caracteriza con las tres palabras siguientes: producir, individualizar y excluir (Akoka, 2020). De una acogida de los refugiados pasamos a una visión productivista del asilo que solo quiere individualizar los procedimientos y excluir a todos los perfiles que no corresponden a la visión de la migración desarrollada por parte del estado.

Esta situación de exclusión genera poco a poco violencia. Esta violencia bajo el desarrollo de la exclusión es muy violenta (Garcés-Mascareñas & Arnal Dimas, 2019).¿Hasta

qué punto esta violencia tiene un impacto en los propios trabajadores de estas administraciones? Dentro de los trabajos sobre las cuestiones de solicitantes de asilo, una de las sub-temáticas más tratada en Francia es la cuestión del trabajo de las instituciones y sobre todo de la Prefectura. Un gran trabajo previo al trabajo de Karen Akoka es el trabajo de Alexis Spire sobre los trabajadores del OFII (*Office Français de l'Immigration et de l'Intégration*)⁹. Este trabajo se centra en las cuestiones relativas al trabajo de los agentes de la inmigración. Las conclusiones de este trabajo subrayan el papel determinante de la institución a nivel estructural y no a nivel de los trabajadores en la generación de violencia. Aunque pueden existir algunos comportamientos individuales problemáticos, la mayoría de la violencia está institucionalizada tan fuertemente que los propios trabajadores no se quedan mucho en estos puestos. La mayoría no soportan la violencia que ejercen hacia los solicitantes de asilo. A esto se añade la voluntad de eficiencia que transforma esta institución de acogida en una real institución de control de las solicitudes (Akoka, 2020). Esto traslada el trabajo de acogida en las asociaciones que tienen que hacer el trabajo del OFII (Pette, 2014).

después de haber tratado la cuestión de la violencia institucional y de la integración, nos queda tratar el concepto de trayectoria de exilio.

Hablar de trayectorias de exilio

El último concepto central en nuestro trabajo es el concepto de trayectoria. Esta parte se fija como objetivo justificar el uso del concepto desarrollando sus aspectos principales. El concepto de trayectoria toma sus raíces con el concepto de «turning point»¹⁰ (Hughes, 1984). Este concepto pone de relieve momentos de vidas que son claves en la vida. Admite que existe momentos de vida que son determinantes, hay un antes y un después. Después de los interaccionistas americanos, otros autores como Strauss (1992) que hablan de programación social de los cambios de estatutos. Con este trabajo intenta relacionar las experiencias de vidas con las estructuras sociales.

« Il s'agit de moments du développement d'un individu où il faut faire le bilan, réévaluer, réviser, revoir et juger à nouveau. Bien que cet inventaire soit considéré comme une affaire personnelle, il s'agit évidemment d'un processus

⁹ Oficina francesa encargada de gestionar a los solicitantes de asilo al nivel nacional. A lo largo del trabajo cuando hablaremos de relación con la prefectura, no referimos a la relación esta institución.

¹⁰ Punto de inflexión

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

socialisé et socialisant. Les formes d'incidents qui précipitent la remise en question d'une identité ont de larges chances de se produire et d'avoir la même signification pour d'autres personnes appartenant à la même profession ou classe sociale »¹¹

(Strauss & Baszanger, 1992)

Frente a estas concepciones interaccionistas, hay el trabajo de Pierre Bourdieu con el concepto de trayectoria social.

« La trajectoire sociale résulte donc selon lui [Bourdieu] d'un mécanisme d'intériorisation du probable, producteur de décisions vécues comme libres. »¹²

(Dubar & Nicourd, 2017)

El concepto de trayectoria de Bourdieu presupone una noción de desplazamiento. Este desplazamiento es multidimensional. Hay una dimensión social que se manifiesta con la idea de un desplazamiento en el espacio social, es decir, hay un desplazamiento a nivel de posición social. Otra dimensión temporal que él llama «pente de la lignée» (Bourdieu, 1974). Es la interacción entre ambas dimensiones del desplazamiento lo que caracteriza la noción de trayectoria. Esta noción permite también completar el concepto de «habitus de clase» tomando en cuenta las posibilidades individuales de salir hacia delante de una estructura estructurante y estructurada. Mas allá de esta noción de desplazamiento en los espacios temporales y sociales, el trabajo de Passeron precisa y profundiza esta noción de trayectoria para darle un peso cada vez más fuerte. Según él, el concepto de trayectoria es el punto intermedio entre los conceptos de flujos y de itinerarios. La noción de flujo es el análisis de los determinismos sociales o mejor dicho de la longitudinalidad de los fenómenos sociales. Este enfoque considera los individuos como meros individuos estadísticos. Por el otro lado, existen los itinerarios que se centran en explicitar los diferentes itinerarios individuales centrándose en la especificidad de cada itinerario. La noción de trayectoria toma un enfoque muy cerca de Sastres, intentando combinar la acción social de los individuos y los

¹¹ Se trata de momentos del desarrollo de un individuo en los que hay que hacer balance, reevaluar, revisar, revisar y juzgar de nuevo. Aunque este inventario se considera un asunto personal, se trata evidentemente de un proceso socializado y socializador. Las formas de incidentes que precipitan el cuestionamiento de una identidad tienen una gran probabilidad de ocurrir y tener el mismo significado para otras personas pertenecientes a la misma profesión o clase social

¹² La trayectoria social resulta, según él [Bourdieu] de un mecanismo de interiorización de lo probable, productor de decisiones vividas como libres.

determinismos sociales de las estructuras sociales. Passeron resume la noción de trayectoria con la idea de “vehículos”. Cada trayectoria individual es estructurada por una serie de vehículos que predeterminan estas trayectorias. Por tanto, cada individuo tiene la posibilidad de cambiar de vehículo o de pararse. Es en este sentido que Passeron habla de vehículos y de “institución biográfica” que condicionan cada trayectoria individual (Passeron, 1990).

Junto con este concepto de trayectoria y de “vehículos”, hay que entender como calificar los momentos de cambio de “vehículos” o de cambio en las trayectorias. Entender eso es clave porque es una de las características de las trayectorias de exilio. Las trayectorias de exilio están llenas de puntos de “rupturas” (Laacher, 2009) o de “bifurcaciones” (Bessin, Bidart, & Grossetti, 2009). El concepto de ruptura es clave para concebir el inicio del exilio. El exilio provoca una ruptura clara en la trayectoria de los exiliados. Por tanto, puede existir puntos de cambios más pequeños que implican la noción de bifurcación.

« Le terme de « bifurcation » est apparu pour désigner des configurations dans lesquelles des événements contingents, des perturbations légères peuvent être la source de réorientations importantes dans les trajectoires individuelles »¹³

(Bessin, 2009)

Por tanto, una gran parte de nuestro análisis de las trayectorias debería centrarse en estos puntos de rupturas o estas bifurcaciones.

A modo de clarificar nuestra visión teórica de la noción de trayectoria, proponemos una visión específica de la noción de trayectoria en el caso del exilio. Queremos añadir a esta noción un determinante geográfico. A la definición de Bourdieu, añadimos un desplazamiento en el espacio geográfico que representa la migración. Además, pretendemos prestar atención al análisis de las rupturas y de las bifurcaciones. Por fin, otro elemento típico del exilio es la noción de incertidumbre (Hachimi Alaoui, 2009). Esta noción nos permite pensar la cuestión de la trayectoria de exilio dando un peso importante a una forma de trayectoria psicológica. Este peso de la psicología nos parece importante y por eso tomamos como referencias los trabajos de Vincent De Gaulejac. En su trabajo, explica que la noción de trayectoria se debe también entender como proceso de psicologización de la propia trayectoria (Gaulejac, Fourn,

¹³ El término «bifurcación» ha aparecido para designar configuraciones en las que fenómenos contingentes, perturbaciones ligeras pueden ser la fuente de reorientaciones importantes en las trayectorias individuales

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

& Francequin, 2008). Analizar los sentimientos y la evolución psicológica del solicitante de asilo es muy importante para poder analizar correctamente sus discursos sobre el exilio y la integración. En sentido este trabajo se apoyará también en los sentimientos.

Preguntas de investigación y objetivos

En este marco teórico, hemos podido desarrollar varios elementos claves para entender la situación actual de nuestro tema de estudio, los “*dubliners*”. Antes de llegar a la presentación de nuestros objetivos de investigación, queremos enfatizar los 4 conceptos centrales de nuestra investigación.

El primer concepto central es el concepto de “exiliados”. Usaremos esta conceptualización como cuadro teórico de base. Lo que pretendemos con esta conceptualización, es usarla de manera “operativa”. “Operativa” en el sentido que pretendemos usar este concepto como ayuda al análisis. Esta ayuda se podría manifestar de la siguiente manera, por ejemplo. Tomando en cuenta similitudes sociológicas entre los solicitantes de asilo, refugiados y nuestro tema de estudio, los “*dubliners*”, nos abrimos la posibilidad de poder reutilizar alguna conceptualización teórica que se usan con refugiados o solicitantes para aplicarlas a los “*dubliners*”.

El segundo concepto central es el concepto de “*dubliners*”. Este concepto representa a nuestra la población de estudio. Entendemos por “*dubliners*” toda persona que ha tenido una relación con el Reglamento Dublín durante su procedimiento de asilo en Europa.

El tercer concepto central de nuestro trabajo es la trayectoria. Por eso, hay que repasar algunos elementos para entender en qué sentido usaremos este concepto. Primero, como hemos bien explicado en el marco teórico usaremos el concepto de trayectoria con su sentido de “trayectoria social” usado por Pierre Bourdieu (1974) y De Gallejac (2008). Luego pretendemos trasladar este concepto de trayectoria social al ámbito del exilio. Por eso, nos apoyemos en la socióloga Myriam Hachimi Alaoui (2009). Así, el concepto trayectoria de exilio tendrá las siguientes características: se entiende por trayectoria la noción de desplazamiento social y temporal. Se entiende también un otro tipo de desplazamiento que es el desplazamiento geográfico (aportación con la noción de exilio). El desplazamiento geográfico en nuestro estudio se entiende como largo, forzado y exterior. Largo a nivel kilométrico, pero también mental o físico. Forzado porque el exiliado no tenía otro remedio para poder permanecer en vida o dejar en vida a sus familiares y/o amigos. Exterior por que contiene un desplazamiento fuera del país de origen/ de vida.

El cuarto concepto central de nuestro trabajo será la integración. La noción de integración se usará aquí en un sentido sociológico. No queremos usar la noción con su

sentido únicamente político porque no nos interesa juzgar que hace el Estado o la Unión Europea para integrar a los “*dubliners*” sino que queremos entender cómo se integran y hasta qué punto. Por eso, nuestra definición de integración será una definición muy similar a la definición de François Héran. Entendemos la integración como un proceso plural. Proceso porque se desarrolla en el tiempo. Plural porque se desarrolla en varios ámbitos y de forma relacional (Bosswick & Heckmann, 2006). Por este motivo que tendremos un uso sociológico del término y no político.

Con todos los elementos que hemos desarrollado, llegamos con lógica a nuestra interrogación central, la pregunta de investigación de nuestro trabajo:

¿Cómo impacta el reglamento Dublín en las trayectorias de exilio y la integración en la UE y más concretamente en Francia?

Esta pregunta no es autosuficiente. Así, pretendemos, en relación con los elementos que hemos desarrollado a lo largo del marco teórico y esta pregunta central plantear una serie de preguntas secundarias. Para más claridad, hemos estructurado estas preguntas en 3 bloques:

- ***La experiencia del exilio y la llegada:***

¿Cómo los “*dubliners*” viven la trayectoria de exilio? ¿En qué medida esta trayectoria es violenta y causa traumas? ¿Cuáles son las etapas administrativas de una llegada a la UE? ¿Cuál es la visión subjetiva que tienen los “*dubliners*” de esta etapa?

- ***La experiencia de Dubliners:***

¿Cómo se desarrolla la acogida de los “*dubliners*”? ¿Cómo podemos calificar esta acogida? ¿Podemos destacar algunas diferencias de acogida en función de los tipos de actores? ¿Qué relación tienen frente a las asociaciones? ¿Como los “*dubliners*” viven/están viviendo esta etapa?

- ***La integración:***

¿Cómo se produce la integración de los “*dubliners*”? ¿Es posible destacar tipos de comportamientos? ¿Es posible una integración social con pocos derechos? ¿Cómo la idea de una posible transferencia impacta a los individuos en su integración?

Gracias a esta serie de preguntas de investigación podemos plantear un objetivo principal y 6 objetivos secundarios.

Objetivo principal:

Comprender el impacto del reglamento Dublín en las trayectorias de exilio y la integración en la UE y más concretamente en Francia.

Objetivo secundario 1.1: Entender la experiencia del exilio

Objetivo secundario 1.2: Conocer el impacto de la llegada a Europa (a nivel emocional y concreto)

Objetivo secundario 2.1: Comprender los sentimientos emergidos tras el descubrimiento del reglamento Dublín

Objetivo secundario 2.2: Descubrir los mecanismos para salir de la situación de “*dubliners*”

Objetivo secundario 3.1: entender el papel de la acogida durante la integración (que sea durante la situación de “*dubliners*” o después)

Objetivo secundario 3.2: Conocer las distintas estrategias de integración de los “*dubliners*”

Antes de entrar en la presentación y el análisis de los resultados, la mirada se vuelca necesariamente hacia la metodología que usaremos para obtener estos resultados.

Metodología

Técnica de producción de datos

En esta parte metodológica, presentaremos primeramente nuestra técnica de producción de datos. Hay que recordar que uno de nuestros enfoques claves es la trayectoria de exilio. Asimismo, hemos decidido enfocarnos en la integración a nivel sociológico. Todos estos elementos hacen emerger un elemento fundamental de nuestro trabajo, queremos analizar muchos elementos subjetivos como los sentimientos o la percepción del individuo hacia sus propias trayectorias. La técnica de producción de datos más lógica en este caso será de tipo cualitativo. Dentro de las técnicas de tipo cualitativo favoreceremos la entrevista etnográfica. Para explicar esta elección y también detallar cómo pretendemos usar esta técnica desarrollaremos tres elementos.

El primer elemento que nos viene cuando estamos hablando de entrevista, es que tipo de entrevista para que tipo de guion de entrevista. Nuestro tema de estudio conlleva una dificultad: la dificultad de contar una vida traumática o por lo menos muy difícil y compleja. Por este motivo tenemos que facilitar lo máximo posible la palabra. Juan Pablo Aranguen Romero (2010) explica muy bien que muchas cosas se juegan en la relación entre el entrevistado y el entrevistador:

«La posibilidad de enunciación del testimonio de hechos de violencia y sufrimiento viene dada tanto por la condición del hablante frente a su experiencia como por la disposición del otro a escucharla y entenderla.»

(Romero, 2010)

Por esto es también esencial trabajar muy bien la relación con el intermediario. En nuestro caso, hemos decidido usar dos perfiles de intermediarios. El primero perfil es una persona exterior a la problemática pero que trabaja con ellos y nos ha ayudado a crear relación de confianza con ellos. El segundo perfil es usar directamente a los propios entrevistados, después de haber hecho la entrevista con ellos, como intermediarios. La idea era usar el efecto bola de nieve. Este segundo perfil ha permitido facilitar mucho las entrevistas porque se había creado ya una confianza grande con el entrevistado gracias a la entrevista.

Facilitar la difusión de la palabra durante la entrevista era el segundo desafío. La respuesta a esta dificultad se ha hecho gracias a un guion de entrevista muy flexible sin orden ni prioridad

favoreciendo la palabra del entrevistado, ante todo. En cada parte temática del guion habíamos añadido algunas preguntas ejemplo para ayudarnos si no nos venían las preguntas. Al final hemos usado muy poco estas preguntas pre-hechas. Para más claridad el guion se estructura en 3 grandes bloques que conlleva cada uno sub-temática. Cada uno de los bloques tiene una sub-temática claramente orientada hacia la subjetividad. A continuación, presentaremos los bloques:

- ***Bloque Trayectoria de exilio:*** este bloque tenía como objetivo tratar todas las temáticas del exilio antes de la llegada a la Unión Europea. Este bloque tiene 3 sub-temáticas: infancia y vida en el país de origen, los motivos del exilio y el exilio. En este bloque todas las sub-temáticas tenían un poco de subjetividad, pero hemos metido más subjetividad en el exilio que en los otros bloques.
- ***Bloque Inicios en Francia y descubrimiento de Dublín III:*** este bloque es evidentemente el bloque más orientado hacia la subjetividad. Tiene como objetivo entender cómo vive la persona su llegada en Europa y cómo vive los inicios del procedimiento Dublín. Esta parte tiene 3 sub-temáticas: De la entrada en la Unión Europea a la llegada a Francia, el descubrimiento del estatuto de “*dubliners*” y el imaginario de la llegada en Europa/Francia. La última sub-temática es la sub-temática de desarrollo de los sentimientos. Esta sub-temática es la que hemos más trabajado durante el trabajo de campo porque nos ha parecido a la vez esencial y compleja de tratar durante la entrevista.
- ***Bloque sobre la vida de “dubliners” y de exiliado:*** Este bloque es el último y el más abierto porque tiene que tratar todas las especificidades de cada trayectoria individual y tiene el objetivo de tratar las cuestiones de integración y de evolución en la trayectoria de integración del individuo. por este motivo ésta se estructura en dos sub-temática muy grandes con preguntas muy diversas dentro de cada sub-temática. Tiene una sub-temática enfocada al “*parcours*” administrativo y los sentimientos frente a este “*parcours*” y una segunda sub-temática enfocada a la vida social, profesional del individuo. Este bloque tiene también como objetivo tratar esta vida profesional/social durante las diferentes etapas del procedimiento de asilo, no únicamente durante la fase de “*dubliners*”.

Un segundo elemento clave de nuestras entrevistas es su forma. Hemos decidido, debido a la temporalidad y a la localización de los “dubliners” que es en todo el norte de Francia, hacer estas entrevistas de modo online. El modo online de entrevistar plantea una limitación a nuestro trabajo de investigación. Hay que recordar que estamos hablando de individuos particularmente vulnerables y que la mayoría de ellos pueden tener dificultad para encontrar una conexión internet o un material correcto para hacer este tipo de entrevista. Por ejemplo, una de las entrevistas ha tenido que hacerse en WhatsApp con el móvil porque el entrevistado no tenía acceso a un ordenador. Este pequeño ejemplo muestra que nuestro trabajo tiene como limitaciones estructurales enfocarse hacia únicamente tipo de exiliados que ya tiene condiciones de vida “correcta” o mínima.

El último elemento es hacer entrevistas basada en un formato de historias de vidas. Estas entrevistas en su forma tienen un recorrido tipo historia de vida. La idea es entender las trayectorias de exilio es decir desplazamientos en el espacio social, tiempo y geográfico. Por eso, comprender esta entrevista como historias de vida es coherente. Por tanto, queremos recordar la atención particular que debemos tener al momento de hacer este tipo de entrevista.

« Les événements biographiques se définissent comme autant de placements et de déplacements dans l'espace social, c'est-à-dire, plus précisément, dans les différents états successifs de la structure de la distribution des différentes espèces de capital qui sont en jeu dans le champ considéré. [...] C'est dire qu'on ne peut comprendre une trajectoire (c'est-à-dire le vieillissement social qui, bien qu'il l'accompagne inévitablement, est indépendant du vieillissement biologique) qu'à condition d'avoir préalablement construit les états successifs du champ dans lequel elle s'est déroulée, donc l'ensemble des relations objectives qui ont uni l'agent considéré — au moins, dans un certain nombre d'états pertinents — à l'ensemble des autres agents engagés dans le même champ et affrontés au même espace des possibles. »¹⁴ pp 71-72

(Bourdieu, 1986)

¹⁴ Los acontecimientos biográficos se definen como colocaciones y desplazamientos en el espacio social, es decir, en los diferentes estados sucesivos de la estructura de distribución de las diferentes especies de capital que están en juego en el campo considerado. [...] Es decir, no se puede comprender una trayectoria (es decir, el envejecimiento social que, aunque inevitablemente lo acompaña, es independiente del envejecimiento biológico) que a condición de haber construido previamente los estados sucesivos del campo en el que se ha desarrollado, es decir, el conjunto de las relaciones objetivas que han unido al agente considerado - al menos, en una serie de estados relevantes - a todos los demás agentes involucrados en el mismo campo y enfrentados en el mismo espacio de posibles

Como lo recuerda Pierre Bourdieu en esta cita, es esencial contextualizar cada momento de las trayectorias de los individuos tomando en cuenta la posición que el individuo ocupa en el “campo” pero también la realidad de este “campo”. Es decir, tenemos que entender en que contexto global el individuo se mueve. Tenemos que leer sobre las diferentes situaciones geopolíticas de los diferentes países de origen o sobre hitos históricos precisos para entender los contextos de exilio. Es importante tener una visión crítica de estas entrevistas porque estamos hablando de un entrevistado que va a narrar su vida y hay que tomarlo en cuenta durante la fase de análisis (Dubar & Nicourd, 2017).

A modo de conclusión, hay que recordar la importancia que tendrá el trabajo *a posteriori* de las entrevistas, pero también el trabajo de confianza que necesitaremos para que los entrevistados hablan de situaciones sociales y de vida muy compleja que pueden contener muchos eventos traumáticos.

Construcción de la muestra

Una vez que hemos podido explicar en detalle cual es la técnica que vamos a usar y cuáles son sus intereses, expondremos nuestra muestra y sus grandes categorías. A continuación, haremos un balance del terreno de campo realizado y presentaremos a los entrevistados.

Antes de entrar en la presentación de la muestra, queremos recordar el papel de una muestra en un estudio cualitativo. En nuestro caso haremos un muestro teórico que tiene como objetivo llegar a la saturación teórica.

«la preocupación central en este tipo de muestreo es: hallar información relevante para la teoría que se está buscando, más que el numero correcto de unidades o de su selección al azar. »

(Carrero Planes, Soriano Miras, & Trinidad Requena, 2012)

Este fragmento muestra bien como el muestreo teórico tiene como objetivo evaluar a lo largo de la investigación. Luego, en este muestreo desarrollaremos los elementos pertinentes para establecer una muestra que es lógica con nuestros objetivos. Siguiendo este objetivo, hemos definido 6 criterios que nos parecen importante para el momento de analizar la trayectoria de los “*dubliners*”:

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

- **El sexo:** Este criterio es importante en nuestro análisis porque estamos convencido que existe diferencia de tratamiento y de experiencia del asilo en función del sexo.
- **La edad:** La edad nos parece importante también porque generar expectativas si tienes 60 años no es lo mismo que genera expectativas a 20 años. En este caso haremos una distinción entre los que tienen entre 18 y 40 que son básicamente los que pueden pretender estudiar de nuevo y son todavía las o menos jóvenes. Por otro lado, los que tienen entre 41 y 65 porque son todavía en el sistema productivo pero la reconversión profesional es más compleja. Por último, los de más de 65 años porque ya están fuera del sistema productivo y tienen problemáticas propias a ellos.
- **El país de origen:** El país de origen es importante también para aprehender los motivos de exilio y también la facilidad que pueden tener con la lengua y/o cultura. Además, tomar en cuenta el país de origen es importante al momento de conocer el impacto de la llegada a Europa (objetivo secundario 1.2). El país de origen define una cultura y también una vía de entrada distinta a Europa.
- **La situación administrativa actual:** La situación administrativa nos parece clave porque es algo muy presente una vez hemos llegado en Europa y la evolución de los estatutos nos interesa sobre todo en relación a los sentimientos que tienen los encuestados frente a estos estatutos administrativos. Esta situación administrativa es importante porque influye en los traumas de los “dubliners” (Romero, 2010).
- **El compromiso:** El compromiso es la última categoría que creamos. Aquí se habla tanto de compromiso como motivo de exilio que en el país de acogida. La idea es ver como este compromiso puede impactar tanto la trayectoria de exilio como en la integración en el país de acogida. Consideramos importante este criterio debido a experiencias profesionales pasadas. Hemos podido observar una tendencia a una integración distinta gracias al compromiso. En este sentido pensamos que debe formar parte de los criterios.
- **La lengua:** Este factor es uno de los factores clave por dos motivos. El primer motivo es que la lengua es uno de los factores clave cuando se elige el país de destino final del exilio. Luego, la lengua es también un factor esencial en la integración (es decir que hablarla antes es una ventaja considerable para su integración. Eso da una importancia clave a aprendizaje de la lengua en el país de acogida).

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

De estos 6 grandes criterios hemos decidido establecer 16 tipos de entrevistas con carácter esencial para considerar este estudio completo. A continuación, presentaremos estos tipos (casillero típico):

- Varón francófono todavía “dubliners”
- Varón francófono en solicitud de asilo
- Varón francófono con título (refugiados u otro)
- Varón francófono denegado o sin papeles
- Varón no francófono todavía “dubliners”
- Varón no francófono en solicitud de asilo
- Varón no francófono con título (refugiados u otro)
- Varón no francófono denegado o sin papeles
- Mujer francófona todavía “dubliners”
- Mujer francófona en solicitud de asilo
- Mujer francófona con título (refugiados u otro)
- Mujer francófona denegada o sin papeles
- Mujer no francófona todavía “dubliners”
- Mujer no francófona en solicitud de asilo
- Mujer no francófona con título (refugiados u otro)
- Mujer no francófona denegada o sin papeles

| | Sexo | Edad | | | País de Origen | Situación Administrativa Actual | Compromiso | | Lengua |
|----------------------------|-------|-------|-------|-----|----------------|---------------------------------|----------------|---------|------------|
| | | 18-40 | 41-65 | 65+ | | | País de origen | Francia | |
| Entrevista Previa 1 | Varón | • | | | Guinea | Solicitante de Asilo | • | • | Francófono |
| Entrevista Previa 2 | Varón | • | | | Guinea | Denegado | • | | Francófono |
| Entrevista 1 | Varón | | • | | Burundi | Sin papel | • | • | Francófono |
| Entrevista 2 | Varón | • | | | Camerún | Solicitante de Asilo | | | Francófono |
| Entrevista 3 | Varón | | • | | Guinea | Denegado | • | | Francófono |
| Entrevista 4 | Varón | • | | | Guinea | “Dubliners” | | • | Francófono |
| Entrevista 5 | Varón | • | | | Guinea | “Dubliners” | • | • | Francófono |

De esta previsión, hemos realizado 7 entrevistas: 2 entrevistas previas y 5 entrevistas. Justo encima es posible ver las características de nuestros entrevistados según el muestreo que hemos definido anteriormente. Para más información sobre los entrevistados podéis encontrar en los anexos (Anexo 5) cada transcripción completa con una pequeña presentación de cada uno de ellos en la introducción.

Método de análisis

Para analizar estas 7 entrevistas aplicamos la teoría fundamentada. Por eso hemos decidido usar como método de análisis el método de análisis comparativo constante. Este método se podría definir de la manera siguiente:

«La comparación constante es la búsqueda de semejanzas y diferencias a través del análisis de los incidentes contenidos en los datos. Comparando donde están las similitudes y las diferencias de los hechos, el investigador puede generar conceptos y sus características, basadas en patrones del comportamiento que se repiten. En definitiva, este método persigue hallar regularidades en torno a procesos sociales» p28

(Carrero Planes et al., 2012)

De este modo, nuestro análisis se ha hecho poco a poco entrevista tras entrevista. Este proceso de comparación constante se aplica en tres etapas que renovamos después de cada entrevista. El primero es identificar. Se hace gracias a una codificación precisa de cada entrevista. El segundo paso es comparar, es decir, comparar los códigos obtenidos con los códigos anteriores. Finalmente, integramos estos códigos dentro de familias que generan poco a poco contenido teórico.

De este trabajo de análisis hemos sacado una serie de documento que hemos puesto anexo. Primero, hay una tabla de código-substantivos y familias de códigos. Esta tabla recopila todos los códigos emergentes (Anexo 2). Además, hemos hecho aparecer la teoría emergente con esquemas teórico (Anexo 2). Estos esquemas explican respectivamente la categoría central y cada una de la parte d nuestro análisis. Por fin, hemos realizado un mapa de las trayectorias geográficas de exilio para concebir mejor los principales caminos de exilios y unir los puntos de ruptura en las trayectorias con puntos geográficos.

Trayectorias de “*dubliners*”

En este apartado comenzamos el análisis, basándonos en la Teoría Fundamentada. A lo largo de nuestro trabajo, hemos podido generar teoría porque tienes una categoría central emergente. La categoría central es la idea de trayectorias de “*dubliners*”: salir adelante a cualquier coste. Entenderemos “*dubliners*” como la específica que impacta la trayectoria. En esta categoría central nos quedamos con una definición de la noción de trayectoria como un desplazamiento en los espacios social y tiempo (Bourdieu, 1974; Gaulejac et al., 2008). A esta definición de la noción de trayectoria añadiremos una noción de desplazamiento geográfico. En virtud de ello, es importante subrayar que usaremos también las nociones de rupturas y bifurcaciones (Bessin et al., 2009).

Esta visión de la trayectoria de “*dubliners*” y los elementos de análisis que hemos obtenido nos permiten comprender la estructuración de nuestro trabajo según los siguientes criterios. Las trayectorias de “*dubliners*” se estructuran en 3 dimensiones o punto de inflexiones (Hughes, 1984). La primera dimensión es el exilio que se concibe como fruto del desplazamiento en los espacios físicos y tiempo caracterizado por la condición específica de “*dubliners*”. La segunda dimensión es la noción de acogida, necesaria, porque acompaña este cambio de posición dentro de los espacios social y físicos. La última dimensión es la integración, entendida como la consecuencia de estos dos primeros procesos y que puede manifestarse de formas muy diversas.

Con la segunda parte de la categoría central, salir adelante a cualquier coste, vemos un lema que caracteriza todas estas etapas. Por tanto, haremos referencia a esta idea de salir adelante a cualquier coste a lo largo del análisis, pero lo desarrollaremos en la conclusión que resume bien la teoría emergente de nuestro trabajo.

En definitiva, esta forma de presentar las trayectorias respeta un eje temporal, pero puede también devolver la unidad y las diferencias que existen entre todas estas trayectorias. A continuación, desarrollaremos más en profundidad cada una de estas tres dimensiones.

1. El exilio

1.1 Huir su país de origen

Cuando hablamos de exilio, una de las primeras cosas que nos preguntamos es las circunstancias, las relaciones o la serie de hitos que ha motivado este exilio. Esta primera parte fija como objetivo detallar estos motivos de exilio. Nos parece importante subrayar que los datos han permitido la emergencia de una cierta neutralidad en el momento de tratar de los motivos del exilio. No hay “falsos” motivos o “verdaderos” motivos. No hay motivos más importantes o menos importantes. Por lo tanto, daremos el mismo peso a todos los motivos. Por eso, clasificamos los motivos en dos grandes categorías: proteger su vida y su familia y combatir los regímenes. Estos motivos se cruzan en varios casos. Se dedicará una parte de este bloque a la noción de la violencia que es omnipresente en ambos motivos de exilio.

Proteger su familia y su vida

Proteger su vida y su familia es clave en todas las trayectorias. Todos han vivido algún tipo de persecución o como mínimo amenazas de persecución.

La cuestión de sentir su vida en peligro y de irse para proteger su vida es un elemento común a todas las trayectorias de exilio.

«Il fallait que je protège ma vie, j'étais en danger et menacé»¹⁵

(Entrevista 5)

Pero esta realidad va más allá de un simple sentimiento, es una realidad vivida de forma brutal, inminente y fuerte.

«A 21 heures on a fermé, ils sont rentrés. 23 heures il m'appelle, aujourd'hui le matin on va te capturer. hum (suspect) je me demande qu'est-ce que je vais faire. Minuit, il était à la maison avec une voiture qu'on appelle DIY c'est de voitures qui viennent de Dubaï. Il m'a ramené de chez moi jusqu'à la frontière.»¹⁶

¹⁵ Tenía que proteger mi vida, estaba en peligro y amenazado

¹⁶ A las 9:00, cerramos, volvieron a casa. A las 11:00 me llama, hoy por la mañana vamos a capturarte. hum (sospechoso) me pregunto qué voy a hacer. A medianoche, estaba en casa con un coche que se llama DIY es de coches que vienen de Dubai. Me llevó de casa a la frontera

(Entrevista 1)

Además de proteger su vida, proteger su familia es un motivo que se manifiesta de varias formas. Proteger su familia es un motivo presente en la mayoría de los discursos¹⁷. En algunos casos, esta voluntad de proteger la familia emerge directamente de los propios miembros de la familia. Con este fragmento vemos perfectamente como la propia familia condiciona la voluntad de protegerla. En este caso, la madre manifiesta la voluntad de que su hijo abandone el país para que ella misma deje de ser perseguida.

«A chaque fois que je suis menacé je suis emprisonné. Donc y'a ma maman qui m'a demandé de quitter la Guinée. C'était la décision de ma mère, Elle me disait c'est bon je suis fatigué, tu vas me faire tuer, tu vas me faire mourir, donc je veux que tu quittes la Guinée.»¹⁸

(Entrevista Previa 2)

Por otro lado, esta voluntad de proteger su familia puede surgir con los conflictos étnicos. En este caso, hemos llegado hasta la violencia directa. Estas violencias han sido el punto de inflexión que ha motivado su voluntad de exiliarse. Su objetivo era parar la violencia ejercida sobre sus familiares (mujer e hijos).

«Parce que depuis le jour du coup d'Etat on a commencé à tuer les gens d'une façon catastrophique. C'était catastrophique je ne... et puis j'ai parlé avec ma femme. Ils ont quitté la maison parce que les gens de la nation venaient demander : "où est [prénom de l'enquêté] où il est, où il est, où il est?". J'ai dit il faut quitter...(blanc)»¹⁹

(Entrevista 1)

¹⁷ En todas sus formas está presente en las Entrevistas Previas 1 y 2 y las Entrevistas 1,3 y 5

¹⁸ Cada vez que me amenazan, me encarcelan. Así que mi madre me pidió que me fuera de Guinea. Fue decisión de mi madre, me dijo que está bien, estoy cansado, vas a hacer que me maten, vas a matarme, así que quiero que te vayas de Guinea.

¹⁹ Porque desde el día del golpe de Estado hemos empezado a matar gente de una manera catastrófica. Fue catastrófico no... y luego hablé con mi esposa. Dejaron la casa porque la gente de la nación vino a preguntar: "¿Dónde está [nombre del entrevistado] dónde está, dónde está, dónde está?". He dicho que hay que dejar...(silencio)

Por tanto, en una minoría de casos²⁰, la situación es totalmente contraria, han sido perseguido directamente por su propia familia.

«Donc c'est ainsi, j'ai eu des persécutions envers de la famille parce que lui c'était mon oncle, lui c'est mon oncle, et il est il est il est une grande personnalité à Boké parce que il était le préfet avant de renverser le régime dessous. Donc c'est comme ça j'ai eu des persécutions»²¹

(Entrevista 4)

Esto nos permite matizar explicando que proteger su familia no es siempre un motivo de exilio. Por tanto, hay un segundo elemento que es común a todas las trayectorias: combatir los regímenes.

Combatir los regímenes

En una amplia mayoría de las narrativas aparece la idea de combatir regímenes²². Nos centraremos en estos discursos para, a continuación, añadir los matices. Esta lucha se manifiesta de varias formas y en diferentes contextos que dividiremos en dos grupos: las luchas directas y las luchas indirectas.

La forma directa de combatir los regímenes es involucrase en la política del país²³. Así, muchos de ellos se involucran desde muy joven en organizaciones políticas y forman parte de la oposición a los regímenes de sus países de origen.

«Donc euh.. du coup je militais dans une formation politique de l'opposition.»²⁴

(Entrevista 3)

«Je me suis lancé dans des activités politiques. Parce que j'estimais tout ce qui se passait, je pouvais pas rester indifférent, fallait que je participe (hésitation)

²⁰ Presente únicamente en la Entrevista 4

²¹ Así que tuve persecuciones contra la familia porque él era mi tío, él era mi tío, él era mi tío, y él es él es él es una gran personalidad en Boké porque él era el prefecto antes de derribar el régimen debajo. Así es como tuve persecución

²² Todas las entrevistas menos la Entrevista 4

²³ Presente en las Entrevistas Previas 1 y 2 y las Entrevistas 1,3 y 5.

²⁴ Así que, uh. por lo que estaba militando en una formación política de la oposición

pour changer le régime et la manière dont les gouverné parce que c'était pas bien.»²⁵

(Entrevista 5)

En la mayoría de las historias de los sujetos este compromiso político empieza durante los años de estudios universitarios y se caracteriza por una toma rápida de responsabilidad. Casi todos justifican este compromiso como una forma de toma de conciencia que les imponía una reacción. Estamos hablando de incumplimiento de los derechos humanos básicos.

«j'ai commencé à avoir des ennuis politiques disons. parce que j'ai entamé mon militantisme dans l'opposition et que... au fait vu tout ce qui se passait dans le pays avec tout ce qui est violation des droits de l'Homme et violence et autre.»²⁶

(Entrevista Previa 1)

Por lo tanto, ellos son la cara visible de algunos movimientos políticos y quedan/están expuestos a posibles respuestas por parte de quienes están al frente del poder y de los regímenes que existen en sus países.

«Donc moi je défends mon parti c'était l'UFDG, l'union des forces démocratiques de Guinée. Qui...qui.. et avait à sa tête le président Cellou Dalein Diallo.(...) Je manifeste, je ne manifeste pas partout. Mais partout où je suis je porte leur t-shirt, partout où je suis je porte leur képi.»²⁷

(Entrevista Previa 2)

Por lo que, esta forma de actuar, directa no es la única por la que llegan a perseguir a estos individuos. Existen otras formas de actuar mucho más indirectas (o discretas)²⁸. Estas formas podríamos decir que son perseguidos por “el simple hecho de existir”. Lo hemos

²⁵ Me metí en actividades políticas. Debido a que yo sentía todo lo que estaba pasando, no podía permanecer indiferente, tuve que participar (vacilación) para cambiar el régimen y la forma en que los gobernados porque no era bueno

²⁶ Comencé a tener problemas políticos, digamos. porque comencé mi militancia en la oposición y que... al hecho visto todo lo que sucedía en el país con todo lo que es violación de los derechos humanos y violencia y otros.

²⁷ No puedo poner nota en el pie de página, en la traducción: “Así que yo definiendo a mi partido que era la UFDG, la Unión de las fuerzas democráticas de Guinea. Quién... quién.. y tenía a la cabeza al presidente Cellou Dalein Diallo.(...) Manifiesto, no manifiesto en todas partes. Pero donde quiera que esté, llevo sus camisetas, donde quiera que esté, llevo sus gorras

²⁸ Observado únicamente en la entrevista 2

observado con la cuestión de la homosexualidad. Nuestro segundo entrevistado habla de no poder asentarse en su país siendo homosexual y éste ha sido el motivo de exilio.

«surtout quand dans mon pays tu ne peux pas... tu veux... tu ne peux pas afficher ce que tu es. Donc tu es obligé de vivre ça en cachette euh.. si tu as .. c'est dur..(blanc lourd)»²⁹

(Entrevista 2)

De los dos motivos de exilio que hemos desarrollado se ve un punto común que es transversal a ambos: la violencia.

La violencia como eje central de estos dos motivos

La cuestión de la violencia es central en los motivos de huida del país de origen. Intentaremos detallar las formas que toma esta violencia en dichos países.

La primera forma de violencia se sitúa en la represión durante las manifestaciones. Siendo miembros de la oposición política muchos participaban u organizaban manifestaciones. No desarrollaremos más la idea de represión porque los dos fragmentos que siguen son bastante explícitos:

«C'est à cause d'une manifestation sinon j'ai rien fait de grave. C'est lors de la dispersion ici des manifestants que vu que la distance est très très longue et qu'ils nous poursuivaient avec des voitures j'ai trébuché et j'ai été arrêté. Souvent dans des manifestations c'est beaucoup de personnes qui ont été arrêtées. La seconde fois où j'ai été arrêté là j'ai clairement été envoyé dans .. à la prison centrale de Conakry.»³⁰

(Entrevista Previa 1)

«Après me coup d'Etat, il y a eu des manifestations. Moi j'ai participé à une seule journée. Et puis, quand les policiers nous ont lancé des.. des.. Gaz lacrymogènes je suis tombé tout le monde passait sur moi. J'ai eu beaucoup de blessures au genou... aussi... et puis la police m'a capturé, ils ont touché dans

²⁹ Especialmente cuando en mi país no puedes... quieres... no puedes mostrar lo que eres. Así que tienes que pasar por esto a escondidas.. si tienes .. es duro..(silencio pesado)

³⁰ Es por una protesta que no hice nada malo. Fue durante la dispersión de los manifestantes que como la distancia es muy, muy larga y nos perseguían con coches, tropecé, y me arrestaron. A menudo en las manifestaciones es donde mucha gente ha sido arrestada. La segunda vez que me arrestaron allí me enviaron claramente a .. a la prisión central de Conakry.

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

mes... (rires) Ils ont pris au porte-monnaie, il y avait de l'argent pas beaucoup. Ils m'ont battu pour voir si je donnais plus d'argent mais c'était pas possible, ils ont continué à me battre»³¹

(Entrevista 1)

Esta violencia es muy directa, pero es puntual y no es suficiente para captar el nivel de persecución que viven. La violencia represiva por parte de los Estados es muy opresiva y alcanza el nivel micro, la vida de los individuos (cada uno de ellos fueron perseguidos de forma individual fuera de las manifestaciones) Entre detenciones, encarcelaciones, ver los muertos y la violencia desde que son niños, muchos de ellos vivieron grandes traumas.

«début 2016 moi j'étais contraint de quitter le pays à la suite d'arrestations, de harcèlements et d'emprisonnements.»³²

(Entrevista 3)

«Et puis.. 1993 jusqu'en 2005 le pays était en Guerre. Vraiment j'ai vu beaucoup de cadavres j'ai rencontré beaucoup de choses»³³

(Entrevista 1)

La violencia está muy presente también cuando se tratar de perseguir a los homosexuales en Camerún, por ejemplo.

«Moi je suis parti du Cameroun quand... Quant à mon orientation sexuelle parce que moi je suis... Je suis gay (on sent que c'est difficile de le dire) ... Voilà donc je peux pas... Donc j'ai été persécuté c'est ça qui a fait que... »³⁴

(Entrevista 3)

En algunos casos, la violencia puede emerger del propio núcleo familiar.

³¹ Después de mi golpe, hubo manifestaciones. Yo participé en un solo día. Y luego, cuando la policía nos lanzó.. des.. Gases lacrimógenos me caí todo el mundo pasaba sobre mí. Tuve un montón de lesiones en la rodilla... también... Y entonces la policía me capturó, y tocaron mis... (Risas) Sacaron dinero de la cartera, no había mucho dinero. Me golpearon para ver si daba más dinero, pero no fue posible, siguieron pegándome

³² A principios de 2016 me vi obligado a abandonar el país debido a arrestos, hostigamientos y encarcelamientos

³³ Y luego.. 1993 hasta 2005 el país estaba en guerra. Realmente vi muchos cadáveres y encontré muchas cosas

³⁴ Yo me fui de Camerún cuando... en cuanto a mi orientación sexual porque yo soy... Soy gay (se siente que es difícil decirlo) ... Así que no puedo... Así que fui perseguido por eso...

«Il [son oncle] a autorisé il a autorisé ses gardes du corps, ils m'ont pris et puis ils m'ont ils m'ont maltraité, j'ai eu des... de toute façon, j'ai eu des persécutions, j'ai eu des emprisonnements dans sa j'ai été gravement malade et puis tout ça là cela m'est arrivé. »³⁵

(Entrevista 4)

Todas estas formas de perseguir las personas tienen en común la cuestión de la violencia. Esta violencia es central en los motivos de exilio. En consecuencia, esta violencia es una de las características de las trayectorias de exilio en sí. Durante el propio exilio la violencia es omnipresente.

1.2 El exilio, seguir huyendo

Hay que recordar que es el exilio quién da esta idea de desplazamiento físico. Para responder a la pregunta: ¿cómo se caracteriza este desplazamiento físico? Empezaremos con la cuestión de los traumas relacionados con este periodo de exilio y de las formas de manifestación de estos traumas. A continuación, seguiremos la narrativa explicando como este desplazamiento conlleva la idea de una vuelta atrás imposible y explicaremos como salir adelante en esta situación.

Dificultad para hablar de esta violencia como consecuencia de la propia violencia

Hemos querido dedicar una parte a la cuestión de los traumas y de las dificultades en el momento de hablar de estos traumas porque la violencia es omnipresente en las trayectorias de exilio.

«Es en los límites de una escritura que supone la separación estricta entre la presencia y el significante, en donde habría que estremecer los silencios y escuchar lo que callan.»

(Romero, 2010)

³⁵ Él [su tío] autorizó él autorizó a sus guardaespaldas, ellos me cogieron y luego me tuvieron me maltrataron, tuve... De todos modos, he tenido persecuciones, he tenido encarcelamientos en su he estado gravemente enfermo y luego todo esto me ha pasado

Relatar esta violencia es muy complejo, por parte del investigador, pero también por parte de los entrevistados. Juan Romero nos explica en qué medida esta dificultad por parte de los entrevistados puede ser grande. Estos entrevistados están delante una “doble fractura del lenguaje” (Romero, 2010). La primera fractura es la dificultad de hablar de relatos traumáticos. Esta dificultad está relacionada directamente a las experiencias que han vivido. En ese punto, es muy complejo relatarlo. Es algo que hemos podido sentir durante todas las entrevistas. Con el entrevistado 2, el relato de su viaje en una bodega de un barco era muy violento. En la propia transcripción no se percibe con tanta intensidad porque hemos llegado al punto de que el propio entrevistado no conseguía hablar de eso porque era demasiado difícil para él. La segunda fractura reside en las narrativas en sí. Reside en los que Romero define de la siguiente manera:

«las narrativas que se imponen para dar cuenta del sufrimiento actúan también violentando otros marcos de cognición.»

(Romero, 2010)

Al nivel más concreto, estas fracturas del lenguaje generan estrategias por parte de los entrevistados para intentar paliar estas fracturas. Dentro de estas estrategias, la cuestión de los silencios es muy importante. Estos silencios han sido numerosos y de duración muy diversas durante las entrevistas. Son el resultado de una producción de un lenguaje entre “exit” y “voice” (Hirschman, 1995). Estos silencios son estrategias para no contestar a preguntas, hacernos sentir una tensión más fuerte, dar cuerpo a un relato, ... Por tanto, en nuestro casos, son en fruto de traumas o de una voluntad de narrar con “loyalty” (Hirschman, 1995) lo que han vivido. A continuación, los sujetos usan también otras estrategias aún más retóricas. El uso de descripciones formales, parafrasear o lenguaje ambiguo está muy presente. Esto también se analiza como una voluntad de no querer contar su vida por motivos de dificultad en la mayoría de los casos.

En definitiva, esta parte de la investigación está aquí con la idea de poner el acento en un tema subjetivo, “flujos biográficos” (Passeron, 1990), y de esta forma, poder objetivarlos. No sé si así está bien expresado, pero algo así. El trauma es uno de los límites de nuestro trabajo, estos traumas son también una forma de testimonio de individuos que han experimentado una trayectoria social condicionada, en parte, por algunos elementos comunes

que son institucionalizados. En este caso, la violencia de las redes de mafias³⁶ o la violencia como motivo de exilio forman parte de los que Passeron ha llamado la “institución biográfica” (Passeron, 1990)

Esta violencia que forma parte de la institución biográfica del exilio contemplaremos como finalmente formará parte de toda la trayectoria de los “*dubliners*”.

“Vous ne pouvez plus faire marche arrière c'est impossible”³⁷

Este título resume muy bien por mismo lo que queremos tratar en esta temática. La idea de que la vuelta atrás imposible es muy importante. Esta parte explica en qué medida esta vuelta atrás es imposible y todo el proceso que hay tras de ella.

Primero, hemos escogido la noción de trayectoria porque conlleva a nivel sociológico la idea de construcción social (Bourdieu, 1974), pero también la idea de construcción psicológica (Gaulejac et al., 2008) de la vida de los individuos. Hay que concebir esta vuelta atrás imposible es algo que se construye poco a poco durante el exilio.

«C'est au fur à mesure que vous avancez, vous vous rendez compte des obstacles et des difficultés. Et vous... vous vous arrivez à des points de telle sorte que vous ne pouvez plus vous retourner, vous ne pouvez plus faire marche arrière c'est impossible»³⁸

(Entrevista 3)

La cuestión de vivir situaciones de violencia extrema también ayuda a construir esta idea de no querer volver atrás. Más que no querer volver atrás, esta visión de la violencia en muchas ocasiones extremas permite fomentar esta “mentalidad” de querer siempre ir por delante y avanzar. Por esta razón, esta violencia toma varias formas de enfrentarse a la muerte, en ocasiones, incluso la muerte de desconocidos...

«Donc y en a même ils peuvent prendre des personnes dans les pick-up. ils les amènent en.. en plein désert à des milliers de kilomètres, il vont aller les débarquer tout seul dans le désert là-bas et se retourner. Ils les laissent là-bas,

³⁶ Nos referimos a los conceptos de “passeurs” en francés o de “smugglers” en inglés.

³⁷ No se puede dar marcha atrás, es imposible

³⁸ Es a medida que avanzas, te das cuenta de los obstáculos y dificultades. Y tú... se llega a puntos de tal manera que ya no se puede dar la vuelta, no se puede dar marcha atrás es imposible

les gens ils vont mourir là-bas. Parfois même en passant dans le désert vous voyez les cadavres. Les corps humains étalés sur.. le désert comme ça. »³⁹

(Entrevista 3)

...y en otras ocasiones muertes de conocidos, compañeros de viajes, ...

«ouais Aboubacar est décédé sous.. au dessert.. il est déjà déjà. Je lui ai demandé mais pourquoi, comment il est décédé. Parce qu'il fait chaud.. le conducteur qui était là bas, quand ils sont.. c'est ...il y a aussi des véhicules qui faisaient des accidents et les passagers qui étaient dans cette voiture il tombe et c'est la mort, Donc notre amis Aboubacar il était dans le voiture d'autre et la voiture à fait l'accident. Donc c'est ainsi qu'il est décédé. »⁴⁰

(Entrevista Previa 2)

Para muchos de ellos, el exilio es también el descubrimiento de nuevas formas de opresiones. En este caso, la nueva forma de opresión es la cuestión del racismo. Estos dos fragmentos nos enseñan muy bien como el racismo era algo impensable para ellos y que viven como algo muy violento.⁴¹

«Je prends le bus et dans le bus y'a tout le monde qui se prend le nez... là moi ça ça m'a .. Ça m'a choqué .. Très très choqué que de nos jours des gens se permettent encore .. à cause de la couleur de peau d'une personne ou à cause de sa religion que les gens se tiennent le nez .. Moi ça m'a... en gros c'est ce qui m'avait le plus dégoûté. »⁴²

(Entrevista Previa 1)

³⁹ Así que incluso pueden coger gente de las camionetas. Los traen a mitad del desierto, a miles de kilómetros de distancia, los van a bajar solos en el desierto y se darán la vuelta. Los dejan allí, la gente va a morir allí. A veces incluso al pasar por el desierto se ven los cadáveres. Los cuerpos humanos esparcidos sobre.. el desierto

⁴⁰ sí Aboubacar murió debajo.. finalmente.. Ya está. Le pregunté pero por qué, cómo murió. Porque hace calor.. El conductor que estaba allí cuando llegaron. Eso es... También hay vehículos que provocan accidentes y los pasajeros que estaban en ese coche se caen y mueren, así que nuestro amigo Aboubacar estaba en el otro coche y el coche tuvo un accidente. Así es como murió

⁴¹ Observado en las Entrevistas Previas 1 y 2 y la Entrevista 3

⁴² Cogí el autobús y en el autobús todo el mundo se tapó la nariz... y eso me sorprendió. Eso me sorprendió. Estoy muy impactado porque hoy en día todavía la gente por el color de la piel de una persona o por su religión se tape la nariz. A mí me... Eso fue lo que más me disgustó.

«Tripoli vous ne pouvez pas voir l'être humain, surtout le noir. Le noir comme ça, celui qui à la peau noire comme ça dehors non. (blanc) »⁴³

(Entrevista 3)

Esta vuelta atrás imposible se construye a través de experiencias de violencia extrema pero también con un sistema de mafias muy bien organizado. Las redes de mafias son un elemento muy importante en la creación de este sentimiento. Hay varias vías, rutas, caminos para entrar en Europa. Para explicar mejor este concepto de redes de mafias hemos decidido ilustrarlo con el ejemplo de la entrada por Libia e Italia. En Libia, cada territorio está bajo la dominación de una fuerza armada que se encarga de gestionar las migraciones. En este caso cada red tiene su papel y nadie puede sustituir el papel de otra red. Así, todo está organizado de tal forma que regresar es imposible.

«Donc vous restez là-bas, vous attendez si les autres arrivent. Ils vont vous compter et ils vont vous faire passer. Ils vont vous compter et vont vous embarquer, destination point C encore. Ça veut dire qu'il y en a d'autres là-bas d'autres aussi qui doivent vous récupérer là-bas. Donc au fait moi c'est comme ça je suis venu. (Blanc) Je voulais tellement y retourner que non. C'est pourquoi que j'ai donné le titre comme voyage sans retour»⁴⁴

(Entrevista 3)

Esta dominación de territorio se hace bajo el terror. El secuestro es muy corriente en estas zonas.

«ils nous arrêtent encore, ils nous amènent dans un camp. Et dans ce camp si tu ne payes pas d'argent tu ne sors pas. c'est des bandits. Donc ils te ... euh.. ils te torturent.. donc déjà ils obligent ta famille et tes parents à amener l'argent pour que tu sois libéré... c'est là où j'ai commencé à ... à savoir réellement dans quoi je me suis foutu quoi donc»⁴⁵

⁴³ Trípoli, no se puede ver al ser humano, especialmente el negro. El negro así, el que tiene la piel negra, así fuera, no. (silencio)

⁴⁴ Así que te quedas ahí, esperas a que lleguen los demás. Te contarán y te pasarán. Te contarán y te embarcarán, destino punto C otra vez. Eso significa que hay otros por ahí que también tienen que recogerte allí. Así que, por cierto, así es como vine. (Silencio) Quería volver allí tanto que no. Por eso di el título como viaje sin retorno

⁴⁵ Nos arrestan de nuevo, nos llevan a un campamento. Y si no pagas dinero, no sales. Son bandidos. Así que te ... Eh. Te están torturando.. Así que ya están obligando a tu familia y a tus padres a traer el dinero para que te liberen... ahí es donde empecé a ... realmente saber en lo que me he metido qué

(Entrevista Previa 1)

Tras haber recibido el rescate, liberan de nuevo a los exiliados y pueden irse. Eso genera un doble miedo. El primer miedo es el miedo de depender siempre de su familia para poder avanzar y sobrevivir. El segundo miedo, es el miedo de ser perseguido, el miedo a la tortura.

«Ils se sont transformés en prison, donc ils achètent des gens qu'ils mettent là. Ils les mettent là, (blanc lourd) ils commencent à les tabasser, à les torturer, à les frapper à les frapper à les frapper (en insistant fortement). Parfois, ils frappent les gens jusqu'à ce qu'ils vomissent du sang. (blanc) »⁴⁶

(Entrevista 3)

Para matizar este discurso sobre las mafias, en algunos casos tiene un discurso muchos más ambiguo. En este caso, vemos como la mafia acoge al sujeto durante su exilio ofreciéndole un hogar.

«j'ai contacté un de mes amis qui était déjà là-bas. Et il m'hébergeait chez lui pendant un bon mois»⁴⁷

(Entrevista Previa 1)

En definitiva, la situación generada por el exilio es muy mala y salir adelante en este tipo de situación es muy complejo. A continuación, ponemos de relieve como consiguen salir adelante de estas situaciones extremas.

Cómo salir adelante de esta situación: el apoyo social en el exilio

Salir adelante de esta situación sin ayuda es imposible. Queremos dedicar esta parte a la explicación del papel de “los que ayudan”. En nuestro caso llamaremos a estas personas, los apoyos durante el exilio. Estos apoyos son de dos tipos: los amigos y la familia.

Los amigos juegan un papel determinante durante este viaje. Hemos decidido usar la palabra amigos, pero en algunos casos los entrevistados hablan de hablar de “*compagnons de voyage*”⁴⁸ (Entrevista Previa 2). La ayuda que proporcionan los amigos es de tres formas. La

⁴⁶ Se convirtieron en una prisión, así que compran gente para ponerla ahí. Los ponen allí, (silencio pesado) comienzan a golpearlos, a torturarlos, a golpearlos a golpearlos (insistiendo fuertemente). A veces golpean a la gente hasta que vomitan sangre. (silencio)

⁴⁷ Contacté a un amigo mío que ya estaba allí. Y me hospedaba en su casa durante un buen mes

⁴⁸ compañeros de viaje

ayuda más lógica es la ayuda concreta física. Puede ser ayudar a entrar en un lugar, cruzar una frontera o compartir una parte de la ruta.

«Moi j'ai pris du bateau (long blanc) c'est un de mes amis qui m'a mis en contact avec son frère, je ne sais pas si c'est son frère ou son papa. Il m'a mis dans la cale du bateau parce qu'il travaille au port et c'est ça qui m'a permis donc de quitter.»⁴⁹

(Entrevista 2)

«Et c'est là où je rencontre mes premiers amis parce que j'étais pas le seul à vouloir quitter ... aller au Nord quoi... des guinéens, des sénégalais des somaliens... donc euh je décide finalement de faire la route avec deux autres camarades.»⁵⁰

(Entrevista Previa 1)

Esta ayuda puede también ser en informaciones. Estas informaciones son importantes para poder entrar en Europa y organizar toda su trayectoria de exilio. Es en este sentido en el que tener acceso a información es muy importante.

«C'est ainsi que j'ai pris là-bas ma décision pour aller en Europe, avec les renseignements de mes amis qui étaient là-bas aussi»⁵¹

(Entrevista Previa 2)

En muy pocos casos esta ayuda puede también ser económica. Esta forma de ayudar es muy importante porque hay que pagar a las mafias.

«avec l'aide de mes amis qui étaient là-bas aussi, ils m'ont encouragé en me donnant de l'argent parce qu'il ont dit ça fait une année que je suis là et à la souffrance ils ont décidé de me faire traverser.»⁵²

(Entrevista Previa 2)

⁴⁹ Yo cogí el barco (largo silencio) fue uno de mis amigos quién me puso en contacto con su hermano, no sé si es su hermano o su papá. Me metió en la bodega del barco porque trabaja en el puerto y eso me permitió salir.

⁵⁰ Y ahí es donde conocí a mis primeros amigos porque no era el único que quería dejar ... ir al norte qué... Guineanos, senegaleses somalíes... así que finalmente decidí ir con otros dos compañeros.

⁵¹ Así es como decidí ir a Europa, con la información de mis amigos que también estaban allí

⁵² con la ayuda de mis amigos que estaban allí también, me animaron dándome dinero porque dijeron que hace un año que estoy aquí y en el sufrimiento decidieron hacerme cruzar

Por otro lado, tenemos a la familia. La familia juega un papel clave en la ayuda para salir del país de origen. Pueden comprar billetes de avión.

«j'ai appelé ma femme, elle est allée bon j'avais un ami en Tunisie. Elle est partie puis elle a acheté le billet pour moi pour aller en Tunisie.»⁵³

(Entrevista 4)

La familia puede también usar sus contactos para permitir la organización de la salida del país.

«Donc une fois maman a appelé leur.. un ami de mon père. Donc ils sont venus me chercher et je suis passé directement au Mali.»⁵⁴

(Entrevista Previa 2)

Pero esta ayuda puede también manifestarse durante el exilio. La ayuda durante el exilio se relaciona con la cuestión de los secuestros. En la gran mayoría de los casos son los familiares que pagan los rescates para permitir a los exiliados salir adelante.

«C'est comme que j'appelle ma famille et ils m'emmènent l'argent je paie ça et ils me libèrent et je continue le chemin...»⁵⁵

(Entrevista Previa 1)

Después haber visto los problemas de secuestro y las complicaciones durante el exilio, hemos desarrollado el papel que tenían los familiares y los amigos en el apoyo para seguir avanzando. Es en este contexto en el que los “dubliners” entran en Europa.

1.3 Entrar en la UE: entre alegría y desilusión

Entrar a Europa es un proceso en tres etapas: los sentimientos y el imaginario colectivo, la realidad y el crecimiento de la desilusión

⁵³ llamé a mi esposa, ella fue... bueno... yo tenía un amigo en Túnez. Ella se fue, luego ella compró el billete para mí para ir a Túnez

⁵⁴ Entonces, una vez mamá los llamo... Un amigo de mi padre. Así que vinieron a buscarme y pasé directamente a Mali

⁵⁵ Es como si llamara a mi familia y ellos me envían el dinero que les pago y me liberan y continúo el camino...

Etapa 1: sentimientos e imaginario colectivo

La primera etapa nace de un imaginario colectivo de Europa es el fruto de una construcción social en sus países de origen. Este imaginario colectivo tiene dos características. En primer lugar, la cuestión de la calidad de vida. Europa es una promesa de una calidad de vida mejor que en sus países de origen:

«Nous, les africains quand nous étions chez nous, on regardait la vie de l'Europe. On se disait que tout allait bien. Euh... avec des.. des journaux qu'on regardait des films qu'on regardait des images qu'on regardait à la télé chez nous on disait la vie de l'Europe avec l'eau courante, avec la lumière, la vie de l'Europe est trop belle. »⁵⁶

(Entrevista Previa 2)

Poco a poco, durante la trayectoria de exilio, se va a asimilar Europa a un destino que garantiza su seguridad.

«Et ça aussi c'était pas forcément en France moi juste mon objectif était... de venir euh en Europe d'être à l'abri, d'être en sécurité, c'est tout. »⁵⁷

(Entrevista 3)

Estos dos elementos generan fuertes expectativas una vez en Europa. Así, la propia entrada a Europa es vista como el cumplimiento de un hito, una finalidad. Eso se puede ver con la emoción de la alegría, muy presente en los discursos.

«pour la seconde tentative on entre dans le territoire français, c'est la grande joie on était fatigué mais.. quand même le but était atteint.»⁵⁸

(Entrevista Previa 1)

Al entrar a Europa, los sujetos están contentos, con el sentimiento de haber ya acabado su “camino del infierno” (*Entrevista 3*). Este sentimiento se confronta con la realidad de vivir en Europa.

⁵⁶ Nosotros, los africanos, cuando estábamos en casa, mirábamos la vida de Europa. Pensábamos que todo estaba bien. Uh... con.. de los periódicos que veíamos películas que veíamos imágenes que veíamos en la televisión en nuestra casa decíamos la vida de Europa con el agua corriente, con la luz, la vida de Europa es demasiado bella.

⁵⁷ Y eso no era necesariamente en Francia solamente mi objetivo era... venir a Europa para estar a salvo, estar a salvo, eso es todo.

⁵⁸ en el segundo intento cuando entré en territorio francés, fue la alegría más grande estaba cansado pero.. con todo el objetivo había sido alcanzado.

Etapa 2: La realidad

En realidad, la entrada a Europa como finalidad es únicamente un mito. Europa es el inicio de nuevos combates que se parecen cada vez más a la realidad del exilio. En esta parte, hablaremos sobre todo del caso de Grecia e Italia. Podemos destacar tres grandes problemas que destruyen el mito de la seguridad europea.

El primer problema es un problema de salud. Una vez expuesto la parte sobre el exilio se puede perfectamente comprender que tienen problemas de salud. No vamos aquí a exponer con detalle todos los problemas de salud que han tenido durante el exilio, sin embargo, a modo de ejemplo, la mayoría de ellos tiene hepatitis⁵⁹.

«moi l'hépatite B, l'hépatite B et même la C. En Grèce, ils considéraient ne pas vouloir traiter ça. j'ai hépatite B Etc et je n'ai pas pu avoir une guérison en Grèce.»⁶⁰

(Entrevista 2)

Este elemento es importante porque estos tipos de enfermedades requiere un seguimiento médico que no obtienen en estos países.

«Donc quand vous partez à l'hôpital, on vous prescrit l'ordonnance, si vous venez au camp, vous montrez ça au responsable. Il vous dit d'attendre, quand ils vont vous donner votre argent, d'aller payer votre ordonnance à la pharmacie»⁶¹

(Entrevista 3)

«j'arrivais pas à m'intégrer en plus et pourtant je me plaignais même là-bas que je me sentais pas bien. Ils n'ont pas pris ça en compte étant donné que j'ai une maladie qui, qu'on doit prendre vraiment en charge mais tout le temps que je suis resté là-bas, j'ai pas été traité»⁶²

(Entrevista 5)

⁵⁹ Problemas de salud graves observado en las Entrevistas 1,2,3 y 4.

⁶⁰ yo la hepatitis B, la hepatitis B y la C. En Grecia, no querían tratarla. Tengo hepatitis B etc y no he podido obtener una cura en Grecia.

⁶¹ Así que cuando vas al hospital, te recetan la receta, y si vienes al campamento, se lo muestras al responsable. Te dice que esperes, cuando te den tu dinero, que vayas a la farmacia a pagar tu receta

⁶² No podía encajar y aún así me quejaba de que no me sentía bien. No lo han tenido en cuenta porque tengo una enfermedad que tenemos que tratar, pero todo el tiempo que he estado allí, no me han tratado

Esta falta de tratamiento es uno de los elementos que motiva la voluntad de continuar a otros países.

«Vous voyez donc ma priorité d'abord, c'était de ma santé (blanc) donc en Italie quatre mois, ils se sont pas occupés de ma santé, c'est pourquoi je suis quitté»⁶³

(Entrevista 4)

El segundo problema es la cuestión de la lengua. En muchos estudios la lengua es vista como un elemento importante para integrarse en una nueva sociedad (Adami, 2011; Adami & Leclercq, 2012) Además de no manejar la lengua del país muchos de ellos se han enfrentado a una falta de recursos para aprender esta nueva lengua.

«J'ai voulu étudier la langue grecque, je n'ai pas eu l'occasion, on n'avait pas de professeur, de quelqu'un pour nous enseigner. »⁶⁴

(Entrevista 1)

El tercer problema es la opresión como el racismo o la homofobia. Esta opresión sigue siendo una realidad muy fuerte en los países europeos de entrada. Es uno de los factores más grandes de fractura entre las expectativas y la realidad europea. Los que descubrieron el racismo durante el exilio lo viven todavía llegando en Europa.

«Dans cet endroit, on m'appelait Obama. je ne sais pas si.. Mon visage c'est comme Obama (...) Et puis, il y avait des gens qui m'appellent "africanos" ou encore "chocolate man"»⁶⁵

(Entrevista 1)

Al mismo tiempo, los que habían huido de su país por ser homosexuales, continúan viviendo la homofobia.

«C'est-à-dire que...(blanc de réflexion) J'étais à l'hôpital pour.. pour ma santé. On me demande que monsieur si vous avez entretenu des rapports sexuels avec un autre homme il faut l'amener. Parce que j'étais là pour mon

⁶³ usted ve mi prioridad en primer lugar, era mi salud (silencio) por lo que, en Italia, cuatro meses, no se ocuparon de mi salud, por lo que me fui

⁶⁴ Quise estudiar la lengua griega, no tuve la oportunidad, no teníamos profesor, nadie para enseñarnos

⁶⁵ En este lugar, me llamaban Obama. No sé si.. Mi cara es como Obama (...) Y luego había gente que me llamaba "africanos" o "chocolate man

mal, parce que je souffre mais on me pose plutôt d'autres questions. Et après on me dit que la Grèce n'aime pas la maladie. »⁶⁶

(Entrevista 2)

A la raíz de todos estos elementos, podemos destacar una fractura entre las expectativas relacionada con el imaginario colectivo de Europa y la realidad de la entrada en Europa. Esto tiene como consecuencia un cambio progresivo de opinión sobre Europa.

Etapa 3: crecimiento del sentimiento de desilusión

Este cambio es una transición, pasan de la alegría a la desilusión. En esta parte explicamos cómo se va incrementando este sentimiento hasta llegar a su cumbre con el descubrimiento de Dublín.

Este sentimiento de desilusión se siente todavía cuando hablan de esta brecha entre realidad y expectativas.

«Et...une fois arrivé ici en Europe, tu trouves le contraire. Quand je dis le contraire...y'a des choses que tu ne peux pas faire. »⁶⁷

(Entrevista Previa 2)

Sentirse “bloqueado” es un sentimiento muy compartido. A esto hay que añadir también el descubrimiento de los trámites administrativos y los fracasos que van juntos.

«Et puis on m'a dit, votre ...(hésitations) demande est irrecevable. hum (surpris) ok je ne savais pas.»⁶⁸

(Entrevista 1)

Al final, esta entrada a Europa es poco a poco vista como una etapa y no como una finalidad. Los motivos que hemos expuesto antes generan una voluntad de cambiar de país para solicitar asilo en otro país y sobre todo para poder “vivir mejor” o parar tener una “buena salud”.

Esta decisión tiene como consecuencia directa el descubrimiento del Reglamento de Dublín.

⁶⁶ Es decir, que...(silencio de reflexión) Yo estaba en el hospital para.. para mi salud. Me han pedido que si ha tenido relaciones sexuales con otro hombre, que lo traiga. Porque estaba allí por mi enfermedad, porque sufro, pero me hacen más preguntas. Y luego me dicen que a Grecia no le gusta la enfermedad.

⁶⁷ Y... una vez que llegas a Europa, encuentras lo contrario. Cuando digo lo contrario...hay cosas que no puedes hacer.

⁶⁸ Y luego me dijeron, su ...(vacilaciones) solicitud es inadmisibile. Um (sorprendido) ok no lo sabía.

«Donc en gros qu'ils le disent ou pas ils vont te ramener. Donc moi pendant les 6 premiers mois j'ai.. j'ai fait de mon mieux...»⁶⁹

(Entrevista Previa 1)

Enfrentarse a esta realidad es llegar a la cima de la desilusión. En muchos casos los sujetos ven esta realidad como el inicio de nuevos problemas. Además, hay un sentimiento de incomprensión del Reglamento de Dublín, porque lo viven como una injusticia.

«Lorsqu'il m'ont mis sous la procédure Dublin, ils m'ont demandé de retourner dans mon pays d'accueil qu'est l'Espagne. Et j'étais tout inquiet, je me posais la question mais.. pourquoi je vais retourner là-bas parce que je ne parle pas l'espagnol.»⁷⁰

(Entrevista Previa 2)

En este momento, la situación de la mayoría de ellos es una de las peores situaciones que han vivido porque están en un país que consideraban como seguro y se enfrentan, a lo contrario. ¿Cómo hacen frente a esta desilusión y como salen adelante de esta situación?

⁶⁹ Así que, básicamente, lo digan o no, te van a traer de vuelta. Así que yo durante los primeros seis meses hice.. Hice lo mejor que pude...

⁷⁰ Cuando me pusieron bajo el procedimiento de Dublín, me pidieron que volviera a mi país de acogida, España. Y yo estaba muy preocupado, me estaba preguntando. por qué voy a volver allí porque no hablo español

2. La Acogida

2.1 La acogida, una necesidad para salir de Dublín

Salir adelante de esta situación compleja implica necesariamente eliminar los problemas uno tras otro. Hemos mostrado la importancia de una vida segura. Por lo que, para conseguir esto, tienen que enfrentarse a la realidad administrativa. El primer paso para salir de esta situación es salir de Dublín para conectar su solicitud de asilo en el país donde quieren realmente instalarse. Además, Dublín genera miedo e inseguridad. Para mostrar eso, enseñaremos las formas de salir de este procedimiento. Hay dos grandes vías: legales e ilegales (mejor dicho, al límite de la legalidad).

Dentro de la vía legal: los abogados

Dentro de las vías legales, existe una vía que podríamos considerar como directa: los abogados.

El papel de los abogados es realizar apelaciones en el Tribunal Administrativo para argumentar la necesidad de cambio de régimen de asilo (pasar de una solicitud de asilo Dublín a una solicitud de asilo normal). En definitiva, tienen el papel de hacer reconocer por parte del Estado, que el país en cual están ahora (en nuestro caso será siempre Francia y hablaremos de Francia a continuación) se encarga oficialmente de su solicitud de asilo. A partir de este momento, se entiende perfectamente por qué los abogados son percibidos como aliados de los “dubliners”.

«quand nous avons, moi et mon avocat nous avons saisi le tribunal administratif de Lille.»⁷¹

(Entrevista Previa 2)

Por tanto, esta realidad administrativa hace emerger grandes frustraciones dada la complejidad de una cosa que en el fondo parece sencilla desde la visión de los “dubliners”. Quieren vivir allí así que es lógico para ellos poder hacerlo. Esta diferencia entre algo lógico para los “dubliners” y el fracaso de las apelaciones genera frustración:

«avec Dublin, si tu dis que tu es venu de Grèce, euh.. et tout ce que te disent les avocats nous découragent vraiment...»⁷²

⁷¹ cuando mi abogado y yo acudimos al Tribunal Administrativo de Lille.

(Entrevista 1)

Esta frustración se explica gracias a discursos demasiado objetivos por parte de los abogados. Siendo objetivos sobre la probabilidad de conseguir una respuesta favorable generan más frustración que esperanza en los “dubliners”.

En algunos casos funciona y consiguen salir de Dublín...

«ils ont changé ma procédure pour entrer en procédure en procédure normale. Donc si on me met sous la procédure normale maintenant tu dépends de la France»⁷³

(Entrevista Previa 2)

...en otros casos no funciona.⁷⁴

«on a contesté lui et moi auprès de la CNDA... (blanc) à la CNDA aussi...(blanc de réflexion) comme quoi après la décision, la décision qu'ils ont amené.»⁷⁵

(Entrevista 3)

Ganar la apelación es muy complicado. Por eso, la salida de Dublín no es una vía mayoritaria, pero es intentado por cada uno de los “dubliners”. Existen otras formas de salir de este procedimiento.

vía legal sin saber por qué

Otra vía de salir de Dublín sería sin saber por qué. Esta segunda vía aparece en general después de la respuesta de las apelaciones. Esta respuesta se manifiesta de varias formas. Por este motivo, el punto común es que los “dubliners” no entienden bien por qué.

«Ils m'ont dit que je pouvais prendre le dossier introduire une nouvelle demande ça m'a donné une fois euh.. ça m'a redonné la procédure normale, à ce moment je n'étais plus sous Dublin. Dublin m'a été cassé.»⁷⁶

⁷² con Dublín, si dices que has venido de Grecia, eh. y todo lo que te dicen los abogados realmente nos desaniman...

⁷³ Cambiaron mi procedimiento para entrar en el procedimiento normal. Así que si me ponen bajo el procedimiento normal ahora dependes de Francia

⁷⁴ Lo hemos observado en todos los otros casos

⁷⁵ Tanto él como yo hemos sido cuestionados ante la CNDA... (silencio) en la CNDA también... (silencio de reflexión) de que después de la decisión, la decisión que ellos trajeron

(Entrevista 2)

Esta forma de cambiar de procedimiento es vivida como algo inexplicable.

«Je ne peux pas expliquer, je ne peux pas savoir exactement comment le dossier s'est changé, pourquoi on enlève le Dublin, je ne peux pas savoir.»⁷⁷

(Entrevista 2)

Detrás de esta idea de no saber por qué, hay también una voluntad de no querer saber por qué. Muchos de ellos dicen que lo han vivido como una buena noticia y no querían preguntar por si acaso era un error e iban a cambiarlo de nuevo.

Además, tenemos que concebir este cambio rápido de procedimiento por parte de las administraciones estatales. Para entender estas decisiones hay que mirar un poco el derecho de asilo. La mayoría del derecho de asilo es discrecional lo que permite a las autoridades competentes decidir sin tener que justificar el cambio de procedimiento. En Francia, este poder discrecional esté en las manos de los *préfets*⁷⁸ y de la prefectura. Así, la explicación más plausible de estos cambios es que ha entrado en juego el poder discrecional de la prefectura.

Las formas de salir de Dublín que hemos descrito no cubren la totalidad de las vías ni de los entrevistados. En la mayoría de los casos, las vías legales no permiten salir de este procedimiento de Dublín.

la vía ilegal: jugar con el derecho de asilo

La vía “ilegal” es una de las vías más usada por parte de los “*dubliners*”. Hemos decidido nombrar esta estrategia la estrategia de la “huida”⁷⁹. A continuación, desarrollaremos este concepto y su funcionamiento para posteriormente poder explicar cómo los “*dubliners*” viven esta experiencia.

La estrategia de la huida se desarrolla en dos tiempos. Primero, después de haber sido declarado Dublín, recibes una convocatoria a la prefectura para que te lleven de vuelta al país

⁷⁶ Me dijeron que podía tomar los papeles para presentar una nueva solicitud, que me dio una vez...me han puesto en el procedimiento normal, en ese momento ya no estaba bajo Dublín. Dublín me fue roto

⁷⁷ No puedo explicar, no puedo saber exactamente cómo ha cambiado el caso, por qué se ha retirado el Dublín, no puedo saberlo.

⁷⁸ Responsable administrativo que dirige la prefectura

⁷⁹ Esta estrategia es la más presente: Entrevista previa 1 y Entrevistas 3,4 y 5.

que debe encargarse de tu solicitud. La idea en esta primera etapa es la de no presentarse a dicha convocación.

«Je suis resté et...(blanc de réflexion) Ils m'ont dit.. Après ils m'ont envoyé un courrier comme quoi ils m'ont déclaré en fuite. Donc quand ils m'ont déclaré en fuite.»⁸⁰

(Entrevista 3)

«Si on vous convoque pour venir renouveler votre votre récépissé, la première fois, ça sera un mois vous revenez on vous donne 4 mois et après ne revenez plus attendez on va vous mettre en procédure de fuite. Attendez les 16 mois. Au bout de 16 mois-là si vous n'êtes pas arrêté. Vous avez le droit de le basculer en procédure normale directement.»⁸¹

(Entrevista 5)

Después de declararse en situación de huida, tienen que sobrevivir durante 16 meses para poder volver a solicitar el asilo en el país que ellos quieran (en este caso en Francia). Hemos puesto el calificativo de jugar con el derecho de asilo porque en realidad no es ilegal en sí. Esta estrategia juega con los fallos del propio derecho de asilo para poder salir adelante. Además, esta estrategia está casi institucionalizada. Podemos ver aquí como los policías (representantes del Estado) aconsejan el uso de esta estrategia.

«ils [les policiers] ont dit donc monsieur descendez je suis descendu, ils ont dit donc vous pouvez faire comme vous voulez. Là nous on va signaler que vous êtes déclaré en fuite.»⁸²

(Entrevista 4)

Esta posibilidad se analiza como una manera de “bannir sans éloigner”⁸³ (Montel, 2021a). En este artículo el autor muestra como el Reglamento Dublín consigue imponer la

⁸⁰ Me quedé y...(silencio de reflexión) Me dijeron.. Después me enviaron una carta que me declararon en fuga. Así que cuando me declararon prófugo.

⁸¹ Si te convocan para renovar tu recibo, la primera vez será un mes, volverás y te daremos cuatro meses, y luego no volverás más, y te pondremos en proceso de fuga. Espere 16 meses. Después de 16 meses si no está detenido. Tiene derecho a cambiarlo a procedimiento normal directamente

⁸² ellos [los policías] dijeron así que señor baje, dijeron que usted puede hacer lo que quiera. Ahora vamos a reportar que usted está siendo declarado prófugo

⁸³ Prohibir sin alejar

salida del país sin tampoco hacer todo para que ellos se vayan. Esta cuestión está muy relacionada con la cara europea de estas políticas. Si un país tiene “miedo” de no respetar el acuerdo y de no devolverlos a su país de origen es porque saben que el país de destino hará la misma cosa con él. Hemos tenido el caso con Bélgica que no quería decir a Francia de quedarse con un “dubliners” porque sabían que la respuesta inmediata de Francia sería aceptar el contrario.

Luego, estas formas de actuar tienen consecuencias importantes en las condiciones de vida de los “dubliners”. Vivir 16 meses en situación de “huida”, es enfrentarse a una precariedad y una vulnerabilidad enorme. Esta vulnerabilidad se manifiesta primero en el nivel económico.

«Et depuis lors jusqu'à présent, je me suis pas fait arrêter toutes les aides dont je devais bénéficier. Ils ont tout coupé mes aides. Donc je ne bénéficie de rien. Il y a pas d'ADA. Il y a pas de logement. Il y a plus rien absolument rien, c'est comme ça, je me débrouille»⁸⁴

(Entrevista 4)

Estas dificultades económicas tienen también consecuencias psicológicas. Pero las consecuencias psicológicas van más allá de la situación económica. El deber de huir de todo control policial fomenta el miedo hacia la autoridad del Estado (la policía).

«Donc partout, je suis dès que je vois je vois un policier. Ce qui me traverse l'esprit, je serai arrêté tout de suite là où ils vont me poser la question donc j'avais, je vivais dans la peur. Même quand je marche dehors, j'ai peur de voir que je n'ose pas voir un homme en uniforme.»⁸⁵

(Entrevista 5)

Este miedo hacia la policía va más allá. Se genera poco a poco un miedo hacia todo tipo de institución representante del estado.

⁸⁴ Y desde entonces, hasta ahora, no he dejado de recibir toda la ayuda que necesitaba. Me han quitado toda la ayuda. Así que no me beneficio de nada. No hay ADA (ayuda económica para los solicitantes de asilo). No hay vivienda. No hay absolutamente nada, es así, me las arreglo

⁸⁵ Así que en todas partes, estoy en cuanto veo a un policía. Lo que se me ocurre es que me detendrían en el mismo lugar donde me harán la pregunta, así que tenía, estaba viviendo con miedo. Incluso cuando salgo, me da miedo ver que no me atrevo a ver a un hombre en uniforme

«Après les 18 mois... après... (blanc de réflexion) un an dix mois comme ça hein... Maintenant... même si j'avais toujours peur pour aller à la préfecture...(blanc) Donc après. Un an. Hum... (blanc de réflexion) dix mois je crois.»⁸⁶

(Entrevista 3)

Este miedo “generalizado” hacia las instituciones va a tener un impacto grande en las formas de integración. Por tanto, una vez que hemos desarrollado estas estrategias, nos queda muy claro que no se fomentan solas. En el caso de las apelaciones, hemos podido desarrollar el papel de los abogados. En consecuencia, sería interesante ver quien ayuda a generar estas estrategias y cómo. Aquí entramos más en detalle en el objetivo de esta parte, definir la acogida y las formas que toma.

2.2 La acogida institucional: los papeles

La acogida es un momento que hemos decido definir como un conjunto de actores que se encargan de integrar a los “dubliners”. Hablamos de un sistema social de acogida. Esta acogida puede ser formal (institucional) o informal. Además, vemos a lo largo del análisis que se reflejan grupos de actores comunes a los apoyos del exilio: la familia y los amigos. A esto, podemos añadir el Estado y dos tipos de asociaciones. Esta emergencia de datos es parecida a la categorización de Parsons (Parsons, 1999) con los subsistemas que son: la Economía de mercado (Mercado), las instituciones político-administrativas (el Estado) y el Tercer Sector (las organizaciones de solidaridad social) y los sectores informales (familia, redes de amigos). En nuestro trabajo, podemos considerar la familia y los amigos como los sectores informales, el Estado y las asociaciones institucionales como instituciones político-administrativas y las asociaciones comprometidas como el tercer sector. Dicho eso, empezamos con la acogida institucional (formal). Desarrollaremos el papel del Estado, de las asociaciones institucionales y propondremos una visión teórica de esta forma acogida. Queremos recordar que en esta parte y la siguiente estamos hablando únicamente de cómo los entrevistados hablan, viven y sienten esta acogida.

⁸⁶ Después de los 18 meses... después de... (silencio de reflexión) un año diez meses así eh... Ahora... aunque todavía tenía miedo de ir a la prefectura...(silencio) Así que después. Un año. Hum... (silencio de reflexión) diez meses creo

El Estado

Dentro de los actores institucionales, el más potente y lógico es el Estado. Antes de todo, hay que saber qué consideramos como estado en esta parte. Consideramos como representante del Estado una serie de instituciones que los propios “*dubliners*” consideran en el discurso como estado. Dentro de ellos destacamos al papel de dos instituciones en detalle: la prefectura y la policía.

Por el lado de la prefectura, se relaciona la prefectura con los papeles. Esta relación es bastante fiel a la realidad porque es la Prefectura quien se encarga de gestionar todos los transmites para la obtención de los papeles. Teniendo muy pocos ejemplos de papeles obtenidos, la visión de esta institución es muy negativa por parte de los “*dubliners*”.

«Donc au fait moi c'est là-bas j'ai enterré l'affaire. (Blanc) C'est là-bas j'ai enterré ma demande d'asile. J'ai dit bas... Là je vois comme ici il y a une volonté derrière comme quoi ... euh... de refuser...(blanc) de me régulariser. (long blanc)»⁸⁷

(Entrevista 3)

En los discursos, cuando se habla de la prefectura, hablan siempre de problemas o de una voluntad de dejar su solicitud de asilo. Pero su reflexión va más allá, la prefectura es responsable de su abandono. Hay una forma de ver la prefectura como culpable de la mala situación administrativa de los “*dubliners*”.

Esta visión negativa aparece también con la policía. En el caso de la policía, esta va más allá de una visión negativa. La policía tiene un papel claramente represivo en esta situación. La policía es responsable de los encarcelamientos. Siendo responsable de eso, es vista de forma incluso más negativa que la prefectura. Llega a generar un miedo hacia ella como lo hemos mostrado en la parte sobre la “huida”. Encima, el miedo va creciendo debido a las malas condiciones de detención. Aquí ponemos una serie de fragmentos de un entrevistado que nos cuenta su experiencia en los CRA (centros administrativos de detención en Francia).

⁸⁷ Así que, por cierto, ahí es donde enterré el caso. (Silencio) Es donde enterré mi solicitud de asilo. Dije... Allí veo como aquí hay una voluntad detrás de que ... uh... de rechazar...(silencio) de regularizarme. (silencio largo)

«La cellule n'avait pas de n'avait pas il y avait que les grilles ça se fermait pas. (Blanc lourd) Donc, j'avais tellement froid»⁸⁸

«Donc j'étais malade en plus. Je suis affaibli, il y avait le stress et là où ils m'ont mis. Je suppose que j'ai pas commis de crimes en fait. Mais là où ils m'ont mis il y avait des gens parce qu'il y avait quelqu'un qui m'a approché à ce moment-là, il a dit qu'il était russe. Qui l'ont mis en prison et après il en fait sortir de la prison, il le met au CRA en attendant. Donc, il y avait tellement de gens qui ont pris en train de faire des trafics de drogue et autres, ils m'ont mélangé avec toutes ces personnes»⁸⁹

«Parce que là j'arrive plus à tenir là où je suis à Lesquin, c'est dur les conditions de rétention, c'est vraiment compliqué»⁹⁰

(Entrevista 5)

Este bloque de fragmentos explica bien en qué condiciones de detención están los “dubliners”. Aquí, se entiende el papel represivo que tiene la policía en este caso. Explicando su trayectoria, este sujeto explica que pueden pasar de 10 días a varios meses encerrados en estas condiciones (es una consecuencia de las políticas de apelación que retrasan la salida si pierden la apelación).

En definitiva, el papel del estado es visto como bastante represivo y negativo por parte de los “dubliners”. Agrupan una serie de institución que los “dubliners” ven como culpables de la situación en la cual se encuentran. No obstante, existe otros tipos de actores que juegan un papel en esta acogida institucional.

Las asociaciones comprometidas

Dentro de los actores de la acogida institucional, hay una serie de asociaciones. Hemos querido nombrar este grupo de asociaciones, las asociaciones institucionales. Esta agrupación no contiene todas las asociaciones institucionales en el sentido de “que trabajan con la institución”. Por tanto, son las que trabajan más con las instituciones. Este tipo de

⁸⁸ La celda no estaba cerrada, no había rejas, no se cerraba. (silencio largo) Así que tenía tanto frío

⁸⁹ Así que también estaba enfermo. Estoy débil, estaba estresado y donde me pusieron. Supongo que en realidad no cometí crímenes. Pero donde me pusieron había gente porque había alguien que se acercó a mí en ese momento, dijo que era ruso. Que lo metieron en la cárcel y luego lo sacó de la cárcel, lo puso en el CRA (centro de encarcelación) hasta entonces. Así que había tanta gente que se metió en el tráfico de drogas y cosas así, que me confundieron con toda esa gente

⁹⁰ Porque ahora mismo no puedo encajar donde estoy en Lesquin, las condiciones de retención son difíciles, es muy complicado

asociaciones corresponden a estas asociaciones que describe aquí Matthieu Hély hablando de la metamorfosis del trabajo asociativo.

« S'il faut s'écarter d'une description univoque des rapports entre collectivités publiques et entreprises associatives, force est tout de même de constater que celles-ci demeurent, en dernière instance, des instruments au service de l'action publique. Le développement du travail associatif dans le sillon et aux marges des institutions ne doit pas conduire, comme c'est trop souvent le cas, à conclure que la puissance publique se désengage au bénéfice du secteur associatif. »⁹¹ p193

(Hély, 2009)

Esta metamorfosis del trabajo asociativo nos permite justificar esta distinción en el tercer Sector. Ahora sería pertinente ver si los discursos de los “dubliners” sobre estas asociaciones se corresponden con la visión que tiene Hély del trabajo social de este tipo de asociaciones. Los “dubliners” no hablan mucho de estas asociaciones, pero el hecho de omitirlas durante el relato de su trayectoria es muy significativo. Estas asociaciones no son vistas como esenciales cuando hablan de su trayectoria. Pues, los discursos se centran más en un uso de prestación que en una ayuda o en una acogida.

«C'est là-bas où vos courriers viennent...Ils s'appellent COALLIA...»⁹²

(Entrevista 3)

«Non, je suis allé à COALLIA, une association aussi qui prend rendez-vous, pour les demandeurs d'asile à la préfecture»⁹³

(Entrevista 3)

Esta forma de hablar de este tipo de asociaciones se puede asimilar a un uso muy “utilitarista” de estas asociaciones. Las asociaciones institucionales son más herramientas para acceder, en muchas ocasiones, a los servicios del estado.

⁹¹ Si bien hay que apartarse de una descripción unívoca de las relaciones entre entes públicos y empresas asociativas, hay que constatar que éstas siguen siendo, en última instancia, instrumentos al servicio de la acción pública. El desarrollo del trabajo asociativo en el surco y en los márgenes de las instituciones no debe conducir, como sucede con demasiada frecuencia, a concluir que el poder público se desvincula en beneficio del sector asociativo.

⁹² Ahí es donde sus correos vienen... se llaman COALLIA...

⁹³ No, fui a COALLIA, una asociación que también hace citas, para los solicitantes de asilo en la prefectura

En definitiva, los discursos frente a este tipo de asociaciones pueden relacionarse con la perspectiva desarrollada por Matthieu Hély. Este grupo de asociaciones juega un papel de continuidad del estado facilitando el acceso a los recursos estatales. A no desarrollar más que este tipo de servicio, los “*dubliners*” no hablan mucho de ellas. En el peor de los casos, los “*dubliners*” asocian estas asociaciones con el estado y consideran estas asociaciones como dentro del mismo bloque del estado. En este sentido, estas asociaciones se sitúan en esta parte porque no son represivas en sí, pero al promover las políticas estatales acaban reproduciendo el modelo que siguen las instituciones estatales.

Una forma de acogida más cerca de un “espacio probatorio”

Ahora proponemos una generalización teórica sobre la acogida institucional en su globalidad. Para entender en qué medida hemos decidido dividir la acogida en dos tipos, desarrollaremos las características globales de este tipo de acogida.

Este tipo de acogida puede relacionarse con el trabajo de una socióloga española con los refugiados. En su trabajo explica como el periodo de solicitud de asilo puede asimilarse a un “espacio probatorio” (Ruiz Estramil, 2021). Es probatorio porque el objetivo que tiene este periodo entre la llegada y la obtención de los papeles es asimilado a la determinación del desplazamiento forzado. Este ambiente ubica el Estado como evaluador, es decir, se debe de controlar, juzgar y si hace caso reprimir. Al contrario el sujeto es evaluado como si fuera paciente de un sistema (Ruiz Estramil, 2021). Para poder aplicar el concepto de “espacio probatorio” a los “*dubliners*”, extendemos la noción a una idea de espacio probatorio total. A lo largo de esta parte hemos mostrado como los “*dubliners*” son contralados gracias al uso de encarcelaciones, asignación a residencia, vuelta al país de llegada, ...Este alto control nos permite decir que el espacio probatorio alcanza un nivel más alto para “*dubliners*”. Todas estas maneras de actuar son responsables de generar como mínimo una visión muy negativa de estas instituciones. En muchos casos generan también un miedo hacia el estado y sus representantes. Pudiendo generarse también traumas psicológicos.

Estas formas de comprender este tipo de acogida como espacio probatorio tienen consecuencias en las formas de aprehender las configuraciones del estado. La configuración del Estado que corresponde a este tipo de acogida. Por eso nos apoyaremos un poco en los trabajos de Foucault (Foucault, 1997, 2003; Foucault, Ewald, Fontana, & Senellart, 2004) con la noción de Estado. Foucault explica bien como el Estado ha pasado de una configuración

“faire mourrir, laisser vivre”⁹⁴ a una configuración “faire vivre, laisser mourrir”⁹⁵. Esta forma de concebir la configuración del estado puede correlacionarse con los “*dubliners*” y con la noción de “éloigner sans bannir”⁹⁶ de Montel (Montel, 2021a). Tomando en cuenta estas dos teorías, queremos destacar algunos aspectos importantes de la configuración del Estado en cuestiones relativas a los “*dubliners*”. Al final, el Estado favorece de forma más o menos directa la estrategia de la “huida”. Analizar esta estrategia desde el punto de vista del estado es considerar que el estado deja los “*dubliners*” jugar con un fallo del derecho. Este elemento sumado a los trabajos de Montel alrededor del derecho (Montel, 2021b, 2021a) nos permite afirmar que el estado es perfectamente consciente de esta situación. Mas que ser consciente, se puede considerar el estado como responsable de esta situación. Podemos considerar el estado como generador de vulnerabilidad extrema.

Hasta ahora, hemos centrado el análisis en los obstáculos a una acogida centrada en la ayuda. Por lo que, este tipo de acogida existe fuera de la acogida institucional. En este caso, dedicaremos la parte siguiente a este otro tipo de acogida. El objetivo será entender cómo se manifestó esta acogida y en qué medida permite a los “*dubliners*” salir adelante.

2.3 La acogida informal: el apoyo

La acogida informal está mucho más centrada en la ayuda y el apoyo. La acogida informal junta grupos de actores y actores. Así, esta forma de ver la acogida se aleja de la acogida “oficial” del Estado. A continuación, hablaremos de los pares y de las asociaciones comprometidas o tipo ONG. Dedicaremos una última parte a algunos individuos miembros de organizaciones institucionales que juegan este papel de acogida informal.

los pares

El primer grupo de actor dentro de la acogida informal son los pares. Por pares, hablaremos de los “exiliados”. Se pretende extender el término de exiliados dado que los *dubliners* no consideran como pares únicamente los otros “*dubliners*” o antiguos “*dubliners*”.

En un primer momento, estos pares pueden ser “exilados” pero también pares de la universidad, es decir otros estudiantes. Además, estos estudiantes y/o “exiliados” pueden ser

⁹⁴ hacer morir, dejar vivir

⁹⁵ hacer vivir, dejar morir

⁹⁶ alejar sin prohibir

también pares de comunidad, de la misma nacionalidad o parte del mundo. Durante la primera entrevista previa, vemos bien como todos estos tipos de pares conviven en igualdad y tienen una importancia notable.

«j'ai trouvé un autre logement à travers des amis... des amis français des amis guinéens, des amis étudiants que j'avais connus à la fac. Je passais de temps à autre dans leur petit 9m². Donc j'ai galéré dans ça pendant un petit moment.»⁹⁷

(Entrevista Previa 1)

Estos pares juegan un papel central durante la etapa del procedimiento Dublín. Este papel de apoyo puede ser de varios tipos. El papel más evidente es un apoyo psicológico. Tener pares a tu lado para superar las etapas difíciles es muy importante. Esto permite generar esta mentalidad de ir adelante siempre. Durante un encarcelamiento, un juicio en el Tribunal Administrativo o más sencillamente a lo largo de la vida cotidiana los pares están aquí para apoyar la existencia.

«J'ai reçu de la visite parfois, j'ai reçu quelques amis demandeurs d'asile qui sont en procédure normale, j'ai reçu des connaissances, ils sont venus me parler parfois donc j'ai reçu trois quatre visites (on sent la fierté).»⁹⁸

(Entrevista 5)

Esta ayuda psicológica no es la única forma de ayudar de los pares. La forma un poco más compleja, pero de una importancia capital es un apoyo en información. Esta forma de apoyar se puede conjuntar al apoyo psicológico. Los pares son en muchas ocasiones otros “exiliados” que han llegado antes. Así, estos “exiliados” conocen el funcionamiento de los procedimientos, de las apelaciones, de las encarcelaciones... Difundiendo la información con antelación permiten a los “dubliners” prepararse para afrontar la complejidad administrativa y judicial. En este caso vemos bien como los pares intentan tranquilizar los “dubliners”.

⁹⁷ Encontré otro alojamiento a través de amigos... amigos franceses, amigos guineanos, amigos estudiantes que conocí en la universidad. Pasaba de vez en cuando en su pequeño 9 m². Así que me esforcé en esto por un rato.

⁹⁸ He recibido visitas a veces, he recibido algunos amigos solicitantes de asilo que están en el procedimiento normal, he recibido conocidos, han venido a hablar conmigo a veces así que he recibido tres cuatro visitas (se siente orgullo)

«Et avec... les informations par-ci par-là y'a mes amis qui me disaient que ouais calme toi ça va bien se passer, nous tous on est passé par là. Ils m'ont dit de continuer à suivre mes études et suivre les procédures...»

(Entrevista Previa 2)

En conclusión, los pares son unos de los grupos de actores que permiten un acceso a esta acogida más informal, que genera el apoyo. Por consiguiente, este grupo de actores es muy informal y desigual en función de cada uno de los “dubliners”. Nos hemos preguntado a continuación si existen grupos de pares de carácter un poco más formal a nivel estatal que faciliten un apoyo más sistémico.

las asociaciones vinculadas a la acogida informal

Existe dos tipos de asociaciones dentro de la acogida informal: las asociaciones tipo ONG que son financiadas por el estado y las asociaciones comprometidas que no lo son (o en menor medida). Nos parecía importante insistir en esta diferenciación porque los trabajos efectuados por ambas son muy similares, pero son estructuras distintas. Exponemos los puntos comunes de este trabajo asociativo y luego entramos en matices en función del tipo de asociaciones.

Primero, los dos tipos de asociaciones (ONG y comprometidas) tienen en común una forma de actuar: la ayuda concreta a la supervivencia. Esta ayuda concreta se materializa en varios tipos de ayudas que desarrollaremos aquí. De forma general estas asociaciones dan acceso a recursos. Facilitan el acceso a recursos económicos. Dentro de estos recursos económicos podemos incluir el alojamiento, la comida, el descanso, ... En definitiva, permiten un acceso a las condiciones materiales de acogida (que en la situación de “dubliners” no son cumplidas).

«l'association dont je te parle, l'association AIDA. C'est une association qui s'occupe des immigrants qui donne chaque fois à manger aux immigrants.»

(Entrevista Previa 2)

Luego, Facilitan también el acceso a recursos informativos. Estas asociaciones permiten el acceso a informaciones como los pares. Por esta razón, esta forma de información tiene un poder mucho más fuerte porque están dando información de forma formal.

«J'ai appelé la source et le collectif de Galois, j'ai des informations et tout. Ils m'ont dit alors on va réfléchir voir qu'est-ce qu'il faut pour toi.»

(Entrevista 5)

Estas asociaciones permiten a los “*dubliners*” sobrevivir durante el periodo de huida y proporcionan ayuda en cuanto a recursos informativos (contactos de abogados, como seguir el procedimiento, ...).

Por un lado, Las asociaciones comprometidas ponen el acento en el proyecto político que varía en función de las asociaciones. Tenemos aquí el caso de la asociación CSP59 (durante la entrevista 3). El “*dubliners*” resume esta asociación a su combate político.

«Aah... des associations à Lille là-bas qui s'appelle CSP 59 qui aident ... les migrants, pour la régularisation.»⁹⁹

(Entrevista 3)

Por otro lado, los discursos sobre las asociaciones tipo ONG están más centrados en la forma de la ayuda recibida.

«Je t'ai déjà dit une chose que le collectif, BANTA, (...) personne ne va te lâcher. On est avec toi à fond tout ce qui a à faire tout ce dont tu as besoin tout ce que nous on peut faire.»¹⁰⁰

(Entrevista 5)

Esta forma de narrar el trabajo realizado por las asociaciones explica su método de trabajar. Las asociaciones tipo ONG son en forma muy parecidas a las asociaciones institucionales que hemos desarrollado en la parte anterior. Ambas han subido este proceso de profesionalización del trabajo asociativo (Hély, 2009). Es en este sentido que lo que recuerdan, estas asociaciones ayudan de “verdad” hasta el “final” (haciendo referencias a los discursos de los “*dubliners*” en las entrevistas) a los “*dubliners*”.

Otros significantes

En esta parte, queremos distinguir dos cosas: las instituciones y sus trabajadores. Si es cierto que la mayoría de los trabajadores de aquellas instituciones están cumpliendo la forma

⁹⁹ Aah... asociaciones en Lille allí que se llama CSP 59 que ayudan a ... los migrantes, para la regularización

¹⁰⁰ Ya te he dicho una cosa que el colectivo, BANTA, (...) nadie te va a dejar. Estamos contigo todo lo que tienes que hacer todo lo que necesitas todo lo que podemos hacer

de reprimir que impone la propia institución no es el caso de todos. Esta parte es dedicada a estas personas que actúan de forma “contraria” al trabajo institucional. Explicaremos primeramente quienes son y subrayamos en qué medida podemos afirmar que no son considerados plenamente como miembros de la acogida institucional.

Para empezar, son tres perfiles de personas que cumplen los requisitos de ser miembros de instituciones y de haber ayudado más de lo que permitía la institución los “dubliners”. El primer perfil es una señora que trabaja en la prefectura. Según el entrevistado, su trabajo consistía en recibir los solicitantes de asilo. En su trayectoria este “dubliners” se ha encontrado varias veces en su oficina para recuperar papeles o ser desplazado hasta Bélgica (su lugar de primera solicitud de asilo). Un día, esta señora le ayuda dándole información y consejo sobre la estrategia de “huida”.

«Elle a dit Monsieur franchement, je vais pas vous mentir. Voilà une chose que j'ai jamais dit à quelqu'un parce que c'est pas mon travail, je décide de vous le dire maintenant pour que vous soyez au courant.»¹⁰¹

El segundo perfil es un policía que ayuda a uno de los “dubliners” a encontrar un alojamiento a cambio de controlarlo.

«Je me suis dit que je suis tombé dans la main d'un bon policier»¹⁰²

(Entrevista Previa 2)

El último perfil es una trabajadora social de una asociación institucional que ayuda un “dubliners” dentro de todos sus papeles administrativos.

«L'assistante sociale donc du coup je suis arrivée à Noyon. Donc quand je suis arrivée dans ce centre à Noyon, elle était là pour m'accueillir à l'entrée de la gare. Bon c'est comme ça que.. je suis arrivée ici. Je suis allé signer les documents.. du logement. Oui...(réflexion) et.. en ce qui concerne le dossier administratif, mon reçu, je l'ai fait moi j'ai reçu j'ai envoyé c'est elle qui a envoyé.»¹⁰³

¹⁰¹ Ella dijo Señor francamente, no voy a mentirle. Esto es algo que nunca le dije a nadie porque no es mi trabajo, así que decidí decírtelo ahora para que lo sepas

¹⁰² Pensé que caí en la mano de un buen policía

¹⁰³ La trabajadora social, así que llegué a Noyon. Así que cuando llegué a este centro en Noyon, ella estaba allí para recibirme en la entrada de la estación. Bueno, así es.. llegué aquí. Fui a firmar los documentos.. del alojamiento. Sí...(reflexión) y.. con respecto al archivo administrativo, mi recibo, lo hice yo recibí envié es ella que envió

(Entrevista 2)

En todos los casos, los “dubliners” distinguen en el discurso la persona de la institución en su globalidad. En el primer caso, el “dubliners” siempre usa la terminología de la “dame du guichet”¹⁰⁴ para nombrarla. No habla de la Prefectura sino únicamente de su puesto mientras que desarrolla discursos de miedo y rechazo hacia la policía y los responsables de la prefectura y dice que no quiere solicitar de nuevo el asilo por haber sufrido demasiado por culpa de las instituciones Estado. En el segundo caso, el policía controla al “dubliners” en la entrada de la estación de tren un día a medianoche. Cuando lo ayuda a encontrar un alojamiento, el “dubliners” explica al mismo momento que le parecía raro porque va a la policía como personas que te llevan de vuelta al país de tu primera solicitud.

«Tu es par exemple en procédure de Dublin tu fais pas attention si la police tombe sur toi c'est retour au pays.»¹⁰⁵

(Entrevista Previa 2)

En el tercer caso, el “dubliners” la llama “mon assistante sociale”¹⁰⁶. Tiene esta denominación específica porque la ve como la persona que “cuida de él”. En virtud de eso, este “dubliners” considera las asociaciones institucionales como la asociación para ver su correo, o para pedir cita a la prefectura. Así, él también tiene esta visión muy “utilitarista” de las asociaciones institucionales.

Esta forma de percibir algunos trabajadores de las instituciones es muy peculiar. Es por eso que consideramos estos individuos como otros significantes. Al final, juegan un papel determinante en la acogida, pero contra la voluntad directa de la estructura a la cual pertenecen. Habría que profundizar más esta temática por parte de los trabajadores de aquellas instituciones, pero, por falta de recursos temporales, no podemos abordarlo en esta primera investigación.

Consideramos la acogida como grupos de actores que intervienen durante el proceso de integración. Explicar las formas de acogida sería una de las vías claves para entender la integración. A continuación, nos preguntaremos cómo definir esta integración de los “dubliners”.

¹⁰⁴ La señora de la entrada (el secretariado)

¹⁰⁵ Estás en el procedimiento de Dublín, por ejemplo, no te fijas si la policía te encuentra y vuelves a casa

¹⁰⁶ Mi trabajadora social

3. La integración

Entenderemos el concepto de integración de dos formas. La primera forma es la cara más legal de la integración que toma en cuenta el estatuto administrativo. Esta forma está muy desarrollada gracias a los grupos de actores que forman parte de la acogida institucional y se centra en el acceso a los papeles. La otra forma de concebir la integración sería una cara más sociológica. Esta integración corresponde a la idea integrarse creándose un lugar de vida. Este segundo elemento puede ser asimilado al concepto de “constructing home” (Mahmud, 2021). Es el conjunto de estos dos elementos lo que nos permite tener una visión más global de la integración de los “*dubliners*”.

Para presentar eso de una forma más clara, hemos decidido generar “tipos ideales”.

« On obtient un idéal-type en accentuant unilatéralement un ou plusieurs points de vue et en enchaînant une multitude de phénomènes isolés, diffus et discrets, que l'on trouve tantôt en grand nombre, tantôt en petit nombre, par endroits pas du tout, qu'on ordonne selon les précédents points de vue choisis unilatéralement pour former un tableau de pensée homogène. »¹⁰⁷

(Weber & Freund, 1998)

Así, tenemos cinco elementos: La situación administrativa, la Universidad, el trabajo, los amigos y la involucración en asociaciones (tabla de ideales tipos: Anexos III). Estos elementos son presentados a lo largo de los relatos. El objetivo es poner en movimiento los conceptos vistos a lo largo de las dos primeras partes para poder entender la integración en su globalidad.

Entonces, desarrollaremos tres relatos de integración para exponer los cinco elementos de esta integración. El objetivo es tener una visión general de cómo estos elementos influyen en la integración global de los “*dubliners*”.

¹⁰⁷ Se obtiene un ideal-tipo acentuando unilateralmente uno o varios puntos de vista y encadenando una multitud de fenómenos aislados, difusos y discretos, que se encuentran a veces en gran número, a veces en pequeños números, en algunos lugares no en absoluto, que se ordene según los puntos de vista anteriores elegidos unilateralmente para formar un cuadro de pensamiento homogéneo.

3.1 Los papeles como pilar de integración

El primer retrato narra la trayectoria de un guineano. Ha huido el país por haber sufrido una persecución familiar. Su tío es una persona política poderosa en Guinea. Ha huido de Guinea tomando un vuelo hacia Marruecos. Ha cruzado el mar mediterráneo en Tunicia hasta acceder a Lampedusa (Italia). Ha acabado en Francia porque Italia no estaba tomando en cuenta su estado de salud. En este caso desarrollaremos tres elementos: el papel de la ayuda psicológica en el procedimiento Dublín, la Universidad como institución-recurso y la importancia de los papeles en la integración.

El horror de Dublín y el papel de la ayuda psicológica

El sujeto ha tenido la suerte de no regresar a Italia. Esta suerte la tiene gracias a los policías que no lo han metido en el avión viendo su estado de salud. Este fragmente muestra bien como él mismo concibe esa decisión como algo inexplicable.

«Bon moi, je voulais pas retourner là-bas puis on m'a pris, on m'a ramené jusqu'à l'aéroport. Les policiers ils m'ont ramené mais j'ai dit aux policiers moi je veux pas retourner, j'ai expliqué mon problème et puis ils ont dit ok, il y a pas de souci. C'est comme ça on m'a enlevé moi je suis pas parti.»¹⁰⁸

(Entrevista 4)

Por tanto, este regreso cancelado a Italia ha provocado otros problemas. Los policías lo han declarado en “huida”. Lo que implica tener que sobrevivir 16 meses sin ninguna interpelación policial. Además, ha perdido todas las ayudas que ha podido tener por parte del Estado (sobre todo el ADA que es la ayuda económica que da el Estado a los solicitantes de asilo). Esto ha tenido como consecuencia una dificultad para sobrevivir a nivel económico. Por eso, ha podido salir adelante gracias a la ayuda exterior de varias asociaciones que le han proporcionado distintos recursos como el alojamiento, la comida, ...

Este periodo de gran complejidad puede hacer resurgir los traumas del exilio y de los motivos de exilio. Es durante este periodo que el sujeto ha necesitado una ayuda externa y sobre todo una ayuda psicológica. En este sentido, los psicólogos juegan un papel importante en este proceso de salir adelante. Permiten relativizar los discursos de los abogados

¹⁰⁸ Bueno, yo no quería volver allí, pero me recogieron, me llevaron de vuelta al aeropuerto. Los policías me trajeron de vuelta, pero les dije a los policías que no quería volver, expliqué mi problema y luego dijeron que estaba bien, no hay problema. Así es como me secuestraron y no me fui

demasiados objetivos y muy pesimista. Permiten también, resolver o ser consciente de estos traumas del exilio.

«C'est quand je venais voir le psychologue maintenant lui avec ses conseils, c'est bonnes paroles et puis comme ça j'ai réussi à tenir. Et puis lui, il m'a proposé de faire l'entretien avec lui chaque un mois une fois par mois, c'est ce qu'il m'a proposé, c'est comme ça, on fait du faisais avec lui. (Blanc) Donc, c'est ce qui m'a permis de tenir»¹⁰⁹

(Entrevista 4)

Para concluir esta parte podemos decir que la ayuda psicológica es importante en una trayectoria de “dubliners” muy traumática.

La Universidad una institución-recurso

En esta segunda parte intentaremos destacar en qué medida la Universidad es relevante en la integración de los “dubliners”. Por eso desarrollaremos la idea de una Universidad como institución-recurso. La Universidad es una institución que se comporta de una forma distinta a las otras instituciones. La Universidad ayuda a los “dubliners” y sobre todo a todos los exilados de manera oficial (y formal). Este trabajo es parecido al trabajo de las asociaciones tipo ONG, por este motivo tienen un papel muy peculiar en nuestro análisis. Por lo que hemos querido hablar de institución-recurso (para distinguirla de las instituciones que forman parte de la acogida institucional). Así, ilustraremos tres formas de recursos que proporciona la Universidad.

Primero, la Universidad permite la génesis de expectativas. Tener algo que te permite todavía creer en una posible salida, empezar de nuevo a estudiar es muy importante.

«En ce moment, j'avais engagé ma procédure pour avoir l'accès aux études à l'université en m'avait acceptée donc je suis venu je continue mes études»¹¹⁰

(Entrevista 4)

¹⁰⁹ Fue cuando fui a ver al psicólogo ahora él con su consejo, es una buena letra y entonces me las arreglé para aguantar. Y luego él me ofreció entrevistarle una vez al mes, eso es lo que me ofreció, así es como lo hacíamos. (silencio) Así que eso es lo que me permitió aguantar

¹¹⁰ En ese momento, había iniciado mi procedimiento para tener acceso a los estudios en la universidad me había aceptado así que vine continué mis estudios

Además de generar expectativas, la Universidad es tiempo y ocupación. Durante este periodo tener una ocupación que toma tiempo, pero también un espacio psicológico considerable les permite no pensar a los elementos administrativos que en general van mal.

Luego, la Universidad permite el acceso a una serie de ayudas. Estas ayudas son muy importantes para la supervivencia de los “*dubliners*”. Estas ayudas son múltiples, pero dentro de ellas hay ayudas alimentarias. El sujeto narra en qué medida estas ayudas son muy importantes. Una vez que entran en la Universidad no tiene el tiempo necesario para seguir yendo a las otras ofertas de ayuda de otras asociaciones porque tiene clases durante el día. En este sentido, este tipo de ayuda permite seguir su carrera universitaria sin necesariamente tener que faltar clases para conseguir comida. La Universidad ofrece también una serie de ayudas económicas y tecnológica que permite poder estudiar en condiciones correctas (prestando ordenadores, ayudas puntuales, ...).

«l'université... (blanc)... Le CROUS, on me donne des cartes cadeaux de Carrefour, donne ça à utiliser puis quelquefois, on fait des des des choses comme ça on donne on nous envoie des mails pour aller récupérer quelque chose à l'université de repas de panier...on nous donne des paniers à l'université, donc avec ça que ce me débrouille jusqu'à l'instant.»¹¹¹

(Entrevista 4)

Por último, la Universidad permite una creación de red. En este caso, la red toma la forma de hacerse verdaderos amigos aquí en Francia y en la Universidad. La Universidad permite conocer a otras personas y relacionarse con los demás. Esta sociabilidad será importante luego para obtener ayuda o testimonios en algunos procedimientos del Tribunal Administrativo. Esta creación de red permite también salir de la soledad lo que es muy importante para romper estas perspectivas negativas.

«Maintenant oui maintenant oui (avec assurance) au départ au début ce n'était pas facile c'est quand j'ai commencé les études que j'ai commencé à me faire des amis des bons amis surtout.»¹¹²

(Entrevista 4)

¹¹¹ la universidad... (silencio)... El CROUS, me dan tarjetas de regalo de Carrefour, me dan esto para usar y luego, a veces, hacemos cosas así, nos mandan e-mails para ir a recoger algo a la universidad de la comida de la cesta... Nos dan canastas en la universidad, así que con esto me las apañé hasta ahora

¹¹² Ahora sí ahora sí (con seguridad) al principio al principio no era fácil es cuando comencé los estudios que comencé a hacer amigos de los buenos amigos sobre todo

Viendo la importancia que puede tener la universidad al momento de ayudar a salir adelante, la pregunta lógica sería, ¿Hasta qué punto los papeles tienen una función central en la integración de los dubliners?

Los papeles como meta para salir de la supervivencia

En esta última parte desarrollaremos un poco más en detalle la cuestión de los papeles. Ninguno de nuestros entrevistados ha obtenido sus papeles. Es muy complejo evaluar lo que permiten concretamente los papeles. Por tanto, este relato permite tratar el tema de los papeles y desarrollar la idea de lo que permite la obtención de papeles porque tiene muchos amigos que han obtenido sus papeles. Además de vivir en la regularidad, los papeles permiten dos cosas muy importantes en la trayectoria de los “*dubliners*” pero también de cualquier “exiliado”.

En primer lugar, la obtención de los papeles permite traer a su familia aquí gracias al procedimiento de “agrupación familiar”. Es una verdadera meta desde el inicio del exilio.

«Bon normalement normalement c'est ce qui est bon pour moi, c'est de me faire des papiers ici de faire venir ma famille.»¹¹³

(Entrevista 4)

La idea de poder traer a su familia que no ha visto desde muchos años es muy importante. Tiene una familia: cónyuge e hijos. Entonces, traer a su familia es una real perspectiva de vida que permite también salir adelante de todas estas situaciones complejas.

En segundo lugar, los papeles permiten el acceso a un montón de ayudas económica pero no solo económicas. Si los papeles tienen una función tan central es porque todo el funcionamiento institucional gira alrededor de esta idea de papeles. La obtención de los papeles permite entonces el acceso a todas las políticas públicas de forma integral y completa. Juegan una función “facilitadora” de acceso a todos los otros elementos de esta integración. Así, podemos afirmar que los papeles, es decir a la cara más institucional de integración facilita el acceso la cara más sociológica de la integración, “*constructing home*”. Es este concepto de “*constructing home*” (Mahmud, 2021) que estamos desarrollando al final en esta parte sobre la integración. Pero es importante no olvidar el papel clave que juega la concepción institucional de la integración.

¹¹³ Bueno, normalmente eso es lo que es bueno para mí, es hacer los papeles aquí para traer a mi familia

Para concluir este relato, destacamos dos grandes elementos al momento de ver este proceso de integración. Primero, los papeles juegan este papel “facilitador” en la integración. Así, consideramos la obtención de aquellos papeles como la estrategia principal de integración. La dificultad para obtener los papeles fomenta estrategias alternativas de integración. El segundo elemento es la Universidad como estrategia alternativa. Consideramos la Universidad como una institución-recurso que proporciona unas diversas ayudas. A continuación, presentaremos otras estrategias alternativas de integración.

3.2 Una vida comprometida

El segundo relato narra la trayectoria de un guineano que ha huido el país porque ha sido responsable político de la UFDG uno de los partidos de la oposición al presidente de su época Alpha Condé. Después haber sufrido varias interpelaciones y encarcelamientos, ha decidido huir el país porque el poder estaba amenazándolo. Ha huido por el Mali para llegar en Argelia y para entrar en España por Marruecos. La base de su trayectoria de exilio es el compromiso político. Desarrollaremos esta idea de una vida comprometida y de cómo esto facilita la integración.

una situación administrativa que no sale adelante

Mostramos hasta qué punto la situación administrativa que no sale adelante puede penalizar a los “dubliners” en su proceso de integración. Estas dificultades para salir adelante justifican la búsqueda de soluciones alternativa.

Después haber descubierto la norma de Dublín, se ha encontrado con su primera cita a la prefectura que quiere forzarle un retorno a su primer país de solicitud de asilo, España.

«arrivé à mes 6 mois je suis convoqué à la préfecture. Je vais à la préfecture et c'est des policiers que je trouve dans le bureau. Ils me disent qu'ils ont eu la réponse des autorités espagnoles et qu'ils demandent à ce que je sois ramené en Espagne.»¹¹⁴

(Entrevista Previa 1)

¹¹⁴ Cuando cumplí 6 meses, me llamaron a la prefectura. Fui a la prefectura y encontré policías en la oficina. Me dicen que han recibido la respuesta de las autoridades españolas y que piden que me devuelvan a España

A partir de aquí, lo traen hasta el centro de retención y hasta el aeropuerto para un retorno a Madrid.

«Ils s'embarquent dans la voiture et ils m'amènent dans le CRA de Lesquin. Je vais à Lesquin je passe trois jours là-bas et ...et (blanc)»¹¹⁵

«Ils me mettent dans la voiture et direction Paris. Et à Paris là-bas, il y avait un avion qui m'attendait et je monte dans l'avion direction Madrid.»¹¹⁶

(Entrevista Previa 1)

Después este retorno a Madrid es devuelto a Lille tres días después. Estos retornos forzados cortan una vida porque la mayoría de los “dubliners” regresan a Francia (en este caso) donde residen en los días siguientes.

En su regreso a Francia, tiene que pensar cómo salir de esta situación. Decide intentar la estrategia de la “huida”. Por eso no acude a la cita programada algunas semanas después de su retorno.

«ils m'envoient une autre convocation encore pour être emmené en Espagne. Et là j'ai pas accepté. Je ne me suis pas rendu à cette convocation.»¹¹⁷

(Entrevista previa 1)

A partir de este momento, se encuentra en situación de huida. Su único objetivo es evitar todo tipo de control de la policía para no tener que empezar de nuevo desde cero.

«Pendant ces 18 mois-là tu ... tu es obligé de te cacher. Éviter les contrôles. Éviter les... (Blanc) tout ce qui est frauduleux. Tu dois éviter tout ça. Donc euh...moi c'est une chose que j'avais accepté j'avais le choix j'ai finalement accepté ça. Et je suis resté pendant 18 mois ici sans aide sans rien»¹¹⁸

(Entrevista Previa 1)

¹¹⁵ Se suben en el coche y me llevan en el CRA de Lesquin. Voy a Lesquin paso tres días allí y ... y (silencio)

¹¹⁶ Me pusieron en el coche y me llevaron a París. Y en París había un avión esperándome y subí al avión hacia Madrid

¹¹⁷ me envían otra citación para ser llevado a España. Y entonces no acepté. No acudí a esa citación

¹¹⁸ Durante esos 18 meses tú ... estás obligado a esconderte. Evitar los controles. Evitar los... (silencio) todo lo que es fraudulento. Tienes que evitar todo esto. Así que... una cosa que había aceptado era que tenía una opción y finalmente lo acepté. Y estuve 18 meses sin ayuda

Esta etapa es muy compleja porque además de las dificultades para evitar las interpelaciones, no tienes ningún tipo de ayuda económica porque te cortan todas tus ayudas. Es realmente un periodo de supervivencia.

«Sans oublier qu'à mon retour, ils avaient coupé déjà mon aide j'avais plus ADA j'avais rien comme aide. Donc je suis resté pendant ces 8 mois comme ça.»¹¹⁹

(Entrevista Previa 1)

En definitiva, este periodo bajo la norma de Dublín es muy complejo a nivel físico y también psicológico. Lo vemos bien con este fragmento:

«Il faut vraiment un moral de... de fer... un moral d'acier pouvoir réussir... pour pouvoir faire face ici à cette... à cette réalité. Donc moi pendant cette période de déclaration de fuite ou de dubliné ça été très trop compliqué»¹²⁰

(Entrevista Previa 1)

Al final, después de 16 meses consigue salir de la norma de Dublín, pero los documentos formales no avanzan y está todavía en espera de sus resultados de solicitud.

«Un mois après, je suis convoqué à l'OFPPA, j'y vais je passe mon entretien. Et trois mois après, j'ai ma réponse qui est refusée. Je lance un recours et là j'attends ma convocation pour le ...(blanc)»¹²¹

(Entrevista Previa 1)

En conclusión, vemos bien la carga mental y económica que tiene la norma Dublín y el hecho de estar en espera de una respuesta administrativa. Es en este sentido que hay que encontrar soluciones alternativas para rellenar su cabeza con otros elementos que le permitan salir adelante.

¹¹⁹ Sin mencionar que cuando regresé, ya habían cortado mi ayuda ya no tenía ADA, no tenía ayuda. Así que me quedé durante esos ocho meses.

¹²⁰ Hace falta una moral de... hierro... una moral de acero capaz de triunfar... para poder afrontar aquí esta... esta realidad. Así que durante este periodo de declaración de fuga o de dubliné fue demasiado complicado

¹²¹ Un mes después, me citan a la OFPPA, voy allí a pasar mi entrevista. Y tres meses después, tengo mi respuesta que es rechazada. Estoy apelando y estoy esperando mi citación para el ... (silencio)

El papel del “ecosistema” universitario

Ahora, analizamos el papel del “ecosistema universitario”. Hay que subrayar dos elementos en este ecosistema: el papel ambivalente de los estudios universitarios y el papel de las asociaciones del mundo universitario.

La cuestión de los estudios universitarios es ambivalente. Por un lado, la perspectiva de poder tener acceso a la universidad en Francia es una real fuente de motivación para él.

«j'ai toujours aimé les études. J'ai toujours aimé les études et une fois en France ici je me disais que c'était une opportunité de pouvoir ici, renforcer ici mes ... mon niveau.»¹²²

(Entrevista Previa 1)

Esta forma de empezar de nuevo los estudios universitarios genera expectativas y permite rellenar sus días y rellenar su mente. Pero, la cara más negativa de la cuestión de los estudios es que es una inversión en tiempo. Esta inversión tiene un coste real. Cuando un “dubliners” está en situación de “huida”, las ayudas que proporciona la acogida informal pueden ser insuficientes. En este caso, el “dubliners” se ve obligado a parar sus estudios.

«Je savais pas que les études universitaires ici ça demandait beaucoup beaucoup d'effort. Tant... (blanc) en fait ça demandait tous les efforts. Des efforts personnels, des efforts financiers, intellectuels. Tout et tout... donc euh... moi je m'inscris à la fac et je trouve que c'est autre chose. J'ai pas de revenu, je dors pas bien, j'ai pas un bon environnement pour les études, j'ai pas une chambre du CROUS, j'ai rien quoi donc comment je peux étudier. Finalement c'est comme ça que j'arrête.»¹²³

(Entrevista Previa 1)

Por lo que, el mundo universitario no sirve únicamente para dar un acceso a los estudios. La universidad funciona como un ecosistema lleno de muchos elementos que ayudan a una integración en su sentido sociológico. El hecho de “ser estudiante” no se resume a la

¹²² Siempre me gustaron los estudios. Siempre me han gustado los estudios y una vez en Francia aquí me decía que era una oportunidad de poder aquí, reforzar aquí mis ... mi nivel

¹²³ No sabía que los estudios universitarios aquí requerían mucho esfuerzo. Tanto... (silencio) en realidad requería todo el esfuerzo. Esfuerzos personales, financieros, intelectuales. Todo y todo... así que... me apunto a la universidad y creo que es otra cosa. No tengo ingresos, no duermo bien, no tengo un buen ambiente para estudiar, no tengo una habitación del CROUS, no tengo nada así que cómo puedo estudiar. Al final, así es como lo dejo

simple condición de asistir a las clases. La sociabilización es uno de los pilares clave de la vida universitaria (Coulon, 2005). En este mundo universitario, una de las vías para la sociabilización es el mundo asociativo. El mundo asociativo y el compromiso es importante para poder integrarse mejor.

«Donc là je suis plus actif au sein des étudiants en Exils.»¹²⁴

(Entrevista Previa 1)

Este mundo asociativo es una clave para seguir su compromiso o encontrar nuevas personas y crearse una red. Encima, involucrase en una asociación es dar tiempo. Mas que dar tiempo este compromiso es rellenar el día. Cuando no ha tenido la fuerza de seguir las clases este “dubliners” se ha involucrado mucho en esta asociación para poder rellenar sus días.

En definitiva, la universidad como lugar de estudio es clave para la integración de los “dubliners”. La universidad como lugar de sociabilidad juega un papel importante en esta integración. Es por estos dos motivos que hablamos del impacto positivo que tiene el “ecosistema universitario” en la integración de los “dubliners”. A continuación, desarrollaremos más en profundidad la idea del compromiso.

El compromiso como pilar de la supervivencia

El compromiso es una forma de devolver lo que hemos recibido durante los momentos de dificultad. Así, devuelve toda la ayuda que han recibido a lo largo de su vida. En este caso, la idea de aportar sus experiencias para ayudar a otros pares es muy importante.

«si il y a des actions à mener ils m'appellent j'apporte mon soutien, ma petite expérience»¹²⁵

(Entrevista Previa 1)

Lo que importa en este compromiso es ayudar y hacer las cosas, no tanto la estructura. La falta de importancia de estructura se ve en este fragmento en el cual vemos bien como el compromiso puede variar en sus formas y sus lugares.

«Je suis allé à pleins d'autres assos aussi où j'ai duré. Dans certaines j'ai un peu duré d'autres j'ai pas du tout duré.»¹²⁶

¹²⁴ Así que ahora soy más activo entre los estudiantes en el exilio (nombre de un colectivo)

¹²⁵ Si hay alguna acción que llevar a cabo me llaman, doy mi apoyo, mi pequeña experiencia

(Entrevista previa 1)

Luego, la forma no es tan “libre”. Hemos observado que las asociaciones de compromiso son en gran mayoría asociaciones de ayuda hacia los exiliados. Lo que prima es la idea de ayudar a los pares, los que han vivido las mismas cosas. Además, estas asociaciones son casi siempre asociaciones tipo ONG o comprometidas casi nunca son asociaciones institucionales. Pero esta forma de comprender el compromiso es la característica de una trayectoria de vida enfocada hacia el compromiso. Ha huido de Guinea por motivos políticos (por compromiso, político) y entra en Francia y se involucra de nuevo en el mundo asociativo.

Por lo cual, hay otros elementos menos específicos en su trayectoria que explican el papel integrador de un compromiso asociativo. Lo hemos desarrollado un poco durante la parte anterior pero un compromiso es dar tiempo. Es más que dar tiempo, es rellenar su día, pensar en otras cosas, tener una posibilidad de salir de esta espiral negativa del procedimiento judicial y del Reglamento Dublín. Es en este sentido que este compromiso tiene sentido. Permite tener acceso a una serie de actividad que te permiten sentir que estas vivo y hacer otras cosas que estar pendiente de respuestas judiciales o de un control de policía.

«Donc moi pendant cette période de déclaration de fuite ou de dubliné ça été très trop compliqué mais j'ai essayé à ma manière et à ma façon et je sais que j'ai réussi ces deux périodes notamment grâce à ce bénévolat, ces ateliers de théâtre avec des associations, c'est de sorties, ...»¹²⁷

(Entrevista Previa 1)

Por último, el compromiso permite también fomentar su red y tener contactos. En el proceso de integración y de “constructing home”, crear relaciones sociales es muy importante (Mahmud, 2021).

«Donc... euh... j'ai (blanc) j'ai au aussi des amis qui m'ont accompagné, des amis français, des amis étrangers qui m'ont beaucoup soutenu.»¹²⁸

(Entrevista Previa 1)

¹²⁶ He ido a muchas otras asociaciones también donde he durado. En algunos he durado un poco otros no he durado en absoluto

¹²⁷ Así que durante este período de declaración de fuga o de dubliné fue demasiado complicado pero lo intenté a mi manera y sé que pasé estos dos períodos gracias a este voluntariado, estos talleres de teatro con asociaciones, es de salidas, ...

¹²⁸ Así que... eh... tengo (silencio) también tengo amigos que me han acompañado, amigos franceses, amigos extranjeros que me han apoyado mucho

Así, la oportunidad que ofrece el compromiso asociativo de crear estas relaciones sociales es esencial para una integración.

Este segundo relato ha permitido la emergencia de dos elementos más en nuestra concepción de la integración de los “*dubliners*”. El primer elemento es la Universidad como estrategias alternativas de integración. Se ha reforzado gracias al papel del ecosistema universitario. En este sentido la universidad tiene a su lado una serie de actores que también favorecen la integración de los “*dubliners*”. EL segundo elemento es el papel del compromiso asociativo. Podemos considerar este compromiso como la segunda estrategia alternativa de integración, tanto por el impacto que tiene sobre la trayectoria administrativa como por el impacto que tiene sobre las relaciones sociales.

3.3 Salir adelante gracias a los estudios y los amigos

EL ultimo relato narra la trayectoria de un guineano que ha huido el régimen de Alpha Condé. Después de su compromiso con la oposición política ha sufrido persecuciones, encarcelaciones y torturas. Ha decidido irse. Es el segundo “*dubliners*” que paso por Marruecos y España antes de llegar en Francia. Ha hecho su trayectoria de exilio junto con un grupo de compañeros suyos. Algunos han muerto durante el exilio. En esta parte desarrollaremos tres aspectos de su integración: el papel de las amistades, el papel de la familia y la cuestión del trabajo y del aprendizaje.

Salir adelante gracias a los amigos

La cuestión de la red y de los amigos es clave en el momento de construirse un nuevo hogar (Mahmud, 2021). Desarrollamo dos momentos en el cual las amistades han ayudado durante la trayectoria de “*dubliners*”.

Primero, los amigos pueden ser fuentes de información clave para integrarse, gestionar la parte administrativa o integrar otras instituciones como la universidad. En este caso estamos hablando en gran mayoría de los de amigos pares en el sentido de los amigos “*dubliners*” (o exiliados).

«Par contre, pour les renseignements de mes amis, parce que si quelqu'un vient en France et me trouve ici, je vais lui parler de la procédure d'ici. Donc

il y avait mes amis qui me disaient c'est comme ça que ça se passe et c'est comme ça que ça va se passer.»¹²⁹

(Entrevista Previa 2)

Este tipo de ayuda a la integración puede ser relacionada con el papel de los pares en la acogida informal. En este sentido, tenemos a amigos-pares que permite situarse en los primeros momentos, pero también integrarse a largo plazo. La única diferencia que haremos es que la acogida puede ser efectuada por pares sin que haya más conexión amistosa en el futuro. En este caso, estos pares que dan información para la integración son realmente amigos que estarán al lado del “*dubliners*” durante toda su vida.

El segundo elemento se relaciona con los estudios. Los estudios y la vida social en general han permitido a este “*dubliners*” tener nuevos amigos. Estos amigos juegan un papel clave en las sesiones judiciales como si fueran “testigos” de esta integración.

«Et par contre y'a mes amis ... il m'a demandé s'il y' a de témoins... y'a mes amis qui étaient derrière moi tout le monde a dit, il est avec nous, il étudie avec nous, il n'a jamais été absent, il suit les cours régulièrement.»¹³⁰

(Entrevista Previa 2)

Estos amigos, son clave en el proceso de, integración porque permiten la obtención de papeles o la salida de algunos procedimientos administrado. Es gracias a estos testimonios que el “*dubliners*” ha podido ganar su apelación en el tribunal administrativo y así pasar de una solicitud “Dublín” a una solicitud normal de asilo.

A modo de conclusión, los amigos y la red de amistades juegan un papel importante en la integración de los “*dubliners*”. En consecuencia, no hay únicamente una concepción presente de ayuda a la integración de los “*dubliners*”. Existe también perspectiva de futuro para facilitar este proceso de integración.

¹²⁹ En cambio, para la información de mis amigos, porque si alguien viene a Francia y me encuentra aquí, le hablaré del procedimiento de aquí. Así que mis amigos me dijeron que así es como va a ser, y así va a ser.

¹³⁰ Y por el contrario están mis amigos ... me preguntó si' hay testigos... están mis amigos que estaban detrás de mí todo el mundo dijo, está con nosotros, estudia con nosotros, nunca ha estado ausente, sigue las clases regularmente.

La familia juega un papel clave

En esta idea de perspectivas y de futuro la familia juega un papel central. Esta parte puede parecer un poco desconectada porque la familia en estos casos no está en Francia sino en el país de origen, pero esto tiene su importancia.

La familia de los “*dubliners*” es muy importante. En varias ocasiones, hemos podido ver hasta qué punto la familia estaba presente durante el exilio, pero está todavía presente después del exilio. Los medios de comunicación han facilitado este seguimiento del contacto, pero esto va más allá de un seguimiento de contacto. El “*dubliners*” se ha puesto como meta traer a su familia aquí en Europa. Él tiene una mujer con una hija y es muy importante para el poder educar a su hija.

«Et comment je vais faire venir ma fille en Europe pour reprendre mon éducation et... pour rester à côté de moi.»¹³¹

(Entrevista Previa 2)

Pero es más que una educación, es un objetivo real de vida traer a su familia. Esto es muy importante porque permite el desarrollo de un proyecto de vida aquí en Europa. Esta idea puede relacionarse con la idea de “making a plan life ‘here’” (Mahmud, 2021). Tener perspectivas de vida con su familia en Francia es uno de los factores importante para integrarse y considerar este lugar como su “nueva casa”.

Para poder obtener esta meta, hay que solicitar una agrupación familiar. Esta solicitud se puede hacer únicamente después la obtención de un título de refugiado. Es por este motivo que para este “*dubliners*” su primera meta es la cuestión de los papeles.

«Moi... Mon seul souci c'est comment je vais avoir...mon titre de séjour, mon titre de séjour en Europe.»¹³²

(Entrevista Previa 2)

Regresamos de nuevo a la problemática de los papeles. Vemos de nuevo la importancia que tienen los papeles en el proceso integrativo. Tener papeles es calve para poder cumplir con sus expectativas de vida. En este caso específico, los papales no avanzan y el “*dubliners*” se

¹³¹ Y cómo voy a traer a mi hija a Europa para recuperar mi educación y... para estar a mi lado.

¹³² Yo... Mi única preocupación es cómo a tener mi permiso de residencia, mi permiso de residencia en Europa...

encuentra hoy en una situación compleja a nivel administrativo (entre denegado y el final de su recorrido de solicitud de asilo).

En definitiva, la cuestión de la familia como expectativas de futuro es importante para la integración, pero se ve atrasada con la cuestión administrativa: la obtención de los papeles de refugiados.

El contrato de “aprendizaje” para seguir vivo

Después de algunos meses en la universidad, ha encontrado un trabajo en un bowling. A través este trabajo, su jefa ha decidido mandarlo en una escuela de restauración y hostelería para fortalecer sus conocimientos. Así, está en alternancia entre la escuela y el bowling.

El hecho de empezar de nuevo a estudiar es muy importante. Ya lo hemos desarrollado en varias ocasiones, pero los estudios son tiempo y una sensación de salir adelante muy fuerte. Lo vemos bien aquí con la importancia que tiene el hecho de seguir estudiando para convencerse de seguir saliendo adelante.

«Tu vois quelque fois ça m'arrive. Mais quelquefois je me suis dit mais moi ça va comme je suis tout le temps dans mes études et ça va pour mes... pour mon apprentissage je continue sous mon apprentissage, je me concentre sur mes études euh... tout va bien.»¹³³

(Entrevista Previa 2)

Esta ocupación es también mental. Se ve muy bien con este fragmento y hasta qué punto esta oportunidad de estudiar juega un papel para seguir mirando hacia el futuro y al final seguir avanzando.

En virtud de eso, un aprendizaje tiene otros puntos importantes al momento de hablar de integración. Un aprendizaje conlleva una buena parte de tu formación en una empresa, es decir trabajando.

¹³³ A veces me pasa. Pero a veces me digo a mí mismo, pero a mí me va como siempre estoy en mis estudios y va para mis... para mi aprendizaje continuo bajo mi aprendizaje, me concentro en mis estudios, uh... todo está bien

«ma patronne elle a décidé de me garder car j'étais réellement une personne courageuse et je me bats et ... elle me met dans une... Elle m'a fait un apprentissage à ... au lycée hôtelier de Lille.»¹³⁴

(Entrevista Previa 2)

Esta forma de tener contacto con el mundo profesional permite fomentar su futura red profesional. Encima, esta red de trabajo es otra forma de red para que la red de amistades o de la universidad, por ejemplo. Multiplicando las formas de red el “*dubliners*” va desarrollando más herramientas para salir adelante. Encima, el trabajo suele estar relacionado a sueldo. En su aprendizaje cobras. Esto es muy importante porque así le permite salir de una situación de vulnerabilidad extrema. Por fin, el hecho de saber que tiene una perspectiva de trabajo te permite proyectarte hacia el futuro más sencillamente. Es por estos motivos que el trabajo juega un papel integrador muy fuerte.

A modo de conclusión, proponemos un balance global de esta parte. Consideramos la obtención de los papeles como el elemento central de esta integración. Este elemento central juega un papel “facilitador” para tener acceso a los otros elementos. Pero, la mayoría de los “*dubliners*” no tienen acceso a los papeles. Entonces, desarrollan estrategias alternativas de integración. A lo largo de esta parte hemos podido identificar algunas de ellas: la Universidad, las amistades, el compromiso asociativo, la familia y el trabajo.

¹³⁴ Mi jefa decidió mantenerme porque yo era realmente una persona valiente y estoy luchando y... ella me pone en una... Me enseñó en... la escuela de hostelería de Lille

Conclusión

Salir adelante a cualquier coste

Al inicio de este trabajo, habíamos fijado como objetivo principal analizar los impactos del reglamento Dublín en las trayectorias de exilio y en la integración. Habíamos previsto analizar el impacto durante las experiencias de exilio, de “*dubliners*” y durante la integración. El resultado se ilustra bien con la frase: “salir adelante a cualquier coste”.

La idea de salir adelante a cualquier coste se manifiesta en los tres procesos sociales básicos que hemos identificado. El primer proceso social es el exilio. La idea, de salir adelante es la base de los motivos de exilio. Los “*dubliners*” necesitan si o si salir de sus países de origen porque sufren persecución. A eso, añadiremos la voluntad de llegar a un lugar seguro durante todo el exilio. Esta forma de buscar sin parar un lugar seguro se desarrolla durante el proceso de exilio y también una vez llegan en los países de la propia Unión Europea. El segundo proceso es la acogida. Hemos detallado este proceso de acogida con sus distintos actores/grupos de actores. Por un lado, la visión de control y represión favorece el nacimiento de estrategias alternativas a la vía institucional. Desarrollándose, estas estrategias alternativas permiten “sobrevivir” a la violencia institucional del Reglamento Dublín. Es en esta etapa donde se genera de nuevo la idea de salir adelante a cualquier coste. El último proceso es la integración. Es el resultado de esta idea de salir adelante a cualquier coste. Aquí el concepto toma una nueva forma. La integración institucional teniendo poco éxito, los “*dubliners*” desarrollan estrategias alternativas de integración generando muchas estrategias distintas. Estas estrategias han podido generarse únicamente porque la voluntad de los “*dubliners*” en este momento es la de seguir adelante, seguir avanzando o como mínimo tener esta sensación de caminar hacia adelante.

Además, la idea de salir adelante se manifiesta de forma transversal durante todas las trayectorias gracias a dos parejas de conceptos. En primer lugar, se manifiesta gracias a la dicotomía entre informal y formal. Esta idea de formal e informal se desarrolla a lo largo del trabajo. En el exilio hablamos de ayuda informal a la salida del país. En la acogida hablamos de acogida formal e informal. En la integración explicamos como la integración se puede ejercer de forma formal o informal. Detrás de esta dicotomía está de nuevo la idea de salir adelante a cualquier coste. Es esta voluntad la que permite el nacimiento y el desarrollo del informal. En segundo lugar, se manifiesta con lo institucional y lo que no es institucional.

Esta idea es ligada a la noción anterior. Las trayectorias “*dubliners*” son interesante para medir hasta qué punto las instituciones ayudan a estos perfiles. Es interesante también porque representa una población que está jugando todo el tiempo entre el límite de lo institucional y lo que estaría fuera totalmente de los procedimientos institucionales. En este sentido, la dicotomía entre lo que es institucional y lo que no lo es importante. Tiene un lazo fuerte con la idea de salir adelante a cualquier coste por los mismos motivos que la dicotomía anterior. Además, esta idea nos permite cuestionar el papel que ejercen las instituciones, sobre todo en qué medida bloquean las expectativas de los “*dubliners*”. Este bloqueo permite también el nacimiento de todo un bloque que acoge a los “*dubliners*” fuera de las instituciones.

En definitiva, las trayectorias de “*dubliners*” se caracterizan por esta idea de salir adelante a cualquier coste haciendo mover las fronteras entre lo formal y lo informal. Cuestionan el papel de las instituciones nacionales sobre todo en su papel represivo, pero cuestionan también las instituciones europeas sobre el Reglamento Dublín. De este modo, este trabajo permite también admitir que habría que cuestionarnos sobre el cambio en la naturaleza del reglamento: ¿hasta qué punto queremos tomar en cuenta las voluntades y expectativas de los exiliados cuando llegan a Europa? Esta pregunta va más allá de la cuestión de los “*dubliners*” pero permite plantear cuáles son las políticas de asilo que queremos al nivel europeo.

Limites

Para matizar estos resultados, hay que tomar en cuenta una serie de limitaciones que hemos podido observar a lo largo de nuestra investigación. Hemos decidido desarrollar más en detalle las dos más llamativas.

La primera limitación que se plantea es una dificultad encontrar algunos perfiles específicos para nuestra encuesta. Somos consciente que falta, por ejemplo, perfiles de mujeres y perfiles de “*dubliners*” que no son francófonos de nacimiento. Estos dos elementos plantean un punto débil de nuestro trabajo. Hablando de percepción de la integración y de la acogida, estamos convencidos que tener algunos perfiles femeninos hubiera podido dar muchos más matices en la visión o en la relación con las instituciones. Además, consideramos que la lengua siendo un vector de integración muy grande, el hecho de no hablar francés al llegar a Francia debería también aportar muchos matices en este proceso de integración. En definitiva, estas limitaciones debemos tenerlas en cuenta al comprobar la validez de las

conclusiones. Acceder a estos perfiles de “*dubliners*” es difícil si no disponemos de redes personales que nos permitan acercarnos a su entorno y poder obtener una entrevista.

La segunda limitación es más intrínseca a nuestro trabajo. Esta limitación tiene que ver con la cuestión de los traumas. Por un lado, los traumas generan una imposibilidad de hablar de las situaciones vividas. Los entrevistados con este perfil, que han sufrido traumas, son mucho más difícil de entrevistar. Tomando en cuenta este tema, hemos decidido entrevistar a personas cuyos traumas ya están de alguna manera superados. Para ellos es importante que tomemos en cuenta la trayectoria psicológica de los “*dubliners*”. Por este motivo y, por la importancia que ellos le dan, hemos intentado cumplirlo lo máximo posible, aunque somos conscientes de que no ha sido posible cumplirlo totalmente. A lo anterior, se le añade la dificultad para la realización de entrevistas tomando en cuenta el miedo que tienen muchos de los “*dubliners*” hacia cualquier entidad o trabajo que pueda parecer institucional. En este sentido, hemos intentado paliar estas dificultades creando buenas relaciones con personas que han hecho la función de intermediarios. Con lo que afirmamos que para tener una diversidad más grande de perfiles hay que dedicar mucho más tiempo al desarrollo de esta red de intermediarios.

En definitiva, nuestro trabajo tiene como limitación principal la dificultad para cumplir con la muestra y el hecho de no haber alcanzado la saturación teórica. Hay que añadir la idea que estamos con un terreno complejo que requiere más trabajo para obtener entrevistas.

Perspectivas: Profundizar el análisis del campo de la acogida

De forma general, nuestro trabajo ofrece la posibilidad de profundizar en dos direcciones. Por un lado, podríamos seguir profundizando el concepto de trayectoria de exilio en general, aumentando el número de entrevistas, centrándonos en los límites que tenemos y sobre todo en los perfiles que no hemos encontrado, para ver si esta conceptualización se comprueba o si se modifica tomando en cuenta la totalidad de los perfiles. La otra opción sería profundizar en una temática específica que este trabajo nos ha permitido destacar. Nos quedaremos con esta segunda opción para la investigación del próximo curso académico.

Observando, durante el trabajo de análisis, una serie de discursos muy distintos sobre el tema de la acogida, pensamos que sería pertinente analizar de forma más específica esta cuestión. Hemos observado distintas formas de percibir esta acogida por parte de los “*dubliners*” y por eso, nos parecería interesante plantearse estas distintas concepciones al nivel del trabajo social en sí. Las organizaciones (institucionales o no) generan distintos

discursos sobre la acogida. Tratando esta temática, la idea es también de salir de un enfoque muy preciso de los “*dubliners*” y ampliarlo a todos los solicitantes de asilo, refugiados o cualquier otra persona que ha tenido que huir de su país, y centraremos en los trabajadores sociales (sobre todo en el trabajo social efectuado) que se encargan de acoger a los exiliados.

En resumen, este trabajo consistiría en observar las relaciones que puede existir entre el trabajo social efectuado, el tipo de organización y la concepción del asilo y de la inmigración que tienen. De esta forma este futuro proyecto se plantea como objetivo analizar estas diferentes polarizaciones partiendo de la pequeña tipología que hemos elaborado con este trabajo. Este estudio se podría plantear a un nivel más amplio con un análisis de lo que podríamos llamar el “campo” de la acogida. En este sentido retomaremos una terminología de Bourdieu en la cual entenderíamos el campo como un espacio social en el cual existe una lucha para una cantidad definida de capital. Este campo sería influenciado por otros campos como el campo de la economía con la transformación del trabajo asociativo, o el campo político, con la lucha en el uso de apelaciones como solicitante de asilo, migrante o exiliado.

Referencias Bibliográficas

- Adami, H. (2011). Parcours migratoires et intégration langagière. En J.-M. Mangiante, *L'intégration linguistique des migrants: État des lieux et perspectives*. Arras: Artois presses université.
- Adami, H., & Leclercq, V. (2012). Introduction: Les adultes migrants face aux langues des pays d'accueil. En H. Adami & V. Leclercq, *Les migrants face aux langues des pays d'accueil: Acquisition en milieu naturel et formation*. Villeneuve d'Ascq, France: Presses Universitaires du Septentrion.
- Akoka, K. (2020). *L'asile et l'exil: Une histoire de la distinction réfugiés/migrants*. Paris: La Découverte.
- Amandine Scherrer. (2020). *Règlement de Dublin relatif aux demandes de protection internationale. Évaluations de la mise en œuvre européenne*. EPRS.
- Bat, J.-P. (2012). *Le syndrome Foccart: La politique française en Afrique, de 1959 à nos jours*. Paris: Gallimard.
- Baudry, P., & Lagrange, C. (Eds.). (1994). *L'institution, la violence et l'intervention sociale*. Vigneux [France]: Editions Matrice.
- Bessin, M. (2009). Parcours de vie et temporalités biographiques: Quelques éléments de problématique. *Informations sociales*, 156(6), 12-21.
- Bessin, M., Bidart, C., & Grossetti, M. (2009). 1. *Les bifurcations, un état de la question en sociologie*. La Découverte. Recuperado de <https://www-cairn-info.ressources-electroniques.univ-lille.fr/bifurcations--9782707156006-page-23.htm>
- Boltanski, L. (1982). *Les cadres. La formation d'un groupe social*. Paris: Editions de Minuit.
- Bosswick, W., & Heckmann, F. (2006). *Integration of migrants: Contribution of local and regional*. Alemania: European Forum for Migration Studies. Recuperado de European Forum for Migration Studies website:

<https://www.eurofound.europa.eu/publications/report/2006/social-policies/integration-of-migrants-contribution-of-local-and-regional-authorities>

- Bourdieu, P. (1974). Avenir de classe et causalité du probable. *Revue Française de Sociologie*, 15(1), 3-42.
- Bourdieu, P. (1986). L'illusion biographique. *Actes de la Recherche en Sciences Sociales*, 62(1), 66-73.
- Bourdieu, P. (2022). *Théorie des champs*. Paris: Éd. Raisons d'agir.
- Carrero Planes, V., Soriano Miras, R., & Trinidad Requena, A. (2012). *Teoría fundamentada «Grounded Theory»*. Madrid: CIS.
- Coulon, A. (2005). *Le métier d'étudiant: L'entrée dans la vie universitaire* (Nouv. éd.). Paris: Économica Anthropos.
- De Gasperis, T. (2021). *Country Report: Spain*. ECRE.
- Desrosières, A. (2008). *L'argument statistique. I*. Paris: Presses des Mines. Recuperado de <http://books.openedition.org/pressesmines/901>
- Desrosières, A., & Thévenot, L. (1988). *Les catégories socio-professionnelles*. Paris: La découverte.
- Dubar, C., & Nicourd, S. (2017). *Les biographies en sociologie*. Paris: La découverte.
- Espinar Ruiz, E. (2010). Migrantes y Refugiados: Reflexiones conceptuales. *Observatorio Europeo de Tendencias Sociales*, 5(1), 35-47.
- Fernández-Rojo, D. (2021). La supranacionalización de la asistencia operativa a los sistemas nacionales de asilo en la Unión Europea. *Revista Electrónica de Estudios Internacionales*, 2021(41). <https://doi.org/10.17103/reei.41.11>
- Foucault, M. (1984). *Hubert Dreyfus et Paul Rabinow, Michel Foucault, un parcours philosophique*. Paris: Gallimard.

- Foucault, M. (1997). *Il faut défendre la société: Cours au Collège de France, 1975-1976*. Paris: Gallimard/Seuil.
- Foucault, M. (2003). *Surveiller et punir: Naissance de la prison*. Paris: Gallimard.
- Foucault, M., Ewald, F., Fontana, A., & Senellart, M. (2004). *Naissance de la biopolitique: Cours au Collège de France, 1978-1979*. Paris: Gallimard/Seuil.
- Freeman, G. P. (1986). Migration and the Political Economy of the Welfare State. *The Annals of the American Academy of Political and Social Science*, 485, 51-63.
- Freeman, G. P. (2004). Immigrant Incorporation in Western Democracies. *The International Migration Review*, 38(3), 945-969.
- FRONTEX | Diccionario Cear. (s. f.). Recuperado 21 de junio de 2022, de <https://diccionario.cear-euskadi.org/frontex/>
- Garcés-Mascareñas, B. (2015). Por Qué Dublin "no funciona". *Notes Internacionals CIDOB*, 135.
- Garcés-Mascareñas, B., & Arnal Dimas, N. (2019). La exclusion es violencia. *Opinion CIDOB*, 569.
- Gaulejac, V. de, Fourn, J.-Y. L., & Francequin, G. (2008). Parcours, trajectoires, histoires, récits ? *Enfances Psy*, 38(1), 114-121.
- Giddens, A. (1999). *The third way: The renewal of social democracy*. London: Polity Press.
- Goig Martínez, J. M. (2017). La política común de inmigración en la Unión Europea en el sesenta aniversario de los Tratados de Roma (o la historia de un fracaso). *Revista de Derecho de la Unión Europea*, 32, 71-111.
- Hachimi Alaoui, M. (2009). Rupture et incertitude, deux invariants aux trajectoires d'exil. *Eurorient*, (29), 7-22.
- Hély, M. (2009). *Les métamorphoses du monde associatif*. Paris: Presses Universitaires de France. <https://doi.org/10.3917/puf.hely.2009.01>

- Héran, F. (2017). *Avec l'immigration: Mesurer, débattre, agir*. Paris: La Découverte.
- Héran, F. (2019). *Intégration: Constats et débats. Introduction générale*. Collège de France. Recuperado de <https://www.college-de-france.fr/site/francois-heran/course-2019-12-13-09h00.htm>
- Héran, F. (2020). *Intégration: Constats et débats. Une vision plurielle des voies de l'intégration*. Collège de France. Recuperado de <https://www.college-de-france.fr/site/francois-heran/course-2020-03-06-09h00.htm>
- Hibou, B. (2013). Introduction. La bureaucratisation néolibérale, ou la domination et le redéploiement de l'État dans le monde contemporain. En *Recherches. La bureaucratisation néolibérale* (pp. 7-20). Paris: La Découverte. <https://doi.org/10.3917/dec.hibou.2013.01.0007>
- Hirschman, A. O. (1995). *Exit, voice, loyalty: Défection et prise de parole*. Bruxelles: Ed de l'Université de Bruxelles.
- Hughes, E. C. (1984). *The sociological eye: Selected papers*. New Brunswick, U.S.A: Transaction Books.
- Kadri, A., Prévost, G., & Esteban de la Rosa, G. (2010). *Inmigración e integración de los inmigrantes desde una perspectiva hispano-francesa*. Granada: Comares.
- Laacher, S. (2009). Les temps de l'exil. *Eurorient*, (29), 1-5.
- Mahmud, B. (2021). *Emotions and Belonging in Forced Migration: Syrian Refugees and Asylum Seekers* (1.^a ed.). London: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003180821>
- Massé, J.-P. (1996). *L'exception indochinoise: Le dispositif d'accueil des réfugiés politiques en France 1973-1991* (Thèse de doctorat). École des hautes études en sciences sociales, Paris, France.
- Montel, T. (2021a). Bannir sans éloigner. Gouverner les « dublinés » en France après 2015. *Migrations Societe*, 186(4), 95-110.

- Montel, T. (2021b). Policing Asylum Seekers' Flight Within Europe: *Journal of World-Systems Research*, 27(1), 77-108. <https://doi.org/10.5195/jwsr.2021.1024>
- Noiriel, G. (1997). Représentation nationale et catégories sociales. L'exemple des réfugiés politiques. *Genèses*, 26, 25-54.
- Noiriel, G. (2005). *État, nation et immigration*. Paris: Gallimard.
- Ofpra. (2007). *De la Grande Guerre aux guerres sans noms, une histoire de l'Ofpra*. Fontenay-sous-bois.
- Ott, J.-D. (2021). *The implementation of the Dublin III Regulation in 2020*. ECRE.
- Ott, J.-D., & Baeyens, P. (2019). *The implementation of the Dublin III Regulation in 2018*. ECRE.
- Ott, J.-D., & Baeyens, P. (2020). *The implementation of the Dublin III Regulation in 2019 and during COVID-19*. ECRE.
- Parsons, T. (1999). *El sistema social*. Madrid: Alianza Editorial.
- Passeron, J.-C. (1990). Biographies, flux, itinéraires, trajectoires. *Revue française de sociologie*, 31(1), 3-22. <https://doi.org/10.2307/3321486>
- Pette, M. (2014). Associations: Les nouveaux guichets de l'immigration? Du travail militant en préfecture. *Sociologie*, 5(4), 405-421.
- Portes, A. (2000). Teoría de inmigración para un nuevo siglo: Problemas y oportunidades. *Presentado en Cuadernos étnicas : inmigrantes : claves para el futuro inmediato*, 25-60. Jaén: Universidad de Jaén.
- Romero, J. (2010). De un dolor a un saber: Cuerpo, sufrimiento y memoria en los límites de la escritura. *Papeles del CEIC*.
- Ruiz Estramil, I. B. (2021). *El devenir refugiado en el procedimiento de asilo español: De la articulación humanitaria a la experiencia del demandante*. <https://doi.org/10.48035/Tesis/2454/40989>

- Sayad, A. (1994). Qu'est-ce que l'intégration ? *Hommes et Migrations*, (1182), 8-14.
- Schnapper, D. (2007). *Qu'est-ce que l'intégration ?* Paris: Gallimard.
- Solanes Corella, Á. (2005). La política de inmigración en la Unión Europea. Desde tres claves. *Arbor*, CLXXXI(713), 81-100. <https://doi.org/10.3989/arbor.2005.i713.444>
- Strauss, A. L., & Baszanger, I. (1992). *La trame de la négociation: Sociologie qualitative et interactionnisme*. Paris: Ed. L'Harmattan.
- Traverso, E. (Ed.). (2001). *Le totalitarisme: Le XXe siècle en débat*. Paris: Seuil.
- UNHCR. *Convention et Protocole relatifs au Statut des Réfugiés.* , (1951).
- Weber, M., & Freund, J. (1998). *Essais sur la théorie de la science*. Paris: Presses Pocket.

Lista de Figuras

| | |
|--|----|
| Figura 1 - Proporción de solicitud Dublín en el TOP4 del sistema Dublín en 2020..... | 5 |
| Figura 2 - Comparación de las solicitudes y transferencias salientes en los principales países, 2016-2018..... | 6 |
| Figura 3 - El régimen común de asilo europeo (RAEC): principales obstáculos y deficiencias..... | 16 |
| Figura 4 - Funcionamiento del reglamento Dublín | 18 |
| Figura 5 - Solicitudes Dublín en 2020..... | 19 |

Anexos

1. Guía de entrevista

Question d'introduction : *Peux-tu te présenter, me dire de quel pays es-tu originaire et me raconter un peu ton enfance dans ce pays ?*

(Pregunta introductoria: ¿Puedes presentarte, decirme de qué país eres y contarme un poco sobre tu infancia en este país?)

La trajectoire d'exil (La trayectoria de exilio)

→ Enfance et vie dans le pays d'origine (Infancia y vida en el país de origen)

Quel rapport entretiens-tu avec tes parents ? Quels métiers faisaient/font-ils ?

S'adapter aux réponses et approfondir certains aspects. L'objectif est de comprendre son milieu social d'origine.

(¿Qué relación tienes con tus padres? ¿Qué trabajos hacían/hacían?)

Adaptarse a las respuestas y profundizar en ciertos aspectos. El objetivo es comprender su medio social de origen.)

→ Les raisons de l'exil (motivos de exilio)

Peux-tu m'expliquer ce qui t'a poussé à quitter ton pays d'origine ? Quel évènement personnel t'as poussé à vouloir partir ? Quand et comment prends-tu la décision de partir ? Comment choisis-tu l'endroit où tu veux partir ?

S'adapter aux réponses et approfondir certains aspects. L'objectif est de comprendre les raisons de son départ.

(¿Puedes explicarme por qué dejaste tu país de origen? ¿Qué evento personal te hizo querer irte? ¿Cuándo y cómo tomas la decisión de irte? ¿Cómo eliges el lugar al que quieres ir?)

Adaptarse a las respuestas y profundizar en ciertos aspectos. El objetivo es comprender las razones de su salida.)

→ L'exil (El exilio)

Décris-moi ton trajet et comment s'est-il déroulé.

Comment s'est déroulé l'exil de ton pays jusque dans l'Union Européenne ?

Où dormais-tu ? Par quels pays es-tu passé ?

Quels problèmes as-tu rencontré ?

(Descríbeme cómo te fue en el viaje.

¿Cómo se desarrolló el exilio de tu país hasta la Unión Europea?

¿Dónde dormías? ¿Por qué países has pasado?

¿Qué problemas has encontrado?)

Ressenti sur les débuts en France et avec la procédure Dublin (Sentimientos de los comienzos en Francia y con el procedimiento de Dublín)

→ l'arrivée en France (llegada a Francia)

Pourquoi as-tu décidé d'aller en France ?

Comment s'est passé ton arrivée en France raconte-moi ?

Si tu comptes rester en France comment as-tu pris cette décision ?

(¿Por qué decidiste ir a Francia?

¿Cómo te fue en Francia?

Si vas a quedarte en Francia, ¿cómo tomaste esa decisión?)

→ la découverte du statut de dubliné (el descubrimiento del estatuto de « dubliens »)

Qu'as-tu ressenti quand tu as découvert que tu étais dubliné ? Raconte-moi ce moment.

Par quels pays es-tu passé ? Savais-tu que tu allais être dubliné ?

Comment as-tu réagi quand tu as compris que ta situation administrative allait dépendre d'un autre pays que celui dans lequel tu séjournes ?

(¿Cómo te sentiste cuando te enteraste de que estabas confundido? Cuéntame ese momento.

¿Por qué países has pasado? ¿Sabías que ibas a estar confundido?)

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

¿Cómo reaccionaste cuando te diste cuenta de que tu situación administrativa dependería de un país distinto del que te alojás?)

→ L'imaginaire autour l'arrivée en France (imaginario al rededor de la llegada a Francia)

A quoi t'attendais-tu en arrivant en France ? As-tu choisi de demander l'asile dans un autre pays ? La réalité administrative est-elle différente de l'idée que tu t'en faisais ?

Comprendre les doutes, les dilemmes, les inconvénients dans la prise de décision et la période d'entrée dans l'UE.

(¿Qué esperabas cuando llegaste a Francia? ¿Has decidido solicitar asilo en otro país? ¿Es la realidad administrativa diferente de la que pensabas?)

Comprender las dudas, los dilemas, los inconvenientes en la toma de decisiones y el período de entrada en la UE.)

La vie de Dubliné (La vida de « dubliners »)

→ le Parcours administratif et ressenti vis-à-vis de ce parcours (el Recorrido administrativo y sentido con respecto a este recorrido)

Comment a évolué ta situation administrative ?

Cette situation a-t-elle un impact sur ta vie ?

Comment cette situation a-t-elle pu affecter personnellement ?

Raconte-moi comment tu as vécu ton accompagnement social

(¿Cómo ha ido tu situación administrativa?)

¿Esta situación tiene un impacto en tu vida?

¿Cómo pudo esta situación afectar personalmente?

Cuéntame cómo has vivido tu acompañamiento social)

→ la vie Pro/univ et sociale en France (La vida profesional/universitaria en Francia)

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

T'es-tu fait des amis en France ? As-tu beaucoup de liens ici ?

Tu travailles/étudies dans quoi ?

Est-ce que tu fais d'autres activités ici ?

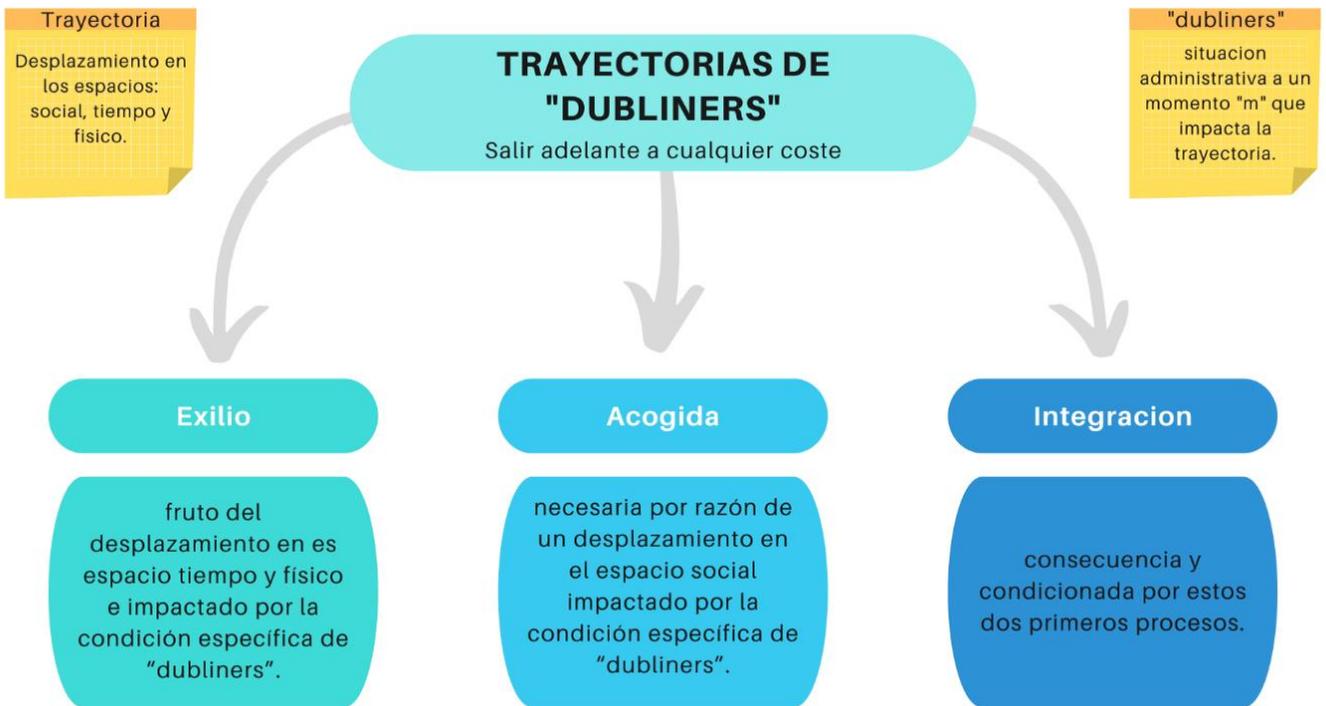
(¿Has hecho amigos en Francia? ¿Tienes muchos vínculos aquí?)

¿En qué trabajas/estudias?

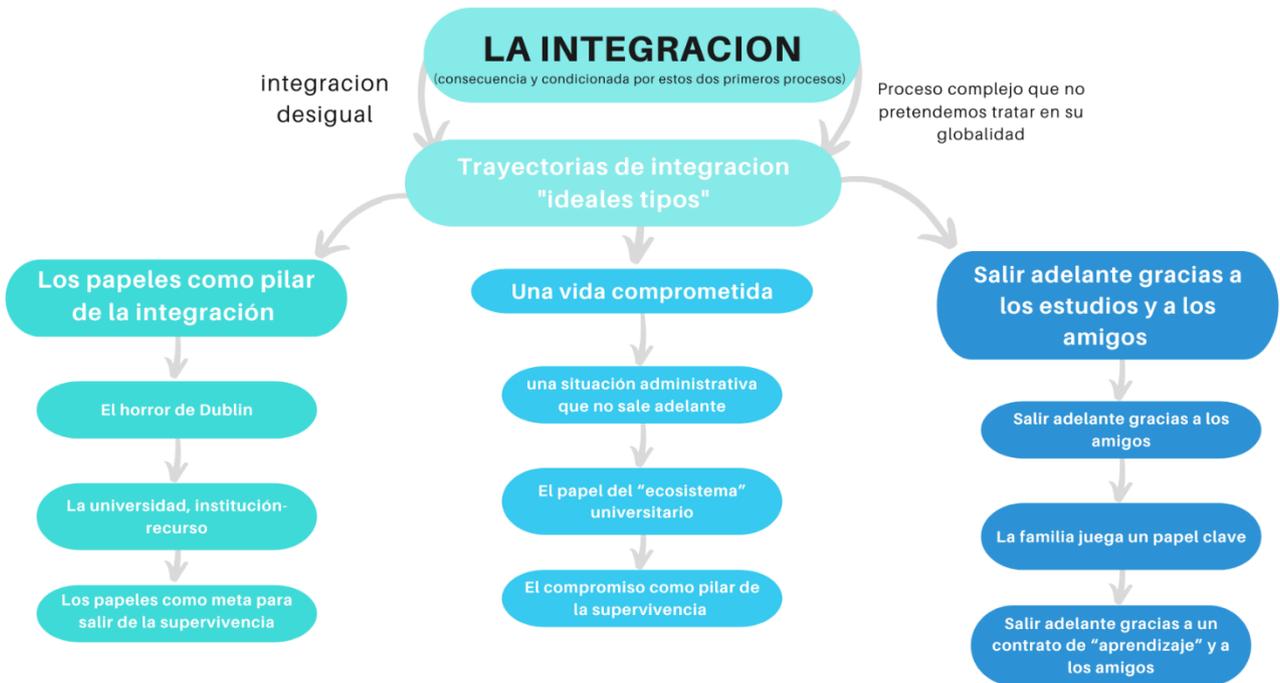
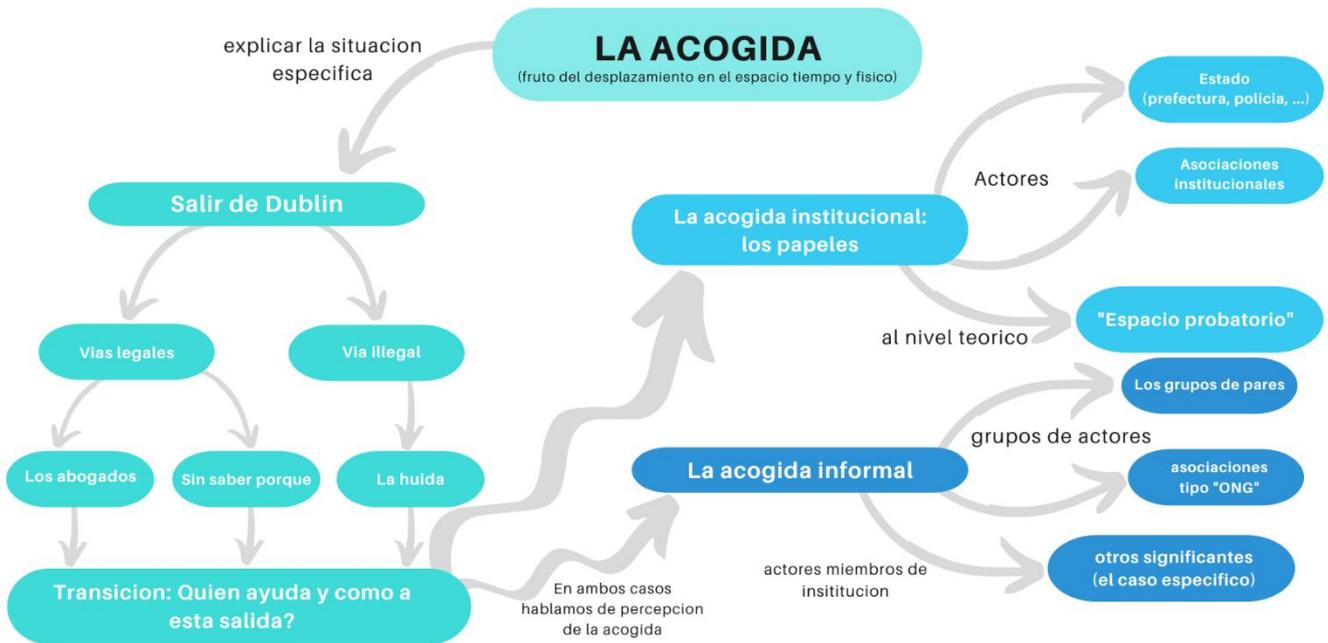
¿Haces alguna otra actividad aquí?)

→ Bilan de l'entretien et Ajout éventuels (Balance de la entrevista y comentarios)

2. Tablas de codificación y esquemas teóricos



TRAYECTORIAS DE "DUBLINERS": SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE



| Codigos-Familias | | | |
|--|--|------------------------------------|---|
| 1. Lengua | 4.1.3 inseguridad | 5.1.1 "prefecture" | 7. Sentimientos Discursos |
| 1.1 Como eleccion del pais de destino | 4.1.4 Manifestaciones | 5.1.2 Policia | 7.1 Alegria |
| 1.2 Como vector de integracion | 4.2 Durante el exilio | 5.1.3 115 | 7.2 Desilusion |
| 1.3 Motivo para no quedarse en un pais | 4.2.1 Curar | 5.2 Asociativa | 7.3 Dudas |
| 2. Compromiso | 4.2.2 Incarceracion | 5.2.1 asociacion insitucional | 7.4 Dificultad de hablar |
| 2.1 Como estilo de vida | 4.2.3 Racismo | 5.2.2 asociacion comprometida | 7.5 Mente positiva para superar pruebas |
| 2.2 Como motivo de exilio | 4.2.4 Tortura | 5.3 Amigos | 8. Apoyo exterior durante el exilio |
| 2.3 Como vector de integracion | 4.2.5 Muerte | 5.3.1 amigos exiliados | 8.1 Amigos |
| 3. situacion administrativa | 4.3 En UE/Francia | 5.3.2 otros amigos | 8.1.1 con un ayuda economica |
| 3.1 "fingerprint" | 4.3.1 Racismo | 5.3.3 amigos con un papel negativo | 8.1.2 con una ayuda fisica |
| 3.2 Descubrimiento | 4.3.2 Curar | 5.4 otros significantes | 8.1.3 con una ayuda en informaciones |
| 3.2.1 del procedimiento de asilo | 4.3.3 Incarceracion | 5.4.1 trabajadora Social | 8.2 Familia |
| 3.2.2 del procedimiento de Dublin | 4.3.4 Precariedad | 5.4.2 Policia | 8.3 Barquero |
| 3.3 Falta de conocimiento | 4.4 Dificultad para hablar | 6. Estrategias frente a Dublin | 9. Perspectiva de vida |
| 3.4 "Prefecture" | 4.4.1 descripción administrativa factual | 6.1 Huida | 9.1 Familia |
| 4. Trauma y violencia | 4.4.2 lenguaje ambiguo | 6.2 Abogado | 9.1.1 ver de nuevo su familia |
| 4.1 En el pais de origen | 4.4.3 Silencios | 6.3 Trabajador/a social | 9.1.2 traer surs hijos/educarlos |
| 4.1.1 Muerte | 5. Acogida | 6.4 Amigos | 9.2 Estudiar para trabajar |
| 4.1.2 Incerrelacion | 5.1 insitucional | 6.5 Asociaciones | 9.3 Obetener papeles |

3. Tablas Ideales Tipos

| | Obtención de papeles | Universidad/ Estudios | Trabajo | Involucrarse en asociaciones | Tener red de amistades |
|----------------------------|----------------------|-----------------------|---------|------------------------------|------------------------|
| Entrevista Previa 1 | * | • | | • | • |
| Entrevista Previa 2 | * | | • | | • |
| Entrevista 1 | * | • | | • | • |
| Entrevista 2 | * | | | | • |
| Entrevista 3 | * | • | | | • |
| Entrevista 4 | * | • | | | • |
| Entrevista 5 | * | • | | • | • |

*Ninguno de los entrevistados ha obtenido papeles, pero hablan todos de lo que permite el acceso a lo papeles

4. Mapa de trayectorias de exilio



Mapa de las trayectorias de exilio de los entrevistados (fuente: Gmaps, elaboración propia)

5. Transcripciones

Entrevista Previa 1

Varón, 31 años, Guinea

intermediario: yo

duración de la entrevista: 72 minutos

descripción:

Sí podríamos resumir el relato de exilio con una sola palabra usaremos la palabra “dificultad”. Esta palabra representa bien al entrevistado, pero es también una de las expresiones que ha usado más durante la entrevista. Ha huido a Guinea por motivos políticos después de varias encarcelaciones. Encarcelaciones que ha de nuevo vivido durante su exilio al norte del Mali. Su exilio fue también sinónimo de descubrimiento. Descubrimiento de la tortura, de la muerte o del racismo. Este periodo de exilio fue sinónimo de dudas. Dudas que nunca han llegado a lamentos. Al llegar a Europa, más precisamente a España, la primera etapa fue curarse. Luego dirigió a Francia su objetivo por facilidad lingüística. En Francia, es el descubrimiento de Dublín. Después de dos años y medio que han contenido, vuelta forzada hasta Madrid, encarcelación, y 18 meses de “huida” sin recursos, ha conseguido salir de este procedimiento. Durante este periodo y desde su llegada a Francia la acogida fue mayoritariamente cumplida por asociaciones comprometidas tipo Utopía 56 por ejemplo y por la universidad. Por tanto, la acogida institucional existió, pero fue muy poco mencionada durante la entrevista. El compromiso y la universidad son las dos palabras que resumen la trayectoria general de este individuo, pero son también los dos ejes centrales de su integración en Francia.

Présentes-toi, dis moi de quel pays es-tu originaire et racontes moi ton enfance

Pas de soucis (*rires*) avec plaisir donc du coup moi je m'appelle [*Prénom et Nom de l'enquêté*] je suis d'origine guinéenne et j'ai.. j'ai bientôt mes 31 ans et je suis.. je suis diplômé en science politique, j'ai une licence en science politique de l'université guinéenne à Conakry. et.. euh.. j'ai quitté la Guinée en fin d'année 2016... pour traverser assez de pays notamment le Mali, l'Algérie, le Maroc,

l'Espagne et enfin aller en France. Et...(blanc) là je suis resté au Maroc pendant presque un an deux ou trois mois... et ... dans les autres pays tel que le Mali j'ai passé que trois semaines un mois maximum et en Algérie j'ai fait que 3 mois. Donc en tout... ce qui fait les 2 ans.. J'ai pris deux ans pour arriver en Europe ici. et.. Une fois en Europe, en Espagne je veux dire j'ai été soumis ici à une prise d'empreinte comme ça se fait dans la plupart des pays qui qui.. des pays d'entrée des migrants que ce soit en Espagne, en Italie ou en Grèce ou...pour une personne qui arrive à franchir une première fois les frontières elle est soumise ici à une prise d'empreinte et c'est lors de cette prise d'empreinte que tout se joue en fait. En prenant les empreintes Euh...c'est-à-dire le destin de cette personne il est scellé. Moi j'ai fait mes prises d'empreintes ici en Espagne lors de ma rentrée et vu que j'étais pas bien portant j'étais obligé de rester pendant deux mois en Espagne le temps pour moi de me soigner, de me rétablir et de trouver un peu de force pour continuer. Parce que... en.. dans l'idée c'était pas de rester en Espagne.. j'avais jamais eu l'idée de rester en Espagne, mon vœux c'était de continuer à venir en Esp.. en France ici. Donc je reste pendant deux mois en Espagne, je me soigne et finalement je prends la décision de quitter ça c'était en octobre 2018. Je prends la décision de quitter l'Espagne pour venir en France. Et.. Ça n'a pas été facile aussi lors de la traversée parce que c'est... (*hésitations*) c'est .. c'est .. c'était un autre obstacle aussi. Franchir la frontière franco-espagnole c'est un autre parcours du combattant aussi. donc euh.. Une fois là-bas, j'ai trouvé d'autres compatriotes, d'autres amis subsahariens là-bas et on a formé un petit groupe et on a ainsi tenté la traversée, ça n'a pas été facile. lors de la première tentative on a été arrêté par la police et renvoyé encore jusqu'à côté de frontière espagnole mais ça ne nous a pas empêché de lâcher. Et c'est seulement lors de notre deuxième tentative que ça a marché .. (*blanc*) donc .. pour la seconde tentative on entre dans le territoire français, c'est la grande joie on était fatigué

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

mais.. quand même le but était atteint. Donc .. de Bayonne qui était la première ville on.. on a acheté des billets pour Paris et à Paris j'ai...on est venu directement à Lille ici. et moi à lille ici je connaissais personne je ne connaissais même pas trop Lille. La seule chose que je savais de Lille c'est qu'ils avaient un club qui s'appelait les Dogues. parce que à l'époque dans mon pays d'origine je suivais un peu le championnat français et je savais qu'il y avait un club qui portait le nom d'une ville qui était Lille. Parce que .. c'est comme ça que je me suis retrouvé ici. Euh.. à Lille ici j'ai...j'arrive ici je pense vers les 15 heures 16 heures à la gare lille flandres, je connaissais personne et la première des choses que j'ai à faire était de contacter.. plutôt de voir si je pouvais voir des migrants comme moi. Dans je.. je sors dehors je vois des...des personnes migrantes et je vais vers eux et je leurs pose la question s' ils connaissent où je pouvais trouver un hébergement même si c'était une sorte de squat ou une maison abandonné un truc où je pouvais dormir quoi..donc ils m'ont dit... ils m'ont parlé du 5 étoiles et... à l'époque c'était juste à côté du métro Porte de Valenciennes, Porte de Douai là bas. Donc euh... y'a un qui m'accompagne prend mon sac et m'accompagne sur les lieux et j'arrive sur le lieu c'est une totale désillusion, je.. moi j'ai entendu parlé de 5 étoiles je pensais que c'était réellement 5 étoiles.. je croyais que c'était un hôtel et il se trouve que c'était une sorte de hangar. Un gros hangar abandonnée où vivaient des personnes vraiment..c'était un peu chaud et il m'emmène dans ma communauté parce que c'était.. c'était habité par communauté avec des subsahariens en général c'est à dire des guinéens, des camerounais, des ivoiriens, des maliens de sénégalais, il y avait presque toutes les communauté subsahariennes là-bas. Moi il m'emmène chez les guinéens et c'est comme ça que je m'installe dans ce squat pendant presque une à deux semaines je suis là-bas. je suis resté là-bas et c'est à partir de là-bas que j'ai entendu parler pour la première fois de procédure de demande d'asile. et...à l'époque c'était pas à Coallia

c'était ... c'était juste à côté de la rue Solférino.. j'ai oublié le nom de cette structure ... (blanc) euh... (quelques secondes de réflexion)... c'est ça en tout cas la structure c'était du côté de la rue Solférino donc euh.. c'était... à cet endroit où on partait faire les demandes d'asiles c'est à dire avoir un rendez vous à la préfecture et faire la demande d'asile. Je me rends là-bas et ... on me propose une date et cette date c'était en ... toujours dans le mois d'octobre. En octobre j'arrive à avoir un rendez vous pour la préfecture et.. une fois à la préfecture .. c'était le matin à 8h. Je... on me ... on me dit d'aller vers le pôle euh.. le pôle des demandeurs d'asile.. pôle demandeurs d'asile. Donc je me rends là-bas. j'attends un peu. Et une dame qui vient.. me dit d'aller de venir avec elle et je vais avec elle. Elle me fait entrer dans une.. un petit bureau, il y avait une machine où l'on prend les empreintes. Une fois là-bas elle me dit de poser mes empreintes, je les pose. C'est a dire mes dix doigts, un à un. et elle me dit que c'est fini. Donc elle me dit d'aller m'asseoir. Je m'assoie presque trente minutes après elle revient et me rappelle encore et me dit de refaire encore ma prise d'empreinte, une deuxième fois. Là je lui ai dit: madame qu'est ce qu'il ne va pas parce que j'ai été le seul à avoir.. à avoir fait ici deux.. deux fois des empreintes. Elle dit: non que c'est un petit souci. J'ai dit: d'accord donc je me rassoie et je patiente encore... Quelques temps après elle revient. Elle me demande par où je suis passé. (blanc) je lui dit bas je suis passé par le Maroc. Elle me dit d'accord. Je lui ai dit plutôt je suis passé en Espagne elle me dit d'accord. Elle repart dans son bureau quelques instants après elle revient. Elle me tend une feuille... elle me dit que je suis dubliné. Elle me dit c'est quoi Dublin, elle essaye de m'expliquer maintenant. Elle me dit Dublin que c'est .. c'est ...c'est un accord qui a été voté euh.. entre les pays membres de l'Union Européenne et que cet accord stipule que le premier pays d'arrivée doit être chargé de la demande d'asile de tout demandeur d'asile de tout primo arrivant et que .. moi ils auraient retrouvé mes empreintes

en Espagne et que normalement c'est l'Espagne qui était chargée aussi de la demande d'asile c'est pas la France. Tout compte fait, je peux rester ici pendant un certain temps. Le temps pour eux ici de recontacter les autorités espagnoles et leurs demander si je pouvais rester ici ou je pourrais y retourner . j'ai dit d'accord. Donc euh comme ça, ça c'est passé pour la première fois. Donc je sors de ce bureau, de ce service et je... je suis encore reçu par les agents de l'OFII qui me donnent mes droits et ma carte d'ADA et je leur demande si je pouvais avoir un hébergement. Ils disent qu'ils ont un problème d'hébergement et que je pouvais appeler le 115 donc euh... c'est comme ça que ça c'est passé et ...j'ai appelé le 115 pendant un bon moment je suis pas hébergé et donc voilà.. si t'as des questions y' a pas de soucis.

Quand tu as découvert que tu étais dublinée, tu avais ce que c'était ou tu as complètement découvert ?

Pas du tout je savais pas du tout

Qu'est-ce qui se passe dans ta tête au moment où on te l'explique ?

Disons que j'étais totalement... déjà j'étais étonné parce que moi dans ma tête euh.. je ne me disais pas vu que j'ai traversé ici la mer bas je suis libre d'aller maintenant où je veux, je pensais qu'il n'y avait plus de restrictions. Maintenant que j'ai pris ce risque, j'ai traversé cette mer, je me suis dit que je suis une Europe... bas l'Europe c'est les 27 pays donc euh y'a la libre circulation donc tu peux aller où tu veux donc tu peux faire ta demande d'asile où tu voulais.. La dame me dit clairement que c'est pas possible en France je suis très très déçu. Je ne connais rien sur tout ce qui était Dublin.. déjà sur le coup avec les agents de l'OFII, ils m'ont remis ici des carnets qui parlent de Dublin. Comment... c'était quoi Dublin, quelle était la durée, quelles étaient les conséquences, quelle était la

procédure avec Dublin. C'est là que j'ai appris toutes ces choses là. Le soir je rentre chez moi je me suis dit là je suis dans la merde quoi... et (*blanc*) c'est comme ça que s'a s'est déroulé comme je l'avais préssenti au paravant parce que ça a été très très dur. Ensuite je te le dirai après au fur et à mesure que nous évoluons si tu as des questions. Côté enfance, euh... je dirais que j'ai plutôt eu une enfance normale moi...

On va revenir là dessus c'est bien ! Tu as eu une enfance normale, c'est-à-dire quelles relations as-tu avec tes parents aujourd'hui et avant ?

J'en ai encore, ça n'a pas coupé. J'ai plutôt un bon rapport avec mes deux parents, que ce soit avec maman ou avec mon papa. La relation était plutôt bonne jusqu'à un certain niveau. Bon ce niveau c'est quand j'ai commencé à avoir des ennuis politiques disons. parce que j'ai entamé mon militantisme dans l'opposition et que... au fait vu tout ce qui se passait dans le pays avec tout ce qui est violation des droits de l'Homme et violence et autre. La mama m'avait conseillé pendant un moment de laisser tomber la politique... et ... Là, ça ne pouvait pas aller parce que moi j'étais très fasciné par la politique et que ce que je voyais se passer dans mon pays ça ne me plaisait pas. C'était pas quelque chose d'anormal à mon avis, pas quelque chose qui devait se passer comme ça. Pendant ce petit temps ça n'allait pas trop parce que je n'avais pas trop respecté ce que la mama avait dit. voila avec le papa c'était plutôt une relation euh... disons (*blanc*) de père à fils c'est-à-dire.. il ne m'a jamais mis de pression le papa en fait il m'a toujours laissé faire ce que je voulais et il ne m'a pas ... il m'a pas imposé des trucs que je ne voulais pas. Par exemple dans mon militantisme, il m'a plutôt encouragé lui parce qu'il était issu de cette génération des indépendances.. donc euh... c'est une génération qui, qui s'est senti un peu trahie .. qui s'est un peu senti trahie donc euh de voir nous, la nouvelle génération, leurs enfants se

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

battre ici pour qu'il y ait une nouvelle Guinée pour qu'il y ai des changements était une fierté pour lui. En tout cas, pour moi mon papa, je parle pas des autres mais pour mon papa lui c'était une fierté. Il était très très content que je m'engage dans cette lutte. Et souvent on discutait politique, lui et moi. Souvent, on parlait de politique, on parlait d'actualité et voilà.. c'est .. lui il m'a vraiment soutenu. Et maintenant ça continue encore ces relations.

Cet engagement dans la politique quel est-il ? raconte-le moi.

D'accord. Au fait euh.. à la base je suis un peu d'une famille politique. Mon grand- père paternel, il a été pendant une trentaine d'année euh.. maire de notre commune rurale... de notre petit village, pendant le premier régime, il a été pendant longtemps maire de notre commune rurale. Et... (*blanc*) c'est à la fin du premier régime qui il est destitué parce que c'était un changement de régime et moi c'est quelques années après que je suis venu au monde, je suis de 91. Donc euh...lorsque j'étais un peu enfant on discutait de politique on discutait de...de l'ancien régime. On a discuté de beaucoup de trucs entre lui et moi. (*blanc*) C'est comme ça que j'ai commencé à aimé la politique pour la première fois. Et .. il y a eu autre chose aussi qui est intervenu dans ça. Dans les années 2000, mon pays c'est.. a eu une certaine ouverture disons.. médiatique, à l'extérieur. On avait plus accès qu'à une seule chaîne étatique. Il y a eu une ouverture médiatique, il y a eu l'arrivée des chaînes de bouquet donc mon papa s'était abonné à ces chaînes . Notamment à TV5, CFI à l'époque Canal France International, France 2,... ce qu'on le connaissait comme bouquet extérieur. Moi à l'époque j'étais au collège, je commence à m'intéresser à tout ce qui était actualité locale, actualité étrangère et c'est comme ça que j'ai commencé à m'intéresser à beaucoup de trucs. Je passe mon brevet et une fois au lycée, ma deuxième année de lycée, c'est la mort du président de l'époque qui avait fait 24 ans de règne. Et à sa mort il y a eu un coup

d'Etat. Avec ce coup d'Etat, c'était un changement radical en Guinée. Et moi j'étais maintenant en classe de terminale et dans ma classe dans ma promo, on se mettait souvent à discuter de politique. On se...on parlait de politique, on parlait de pleins de pleins de choses et quelques temps après.. il y eu cette ouverture aux radios privée encore. Il y a eu l'arrivée de radios privées et ...avec l'arrivée de ces radios privées c'était la libre expression. Il n'y avait rien qui était censuré. Avec cette couverture médiatique, on entendait parler de beaucoup beaucoup de choses. Je... on s'exprimait comme on voulait et... il y avait encore des militaires qui étaient encore au pouvoir. Sauf qu'à un moment, il ne s'entendaient plus avec l'opposition avec les opposants de l'ancien régime. Comme il se passe maintenant là, il y avait pas d'entente et parfois à la radio c'était des bas, c'était des analyses. C'était pleins pleins de choses politiques en tout cas. Et moi c'est comme ça que je m'intéresse à la politique. Arrivé à la période d'examen, je passe mon bac, je le décroche et lors de mes orientations, bas j'ai dit moi je vais faire les sciences politiques. C'est comme ça que je me suis inscrit en science politique et j'ai commencé à suivre les cours. Et dans ma classe j'ai un ami qui lui était membre du bureau de l'UFDG le parti de l'opposition de la Guinée. Il m'a parlé de ce parti et je lui ai dit que j'étais intéressé et que je voulais adhérer. C'est comme ça qu'il m'invite comme ça pour la première fois à une réunion. J'y assiste et...je trouve que c'était un grand parti et qu'il avait de bonnes ambitions pour le pays. Et une fois dans mon quartier, j'essaye de contacter le responsable local ici de mon quartier le responsable local de ce parti. C'est comme ça que j'intègre le parti, ça c'est dans les années 2012-2011. J'avais...la vingtaine d'années. Et je commence à intégrer le parti, la section du parti localement dans le quartier et quelques temps après on me confie un poste de responsabilité. C'est comme ça que j'ai commencé à militer et.. des années après c'était des répressions c'était des violences, le

gouvernement civil qui a été installé à tête de l'état ne respectait plus ces paroles, ça a fait qu' exacerber ici les violences. Vu que moi ma position était pas trop favorable dans le quartier parce que je... mon papa c'est un militaire et c'est un haut gradé de l'armée et apprendre.. que son fils était un de meneurs ici de l'opposition dans le quartier je me suis dit que lui ça n'allait pas s'arranger et que moi ça n'allait pas s'arranger. Finalement c'est comme ça que j'ai décidé de partir. Donc voilà c'est un peu ça.

A ce moment-là tu décides de partir de la Guinée tout court ou de partir de ton quartier tout simplement ?

Déjà avant que je prenne mon départ il y eu pleins pleins de choses qui se sont passées, j'avais été arrêté deux fois lors de manifestations. Et pendant toutes ces deux fois, pendant toutes ces deux arrestations là ça a été grâce à ma mama et grâce à ces relations que j'ai été libéré pour la première fois lors de ma première arrestation, j'ai passé une semaine en taule dans un petit commissariat de notre quartier là-bas et à cause de mon papa et des relations de ma mama, ils ont payé de l'argent car la corruption est très forte. Ils ont payé de l'argent et ils me libèrent et je prend l'engagement devant de.. devant ce policier et ma mama que j'allais plus faire la politique et que j'allais plus m'engager dans la politique. Mais ça c'était juste une façon de me débarrasser du problème cela n'a pas empêché de recommencer encore. Parce que ce que je voyais se passer dans le pays ça m'écoeure, ça m'énerve. Quelque temps après, je recommence encore mes activités et parce que moi dans ma section je vais introduire quelque chose d'un peu nouveau. En Guinée le... la façon de faire de la politique en Afrique et ici c'est un peu différent. Chez nous la politique ça se fait un peu dans .. dans le jeu si je peux dire. On peut organiser un match de gala par exemple au nom d'un parti politique et moi qu'est-ce que j'avais apporté de nouveau par exemple c'était le porte à porte. Passer de porte en

porte, expliquer les idéaux du parti, les objectifs du parti et .. les inviter aussi à nous rejoindre aussi. C'était une première ici dans mon quartier les gens ne savaient pas donc moi j'ai apporté ça et ... ça a été très très remarqué par le responsable du parti en haut. euh voilà...

Du coup, les deux fois où tu t'es fait arrêter pour quelles raisons ?

J'ai été arrêté pour la simple raison que j'ai assisté à une manifestation. C'est à cause d'une manifestation sinon j'ai rien fait de grave. C'est lors de la dispersion ici des manifestants que vu que la distance est très très longue et qu'ils nous poursuivaient avec des voiture j'ai trébuché et j'ai été arrêté. Souvent dans des manifestations c'est beaucoup de personnes qui ont été arrêtées. La seconde fois où j'ai été arrêté là j'ai clairement été envoyé dans .. à la prison centrale de Conakry et c'est là où je me suis évadé pour finalement quitter la Guinée. Et ça aussi j'ai été aidé par euh... par un des agents de garde de prison.

A ce moment-là tu t'évades et tu pars directement?

Je quitte directement directement parce que là c'était ma vie qui était en danger c'était ma vie qui était en danger. Le régime c'était de plus encore... comment je peux dire ça .. était de plus en plus violent. La violence s'était ancrée et il fallait que je quitte le pays. C'est comme ça que j'ai décidé de quitter le pays.

Tu as raconté un peu dans les grandes lignes tout à l'heure mais quand tu pars de Guinée jusqu'en Espagne, raconte-moi ce trajet.

Déjà le trajet je l'ai fait seul. C'est en cours de route que j'ai eu des amis. Lors de mon évasion, je n'ai passé que deux jours en Guinée et j'étais tout le temps à la maison dans une commune très reculée de

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

Conakry. c'est après seulement ces deux jours. Quand j'ai récupéré un peu de force et j'ai pris la route. Il fallait prendre la route et passer par le Mali et pour aller au Mali il fallait passer par Siguiri. Siguiri c'est la préfecture qui est... C'est la préfecture voisine du Mali. Donc je passe par Siguiri pour entrer au Mali et une fois au Mali j'arrive à Bamako. Je reste à la gare là-bas. Je demande à aller ici au Nord. Et c'est là où je rencontre mes premiers amis parce que j'étais pas le seul à vouloir quitter ... aller au Nord quoi... des guinéens, des sénégalais des somaliens... donc euh je décide finalement de faire la route avec deux autres camarades. et... c'est comme ça qu'on prend le départ de Bamako pour le Nord... sauf que le nord c'est une zone qui est très très risquée très très dangereuse parce que c'est au nord où sont les djihadistes. C'est au nord où il y a du kidnapping, il y a du recel il y a tout ce que tu connais comme violation. Donc.. on prend ce chemin, on traverse beaucoup beaucoup de villes, et arrivé dans une des villes dont j'oublie souvent le nom.. avec la complicité ici du chauffeur... qu'est-ce qui se passe, il y a un groupe armée qui s'arrête devant nous, qui nous dépouille de tous nos biens et ils nous arrêtent encore, ils nous amènent dans un camp. Et dans ce camp si tu ne payes pas d'argent tu ne sors pas. c'est des bandits. Donc ils te ... euh.. ils te torturent.. donc déjà ils obligent ta famille et tes parents à amener l'argent pour que tu sois libéré... c'est là où j'ai commencé à ... à savoir réellement dans quoi je me suis foutu quoi donc.. Là on nous arrête, on nous dépouille tout ce qu'on avait. On nous met dans ce même 4x4 là pour nous amener dans leur camp, et.. je rentre dans le camp, je vois des gens qui.. qui vraiment sont défigurés devenus complètement fou c'était horrible.. et finalement... on me dit que ...si je paye pas l'argent je serais comme ces gens là. Et bas moi je veux pas rester comme ces gens là...et ils m'obligent à appeler mes parents. C'est comme que j'appelle ma famille et ils m'emmènent l'argent je paie ça et ils me libèrent et je continue le chemin... Je continue encore au nord et quelques temps

après je me retrouve dans une autre ville frontalière avec l'Algérie. Là-bas aussi il y a eu une tentative d'enlèvement sauf que là-bas on s'est enfui. et finalement on rentre en Algérie. et en Algérie aussi c'était pas .. c'était pas.. on a aussi pas eu une vie rose là bas aussi. parce que c'est là où j'ai commencé à sentir les premiers signes de racisme... ici le mot... je n'ai jamais été victime de racisme et là, je me rappelle qu'une fois je revenais ... en...

(l'audio c'est coupé petit problème de son)

je disais que c'est en Algérie où j'ai vu pour la première fois c'est quoi le racisme parce qu'en Algérie si tu es migrant, si tu es quelqu'un qui est en voyage, t'as pas le droit ici à un hébergement, t'as pas accès à un logement. Donc la majorité des personnes qui sont migrantes vivent ici dans le chantier. Tu vis dans le chantier et tu fais ta vie dans le chantier. Et.. moi je vivais aussi dans le chantier. Pendant les 3 mois que j'ai passée là-bas, je vivais dans le chantier où je travaillais et je me rappelle qu'une fois je rentrais du .. du boulot pour la maison. Je prends le bus et dans le bus y'a tout le monde qui se prend le nez.. là moi ça ça m'a .. ça m'a choqué .. très très choqué que de nos jours des gens se permettent encore .. à cause de la couleur de peau d'une personne ou à cause de sa religion que les gens se tiennent le nez .. moi ça m'a... en gros c'est ce qui m'avait le plus dégoûté. Et en plus de cela je voyais ce qui se passait dans le pays, des violences, des tensions, des injures, c'était du mépris. donc une fois que j'ai récupéré de l'argent j'ai quitté Oran. je suis venu à Alger et à Alger l'objectif c'était de continuer ma route pour le Maroc. On a quitté Alger. On a traversé la frontière algérienne pour le Maroc, c'est autre chose aussi. En fait je sais pas mais c'est bizarre traverser les frontières c'est toujours quelque chose. Là bas aussi c'était très très dur très très difficile. Déjà avec les deux pays qui ne s'entendent pas et nous qui sommes en situation vraiment irrégulière c'est chaud. Nous sommes jetés à côté d'elle.. on d'elle ... euh.. entre les militaires marocains et les militaires algériens. Et... là bas aussi

TRAYECTORIAS DE "DUBLINERS": SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

il faut forcément.. Il faut forcément contacter ici un passeur pour traverser ce genre d'endroit, c'est tellement tendu qu'il faut payer un passeur. Et rester sous sa responsabilité et faire ce qu'il te dit de faire. Nous étions au nombre de 20 personnes et c'est comme ça on est arrivé la nuit, c'est à partir de je crois 23h minuit que nous avons passé, traversé. Il y a un endroit où il y a une sorte de fosse, pour traverser sur la fosse il faut mettre une planche. Donc on a mis une planche sur la fosse et on s'est mis traverser sur cette planche là aussi dans la rapidité pour ne pas que.. parce que y'a de chiens renifleurs qui sont là donc à tout moment vous pouvez vous faire détecter ou refouler. Souvent là-bas quand vous êtes là-bas.. si c'est les algériens qui vous arrêtent ils vous refoulent jusqu'à la frontière avec le Niger donc tu recommences ton parcours à zéro encore... et... Ainsi on arrive à traverser du premier coup.. on arrive à Oujda. Oujda est la première ville marocaine après l'Algérie. Et là bas on prend le bus pour aller à Rabat la capitale marocaine c'est pas facile . C'est en traversant où vous traversez avec des tenues qui sont très très sales parce qu'il y a la boue, la poussière vous rentrez vraiment dans un état pas du tout possible. Donc...là déjà vous vous cachez jusqu'à ce que le bus soit prêt quand le bus est totalement plein vous vous cachez dans le bus et ce bus vous amène à Rabat. C'est comme ça que je me suis retrouvé au Maroc.

Et après au Maroc pour passer du Maroc à l'Espagne ça s'est passé comment ?

Pour le Maroc, c'est là aussi que c'est devenu compliqué. Je dirais le plus parce que une fois à Rabat j'arrive à Rabat j'ai contacté un de mes amis qui était déjà là-bas. Et il m'hébergait chez lui pendant un bon mois et je faisais un petit boulot aussi dans cet endroit et finalement je lui ai dit que je voulais traverser...

Et cet ami, tu le connais depuis quand ?

Je le connaissais depuis la Guinée. C'est depuis la Guinée et ... c'est lui qui m'a dit que pour traverser il faut aller soit à Nador soit à Tanger. il me dit que lui il connaît quelqu'un qui fait traverser il m'a parlé du nom d'un passeur. Donc euh.. je lui ai dit que je vais aller à Nador pour traverser, il faudrait forcément aller à Nador. Donc je décide finalement de me rendre à Nador et une fois là-bas je contacte ce passeur. Je le rencontre, je lui explique, il ne me pose pas de soucis. Il veut que je lui donne mon argent en espèce car d'habitude l'argent c'est en garantie et il me dit que c'est qu'en espèce et comme j'avais confiance je lui donne mon argent quelque chose comme 1500 euros je lui donne et il disparaît, il disparaît je savais pas où le retrouver. C'est comme ça que.. et au fait sa disparition aussi c'était pas dû à lui parce qu'il avait été arrêté par les autorités. J'étais pas le seul à ce passager à être dans cette situation car il y avait au moins une cinquantaine de personnes. On était là dans son petit campement dans la forêt et nous sommes restés là-bas pendant presque une année. Une année le gars était en prison. Donc on galère là-bas.. il fallait aller faire des fois la queue, c'était la galère totale et finalement on libère le gars. Dès qu'on le libère, il retourne au campement, il s'excuse et dit qu'il va recommencer à travailler. Et c'est de ce temps.. c'est dans cet intervalle de temps qu'il recommence à travailler et finalement lors de.. il y a eu le premier groupe qu'il a fait partir puis un deuxième et c'est dans le troisième que moi j'ai été mis. Et dans le bateau et voilà. C'est comme ça qu'on a traversé ..c'était pas du tout agréable déjà parce que lors de la traversée nous étions 58 personnes. Et nous étions avec des femmes avec des enfants. Il y avait des femmes enceintes. Et...on nous a lancé à 4h du matin et c'est sûrement le lendemain à 21h que nous avons aperçu le bateau du sauvetage de la croix rouge espagnole. Donc c'est comme ça qu'on nous ...qu'on nous sauve. On est dans ce bateau de la croix rouge et on a fait au moins deux heures de navigation sur la mer pour accoster dans la première ville d'Europe

qui était Motril je sais pas si tu connais. Et moi j’ai atterri à Motril pour la première fois en Espagne. Et une fois à Motril c’est la guardia civil c’est la police qui nous accueille ils nous demandent nos origines notre âge et ... ils font une première prise d’empreinte et puis direction la cellule. On a passé trois jours en cellule. Après c’est les assos qui viennent nous chercher ils nous dispatché un peu partout dans l’Espagne. C’est comme ça que je me suis retrouvé à Madrid, à Granada ou à Toledo.

Toi tu parlais un peu espagnol? Comment tu communique?

Moi j’ai toujours communiqué en français (*rires*). En réalité, il y avait certains référents dans les bénévoles d’associations qui parlaient un peu français. Pas beaucoup beaucoup pas mucho mucho mais pas beaucoup beaucoup (*rires*).

A ce moment-là, tu comprends un peu ce qui se passe au niveau des empreintes ou tu ne comprends absolument rien ?

Au fait, en Espagne là-bas je ne connaissais rien de tout ce qui était par exemple, demande d’asile ou autre je ne savais pas moi. Moi je ne connaissais rien à toute cette histoire. Moi je me dis je suis en danger je suis là donc c’est bon c’est signé. Toutes ces questions procédurales ou autre moi je connaissais pas. C’est après je crois bien à Granada qu’on me pose aussi pour la première fois la question de savoir qu’est ce qui m’a poussé à quitter chez moi. Je leur ai expliqué et ils m’ont dit d’accord. Et je pense que c’est ce jour qu’ils ont pris mes empreintes sans me rendre compte. Le jour où ils m’ont demandé pourquoi j’étais venu ici. et voilà... Avec le temps j’ai...j’ai compris mais la question sur l’asile c’est en France ici que je l’ai compris en Espagne je connaissais rien...

En Espagne tu es resté pourquoi?

Pour me soigner, me reposer et repartir. J’avais pas du tout l’intention de rester. C’est un bon climat c’est un beau pays mais c’est pas ça mon objectif moi je voulais venir en France ici.

Depuis que tu pars de Guinée tu savais déjà que tu voulais venir en France ?

Bahaa à la base j’avais pas destination je voulais juste.. je voulais juste quitter ce danger.

Revenons en France, raconte-moi comment s’est passé la suite après ce premier rendez-vous à l’OFII et jusqu’à aujourd’hui ? Qu’est ce que tu as rencontré comme difficultés, comme trucs biens, ...

D’accord y’a pas de soucis. Au fait, euh...euh.. en 2018 lors de ma première demande j’ai eu à faire des demandes ici. Et ma première demande c’était en 2018 et...en fait quand tu arrives en fait pour faire ta première demande et quand on te met sous le coup de Dublin des accords de Dublin en fait tu as 6 mois tu as 6 mois pour soit rester ici soit être refoulé. Donc...l’état responsable ici de ton de ta demande d’asile a 6 mois pour te répondre. Et en France ici selon les autorités françaises euh... le manque de réponse aussi de la part de ces autorités équivaut à une réponse positive c’est comme s’y ils avaient dit qu’ils étaient prêts à l’accepter. Donc en gros qu’ils le disent ou pas ils vont te ramener. Donc moi pendant les 6 premiers mois j’ai.. j’ai fait de mon mieux... Pendant ces 6 mois j’ai essayé de...d’entrer en contact avec des associations, avec un avocat. La première des choses que j’ai eu à faire c’est d’aller voir ici une association du nom de Utopias 56 je sais pas si tu connais. Donc j’ai été les voir et je leur ai expliqué ma situation et ils m’ont éclairci davantage sur ce qui allait m’arriver.

(on est coupé parce que l’enquête réponds à un appel téléphonique, durée 30 secondes environ)

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

je contacte la première fois ici Utopia 56 je.. ils me mettent au courant de plusieurs choses que je ne savais pas. Je commence mon.. j'en profite aussi pour faire mon bénévolat dans cette structure. J'essaie de me créer un certain réseau d'amis et tout et tout. J'avais au moins intégré au moins 3 ou 4 associations où j'étais bénévole. Je me suis aussi intéressé ici à ma reprise d'études à l'université. Donc euh je vais à la rencontre de Banta. Je rencontre l'association Banta, je leur explique et ils me disent qu'il y avait une journée porte ouverte à l'université si je voulais me renseigner je pouvais toujours aller là-bas. Donc en février 2019, je me rend aux journées portes ouvertes de..de l'Université de Lille et je vais au stand sciences politiques. Je trouve des étudiants là-bas, je leur explique ma situation, ils me disent qu'ils ne peuvent rien pour moi mais qu'il y avait un de leurs responsables qui serait là l'après-midi et que je pouvais passer après. L'après midi je retourne là-bas, je trouve madame [*nom de l'enseignante*], je lui explique ma situation et elle me dit que je suis un peu arrivé en retard là là c'est tard. Si tu veux je peux t'aider à ce que tu sois auditeurs libre le temps que.. quand tu as le temps tu passes et tu suis les cours et t'as pas d'examen. Je lui dit que ça m'intéresse, je lui laisse mes coordonnées. Deux jours après, elle m'appelle pour me donner ce papier qui me donne accès ici à l'université. C'est comme ça que je suis, je suis resté jusqu'à...arrivé à mes 6 mois je suis convoqué à la préfecture. Je vais à la préfecture et c'est des policiers que je trouve dans le bureau. Ils me disent qu' ils ont eu la réponse des autorités espagnoles et qu'ils demandent à ce que je sois ramené en Espagne. Je leurs dis moi je vais pas aller en Espagne moi je veux rester ici. Ils me disent nan tu sais c'est les accords Dublin c'est la loi on y peut rien. Je leur dit d'accord il n' y a pas de soucis. Ils s'embarquent dans la voiture et ils m'amènent dans le CRA de Lesquin. Je vais à Lesquin je passe trois jours là-bas et ...et (*blanc*) un beau matin comme ça c'est deux policiers qui viennent me chercher et me disent

que je dois être ramené en Espagne. Ils me mettent dans la voiture et direction Paris. Et à Paris là-bas, il y avait un avion qui m'attendait et je monte dans l'avion direction Madrid. Une fois à Madrid c'est des policiers qui m'accueillent aussi là-bas. Ils m'amènent au niveau de la croix rouge espagnole. La croix rouge espagnole me reçoit, ils me demandent si je veux rester. Je leur demande si je reste je peux avoir un hébergement. Si je peux avoir une maison où dormir. Ils me disent qu'eux ils n'ont pas de maison où dormir. Eux ils n'ont même pas dit à la France de me ramener que eux ils ont des problème avec eux donc ils aimeraient pas avoir d'autres problèmes. Je réponds si c'est comme ça y'a pas de problème moi je vais retourner de là où je viens. Je leur dis que... que s' ils pouvaient me montrer au moins la sortie de l'aéroport. Ils me disent d'accord. Il y en a un qui sort avec moi pour me montrer la sortie de l'aéroport. Je lui demande où je peux prendre le bus ou le train pour aller jusqu'à la frontière avec la France. Il m'indique le bus et tout. Je prends le bus jusqu'à l'aéroport et le bus me dépose à la gare. J'achète un billet là-bas pour San Sebastian. Une fois à San Sebastian, le bus s'arrête là-bas et il fallait que je reprenne un bus là-bas je crois pour Hendaye. Pour Hendaye, et une fois à Hendaye j'ai pris un autre bus encore pour Bayonne. Mais lors de ma traversée j'avais été contrôlé par des policiers à l'entrée de Bayonne. Et...alors par simple hasard ou par miracle le policier qui m'a qui m'avait arrêté il m'a... il a eu pitié de moi, il m'a laissé continuer mon chemin. Sinon il était rentré dans le bus il m'a demandé une pièce, ma pièce d'identité. J'ai dit moi j'ai pas de papier. Il m'a demandé comment je pouvais passer d'un état à un autre sans papier. J'ai dit écoutez monsieur je viens de loin moi mais j'ai pas papier je suis vraiment désolé. Il m'a dit attends moi je reviens. Il est passé devant, il a continué, il a vérifié les papiers des autres et bizarrement il traverse, il passe à côté de moi sans rien me demander et il descend du bus. C'est comme ça que j'ai ... que j'ai pu traverser la frontière française. C'est un peu ça en gros.

Tu es revenu à nouveau à Lille à nouveau ?

Je suis encore revenu à Lille. Et j'ai été revoir ici mon avocat. L'avocat me disait d'attendre un mois pour pouvoir faire une demande. J'attends un mois, je passe faire une autre demande encore. On me dit que je suis encore à Dublin. On retrouve encore mes empreintes en Espagne. Sans oublier qu'à mon retour, ils avaient coupé déjà mon aide j'avais plus ADA j'avais rien comme aide. Donc je suis resté pendant ces 8 mois comme ça. Et après je suis encore convoqué. ils m'envoient une autre convocation encore pour être emmené en Espagne. Et là j'ai pas accepté. Je ne me suis pas rendu à cette convocation. Et dans le.. dans le texte de loi... européen en ce qui concerne les accords de Dublin. il est dit que si tu arrives à être convoqué dans la préfecture et que tu te n'y rend pas tu es déclaré en fuite. Et que si tu es déclaré en fuite tu es obligé d'attendre pendant 18 mois pour faire une demande. Pendant ces 18 mois là tu ... tu es obligé de te cacher. Éviter les contrôles. Éviter les.. (*Blanc*) tout ce qui est frauduleux. Tu dois éviter tout ça. Donc euh...moi c'est une chose que j'avais accepté j'avais le choix j'ai finalement accepté ça. Et je suis resté pendant 18 mois ici sans aide sans rien et c'est ce qui m'a aussi fait abandonner finalement mes études parce que c'était compliqué pour moi sans ressources, sans logement fixe c'est compliqué. Finalement j'abandonne mes études. A mon retour aussi là où j'étais logé, c'était plus possible de rester là-bas parce que j'étais hébergé par un frère guinéen et lui il m'a dit que je pouvais plus revenir chez lui. Donc j'ai trouvé un autre logement à travers des amis.. des amis français des amis guinéens, des amis étudiants que j'avais connus à la fac. je passais de temps à autre dans leur petit 9m². Donc j'ai galéré dans ça pendant un petit moment. Je me suis remis à appeler le 115 et c'est comme ça que j'ai été hébergé dans l'endroit où je suis. Ça fait deux ans que je suis là. Donc après les 18 mois, j'ai été contacté par mon avocat qui est [*nom*

de l'avocat] à Roubaix. Il m'avait dit que dès que les 18 mois sont passés je pouvais refaire une autre demande. Donc je passe à la préfecture et je fais ma demande. Et là ils me passent en procédure accélérée. Comme son nom l'indique c'est une procédure qui est accélérée. Donc ils me disent, ils m'ont dit de déposer mon récit et que je serais convoqué après. Donc je dépose mon récit et j'attends ma convocation. Un mois après, je suis convoqué à l'OFPPRA, j'y vais je passe mon entretien. Et trois mois après, j'ai ma réponse qui est refusée. Je lance un recours et là j'attends ma convocation pour le ...(*blanc*)

Ça marche, ça marche. Comment as-tu vécu personnellement cette période en dehors des convocations etc...

C'était très très très difficile. très très difficile, parce que moi j'étudie.. j'ai toujours aimé les études. j'ai toujours aimé les études et une fois en France ici je me disais que c'était une opportunité de pouvoir ici, renforcer ici mes ... mon niveau. Et aussi, pouvoir avoir ici et pouvoir décrocher un diplôme français. Donc c'est pour ça que dès ma venue ici j'ai directement entamé ces démarches là. Je savais pas que les études universitaires ici ça demandait beaucoup beaucoup d'effort. Tant... (*blanc*) en fait ça demandait tous les efforts. Des efforts personnels, des efforts financiers, intellectuels. Tout et tout.. donc euh.. moi je m'inscris à la fac et je trouve que c'est autre chose. J'ai pas de revenu, je dors pas bien, j'ai pas un bon environnement pour les études, j'ai pas une chambre du CROUS, j'ai rien quoi donc comment je peux étudier. Finalement c'est comme ça que j'arrête. Mais la source du tout ça c'est quoi, c'est... c'est le fait que je sois dans l'irrégularité, le fait que je sois sans papier c'est ce qui est la source de tout ça. Sinon il y a des étudiants étranger ici aussi qui sont venus par le biais de Campus France et ils sont d'une certaine manière mieux que nous. Et ils ont le droit de travailler, ils ont une chambre CROUS, ils ont le droit de

se déplacer. Et chez nous c'est le contraire. Il faut vraiment un moral de.. de fer.. un moral d'acier pouvoir réussir.. pour pouvoir faire face ici à cette.. à cette réalité. Donc moi pendant cette période de déclaration de fuite ou de dubliné ça été très trop compliqué mais j'ai essayé à ma manière et à ma façon et je sais que j'ai réussi ces deux périodes notamment grâce à ce bénévolat, ces ateliers de théâtre avec des associations, c'est de sorties, ... à l'époque il y avait pas le corona donc il y avait un peu de temps pour s'amuser un peu. et.. je dirais que j'ai eu aussi à avoir un peu de revenu à travers la livraison Uber notamment. Et j'ai commencé aussi à donner des cours à domicile dans des familles d'origines subsahariennes. Donc je me suis pas non plus croisé les bras, je me suis démerdé comme toujours et c'est ça que je continue de faire jusqu'à maintenant. Et..à côté de ça je fais du militantisme en faveur ici des... des personnes exilées et voilà.

Tu disais que tu avais rencontré pas mal d'associations et tu t'étais engagé et des associations t'ont aidé. Quelles sont-elles et quels rapport tu as avec ces associations?

Déjà à Lille c'est.. C'est une ville où il y a assez d'associations qui viennent en aide ici aux exilés. Moi j'ai... la première assos dans laquelle j'ai milité pour la première fois c'était Utopia 56. Après Utopia je suis allé à Banta et de Banta je suis allé à **TIP**. Je suis allé à pleins d'autres assos aussi où j'ai duré. Dans certaines j'ai un peu duré d'autres j'ai pas du tout duré. Donc.. euh.. j'ai (*blanc*) j'ai au aussi des amis qui m'ont accompagné, des amis français, des amis étrangers qui m'ont beaucoup soutenus. J'ai plutôt jusqu'à maintenant de bons rapport avec pleins d'associations ici. Y'a certaines qui prennent de mes nouvelles, qui m'appellent, et si il y a des actions à mener ils m'appellent j'apporte mon soutien, ma petite expérience. Donc là je suis plus actif au sein des étudiants en Exils.

Je suis très actif dans cette assos actuellement par rapport aux autres associations.

Le choix d'arrêt de tes études est-il définitif ? Comment vois-tu cet arrêt?

Ce n'est pas définitif. Là j'ai juste suspendu. Et...en tout cas quand les choses vont aller mieux je compte reprendre aussi. Là là c'est un peu compliqué pour moi pour euh.. étudier c'est chaud (*rires*).

Où es-tu hébergé en ce moment ?

Je suis hébergé par le 115. le 115 qui travaille avec une structure du nom de SOS Solidarité qui gère ici notre local. Je suis là, dans cette chambre depuis 2 ans. Je suis avec trois personnes, trois bonhommes, un congolais, un sierra léonais et camerounais, ça va tout se passe bien. Aussi je cherche à avoir un peu de revenu en ce moment. Quand j'ai rien à faire je lis beaucoup. Là c'est mes bouquins avec lesquels je lis (*montrant ces livres de sciences politiques*) j'ai pleins pleins de bouquins. donc euh.. Je lis, je milite, je travaille, j'essaie de m'occuper par ci par là.

Moi je pense que j'ai à peu près fait le tour. Si tu veux rajouter quelque chose, des thématiques que l'on à pas abordé que tu tiens à aborder nécessite pas c'est le moment.

D'accord. Bas...si y'a quelque chose à ajouter je dirais tout simplement que.. bah.. (*réfléchit*) Je voudrais juste faire un petit rappel pour euh l'humanité pas seulement que l'Europe ou l'Afrique. Je parle de l'humanité en général. Parce que moi personnellement avec mon départ de Guinée, je me suis rendu compte de plusieurs choses. (*blanc*) Cette chsoe là là déjà c'est quoi. C'est cette peur, c'est cette phobie qu'ont certaines populations ou certaines personnes ici à l'égard des étrangers. Bas c'est bien normal que les gens aient cette peur, c'est bien normal que les gens aient cette

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

crainte c'est dans la nature de l'être humain. Mais si les personnes sont bien accueillies, si une personne est bien accueillie que dans des conditions vraiment décentes cela ne fait qu'apporter vraiment que du bien à la personne qui l'a accueilli. Nous ne devons pas seulement voir ici que le côté obscur, le côté mauvais ici de l'immigration. L'immigration c'est dans la nature humaine, qu'on le veuille ou pas les gens vont toujours se déplacer. Et ce que l'immigration apporte à l'humanité c'était inimaginable, c'est... c'est des trucs qui.. qui n'ont jamais de fin quoi. Donc euh...qu'est-ce que je veux dire par là. J'invite ici les États européens à pouvoir ici faciliter ici l'accès à leurs frontières. Frontières là qu'ils ont érigé tout au long de leur pays, tuent plus que je dirais..(blanc) tuent plus que certaines maladies sur cette terre. Et...moi j'ai eu à perdre beaucoup d'amis sur cette traversée et qu'est ce qui me fait de plus mal dans tout ça. C'est le fait que.. ils ont perdu la vie pour rien.. si je peux dire comme ça. Parce que perdre la vie pour venir vivre ici dans des conditions vraiment pas ..pas bonnes. Tu aurais perdu ta vie pour rien. Perdre ta vie pour venir ici pour venir dormir dans des squats, perdre la vie pour être traité de tout, c'est grave. Donc euh...les responsables des autorités doivent beaucoup revoir ça. Et qu'ils sachent que.. en fait que ...ça fait même pas 100 ans l'Europe vivait la même chose que nous en Afrique la deuxième guerre mondiale ça a fait même pas cent ans encore ça fait que 70 ans et quelques. Dans les années et pendant cette guerre y'a eu des gens qui se sont déplacés même des réfugiés. Donc euh.. Les réfugiés, ça va toujours exister. Que créer des conditions d'accueil dignes pour ces personnes là. Ce n'est pas tout le monde qui veut rester ici. Y'a certaines personnes s' ils viennent c'est pour un objectif. Une fois l'objectif atteint, il va forcément quitter et rentrer chez lui. Et arrêter de traiter les gens de personnes qui risquent leur vie pour... pour les aides. Personne ne peut risquer sa vie pour trouver 500€ d'allocation donc ceux qui.. c'est incroyable comment il faut être sans coeur pour pouvoir parler

comme ça ou penser de la sorte. Don euh... Voilà en gros c'est ça je voulais aussi remercier ces assos, ces personnes qui nous aident, qui nous orientent, qui nous donnent une certaine chaleur humaine parce que des fois ça te manque beaucoup ici.

Entrevista Previa 2

Varon, 26 anos, Guinea

intermediario: “trabajador social” en la universidad y yo

duración de la entrevista: 70 minutos

descripción:

Esta entrevista subraya el papel central que pueden tener las redes de apoyo en el exilio y en la integración. Ha huido de Guinea por motivos políticos y su madre con la red de su padre la ha ayudado a huir de Guinea. Fui a vivir un par de semanas en Mali donde una de sus tías vivía. Tras haber encontrado otros varones que se transformaron en compañeros de exilio, decidí ir a Europa. Aquí empieza un exilio marcado por el racismo o violencia, pero sobre todo por cuestiones de riego y de enfrentamiento a la muerte, tanto como riesgo de muerte suya que como deber vivir con la muerte de compañeros a su lado. Al llegar a Francia, a pesar de muchas complicaciones, Dublín, “recours CNDA”, etc ha conseguido salir adelante gracias al desarrollo de una red de apoyo poderosa (amigos de la universidad, amigos exiliados informadores, ...). Su integración se ha hecho gracias al trabajo y hoy en día gracias a una carrera en hostelería en aprendizaje (mitad trabajo mitad clases). Hoy en día tiene dos objetivos claramente definidos: los papeles y ver de nuevo a su familia (hija y madre).

Pour commencer, peux-tu te présenter ?

Je suis de nationalité Guinéenne ... (blanc) j'ai quitté mon pays en 2016.. pour arriver en France je suis passé par les différents pays. Par contre, je suis passé d'abord par le Mali. C'est le pays limitrophe de la Guinée, c'est-à-dire le pays voisin de la Guinée. Donc je suis passé par le Mali. Une fois arrivée au Mali, j'ai ensuite emprunté une voiture pour aller vers euh... en Algérie. Une fois arrivée à l'Algérie, je suis arrivée au Maroc. Donc quand je suis venu au Maroc, je suis resté pendant une année au Maroc. Et c'était juste pour chercher de l'argent, pour mettre de côté pour ma traversée. Et .. donc arrivé en Espagne... euh.. Un immigrant n'a pas le droit de prendre un billet d'avion ou un VISA pour être en Espagne donc il faut toujours passer par la mer méditerranée. Donc le but était de quoi.. il faut chercher de l'argent pour payer des agents et la somme

c'était 3000 euros donc les 3000 euros il faut les mettre de côté pour donner aux gens qui te font traverser. Donc moi dans mon cas.. Quand je suis venu, nous étions dans un zodiac de 57 personnes. Là où il y avait 10 femmes et deux bébés, il y avait deux femmes qui étaient enceintes. Mais c'est un risque quand même parce que traverser la mer méditerranée. Nous étions sur la mer vers 3h du matin. De 3 heures du matin, à midi nous sommes arrivées dans la zone internationale, qu'on appelle tous la zone internationale donc en Espagne. Et une fois arrivé là bas y'a les marines espagnols qui sont venus nous chercher pour nous sauver la vie. Et sinon c'était..catastrophique quand même. Quand ils sont venus, ils nous ont sauvé la vie et moi je suis rentré par Malaga. Donc quand je suis rentré par Malaga j'étais pas seul et nous étions par encore le seul zodiac, il y avait plusieurs zodiac qui ont été sauvé. Nous étions plus de 5 convois qui nous ont sauvé la vie. Donc en tout... c'est euh... 300 et quelques personnes. Parce que nous dans notre convoi on était 50 j'ai appris avec les autres personnes que dans leur convoi il étaient 80 y'a d'autre personnes qui étaient à 60. euh... Donc on nous a tous regroupés dans une salle de basketball pour voir notre situation. Donc quand nous sommes arrivées là-bas, il y avait la police espagnole qui était avec nous. Il y avait la croix rouge aussi qui était avec nous, qui nous donnait à manger et la police qui nous.. qui mettait la sécurité pour que nous ne soyons pas abandonnés dans la rue. Parce que vous savez bien que.. une fois que vous êtes dans un pays voisin et quand je dis un pays voisin un pays étranger. Les gens qui n'ont pas l'habitude de voir les.. les noirs donc il vont se poser la question de pourquoi ils sont là, ils sont là pour autre chose ou pas. Donc c'était juste pour nous regarder et savoir réellement les personnes qui veulent rester en Espagne pour demander l'asile et ceux qui ne veulent pas rester. Mais par contre, une fois arrivé en Espagne, il faut toujours faire les empreintes. Pour connaître le nombre de personnes qui sont rentrées à ce jour. Moi par

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

exemple je suis rentré c'était le 5 août en Espagne et je suis resté dans .. avec ... euh.. Je suis resté là-bas pendant 4 jours. Et le 10 août on m'a trouvé en France ici. Donc par contre quand je suis resté là-bas, ils ont demandé à tout le monde de faire leurs empreintes. Tout le monde a fait des empreintes et en plus on nous a demandé quelles sont les personnes qui veulent rester en Espagne ou les personnes qui veulent traverser, partir dans les autres pays. Donc il y avait des femmes qui étaient avec nous, elles ont décidé de rester là-bas. (*blanc de réflexion*). Donc il y a aussi les personnes.. les personnes qui avaient leur bébé en main. Donc les bébés avec les enfants qui sont de .. qui n'ont pas l'âge, ils ont essayé de garder la vie des enfants, eux ne bougent pas alors ils restent toujours en Espagne. Donc nous les majeurs, ils ont décidés de nous demander si tu voulais rester en Espagne tu reste en Espagne ou si tu voulais traverser. Moi par exemple on m'a demandé si je voulais traverser j'ai dit ouais je préfères traverser pour aller en France parce que je suis en colonie française. Je ne peux pas rester en Espagne pendant tout ce temps, je parle pas leur langue et ça devient hyper embêtant. Donc en France .. je peux venir en France comme je me débrouille pas trop mal en français, là je peux m'en sortir. Donc par contre je suis passé par Madrid. Et une fois que je suis arrivée à Barcelone, je suis restée à Barcelone après j'ai décidé de venir en France. Donc pour venir en France, moi j'avais emprunté un train. Y'a d'autres personnes qui empruntaient aussi le bus pour arriver en France. Donc moi j'avais pris un train, une fois arrivé à Toulouse, là j'ai pris le train en destination de Lille. Donc quand je suis arrivé à Lille, c'était le 2 août.. Le 2 août c'était un vendredi. Donc je suis passé par.. Il y avait une association qu'on appelle AIDA. (*blanc*) et en plus il y a AIDA qui m'a guidé vers AIR. AIR c'était des personnes qui te prennent le rendez vous pour les immigrants vers la préfecture. Donc le 2 août c'était le 11, 12, 13 j'ai demandé l'asile, c'était un lundi. On m'a donné le rendez-vous c'était le 29 août le même mois.

Donc je suis passé à la préfecture, moi c'était ma première fois je passais à la préfecture. Je savais pas comment ça se passait réellement. Donc une fois arrivée là-bas, la préfecture va te faire des empreintes. Donc tu mets ta main sur cette machine pour savoir réellement d'où tu viens. Quel a été ton pays d'accueil, le premier pays qui t'as accueilli. Donc sous la loi de l'Europe. Ils ont dit que le premier pays qui va t'accueillir c'est là-bas que tu as le droit de demander l'asile. Et si tu refuses de demander l'asile là bas tu revient par exemple en France, on te met sous la procédure Dublin, dubliners. Donc ils ont dit que je ne pouvais pas rester car ils ont retrouvé mes empreintes en Espagne. Donc le premier pays que vous avez le droit de demander l'asile c'était en Espagne. Et par contre euh.. (*réflexion*).. ils m'ont mis sous la procédure Dublin donc je suis resté sous la procédure Dublin pendant 3 mois. Donc.. La préfecture m'a envoyé un courrier disant qu'ils avaient contacté.. ils ont contacté les espagnols pour que je puisse retourner en Espagne. Au cas contraire, si je n'y retourne pas, je prendrais un avocat pour saisir .. euh.. le tribunal administratif de Lille. Donc ils m'ont demandé et ils m'ont passé le numéro des avocats. Moi j'ai pris mon avocat c'était maître [*nom de l'avocat*]. Je lui ai téléphoné, je suis passé la voir et à ce moment j'ai commencé à fréquenter l'université. Donc j'étais en contact avec mes collègues, mes amis qui étaient avec moi. Donc quand j'ai contacté l'avocat, elle a saisi le tribunal administratif de Lille. On nous a donné rendez-vous. Donc nous sommes passés là-bas et il y avait mes amis qui étaient avec moi. Les amis, les étudiants euh.. ils m'ont demandé, le juge m'a demandé réellement qu'est ce qui s'est passé pour arriver jusqu'en France et qu'est ce qui m'a poussé à quitter mon pays. Et je lui ai donné des explications parce que moi je faisais partie des politiciens qui étaient dans mon pays donc je me battais pour mon parti. Donc par contre arrivée là-bas vous savez avec la mentalité de chez nous et de chez vous il y a une grande différence. Donc j'ai été emprisonné

deux fois. Donc j'ai donné des explications au juge il m'a dit. euh ... comment je suis arrivée jusqu'en France je lui ai donné des explication comme ce que j'ai fait. Par contre il m'a dit depuis que tu es arrivée en France que fais-tu. Je lui ai dit moi.. je viens d'arriver en France et maintenant je suis les cours à l'université de Lille. Et par contre y'a mes amis .. il m'a demandé s'il y'a de témoins.. y'a mes amis qui étaient derrière moi tout le monde a dit, il est avec nous, il étudie avec nous, il n'a jamais été absent, il suit les cours régulièrement. Donc par contre ils ont changé ma procédure pour entrer en procédure normale. Donc si on me met sous la procédure normale maintenant tu dépends de la France. C'est la France qui prend tous mes dossiers en compte afin de pouvoir passer par l'OFPPRA.. (*blanc*) donc c'est comme ça que ça s'est passé réellement avant de passer par l'OFPPRA.

Comment se passe ce premier rendez-vous à la préfecture? Savais-tu ce qui allait se passer?

Oui, par contre vous savez bien que je ne suis pas la seule .. les seules personnes qui sont déjà en France. Par contre, pour les renseignements de mes amis, parce que si quelqu'un vient en France et me trouve ici, je vais lui parler de la procédure d'ici. Donc il y avait mes amis qui me disaient c'est comme ça que ça se passe et c'est comme ça que ça va se passer. Lorsqu'il m'ont mis sous la procédure Dublin, ils m'ont demandé de retourner dans mon pays d'accueil qu'est l'Espagne. Et j'étais tout inquiet, je me posais la question mais.. pourquoi je vais retourner là-bas parce que je ne parle pas l'espagnol. Et avec.. les informations par-ci par-là y'a mes amis qui me disaient que ouais calme toi ça va bien se passer, nous tous on est passé par là. Ils m'ont dit de continuer à suivre mes études et suivre les procédures...

Ces amis, ce sont des gens que tu as rencontré une fois sur Lille ou d'avant? Qui sont ces amis?

Je peux te dire par là que c'est des compatriotes Guinéens les autres pays aussi. Et la France aussi parce que à l'université j'avais tissé des relations avec des amis qui me disaient non.. [*prénom de l'enquêté*] Tu es régulier tu viens chaque fois en cours.. donc euh ne t'inquiète pas on va tous t'aider pour qu'on puisse garder comme ça ici.

Revenons un peu en arrière dans le temps, tu m'as dit que tu avais fui la Guinée parce que tu étais responsable politique, racontes moi cette expérience, ton enfance, et ce qui t'as poussé à devoir partir du pays.

Ouais je t'explique ça Pablo.. euh.. (*réflexion*) Pfff (*soupir*) par contre nous en Guinée, on avait plus de 24 responsables politiques qui se présentaient à chaque élection présidentielle. Donc tout le monde défendait sa position.. son parti. Donc moi je défends mon parti c'était l'UFDG, l'union des forces démocratiques de Guinée. Qui...qui.. et avait à sa tête le président Cellou Dalein Diallo. Et par contre.. euh... vous savez là UFDG appartient normalement parce qu'en Afrique il y a plein d'ethnies et c'était pour les Peuls. Le parti politique des Peuls. Donc la question qui se posait c'était ça. Je manifeste, je ne manifeste pas partout. Mais partout où je suis je porte leur t-shirt, partout où je suis je porte leur képi. Alors avec le dictaphone pour interpellier les gens dans le quartier de la ville. une fois la police est venue me chercher chez moi.. Et là où je vivais j'étais en pleine capitale, en Guinée, à Kaloum précisément. Le parti politique de l'UFDG était en haute banlieue. Alors que à Kaloum le parti politique qui était là-bas était le parti politique de .. Alpha Condé, le président Alpha Condé. Donc normalement moi je devrais supporter Alpha Condé au lieu de passer par l'UFDG. (*blanc*) Donc c'est ainsi que j'ai eu des menaces de gauches à droite. (*blanc*) On m'arrêtait, on me convoquait, on me menaçait. Donc j'ai été

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

emprisonné deux fois comme je t'avais dit là. Une fois quand j'ai été emprisonné, y'a mon parti politique qui était au pouvoir ils sont venus directement me faire libérer. Deux fois ils ont demandé au parti politique qui était en tête, le président Alpha Condé, ils m'ont demandé si réellement, si je continue à supporter...les..le parti politique de l'UFDG de libérer de Kaloum, la commune de Kaloum. Donc ils ont recommencé à me menacer. A chaque fois que je suis menacé je suis emprisonné. Donc y'a ma maman qui m'a demandé de quitter la Guinée. C'était la décision de ma mère, Elle me disait c'est bon je suis fatigué, tu va me faire tuer, tu vas me faire mourir, donc je veux que tu quittes la Guinée pour aller résider au Mali à côté de tatate. euh.. donc j'ai décidé enfin. parce que moi il y avait les amis de mon papa qui étaient des chauffeurs qui voyageaient dans différents pays. Donc une fois maman a appelé leur.. un ami de mon père. Donc ils sont venus me chercher et je suis passé directement au Mali. Quand je suis parti directement au Mali, j'ai vu que la vie du Mali et la vie de chez moi ont une grande différence. C'est ainsi que j'ai pris là-bas ma décision pour aller en Europe, avec les renseignements de mes amis qui étaient là-bas aussi. Ils me disaient qu'il faut aller en Europe tout le monde le fait, il faut passer par le Mali, l'Algérie, arriver au Maroc, traverser la mer méditerranée et arriver directement en Espagne.

Quelles relations as-tu avec tes parents aujourd'hui? et à l'époque?

Ouais...euh...quand je suis quitté...(réflexion) euh.. avec les petits renseignements que je portais, parce que ma maman elle est âgée, elle connaissait pas le téléphone.. et donc j'avais aussi et j'ai une petite fille qui vit là-bas, je sais que tu es déjà au courant. Donc j'ai ma fille qui est là-bas. Et la maman de ma fille, j'étais en relation avec elle. Je parlais, je communiquais, je téléphonais avec elle pour prendre les renseignements de mes parents. Ensuite, les

renseignements de ma fille aussi. Donc elle m'a une fois dit, depuis que je suis quitté en Guinée, il y a eu une descente de police qui a fait chez moi deux fois. C'est ainsi qu'ils ont compris que je suis plus en Guinée. Donc...(blanc de réflexion) elle m'a donné des explications, et je me suis dit, et elle m'a demandé actuellement je vis où. Je lui ai dit je suis plus maintenant au Mali, je suis en Algérie. Donc y'a maman qui a commencé à se stresser, à pleurer donc je lui ai dit carrément maman j'ai pris ma décision, il faudra que je rentre en Europe. Et elle m'a demandé comment je vais rentrer en Europe. J'ai pas dit tout, j'ai pas d'argent, je n'ai rien. J'ai dit maman, je vais rentrer en Europe même si ça.. quoi que ce soit je vais rentrer en Europe même si je vais traverser la mer méditerranée pour rentrer en Europe. Vous savez chez nous quand tu dis ça à ta mère, traverser la mer pour être en Europe, elle va vraiment se stresser, chaque fois elle est malade, par-ci par-là, mais quand je suis rentré en Europe je l'ai appelé et je lui ai dit maman je suis en Espagne. Elle m'a demandé l'Espagne c'est où, elle pensait que l'Espagne c'était en Afrique. Donc je lui ai donné des explications. L'Espagne c'est un pays d'Europe, je suis déjà en Europe. C'est ainsi qu'elle a crié, elle a commencé à faire des bénédictions pour moi euh... voilà.

Quand tu es arrivée au Mali tu es restée longtemps? Tu avais de la famille là-bas non ?

Non.. j'avais pas de la famille mais plutôt j'avais ma tante qui était là-bas. Elle aussi était commerçante. Elle voyageait dans différents pays africains. Elle faisait la.. euh.. le commerce partout. Donc quand je suis arrivée. Donc elle m'a accueilli là-bas. Une fois arrivé au Mali, j'étais chez elle. Donc quand j'avais.. j'étais chez elle donc euh... les voisins qui étaient à côté, c'était les hommes comme moi, les jeunes comme moi. Donc on avait tissé des relations tous ensemble et par contre eux ils étaient là bas... Ils étaient pour faire

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

leur traversée pour aller en Europe. Donc chaque fois que j'étais avec eux à chaque fois ils parlent de ça. Nous on a décidé de partir en Europe [*Prénom de l'enquêté*] toi qu'est-ce que tu décides. Je leur ai dit mais comment vous allez aller jusqu'en Europe, vous n'avez ni le passeport, ni le Visa, ni l'argent qu'il faut. Ils ont dit non, on a des solutions par les renseignements des gens. J'ai dit alors dites moi c'est quoi la solution. Ils m'ont donné des explications. Ils m'ont dit non c'est comme ça c'est comme c'est comme ça c'est comme ça. Mais pour venir il faut trouver une somme d'argent. Donc euh j'ai essayé de vendre. (*petit temps de réflexion*) je prenais des trucs pour vendre .. pour faire le commerce aussi comme ma tante. Une fois je lui ai dit ma tante finalement je peut pas rester au Mali. Et elle m'a demandé pourquoi. j'ai dit ma tante j'ai décidé de partir en Europe. Comment est-ce que tu peux partir en Europe tu n'as pas d'argent? l'argent que j'ai eu je lui ai montré. C'était une petite somme. et par contre elle n'avait pas d'argent et elle se débrouille. Donc elle a décidé de me donner 500 euros...(réflexion)... 500 euros ça c'était en.. j'ai changé en euros donc c'était un peu quoi.. donc j'ai évalué en euros. Elle m'a donné ça, elle a mis sa bénédiction sur moi. Mais en venant, j'avais un sac à dos que je portais Dans ce sac à dos il y avait juste (*blanc*) de l'eau le pain et des habits. Donc j'ai pris la voiture là-bas pour partir directement en Algérie. Mais avant d'arriver en Algérie il faut passer par le dessert. Et dans le dessert il y a des gens qu'on appelait les Touaregs. Ils étaient tous habillés comme ça en noir donc avec des foulard par-ci par-là tu leur voyait pas leur yeux, tu sais pas si c'était des femmes ou des hommes. Donc ils étaient tous ensemble et ils nous ont fait traverser pour venir en Algérie. Arrivé aussi une fois en Algérie là c'est autre chose c'était un autre monde. c'était la souffrance totale quand meme (*blanc, on sent la tension et l'épreuve difficile*). Donc une fois arrivé en Algérie. Il y avait la frontière entre l'Algérie et le Maroc. Donc il faut se battre pour traverser pour arriver au Maroc aussi. Donc quand

je suis venu au Maroc j'ai décidé de faire des vendanges de truc là...de mandarines là.. Je me suis fait un peu d'argent. Donc j'ai.. quand je fais là-bas les 8h je quitte là-bas vers 18h pour avoir de l'argent. Parce que j'ai pris ma décision pour aller en Europe. Donc quand j'ai eu la somme... bas j'avais pas 3000 euros mais j'ai eu en quelque sorte 1500 euros. Et ... Par contre euh.. avec l'aide de mes amis qui étaient là-bas aussi, ils m'ont encouragé en me donnant de l'argent parce qu'il ont dit ça fait une année que je suis là et à la souffrance ils ont décidé de me faire traverser.

Depuis le début de l'entretien, tu dis nous quand tu parles de ton exil, de qui parles-tu quand tu dis ce nous ?

Oui j'ai voyagé avec les mêmes personnes. Il y a d'autres personnes qui ont su vivre et d'autres personnes sont décédées c'est tout... euh... au Mali, nous, on était six, six personnes.. mais Dieu a voulu que les deux personnes et qu'il y ai deux personnes, une qui soit décédées dans le dessert et une personne qui soit décédée dans la mer méditerranée, quand on est rentré en Europe.

Vous avez fait tout ce trajet ensemble tout le temps ou pas du tout ?

Non. on a pas fait le trajet tous ensemble. On était une fois arrivés au Mali il y avait les Touaregs, donc ils avaient fait des groupes, une fois ils disaient montez là montez montez là montez là et ils nous distribuent en fait. Donc un fois arrivé en Algérie, on s'est retrouvé.. à 5. Et j'ai demandé à mes amis et ils ont dit... ouais Aboubacar est décédé sous.. au dessert.. il est déjà déjà. Je lui ai demandé mais pourquoi, comment il est décédé. Parce qu'il fait chaud.. le conducteur qui était là bas, quand ils sont.. c'est ...il y a aussi des véhicules qui faisaient des accidents et les passagers qui étaient dans cette voiture il tombe et c'est la mort, Donc notre amis Aboubacar il

était dans le voiture d'autre et la voiture à fait l'accident. Donc c'est ainsi qu'il est décédé.

Combien de temps tu es resté en Algérie ?

Pas beaucoup du temps parce que ..une fois arrivé en Algérie.. euh...j'ai fait seulement 6 mois en Algérie parce que je pouvais pas traverser pour être au Maroc parce que j'ai pas l'argent de côté. Il faut travailler, j'ai travaillé comme main d'œuvre là-bas. J'ai fait.. j'ai travaillé comme main d'œuvre pour avoir de l'argent. J'étais à Oran, la ville de Oran à côté de la mer.

On va revenir sur ta trajectoire en France maintenant. Une fois arrivé en France, comment es-tu logé ? Comment as-tu vécu une fois en France ? Les premiers jours et après petit à petit.

Une fois arrivé en France, l'association dont je te parle, l'association AIDA. C'est une association qui s'occupe des immigrants qui donne chaque fois à manger aux immigrants. Donc c'est à partir de 10h que tous les immigrants se présentent là-bas. A 10 heures et jusqu'à midi. Donc le repas s'arrête à midi. Donc quand je suis.. quand je lui ai demandé comment ça se passait pour avoir, pour demander l'asile. Ils m'ont donné les renseignements et l'association que je dois aller voir, c'était AIR. A ce moment c'était AIR maintenant il ont changé le nom c'est COALLIA. Donc quand je suis parti directement voir l'association, j'ai demandé l'asile. Donc c'est là-bas qu' ils vont commencer à prendre des renseignements. Le jour où je suis arrivé en France, ton nom, ton prénom, ta date de naissance, et... (*réflexion*) et...l'état de la famille. Quand je dit l'état de la famille par exemple moi, ils m'ont demandé vous avez des enfants, j'ai dit non j'ai pas des enfants mais j'ai une petite fille. Donc ils m'ont demandé réellement, le nom du..de mes frères et mes soeurs. Donc il faut mettre tous les renseignements parce que c'est les mêmes renseignements que tu confirmes sur.. sous le territoire français,

c'est-à-dire l'administration française. En cas où j'ai mes papiers en cas où j'ai eu l'asile. Parce qu' avoir un titre de séjour et un titre de séjour d'asile.. Donc quand t'as un titre de séjour de la protection c'est-à-dire l'asile, les personnes déclarées tu peux les faire venir en Europe. Donc ils m'ont donné des explications et en plus ils m'ont.. ils ont pris le rendez-vous pour moi à la préfecture. C'était le 28 août. Et... AÏDA pas AIDA, AIR je m'excuse ils m'ont passé le numéro d'une association qui s'occupe des immigrants aussi pour le logement qu'on appelle le 115. Donc.. Tu vas commencer à appeler le numéro 115 deux fois par jour, trois fois par jour pour leur expliquer ta situation. Je m'appelle, mon nom c'est [*nom et prénom de l'enquêté*]. Ils ont demandé ma date de naissance, j'ai dit le 2 janvier 1996. Oui monsieur vous appeler pour quoi. Bon je vous appelle juste parce que j'ai passé la nuit dehors, j'ai pas là où passer la nuit et je passe la nuit sous le froid. Une fois deux fois ils vont te dire ouais monsieur bah pour le moment y'a plus de place continuez à appeler chaque fois. Donc j'ai appelé, j'ai appelé, j'ai appelé pleins de fois pendant deux mois...au bout de deux mois ils m'ont logé. Il y avait un foyer qui était à Wattrelos. Je suis passé là-bas et c'était un foyer d'urgence, D'urgence parce que c'était...une saison de l'hiver. Ils m'ont dit monsieur vous allez rester là-bas pendant.. novembre décembre janvier février mars.. pendant 5 à 6 mois. Donc nous sommes restés là bas, c'est à ce moment que j'ai suivi les cours à l'université. C'est là que je galère pour venir à l'université. Donc sur mon dossier c'était noté étudiant. Donc une fois qu'ils sont venus, ils m'ont dit...monsieur vous suivez les cours à l'université vous êtes étudiants? Essayez de saisir l'université pour trouver un logement. Là c'est ainsi que je suis passé voir Pablo et [*fait allusion à mon intermédiaire*], vous deux. Donc pour m'aider et...à avoir un logement. Donc les autres personnes, ils ont mis tout le monde dehors. Par contre moi j'étais assis à la gare Lille Flandre. Il y avait le même numéro qui m'a appelé, le 115. Bonjour, c'est vous

monsieur [*nom de l'enquêté*]. j'ai dit oui c'est moi monsieur [*nom de l'enquêté*]. Ils m'ont dit pouvez vous nous donner votre date de naissance. J'ai dit le 2 janvier 1996. On a trouvé un foyer pour vous qui se trouve vers les 40 rue de Valenciennes, le nom du foyer c'est [*nom d'un foyer où il est hébergé*]. On te souhaite une bonne journée et un bon séjour en France. C'est ainsi que je suis arrivé à [*nom d'un foyer où il est hébergé*].

Est-ce qu'il y a eu un moment sur toute la période en France où tu as eu des moments un peu difficile personnellement, des doutes, ou autre ?

Ouais (*réponse sans aucun temps de latence avec un ton assuré*) ...j'ai eu un moment très difficile en Europe je dirais. Par contre, parce que quelque chose je m'attendais pas en Europe. Surtout nous les africains quand nous sommes chez nous en Afrique on regardait l'Europe partout à la télé on se disait tout va bien. Et...une fois arrivé ici en Europe, tu trouves le contraire. Quand je dis le contraire...y'a des choses que tu ne peux pas faire. Même si tu es en procédure .. Tu es par exemple en procédure de Dublin tu fais pas attention si la police tombe sur toi c'est retour au pays. Quand je dis au pays c'est pas ton pays d'origine mais plutôt le premier pays d'accueil qui t'as accueilli. Par exemple pour moi en Espagne. Mais pour moi par exemple je dirais que moi se qui m'a sauvé c'est que j'étais étudiant. Donc j'avais pas peur, j'ai ma carte d'étudiant et je fréquente l'université (*sur un ton assuré*). Donc si la police tombe sur moi j'avais présenté ma carte d'étudiants. Mais le moment est difficile parce que (*en reprenant un ton grave*)... une fois en Europe c'était aussi quand tu rentre en Europe tout vas bien et... un...euh.. avec tous les problèmes de logement si tu arrives ici tu passes la nuit dehors sous le froid...Moi par exemple je passais la nuit à la gare du métro, à la gare du métro. Un jour y'a un monsieur qui est venu et il était en civil. Mais un... euh... Je ne me rendais pas compte si c'était

un policier. Mais finalement j'ai compris que c'était un policier. Quand il est tombé sur moi à la gare. euh... deux heures du matin j'étais assis. Je tremblais sous le froid. Il est venu, il était en contrôle, il a dit bonjour monsieur présentez-vous. Est-ce que je peux avoir votre pièce d'identité? j'ai fait en sorte que ma pièce d'identité était ma carte d'étudiant. Il a dit ça m'étonne, vous êtes étudiant. J'ai dit ouais je suis étudiant. Comment est-ce qu' un étudiant peut passer la nuit dehors? Moi je l'ai regardé je me suis dit que bon c'est qui pour raconter ma vie parce que finalement j'avais la tête qui était.. qui était mélangé... donc je ne l'ai pas regardé. Une fois deux fois il m'a parlé je lui ai pas répondu. Troisième fois il m'a dit mais monsieur je suis de la police il m'a présenté sa carte. Il m'a demandé mais vous êtes étudiant où. J'ai dit je fréquente l'université de Lille. Je lui ai donné des explications: je suis un migrant, j'ai quitté mon pays, j'ai fui la guerre parce que j'ai fui la guerre car quand j'ai eu la guerre j'ai eu des menaces. Il m'a dit comment est-ce que tu as trouvé l'université pour étudier. Je lui ai expliqué. grâce à l'association et à l'aide des gens. Il me dit: `bas bien sûr est ce que l'université sait réellement que tu passes la nuit dehors. Je lui ai dit ouais. il me dit mais ça c'est impossible. Donc c'est ainsi le monsieur, il a.. la nuit il m'a dit de venir avec lui. J'avais pas peur je m'inquiétait pas je me suis bas c'est bon. Je me suis dit que je suis tombé dans la main d'un bon policier. Même si j'étais en procédure Dublin j'avais pas peur parce que j'avais ma carte d'étudiant qui était là. Donc nous sommes arrivés à la gare Lille Flandres. Je marche avec lui de 2h à... 4 heure cinquante. Lui me pose des questions, il a appelé le numéro 115. Il dit mais...(réflexion) il m'a demandé comment est-ce que j'ai fait pour avoir le logement je lui ai donné des explications, il faut appeler ce numéro, ce numéro ce numéro. lui-même il a appelé. j'ai appelé mon numéro sur mon téléphone. Il m'a pris le téléphone. Il dit moi je vois un étudiant qui passe la nuit dehors comment est ce que c'est possible ? Donc euh.. le 115, la personne qui lui a répondu

il a dit on va essayer de voir sa situation le plus vite possible. Donc 2 jours après le 115 m'a appelé et ils m'ont trouvé le premier foyer qui était Wattrelos. Par contre pour quitter la bas et pour arriver à l'université je galérais, je souffrais parce que ... il faut emprunter le bus...prendre le bus pour arriver jusqu'à la gare. Il faut faire 1 heure de voyage en 45 minutes. Après avoir pris le métro pour arriver jusqu'à l'université, c'est .. La galère aussi 30 minutes 40 minutes. C'est ainsi qu'ils m'ont trouvé le foyer qui était jusqu'à côté de l'université même si c'était pas à côté de l'université c'est à 5 minutes du métro.

Depuis que tu es passé en procédure normale, que s'est-il passé d'un point de vue administratif, dans ta vie personnelle et universitaire ?

Ouais quand je suis passé par .. quand nous avons, moi et mon avocat nous avons saisi le tribunal administratif de Lille, ils m'ont remis sur la procédure normale. Ils ont demandé au préfet de me mettre sous la procédure normale. Par contre quand t'es sur la procédure normale, il faut vite faire ton histoire pour envoyer à l'OFPPRA. Parce que c'est l'OFPPRA qui va examiner ton dossier. Si réellement ce que tu dis est vrai ou faux, ils vont examiner ton dossier. Donc j'avais mis.. j'ai déjà fait mon histoire. J'ai envoyé mon histoire à l'OFPPRA. Ils m'ont envoyé une lettre disant qu'ils ont reçu euh.. mon histoire. Et je serais convoqué à un bref délai. Donc je suis resté pendant 6 mois. Donc comme moi je fréquentais les différentes associations et je prenais les différents renseignements. Quand tu restes en France pendant 6 mois et que ton dossier se trouve à l'OFPPRA tu as le droit de travailler. La préfecture doit te libérer une autorisation de travail pour que tu puisses t'en sortir. Parce que tu ne peux pas rester en France pendant tout ce temps, rien ne va, comment est-ce que tu vas te nourrir, comment est-ce que tu vas te loger, t'habiller, manger... Donc quand je suis

resté pendant 6 mois, l'OFPPRA m'a appelé donc j'ai trouvé un boulot quelque part qui était la restauration au Métro Bowling. Donc j'ai commencé à travailler là-bas. Et neuf mois, six mois plus trois mois ça fait neuf mois, l'OFPPRA m'a convoqué. Donc je suis passé par l'OFPPRA et... je n'ai pas eu. J'ai.. Mon dossier a été rejeté et je suis passé par.. euh.. j'ai fait un recours. Pour saisir.. le tribunal qui se trouve à ...à Paris. et par contre, je suis passé là-bas aussi ça n'a pas marché et ainsi, ainsi que ma patronne elle a décidé de me garder car j'étais réellement une personne courageuse et je me bat et .. elle me met dans une.. Elle m'a fait un apprentissage à .. au lycée hôtelier de Lille. Et même l'autre fois c'était avec [*nom de l'intermédiaire*] là-bas ils étaient invités là-bas ils sont venus pour manger, il m'a dit à [*nom de l'enquête*] ça va ? j'ai dit ça va. Ça se passe bien? J'ai dit ouais bien sûr. Et avec ta patronne ? J'ai dit ça va. et.. moi je m'en sors parce que j'ai décidé d'étudier. J'ai décidé d'étudier c'est ça .. sinon je fais le CAP deux ans. Je finis cette a... euh.. ma première année finit au mois d'avril et je commence en 2023 pour ma deuxième année. Donc actuellement je fais et la restauration, je fais le service à l'université.. au lycée hôtelier de Lille.

Tu parlais des associations qui t'ont aidé tout à l'heure, quelles sont-elles? Qui t'as aidé?

Ouais.. je t'explique parce que l'association qui sont à la... y'a plusieurs associations. Moi, quand je suis rentré en France c'est ce que je t'ai expliqué c'était parce que mon objectif c'était quoi.. c'est d'aller en avant.. d'aller en avant. Je pense que à Lille ici, si réellement tu veux que ta procédure soit qu'une histoire pas compliqué il faut te plonger dans les études. Donc mon.. euh.. (*réflexion*) l'association que j'ai eu.. que j'ai vécu la première association qui était là.. c'était l'association sans papiers qui se trouve à Fives.. j'espère que Pablo connaît là bas. Donc...euh...

AIDA qui est là qui donne chaque fois de.. le repas aux immigrés et y'a ABEJ qui est là. Tu passes à l'ABEJ aussi, au...pour prendre rendez-vous à chaque fois qu'on me donne des .. des nourritures pour survivre. Il y a l'association ... AIR qui ont changé .. le nom qu'on appelle actuellement COALLIA mais eux ils s'occupent spécialement des immigrants pour leur procédure. Il y a... l'association qu'on appelle aussi...(réflexion) euh...(long temps de réflexion)... hmm L'association dont j'ai oublié le nom, s'occupe de ce problème pour les problèmes de santé. Les problèmes de santé par exemple si t'es malade et que t'es pas en procédure normale tu peux aller là bas, on peut te donner à manger et on peut donner des soins médicaux aussi. Donc y'a plusieurs associations qui sont là aussi.

Aujourd'hui, comment as-tu rencontré des gens ? comment est ta vie en dehors de toutes ces questions de procédure et de ton apprentissage?

Pablo une chose reste claire. Ma décision, ma vie en Europe et si j'avais la chance de prendre de mon temps pour aider les immigrants je vais le faire. Si j'ai la chance aussi de par exemple, euh.. être un journaliste quelque part euh.. pour des petits conseils, donner à mes amis immigrants qui viennent ici pour leur montrer le chemin de l'Europe pour leur dire ce qu'il faut faire en Europe pour leur dire ce que une fois que tu es Europe et.. c'est ce qu'il faut faire, il faut pas rester comme ca nanani nanana de donner des idées. Donc si j'ai cette chance, je veux continuer ce même combat. Et pour dire.. à mes amis.. euh.. l'Europe, la vie de l'Europe est comme ça est comme ça comme ce que les autre font, les différentes associations m'ont dit mais je voit que dans les différente association euh ils se battent uniquement pour avoir des papiers oui je suis d'accord la vie de l'Europe c'est les papiers mais...il faut montrer aussi aux gens qu'est-ce qu'il faut faire une fois arrivé en Europe. Donc moi mon seul but c'est ça.

As-tu encore des contacts aujourd'hui avec ta famille?

Ouais (*avec fierté et assurance*). Je suis en contact avec ma fille mais ma ... euh.. avant hier j'ai parlé avec elle. Mais elle aimerait aussi être à côté de son papa. Donc même si je l'appelle au téléphone elle me dit papa je ne vais pas te parler car tu veux pas m'amener en Europe. Euh..je comprends, elle a raison, elle a presque 8 ans actuellement. Moi aussi, j'aimerais qu'elle soit à côté de moi pour donner son éducation parce que l'éducation du père est très importante comme celle de la mère. Même si l'enfant reste aussi avec euh.. sa maman et passe du temps avec sa maman mais moi j'aime éduquer mon enfant parce que je veux que ma fille soit à côté de moi pour pouvoir l'éduquer parce que je veux qu'elle étudie et que si elle continue à grandir devant moi je vais le faire.. je vais faire en sorte qu'elle étudie. Et .. je suis en contact avec elle, elle m'a demandé papa... euh...je dois payer le prix de son école. Et... je lui demande chaque fois si... Sa grand- mère va bien c'est-à-dire ma mère. Elle me dit oui elle va bien elle est à côté d'elle. Donc je parle avec ma mère avant-hier. Mais vous savez ça fait combien de temps qu' une mère n'a pas vu son fils sa fait un peu.. elle me disait ouais est-ce que je vais mourir sans te voir ? (*long blanc de réflexion on sent qu'il n'est pas confiant dans sa réponse*) j'ai dit non maman jamais tu vas jamais mourir sans me voir. Elle me disait ouais euh.. moi mon seul souci et ma seule inquiétude actuellement c'est ça. Et .. comment je vais garder la vie de ta fille et .. et de tes petits frère et soeur. Donc c'est tout.

Depuis le début tu m'as presque pas parlé de ton père, quelle relation as-tu avec lui?

Ouais parce que lui il est décédé depuis (*avec le sourire*). Il y a ma mère qui s'est remarié. C'est ce que je t'avais expliqué depuis le départ, mon papa était chauffeur. Il voyageait dans les différents

pays. Quand à chaque fois la police me convoquait, le parti politique me menaçait c'est à cause de ça ma maman a décidé de m'envoyer à côté de ma tante. Elle n'avait pas d'argent et moi aussi donc avec les contacts de mon papa elle a appelé et elle leur a demandé de m'emmener et un ami et mon père est venu me chercher pour m'emmener au Mali c'est tout. Mais mon papa est décédé depuis.

Tu m'as dit que tu avais décidé d'aller en Europe quand tu étais au Mali, Quand tu as pris cette décision là, où voulais-tu aller en Europe?

euh.. hm.. je disais que euh.. un petit rappel. Nous, les africains quand nous étions chez nous, on regardait la vie de l'Europe. On se disait que tout allait bien. Euh... avec des.. des journaux qu'on regardait des films qu'on regardait des images qu'on regardait à la télé chez nous on disait la vie de l'Europe avec l'eau courante, avec la lumière, la vie de l'Europe est trop belle. Donc quand je suis venu au Mali avant de quitter au Mali, mais en Guinée ma décision c'était quoi c'est pour.. c'est pour lutter pour mon parti politique. Parce qu'en Guinée j'étais étudiant là-bas. Et en plus, avec euh.. trop de pauvreté chez nous on se disait qu'avec le président qui était là-bas Alpha Condé ça va pas. Donc avec moi, je me suis mis dans la politique, je me suis dit que si on est président même si je ne suis pas élu quelque part, travailler quelque part je dirais que mon pays tout va aller. Donc une fois arrivé au Mali à coté de ma tante j'ai vu que la vie du Mali est plus ou moins .. est différente car je préfère rester chez moi plutôt que rester au Mali trop de galères. Donc j'ai ...c'est ainsi avec les petits renseignements de mes amis que j'ai tissé des relations tout le monde se disait ouais.. nous on a décidé de partir en Europe. Quand ils m'ont dit ça devant moi je me suis dit que.. comment est-ce que vous allez arriver en Europe vous n'avez pas les moyens, vous n'avez pas le VISA. Ils ont dit non *(avec insistance)* toute chose a une solution donc la solution c'était de euh aussi ils se

sont renseignés auprès des amis qui sont venus d'Europe ils m'ont dit euh.. on va emprunter la route de... l'Algérie pour arriver au Maroc. Donc euh.. Une fois au Maroc, on va traverser la mer Méditerranée, on se donne la main, tout le monde prend courage. C'est ce que je t'ai expliqué nous étions 6 y'a deux personnes qui n'ont pas survécu. Donc la vie .. euh... l'aventure c'est comme ça. Vous décidez tous ensemble un jour et vous partez. Y'a quelqu'un qui va survivre et quelqu'un qui ne va jamais survivre. C'est comme pour traverser la mer Méditerranée.. Vous allez tous vous mettre dans un zodiac vous prenez le risque d'y aller. Moi je sais pas conduire un zodiac et j'ai peur de l'eau.. et par contre vous pouvez être sur la mer Méditerranée et vous tous, vous tomber sous.. euh.. sous la mer et c'est la mort. Mais seulement Dieu qui va vous sauver la vie. Et je sais pas si la question était bien répondu mais ... *(long blanc)*

Du coup, à quel moment tu te dis que je veux aller en France et pourquoi à ce moment-là?

Ouais parce qu' à ce moment-là, je ne pouvais pas retourner chez moi. J'étais une personne recherchée. C'est .. c'est dans mon histoire c'est ce que je viens de t'expliquer quand je suis resté en relation. Une fois en Europe, quand je suis resté en relation avec la mère de ma fille. Elle m'a une fois dit que .. au fait deux fois la police descend chez moi. Pour venir me chercher. Parce que..à Kaloum dans la commune de Kaloum le seul parti politique qui était là bas c'est le parti au pouvoir, qui est Alpha Condé. Donc si moi, je me mets à supporter d'autres partis c'est comme ça que ma vie était menacée chaque fois. Alors c'est pourquoi je veux venir en Europe et je sais qu' une fois en Europe ma vie sera sauvée. Et ... ma décision c'est quoi... euh...Quand j'arrive c'est pour étudier et... *(cherche quoi dire pendant quelques secondes et finit par ne rien dire de plus)*

Mais dans tout ça pourquoi venir en France et pas dans d'autres pays d'Europe ?

Une chose reste claire quand j'étais chez moi dans .. mon pays d'origine. Mon seul rêve dans un pays d'Europe c'était l'Allemagne mais comme le destin est inévitable c'est tout. Sinon là où j'étais en Espagne à Barcelone pourquoi ne pas rester là-bas. Euh...je suis dans mes 4 ans et demi, presque 5 ans en Europe. Je savais que si j'étais en Espagne avec la procédure espagnole tu restes en...dans leur pays pendant un an tu apprends la langue, tu as déjà ton titre de séjour avec toi. Et le cas contraire, j'ai décidé de venir en France parce que je me suis dit que je ne me débrouille pas très mal en Français et je peux me défendre quelque part pas partout mais quelque part. Et puis je me suis dit que c'est les mêmes lois qui continuent en Europe parce que l'Espagne c'est un pays européen la France c'est un pays européen et l'Allemagne aussi c'est un pays européen. Donc Pourquoi je suis pas allé en Allemagne pour aller étudier c'est pas parce que je ne veux pas étudier la décision c'est pour étudier en France car je maîtrise la langue même si je veux apprendre les différentes langues. Mais le destin est inévitable c'est tout Dieu a voulu que je reste ici. Parce que quand j'ai rencontré mes amis aussi qui étaient là aussi ils le disaient ça va il faut rester ici nanani nanana donc lui aussi bon j'ai décidé de rester.

Parce que les amis avec lesquels tu es arrivé en Espagne sont venus à Lille aussi ?

Non, ils ne sont pas .. Nous sommes venus à quatre mais il y a une personne qui se trouve en Espagne, un autre est passé directement en Allemagne et nous sommes deux moi et un amis ça fait deux.

Vous êtes encore en contact tous les 4 ?

Ouais mais la vie de l'Europe c'est pas facile parce que tout le monde est occupé avec la procédure (*rires*). Tu appelles tu envoies un texto

il te rappellent après par contre vous pouvez rester pendant deux mois trois mois et un petit rappel et quand vous vous appelez ou vous vous mettez en conférence à 4 sur whatsapp pour un peu rigoler déstresser et enlever le poids de nos vies et se raconter comment ça se passe en Europe c'est tout (*rires*).

Dernière question, est-ce que la procédure encore aujourd'hui pour toi c'est quelque chose que tu vis comme un poids ou pas ?

Ouais.. (*hésitations*) quelques fois quand ça m'arrive je dirais que pourquoi abandonner, mon pays ou abandonner mes études ou quitter mon pays pour venir ici. Tu vois quelque fois ça m'arrive. Mais quelquefois je me suis dit mais moi ça va comme je suis tout le temps dans mes études et ça va pour mes.. pour mon apprentissage je continue sous mon apprentissage, je me concentre sur mes études euh.. tout va bien.

Bon je sais pas si tu as quelque chose à rajouter pour finir car je pense qu'on a fait le tour.

Moi.. Mon seul souci c'est comment je vais avoir..mon titre de séjour, mon titre de séjour en Europe. Et comment je vais faire venir ma fille en Europe pour reprendre mon éducation et.. pour rester à côté de moi. Et comment je.. je (*avec insistance*) vais travailler et avoir mon titre de séjour travailler et.. retourner au pays pour dire bonjour à Maman, voir maman et retourner en Europe avec ma fille.

Entrevista 1

Varon, 43 años, Burundi

intermediario: “trabajador social” en la universidad y yo

duración de la entrevista: 85 minutos

Descripción:

Un exilio largo y complejo podría resumir bien la trayectoria de este entrevistado. Ha crecido en Burundi en medio de una familia muy politizada. Por tanto, el país ha conocido varias guerras étnicas. Nuestro entrevistado ha visto a sus padres morir dentro de estos conflictos. Después haber crecido aquí, ha conocido la misma realidad que la de sus padres. Durante 4 años estuvo viviendo entre Burundi, Ruanda, Uganda y Sudán del sur. Estos 4 años fueron muy complejos para él y cuenta muy bien la complejidad de esta situación de vida. Después de estos 4 no ha decidido irse para Europa. Ha conocido los encarcelamientos en Turquía antes de entrar a Grecia. En Grecia empieza un largo trayecto en el cual obtiene su estatuto de refugiado y obtiene un trabajo en la ayuda de los refugiados. Por tanto, esta vida en Grecia se empeora poco a poco con la realidad del racismo en el país y la llegada de sus perseguidores a Grecia que siguieron persiguiendo. No ha tenido otra opción que irse a otro país europeo. De aquí, ha decidido irse a Francia por el motivo de la lengua. Llegado a Francia, se encontró con una regla fundamental del asilo europeo y del reglamento dublín: no se puede obtener dos veces el estatuto de refugiados en dos países miembros de la UE. Por tanto, está intentando hacer apelaciones para obtener título y obtener prueba que Grecia no está en capacidad de cumplir su protección. En estos momentos está siguiendo su vida gracias a sus estudios y sobre todo sus numerosos contactos y amigos en Francia.

Pour commencer, peux-tu te présenter, ton pays d’origine et me raconter ton enfance ?

Moi je m'appelle [nom et prénom de l'enquêté]. Tu vois mon nom. Je suis de nationalité Burundaise. Je suis né au centre du pays euh.. province Muramvya commune [nom de la commune] euh...colline de [nom de la colline]. Et puis, je suis marié ... j'ai 4 enfants avec ma femme et j'ai un autre enfant qui s'appelle Sierra que j'ai eu avec

euh.. avant de faire mariage. Je suis ingénieur en Génie civil, ingénieur en génie civil ma femme elle est ingénieur électromécanique. Moi quand je suis sorti de l'université j'ai travaillé pour quelqu'un, j'ai été un chef du chantier financé par l'ambassade de France. Ma femme a travaillé avec une société française. J'étais responsable des réparations, logistiques et tout. Mais avec la politique, ils ont laissé les affaires, ils sont retournés en France. C'est quelque chose de la politique.. que je ne peux pas expliquer. Moi j'ai quitté mon pays en 2015. Je ne sais pas si vous avez quelque chose que je peux ajouter.

Raconte-moi ce qui t'a poussé à quitter ton pays.

Pour moi, je peux t'expliquer un peu. Mon père.. dans ma famille, quand les allemands sont venus pour occuper le pays, (blanc) le...le roi du Burundi, il a payé une amende de 424 vaches. Comme mon grand grand père était un proche des rois, il a dit au roi qu'il connaît toutes les gens que...le roi a donné des vaches, qu'il peut aller récupérer un, un, un pour encore avoir...il a eu son succès et puis il a euh 6 collines mon grand père. Et puis, il a marié 8 femmes. Bon.. les allemands, ils ont construit une maison de mon grand père, cette maison existe encore. Et puis, mon père a étudié au Rwanda une école qu'on appelle [nom de l'école]. Mes oncles ont étudié à l'étranger, en Ouganda. Il y en a d'autres qui ont étudié ici. Mais en 1966, on a renversé le pouvoir du roi pour mettre la république. C'est-à-dire, moi je suis proche de la famille du roi et puis il y a les républicain du UBU, c'est-à-dire les gens qui ont mis la république ils devraient mettre au plus bas niveau les gens qui était mon ami. C'est-à-dire notre famille est tombée en faillite de cette façon. C'était un événement militaire. En 1972, il y a eu des massacres euh.. sois disant hutu...politique. Mais les.. Ces gens du UBU ont tué les hutus et les tutsis des autres provinces. Je ne sais pas si tu me comprends de cette façon. C'était sois disant une guerre ethnique, mais ils

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

éliminent aussi les gens de mêmes ethnies mais qui sont les soutiens des amis du roi. Mon père était un comptable dans une commune qu'on appelait Matongo. On lui a dit d'enterrer les gens pour faire une opération de pacification. Mon père est allé prendre une table pour la mettre parce que quelqu'un voulait parler avec les haut-parleurs. tu connais les haut-parleurs qui sont portables...pour un commandant-capitaine qu'on appelle Viçosa. Lui, il a pensé que mon papa allait prendre une table à la maison mais il y a quelqu'un qui préparait sa cuisine, il a .. Il a dit qu'il nous doit nettoyer très rapidement quelque chose comme ça. Mais ce qu'on appelle le commandant-capitaine a pensé que mon père était contre le système. Il a tué 84 fonctionnaires. Quand papa a entendu ça, il s'est barré, il est allé dans la forêt pendant des mois. Après il est allé dans l'église qui était à côté. A on a tué les gens.. il faut que tu viennes au tribunal pour témoigner. Durant cette période, il n'y a avait pas de route goudronnée. Ce sont des routes qui n'étaient pas bonnes. Et puis, il y eu une crevaison de pneu. Comme moi je parle, papa aussi aimait parler avec les gens. Je te connais tu vas où. Je vais témoigner quelque chose comme ça il a dit. Tous les gens que j'ai emmené de ta province on les a tués. Si tu veux tu peux échapper. Papa lui a échappé, il est allé dans une autre province très loin, au moins 400 kilomètres à pied. Il a passé deux ans dans un endroit inconnu. Et puis, 19 euh..septante six.. le gouvernement à changé... mais on a envoyé les gens pour capturer papa mais avec la chance les gens qui ont capturé, il y avait un sous officier qui était là hul.. le petit frère de maman. Il a signé nous avons tué quelqu'un c'est fini l'affaire. Et puis le gouvernement à changé dans les mêmes régions des mêmes millilitres et puis papa il est venu il a été secrétaire à l'université du burundi dans la faculté de médecine. Comme il a passé beaucoup d'années dans ces problèmes, il a travaillé depuis 1966 jusqu'à 1989 et puis il a arrêté le travail. 1993, le massacre ... on a tué un président démocratiquement élu qu'on appelle Ndiaye Melchior.

Vous pouvez mettre ça on a tué en 1993. Aujourd'hui, notre famille a été ciblée. (*blanc de réflexion*) Mon père, ma mère .. J'étais avec ma petite sœur, on était avec d'autres gens.. on a dit pour une fois allez avec les vaches et tout dans une autre commune nous allons venir après. Quand ils sont restés derrière, on les a éliminés. Comme ça...(*blanc de tensions*) c'était en 1993. Quand on les sait éliminés, on retourne à la maison, mes oncles.. l'armée était déjà là. Pendant cette période, on avait l'armée mais les gens du village nous ont protégé. Et puis moi je suis allé à l'école loin chez ma grande sœur et je ne suis pas retourné au village. Après j'ai étudié à l'école secondaire. Pendant les vacances je rentrais chez mes grandes sœurs, nous avons continué, en 2000 j'ai fait l'armée, service militaire obligatoire c'était pendant la crise. Et puis.. 1993 jusqu'en 2005 le pays était en Guerre. Vraiment j'ai vu beaucoup de cadavres j'ai rencontré beaucoup de choses. Et puis il y avait.. il était..euh chef de région nord qui s'appelle [*nom du chef*]. Il était de même commune que moi mais il était de .. je l'ai connu après avoir fait leur mariage et des choses comme ça . Après j'ai fait ...Quand j'ai fait le service militaire, je suis allé à l'université on a continué, quand j'étais maire de cité j'ai fait le mariage, j'ai travaillé pour quelqu'un une année après j'ai fait ma propre entreprise parce que il y avait le... une institution du gouvernement qui aidait les gens qui veulent faire...euh.. les finances les auto-entrepreneurs c'était vraiment quelque chose que tu peux et puis j'ai eu quelqu'un qui m'a donné les garanties bancaires et ça a fait mes affaires et ça a bien allé. Puis, le problème que j'ai eu euh.. (*hésitations*) en 2013...j'ai été en contact avec un ancien ministre de la défense qui était de mon de ma commune qui s'appelle [*nom de l'ancien ministre*].Il m'a confié ses travaux. Il avait euh.. un hôtel à Kayanza, on l'a inauguré la semaine passée. Et en fait il a eu une élection. Le gouvernement a pris ça.. a pris cet hôtel pour les travaux du gouvernement. Il m'a confié ses travaux pour construire son hôtel à [*nom de ville*] une autre maison à

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

[*autre ville*]. J'ai senti que je devais commencer à activer. Et puis, quand on a déménagé l'armée en 2005 ce qu'il a fait c'est qu'il a envoyé sa famille en Belgique il est resté seul au Burundi. C'est-à-dire j'étais en contact avec lui il me donnait ses jeep pour conduire, j'entrais à l'état major de l'armée on m'a donné des contrats dans l'armée j'étais tout dans l'armée au niveau génie civil. Les gens connaissent que je suis son homme, il m'envoyait dans les banques je faisais tout. Ce qu'il s'est passé en 2015 avec Niyombare et d'autres haut gradés de l'armée, ils ont fait un coup d'Etat qui a raté. Le jour du coup d'Etat, j'avais son Jeep. Après me coup d'Etat, il y a eu des manifestations. Moi j'ai participé à une seule journée. Et puis, quand les policiers nous ont lancé des.. des.. gaz lacrymogènes je suis tombé tout le monde passait sur moi. J'ai eu beaucoup de blessures au genou.. aussi... et puis la police m'a capturé, ils ont touché dans mes... (*rires*) Ils ont pris au porte monnaie, il y avait de l'argent pas beaucoup. Ils m'ont battu pour voir si je donnais plus d'argent mais c'était pas possible, ils ont continué à me battre mais ils ont respecté la croix rouge qui m'a emmené à Kigobe là où médecin sans frontière ils soignaient les gens. On m'a fait les premières injections.. on m'a fait les premiers soins, j'ai passé une nuit. J'avais quelqu'un qui s'appelle [*nom*] si tu restes ici on va t'arrêter. On m'a mis dans une ambulance, je suis allé à la maison. Après quelques jours comme la voiture, c'était une voiture à vitesse. Or, j'avais un problème sur ma jambe gauche ,c'était une blessure mais le chef avait un jeep automatique il m'a donné son jeep pour continuer son travail. Parce que automatiquement tu mets comme ça (*en montrant*) c'était facile de conduire. Et puis le jour où il a fait le coup d'Etat j'avais son jeep (*rire nerveux suivant d'un banc pesant*). J'ai commencé à voir que ça allait être compliqué. En général quand on est dans cette situation, j'ai dit qu'est-ce que je vais faire avec son jeep. Et puis, les gens ont commencé à me dire que ton boss était déjà capturé..il faut faire attention à des choses comme ça. Et puis j'ai commencé à voir euh..

de numéros inconnus qui m'appellent. j'ai vu que ça ne répondait pas. J'avais 9 millions pour acheter des matériaux. J'ai pris 5 millions, j'ai donné a ma femme et j'ai passé voir ma soeur. Ma soeur était politique, une sorte de député dans notre parti qui était dans l'opposition et puis j'ai pris jeep et je l'ai mis dans un hôpital quelque part. Parce que si j'entre dans l'hôpital c'était au moins compréhensible. Et puis j'ai vu que les frontières étaient ouvertes j'ai passé dans un autre pays. J'ai passé au sud du Soudan. J'ai passé au sud du Soudan une année. Parce que depuis le jour du coup d'Etat on a commencé à tuer les gens d'une façon catastrophique. C'était catastrophique je ne.. et puis j'ai parlé avec ma femme. Ils ont quitté la maison parce que les gens de la nation venaient demander: “où est makuku, où il est, où il est, où il est?”. J'ai dit il faut quitter...(*blanc*) J'ai commencé à vendre des parcelles, à vendre mes camions...j'ai commencé à tout vendre. Au sud du soudan euh.. j'avais un peu d'argent, j'ai commencé à faire le business j'ai construit une maison de quelqu'un était responsable de la collectivité là-bas. J'ai travaillé avec quelqu'un qui était chef logistique dans une ONG.. française qu'on appelle Actes. Et puis là où j'ai vécu il y avait un Tutsi qui s'appelle [*prénom*]. Où il travaillait pour la nation, moi je ne le savais pas. Il m'a convaincu qu'au Burundi tout va bien. Or il était ici en mission. Quand on m'a dit qu'il était en mission sur moi. Il m'a dit que même si tu n'as pas d'argent je vais te donner de l'argent je ... on a rentré mon frère.. je rentre au Burundi, j'ai appelé ma femme, “je vais rentrer il faut préparer la.. (*réflexion*) il faut préparer le baptême de mes enfants” (*réflexion*) ce sont.. mes enfants, imagines ils sont nées en 2011 et l'autre fille qui est née en 2012 et j'ai un autre enfant qui est née en 2014 tous ces enfants n'avaient de...pas de baptême à l'église catholique. J'ai préparé ça, j'ai invité mon ami parce qu'on est rentré ensemble. Or j'avais mon ami d'enfance qui s'appelle [*nom de l'ami d'enfance*], il est Hutu mais comme.. il est devenu policier militaire dans une autre armée

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

lui aussi il avait beaucoup de contacts avec le gouvernement. Il a vu.. Il devait communiquer avec les gens de ma nation pour connaître le problème parce qu'on enlevait les gens comme ça. Est-ce que cette personne c'est ton ami? J'ai dit oui (*avec enthousiasme*) je travaille avec lui au sud du soudan (*rires nerveux*). bas il travaille avec les renseignements de la nation. Hum (*suspect*) j'ai pris ça à la légère. A 21 heures on a fermé, ils sont rentrés. 23 heures il m'appelle, aujourd'hui le matin on va te capturer. hum (*suspect*) je me demande qu'est-ce que je vais faire. Minuit, il était à la maison avec une voiture qu'on appelle DIY c'est de voitures qui viennent de Dubaï. Il m'a ramené de chez moi jusqu'à la frontière. Une heure du matin, j'étais à la frontière, il est retourné chez lui. Je me suis caché quelque part le matin afin qu'on m'ouvre car sur la frontière y'a des fraudeurs déjà qui font la fraude tu paye 20, 10000 pour passer la frontière. Moi aussi j'ai dit que je suis, j'ai fait la fraude, j'ai payé de l'argent, je passe. 6 heure du matin, quand j'ai appelé madame j'avais déjà passé la frontière elle m'a dit: il y a des gens qui sont venu te prendre.. ils ont pris tous tes papiers, ils ont tout saccagé.. Ils ne te connaissaient pas ils ont pris, j'avais deux frère de madame, il ont pris celui qui est à l'université en première année. Ils pensent que c'est moi. On l'a battu et les enfants criaient...c'était quelque chose... C'était un moment pas facile. Puis, ils sont partis avec cette personne avec beaucoup de papiers. Arrivés à 11 heure du matin, ils ont cherché des papiers de communication que j'ai fait.. Or il ne me connaît pas. Quand je suis sorti parce qu'ils dormaient, ils ne connaissaient pas ces affaires parce que moi j'avais des bureaux en ville et je mettais ça dans mon bureau ils ne connaissaient pas .. tu me comprends. Et puis j'ai dit qu'est-ce que je peux faire? Moi je continue au sud du Soudan. Arrivée au sud du Soudan, parce que je connaissais [*nom de l'informateur qui l'a vendu*], parce que je suis rentré avec, c'est lui qui m'a vendu. J'ai changé de maison. Il y avait des gens du Burundi qui disaient que je pouvais plus vivre avec lui,

s'il était au sud au sud du Soudan. Il construit, je ne peux pas dire que ce sont des chambres c'est comme un salon, qu'on peut mettre 4 lits. On m'a donné pendant trois mois, moi je n'avais pas de lit. J'ai demandé a quelqu'un qui habite de l'autre côté qui est au Kenya si je peux dormir dans son endroit avant que j'achète. Moi je vais au Kenya tu peux dormir ici deux semaines. En trois jours, il y a des gens qui sont venus dans cet endroit, ils ont tué .. ils ont tiré, on a tué deux personnes et un Ougandais qui était prisonnier. Moi j'ai passé par la fenêtre derrière je ne sais pas si c'était moi qu'il venaient chercher. Trois heures du matin, le matin, la police était là. On a donné des témoignages mais moi je ne voulais plus vivre là. Le jour même, je suis revenu en Ouganda pour vivre à la frontière. J'ai quitté, seulement j'ai passé une année à la frontière. A la frontière, c'est un endroit où tu es une personne qu'on appelle Idi Amin Dada. Une personne qui a gouverné deux ans mais qui a tué 300 000 personnes... en Ouganda. Ils ne sont pas en bonne relation avec nous.. Or nous, notre ethnie, nous sommes en paix. Ils voient les gens comme une proie ensemble on dit non toi tu es hutu etc..dans certaines périodes j'avais un ami qui s'appelait Rasta il avait un hôtel une boîte de nuit ... Ils sont venus avec la tête d'une personne qu'on a mis devant son hôtel. La tête (*en insistant lourdement*). Et puis la population est venue elle a dit ah c'est toi qui tue les gens tous les jours.. la police est venue,.. on a stoppé les gens, on a pris mon ami pour le cacher dans une prison. Dans une prison, tu ne peux pas cacher quelqu'un à cet endroit. Dans la même période il y avait des motards.. On a volé les motos, on les a tuées.. je me suis dit Hum cet endroit il est pas pour moi il faut que je le quitte. J'ai quitté. J'ai demandé le visa pour aller en France, j'ai demandé le visa pour aller en Amérique. J'ai dit qu'est-ce que je vais faire, je n'ai pas trouvé. Mais j'ai eu un chantier, chef de chantier pour une société de l'aéroport de l'Ouganda. Directement j'ai eu le visa d'aller en Turquie, de passer en Turquie. En Turquie off (*exaspération*) j'ai

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

trouvé des gens...j'ai eu pas mal de problèmes, j'ai passé deux mois en prison dans un endroit qu'on appelle Bandji. Tous les gens qui sont passés en Turquie peuvent te dire le mot Banji. Banji c'est un prison on te met là-bas pendant des semaines, on fait.. on prend fingerprints, les empreintes digitales, on te remet en prison. On m'a mis en prison une seule fois puis je suis rentré à l'île de Lesbos. J'ai passé là-bas une année à Lesbos. J'ai voulu étudier la langue grecque, je n'ai pas eu l'occasion, on n'avait pas de professeur, de quelqu'un pour nous enseigner. Nous avons eu des gens .. une aide qui s'appelait Camille, il était informaticien, il a demandé aux gens qui voulaient étudier coding avec les plateformes. J'ai eu le certificat pour création de site web. Et puis nous avons eu quelqu'un qui enseigne l'anglais j'ai commencé par le B1 B2 C1,.. (*avec un accent anglais*) quand j'ai voulu faire le C2 pour anglais. le jour de mon... mon...mon examen ..C2 test (*avec un accent anglais*), c'est le jour où on m'a fait sortir du camp. On m'a donné les documents on m'a dit sortez. Pas d'intégration là-bas, l'intégration est venue en 2019, moi j'ai quitté en 2018 le camp, au mois d'octobre. L'intégration a commencé en 2019. Il n'y avait pas d'intégration. Tu te débrouilles, tu t'arranges. Et puis quand je suis arrivé à Athènes, je n'avais pas d'amis, je suis venu directement en France. Et puis...j'ai parlé avec des gens qui sont en Belgique...ils m'ont dit tu peux dormir là-bas.. je suis allé..j'ai trouvé un endroit pour dormir. J'ai ma sœur qui vit ici en France.. Arrivée là-bas j'ai commencé à chercher du travail. c'est dans un hôtel. j'ai travaillé deux mois, on m'a payé 400 euros on m'a dit que vous les noirs ...(*rires second degré*) quand j'ai vu ça j'ai tout de suite compris...je pensais que moi je ne connais pas l'argent.. Et puis... mais j'ai oublié, quand j'ai ouvert mon entreprises pendant trois ans j'ai eu un chiffre d'affaires de 600 000. j'ai bien travaillé et puis je n'ai pas dette envers tous les gens que j'ai utilisés. Mais le découvert que j'ai pris, dans la banque je ne l'ai pas payé parce que je n'étais pas entrain de travailler j'étais concentré pour

que ma famille continue à vivre. Et puis en Grèce quand j'ai quitté le premier hôtel qu'on appelle Cric Paradise, je suis allé travailler dans un hôtel qu'on appelle four season, c'est un palace. Dans cet endroit, on m'appelait Obama. je ne sais pas si.. Mon visage c'est comme Obama mais j'étais content c'était... un hôtel 5 étoiles... c'est très .. tu travailles dur (*avec insistance*) mais je sais utiliser toutes les machines qu'on m'a demandé d'utiliser dans neuf restaurants. Les machines de nettoyage.. j'ai appris très facilement. Après j'ai trouvé un autre travail pour interprète français-anglais et d'autres langues au centre d'asile.. J'étais engagé en fait avec Cprotect. Je vais vous expliquer ce qui est Cprotect. En Grèce, il y a 2 sociétés qui gagnent euh.. là... le travail d'interprète. Il y a I see, c'est une société italienne, il y a Cprotect c'est une société de l'Espagne. Il y a encore de l'Angleterre qui a aussi un siège en Belgique. Il y a aussi d'autres qui ont été envoyés par Home Office de l'Angleterre, Avec toutes ces sociétés, toutes ces.. toutes ces entreprises les salaires sont différents. Moi je travaille avec Cprotect au centre d'asile de Lesbos. j'ai travaillé pendant des mois on m'a payé. Et puis le corona est venu et j'ai passé 4 mois à la maison. Quand on a relâché les mesures du virus du corona, je suis retourné dans l'hôtel où j'ai travaillé pendant deux semaines. Et puis, Caritas, tu connais l'association Caritas? Caritas est une organisation catholique ,ils voulaient quelqu'un qui a le permis de conduire qui parlait français anglais pour faire ce qu'on appelle euh.. euh.. (*réflexion*) comment dire... (*longue réflexion*). Je suis en train de penser. En fait, il y avait un projet d'intégration, de OIM. l'OIM, OIM avait un projet d'intégration financé par l'Union Européenne, il a donné le projet a 5 organisations. Il a donné à .. hum...je vais voir j'ai toute la liste dans ma tête, c'est 5 organisations ONG, il a donné à ce qu'on appelle je sais plus.. Et puis moi dans tout ça j'étais avec Caritas, j'ai montré comme quelqu'un qui fait de la ...euh interprète parce que au mois de juillet au mois de novembre on m'a fait ce qu'on appelle

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

team leader. C'est moi qui coordonne. Au-dessus il y avait le project-manager moi j'étais team leader. Et puis les autres étaient à ma responsabilité. J'étais le seul noir. (*temps de réflexion*) Vous pouvez penser ce que c'est (*blanc lourd*) A ce niveau je vais souligner. Je vais vous montrer quelque chose, combien les noirs souffrent. Mais mon problème...c'est...j'ai pu me contenir. Imagines, tu es noir, tu ne parles pas la langue grecque. Tout geste que tu fais sur la voiture compte, imagine si tu conduis, tu es avec quelqu'un, qui ne te considère même pas. Tout geste que tu fais, tu as peur. Tu me comprends ? c'est-à-dire, ils font tout en sorte pour te dénigrer. j'ai conduit, une année et quatre mois, je n'ai pas eu même un petit intérêt sur la voiture que je conduisais. Tu peux me comprendre rien eu, je conduisais bien. Genre, moi j'ai commencé conduire en 2003, 2004 j'avais ma première voiture. Ok le passager dit non il conduit pas beaucoup, pas très rapidement. Et puis je peux être avec une seule femme nous sommes à deux, on va faire 400 km aller 400 km retour. Imagines tu es avec quelqu'un tu n'as pas le droit de mettre la musique, tu n'as pas le droit de mettre le climatiseur avec la chaleur de la Grèce. C'est-à-dire soit elle est au téléphone ou bien elle dormait. Tu me comprends. Toi tu te colles 400 kilomètres tu n'as pas le droit d'ouvrir la fenêtre, tu n'as pas le droit de mettre la musique, tu n'as pas le droit de dire non on va s'arrêter là pour prendre quelque chose. J'étais responsable, si je dis on va s'arrêter ici pour prendre coca cola... noon (*avec instance*) il faut partir.. j'ai dit mais c'est pas possible (*souffle d'exaspération*) Et puis quand je continue 5 kilomètres, Noon (*avec instance*) il faut arrêter (*d'un ton énervé*) J'ai dit que je suis responsable (*rires amusés*) tu me comprends. Et puis, il y avait des gens qui m'appellent “africanos” ou encore “chocolate man”. J'ai dit ça c'est quand même incroyable. J'ai dit: est-ce que dans les organisations non gouvernementales est-ce que vous avez le droit d'appeler quelqu'un avec sa couleur, “africanos” (*avec insistance*)

“african..”(rires) “chocolate man”... on m'a dit noon (*avec insistance*) il faut qu'il te demande pardon. Il a dit pardon c'était des blagues des choses comme ça. Un jour, une fille a changé de bureau, on travaille dans une salle comme ça (*montrant la salle dans laquelle il est*) moi j'avais mon bureau de l'autre côté. Je suis sorti pour acheter du café, j'ai trouvé une fille qui est devant la porte qui ne travaille pas chez nous qui ne nous connaît même pas. J'ai demandé est-ce que je pouvais passer poliment. Elle m'a dit de rester dehors ce lieu n'était pas pour moi (*rires*). En fait je me suis dit pourquoi cette personne réagissait comme ça pour m'empêcher de rentrer dans mon propre bureau. J'ai demandé est ce que je peux passer elle m'a dit non il faut attendre. J'ai répondu parce que j'en suis noir je ne peux pas entrer dans mon bureau. Elle m'a dit hein (*avec surprise*) tu travailles ici. Elle a dit “oh pardon je ne pensais pas que tu travaillais ici”. Ce simple geste concerne directement le chef. On dirait que je venais dire qu'il faisait chaud des choses comme ça. J'ai demandé au chef, imaginez quelqu'un qui est devant la porte qui empêche de rentrer dans votre propre bureau. Ceux qui sont dans mon bureau voyaient que je voulais entrer, ils ont compris, ils ont vu la communication, ils n'ont pas dit à cette fille que moi je travaille là-bas. Ils étaient contents que quelqu'un puisse me prendre comme ça. On m'a dit [*nom de l'enquêté*] il faut laisser les choses comme ça. J'ai dit alala (*exaspération*) tu me comprends quand même (*rires agacés*) comment les choses marchent. Et puis autres chose, pendant cette période les gens qui ont kidnappé, le beau-frère de madame (*blanc*), j'en connaissait deux, (*blanc lours*) ils sont allés en Afrique du Sud. et puis, un (*hésitations*) il est venu en Grèce, il est passé par la Turquie je l'ai rencontré face à face devant même (*rire nerveux*) hein.. tu peux comprendre combien c'est difficile. (*soupir*) Quand il m'a rencontré comme ça, il n'avait pas de quoi dire. J'ai parlé à mon ami, tu peux prendre son dossier tu peux continuer? j'ai appelé mon chef je lui ai dit ce qui se passe. Il m'a

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

dit: “makuku ne fait aucune erreur”. J’ai dit ok. J’ai dit que je vais aller en justice. On m’a dit “comment!”. On m’a dit si tu fais quelque chose avec la justice tu vas gâcher le travail, on va t’arrêter au travail. Si c’est toi qu’est ce que tu peux faire ? Tu vas en justice ou tu continues au travail. (*blanc*) Non si tu vas en justice, ma famille en afrique va etre en dangers. C’est-à-dire je devrais (*blanc de reflexion*) je devais choisir. Après...(réflexion) j’ai commencé à avoir des réunions et tout et tout. En Grèce il y a des membres des différents partis du Burundi car quand la Turquie a arrêté d’accueillir les burundais, se sont donnés tous les tuyaux pour passer en Grèce. C’est là qu’ une partie des gens qui faisaient du mal à ma famille au pays sont arrivées en Grèce. Ils ont décidé de me faire du mal mais j’étais capable de combattre. J’habitais dans un endroit où personne ne me connaissait. J’ai arrêté d’utiliser le bus, j’ai acheté ma propre voiture, j’utilisais la voiture du travail, j’utilisais toutes sortes de déplacements. Là où je garais ma voiture, ce n’est pas l’endroit où je dormais. En fait, c’était le camouflage. Un jour, quelqu’un m’a repéré. C’était mon ami, on vivait ensemble, le soir il m’a appelé, je suis à la plage tu peux venir, nous sommes avec un type africain il est bon tatatata. Dans le téléphone, j’ai entendu quelqu’un qui a dit qu’il faut le laisser venir tout ça dans une de mes langues. Directement je pense, ils sont avec quelqu’un qui parle ma langue. Or moi je constate comment les choses marchent. Les tutsi, les tutsi nous sommes 15% dans notre pays, les autres sont 85%. J’ai dit ok je n’ai pas d’autre choix que de venir. J’arrête. Après deux jours ils m’ont rencontré au même endroit. Ils faisaient comme des gens qui avaient bus, ils ont voulu me combattre mais j’étais fort puisque j’ai fait (*hésitation*)... Et puis quand ils ont commencé à prendre des cailloux pour me lancer, je suis rentrée dans le magasin. Le magasin a appelé la police. Quand ils ont vu qu’ils ont appelé la police, ils sont partis et puis le chef du magasin m’a dit m’a conseillé de rentrer. Quand la police est venue, il a dit non non il y a pas de

problèmes c’était dans gens qui ont peu bus mais je me suis dit hum c’était mes amis, y’a des jours où ils m’ont appelé comme ça. Je me suis dit il y avait quelque chose. Après quelques jours, on m’a demandé (*hésitation*) pendant la nuit, une heure du matin, il y a quelqu’un qui m’appelle makuku: “oui, j’ai besoin de toi demain”. “Non, ouvre la porte”. “ouvre la porte ?” (*surpris*) directement je me suis réveillé, je me suis...j’ai attendu, je parle avec quelqu’un qui est à ma porte devant moi. J’ai commencé à penser, comment il a pu passer la porte de l’extérieur, directement j’ai appelé la police. Quand j’ai appelé la police, ils m’ont dit on va voir, ils sont venus. Quand la police est venue, moi j’étais pff (*soupirs*) à la maison. J’ai dit est-ce que si je sors, qu’ils sont toujours là je vais avoir des problèmes. La police est venue, ils ont arrêté, ils ont tourné tout comme ça. Quand ils n’ont rien vu, ils sont partis. Le matin j’ai appelé mon chef j’ai dit je peux pas venir au travail parce que tel tel tel problème tu sais ce qu’ils m’ont dit? ils m’ont dit non aujourd’hui nous n’avons pas quelqu’un qui doit conduire. Parce que dans notre organisation on était à quatre, cinq personnes. Il devait y avoir des personnes qui devaient conduire. On a dit comme tu peux ne pas travailler demain aujourd’hui tu viens, je suis allé au travail ,c’était lundi. Mardi je suis allé à la police, on a bien communiqué en Anglais bien. Quand j’ai commencé à dire mon problème, ils m’ont dit qu’il n’y a pas d’interprète. Imagine vraiment, j’ai dit qu’est-ce que je peux.. comment je vais régler ça. On m’a dit tu peux venir après deux jours. Le jour suivant, (*hésitation*) on m’a dit de venir demain, demain je suis venu on m’a dit pas d’interprète de (*rires nerveux*) j’ai commencé à repenser à parler avec l’avocat. Avant de parler à l’avocat, ma femme m’a appelé au Burundi et m’a dit nous avons des problèmes. Il y avait une maison à côté de chez nous, on l’a détruit pour faire un étage. Il y avait un conteneur pour mettre du ciment, du fer à béton. Les gens qui travaillaient ont trouvé trois grenades en dessous. Et même, c’était comme des voisins, c’était à

côté. Ils ont appelé chef de quartier, chef de quartier a appelé chef de poste de police, ils sont venus, ils ont pris conscience de ce qu'il c'est passé. Il y avait police qui cherchait criminel, ils sont venus directement à la maison, ils ont pris ma femme. En trente minutes tout le quartier était là, on a dit non (*fermement*). On connaît ce que vous avez fait en 2017, vous avez partir avec quelqu'un et il est mort, mon beau frère, le frère de madame, elle ne peut pas quitté elle est seule ici avec les enfants, vous n'avez pas le droit de la faire quitter ici il faudra nous tuer tous. La police est partie. Quand j'ai dis ça à l'avocat, tout ce qui ce passait de mon côté, et après tout ce qui s'est passé chez ma femme, il m'a dit: “j'appelle la police je vais, on va payer 1509 euros et nous allons récupérer un papier qu'on va mettre à la jsutiice”. Tu vas me donner l'avance de 800 euros et puis on va attendre 48 heures, ils vont nous appeler dans les 2 ans. euh (*agacé et surpris*) et puis il m'a dit, si tu commences à entrer en problème avec le gouvernement grec (*hésitation*) à entrer en problème avec le gouvernement burundais qui sont ici. Ta famille en Afrique, ils ont commencé à subir la pression du gouvernement qu'est-ce qu'on va faire ? c'était le jeudi, directement j'ai pensé...est-ce que enfin je voulais aller en suède voir quelqu'un, j'ai fait le transit en .. Autriche. On était à deux avec travel document, on nous a pris. On nous a mis dans un petit cachot pendant pas moins de trois heures. On a tout pris, on nous a dit qu'on avait fait une carte pour quitter le territoire alors que nous étions en transit. Tu comprends (*rire nerveux*) c'est pas facile. Si je vais en France directement, qu'on en fait la même chose à l'aéroport, je n'aurais pas le droit de demander l'asile. J'ai dit.. Il faut que je passe en Italie pour qu'on me laisse 24 heures et pour venir en France. Pour venir ici j'ai passé par l'Italie, c'est une longue histoire. Je suis en train de faire un résumé, si j'entre en détails je ne peux pas terminer. Et puis quand je suis arrivé ici. (*réflexion*) je ne devais pas dire, je ne devais pas dire à ma petite sœur qui est Grenoble ce qui se passe. Elle aussi pfff (*soupir*)

elle pouvait avoir des problèmes je ne sais pas. Je suis allé directement à Paris. Je ne connais personne. J'ai payé l'hôtel de 60 euros. (*rires second degré*) Cet hôtel (*rires*) est-ce que je peux dormir dans un tel endroit pour 60 euros. Et puis j'ai demandé à des gens, là un je pouvais aller demander l'asile, on m'a dit non non non. Si tu veux demander asile, il faut aller dans un autre.. ville, ici ça ne va pas le faire. Quand je suis arrivé ici à Lille, directement je suis allé chercher l'hôtel. Quand je suis allé dans l'hôtel on m'a demandé ma... carte de vaccination. Quand j'ai monté la carte, ils l'ont fait avec le téléphone, non. La... (*réflexion*) QR de la Grèce n'était pas européen. On m'a demandé d'aller à la pharmacie pour prendre euh.. faire un test. Quand je suis allé là-bas on m'a dit tu as le coronavirus. Imagine, si je ne connais personne c'est-à-dire, je ne peux pas dormir dans l'hôtel, j'en dit qu'est-ce que je vais faire. Je suis allé à l'hôpital, directement j'ai demandé, j'ai utilisé google map, je suis allé à l'hôpital je n'ai pas dit que j'ai le corona. J'ai dit je souffre je souffre je souffre j'ai tout les symptômes. Directement on me fait le test et puis on m'a dit attendez là-bas. Quand ils ont trouvé le corona, ils ont commencé à dire aux gens qui sont autour de moi, ils ont commencé à s'écarter de moi. J'ai dit c'est un délire. Directement, on est venu avec un brancard on m'a dit dormez ici. J'ai dit non je peux marcher, on m'a mis dans le service d'urgence pendant trois jours. On m'a demandé est-ce que tu habites où? J'ai dit nulle part. Je voulais vivre dans un hôtel mais on m'a mis dans un hôtel qu'on appelle ibis, confinement de sept jours et puis on m'a laissé avec des documents comme ça. J'ai commencé à penser à comment louer un appartement, des choses comme ça. ça ne marchait pas. Un mois et même plus, j'ai vu 1000 euros, 1500 hein (*surpris*) j'ai dit je vais avoir des problèmes. Quand je suis allé à COALLIA et qu'on m'a demandé si j'avais une maison j'ai dit que je pouvais accepter n'importe où. Tu connais COALLIA ?

Oui

J'ai dit oui, et puis on m'a envoyé à [nom de la structure] à Maubeuge. Mais pendant que j'étais là-bas c'est là où j'ai... (réflexion) rencontré [nom de l'intermédiaire]. Je ne sais pas comment j'ai.. connu [nom de l'intermédiaire]. J'ai parlé avec beaucoup d'associations, hum.. (réflexion) ils m'ont envoyé là-bas j'ai dit à [nom de l'intermédiaire] que je voulais aller à l'université, il m'a dit que je suis un peu en retard, si je commence je vais continuer avec le master que je peux attendre septembre prochain. J'ai dit non je veux pas passer une année comme ça. Et puis il m'a demandé si je voulais aller dans un BTS. J'ai dit il y a pas de problème je vais y aller. On a fait une application, on choisit trois ... trois ou quatre BTS. (blanc). Mais n'importe où où je passe on m'a dit “tu as quel âge?”. Si je dépasse 35, on me dit: “non non vous êtes trop âgé on va vous rappeler seulement s' ils nous reste de la place”. Jusqu'à maintenant j'ai attendu qu'on me rappelle. Mais...au niveau du bâtiment nous sommes bénis (rire amusé). Les gens qui sont dans le bâtiment ils finissent toujours par appeler. Et puis on m'a dit, on m'a demandé quelque chose, j'ai parlé, je n'ai pas eu de problème. C'est seulement en mathématique, j'ai dit qu'il n'y a pas de problème. Et puis quand on m'a envoyé ici, j'ai parlé on m'a demandé si je peux enseigner français j'ai dit ok. Des choses de volontariat mais j'ai dit “attendez, je vais demander à l'école si je vais étudier”. Et puis, quand j'ai commencé le BTS dans le bâtiment, étanchéité, vitrerie, des choses comme ça. Ce sont des choses qui sont à la mode, j'ai dit que “je ne suis pas capable de faire volontariat”. Mais si c'est possible de me donner un endroit près de l'école car j'ai dit c'est beaucoup d'argent c'est-à-dire 172 par mois avec 60 du métro avec euh.. 50 euros que je paie pour manger à l'école le midi avec les retards, avec les trains qu'on passe chaque jour jusqu'à maintenant c'est là où j'ai dit.. Ils m'ont dit que c'est possible mais que c'est difficile. pfff (soupir) je ne peux pas dire beaucoup de choses, il y a

des gens bons et de mauvais, ça existe (rire moqueur). Mais, moi tout ça, ça ne me décourage pas. hein je dois voir devant pas à gauche à droite. Et puis, (réflexion) j'ai commencé au mois de novembre, j'ai eu, aux alentours de 13 je ne sais pas trop de moyenne. Ils ont fait des commentaires que je participe, des choses comme ça. Et puis le 28 on m'a appelé euh.. on m'a envoyé.. un mois avant le 17 novembre si je ne me trompe pas. On m'a envoyé un message pour euh... me dire que j'ai l'entretien le (blanc) que je dois m'entretenir au (réflexion) (soupir) en...

[pause de 2 minutes parce que quelqu'un est entrée dans la pièce où l'enquête était]

Mes enfants qui m'appellent désolé, ils m'appellent tous les jours pour voir si je ne les ai pas oublié. (rires) Ça fait sept ans que je suis à l'extérieur (rires). (reprenant son sérieux) Et puis on m'a appelé dans l'OFPRA. J'avais tout fait.. Bon toute l'histoire, huit pages, je suis allé.. Quand je suis arrivée à Paris, c'était... je ne savais pas comment passer dans le métro, dans la gare. je suis arrivée dans un endroit avec la carte pour passer, je n'ai pas vu là où je peux faire...pour mettre le ticket. Tous les gens que je voulais demander il ne pouvait pas m'écouter. J'ai vu quelqu'un qui est passé en haut pour dépasser. Moi j'ai dit “non non non je vais passer en haut” (rires). Mais si je rencontrais quelqu'un qui me dit tu veux te faire aider. J'ai dit j'ai ma carte je ne sais pas comment l'utiliser, je suis paysans (près) hein j'avais la carte de passage pour le métro mais je ne savais pas comment l'utiliser. Y'a un endroit où on met comme ça et ça sort de l'autre côté (en mimant les portiques du métro parisien). Je ne savais pas (rires). Et puis, je suis arrivé à l'OFPRA. On m'a posé quelques questions. Et puis, on m'a demandé l'itinéraire. Quand je suis arrivée en Grèce on m'a demandé, “tu as les documents de la Grèce?”? J'ai dit oui. J'ai montré l'original, carte du

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

résidence, travel document, document de voyage. Et puis on m'a dit, votre ...(*hésitations*) demande est irrecevable. hum (*surpris*) ok je ne savais pas. “Mais tu peux nous expliquer pourquoi tu as quitté la Grèce?” pff (*soupirs*) j'ai expliqué on m'a demandé quand tu es allé à la police, j'ai dit là où je travaillais on m'a dit de ne pas mettre les problèmes dans l'organisation. Quand j'ai eu des problèmes à la maison je suis allé à la police on m'a dit qu'il n'y a pas d'interprète quand ils ont commencé à séquestrer ma famille en Afrique j'ai du quitter. Ils m'ont demandé comment tu as connu le général. J'ai dit que je l'ai connu via son.. euh son neveu que j'ai donné des cours. Il m'a dit que je pouvais travailler avec. Ils m'ont demandé si j'étais seul, j'ai dit que j'avais une sœur ici en France, une autre qui était à Genève. On m'a demandé ce que je faisais. J'ai dit que j'étais entrepreneur en Afrique et que je faisais mon propre boulot. On m'a demandé combien d'enfants, de frères, j'ai tout expliqué. Et puis, si je voulais expliquer les questions maintenant on m'a dit non non non tu as déjà écrit tout. Et puis nous avons compris votre question, votre problème. Comme ça, c'est trente minutes. (*blanc*) Mais avec le mot que votre demande est irrecevable j'ai dit .. il n'y a rien. Je vois que ça ne marche pas. Autre chose, avec Dublin, si tu dis que tu es venu de Grèce, euh.. et tout ce que te disent les avocats nous découragent vraiment...

Là dessus j'ai une question, depuis que tu es rentré en Grèce, c'est quoi le parcours que tu as eu au niveau administratif ?

Arrivé en Grèce, avec le bateau en plastique. C'est l'armée qui nous a pris., Dans une île que je ne connais pas. Et puis, le bateau nous a renversé dans l'eau, mais il n'y a pas eu de dégâts. C'était très fort, l'armée nous a mis dans un endroit, on a mis .. on nous a donné des couvertures. Et puis le matin, le bateau de frontex est venu nous prendre arrivée dans une île qu'on appelle Lesvos. On nous a prêté des affaires de rechanges, on a pris nos empreintes digitales et

demandé notre nationalité et on nous a donné endroit pour dormir. Et puis, ma procédure a duré une année, j'ai fait trois interruptions. En Grèce, comment ça marche. Il y a l'interruption qu'on fait pour voir si tu es...(*blanc*) de la vulnérabilité. Pour voir si tu es vulnérable. Bon pour cette question... (*un peu gêné*) j'ai expliqué qu'ils ont vu que j'ai un problème psychologique. Mais à la fin je leur ai dit je ne suis pas fou, je connais les problèmes que j'ai. Je ne veux pas de médicament, je ne veux pas de psychologue seulement je suis traumatisé qu'on a tué ma famille, quand je suis entrain de passer des années des années à l'extérieur à mon psy, quand je suis privé de ma famille. Quand j'étais bon dans mon pays, il y avait de l'argent dans la vie, mais ici rien ne marche. Je dois avoir des problèmes comme ça. Si je suis avec ma famille je peux au moins voir le... le moral. Si moi seulement je vois que mon enfant est à côté de moi, je crois que demain je peux être content. Imaginez parler avec les enfants à distance, s'ils me disent que je les ai laissés etc. Je dois avoir des problèmes mais j'ai dit je ne suis pas fou, fait la procédure comme il est. On m'a dit ok on va t'appeler. On m'a appelé et j'ai expliqué, on m'a donné des documents. Et puis, je n'ai pas eu d'intégration en Grèce. Intégration, je ne sais pas comment faire intégration seulement je voulais connaître la langue, si je connaissais la langue, vraiment en grèce il y a beaucoup d'opportunités. Même si je n'avais pas ce problème moi qui était en Grèce.. même je suis si à cette heure-ci les gens qui sont en Grèce c'est mon...moi qui donne du travail. Beaucoup d'entreprises qui veulent des gens qui travaillent, ils passent par moi. Même si je vais aujourd'hui dans une semaine je pourrais trouver du travail mais que faire dans un endroit comme ça. Aussi j'ai demandé l'intégration en 2018, jusqu'à ce que ma résidence ait expiré, je n'ai pas eu de réponse. Vous pouvez imaginer quand même comme je souffre. Avant toute chose qui passent dans ma tête. Mais je suis bon avec l'école je trouve, j'étudie avec les enfants de 20 ans. Moi, mon âge,

c'est fois deux le leur. Ce sont des gens frais qui ont des idées, moi maintenant je me sens jeune (*rire*). hein (*rire*).

Du coup si je comprends bien tu as obtenu un titre en Grèce qui a expiré ?

J'ai ma résidence grecque euh il a expiré ou moins d'octobre [*me montrant la carte résidence*] oui. J'étais donc réfugié en Grèce. En arrivant en France, j'ai tout montré. Et j'ai fait une demande d'asile. On m'a donné la procédure normale, je ne sais pas pourquoi car j'aurais dû être Dublin. Aussi il y a une autre loi, on dit .. (*réflexion*) les gens qui avaient la protection internationale dans un autre pays de l'Union Européenne, que les demandes sont irrecevables. Mais l'officier a le droit d'envoyer.. de vérifier l'effectivité de la protection dans ce pays. C'est là où j'attends. Et puis, la procédure doit durer un mois. Tu comprends. Ma procédure, j'ai fait l'entretien le 28 janvier. J'ai eu la décision, on a pas encore donné la décision mais j'ai un message de vendredi, vendredi c'était le... (*réflexion*) le 11. C'est-à-dire après un mois et demi. J'ai eu la réponse après un mois et demi que j'ai eu la...le message qui m'a dit que le statut que ma demande est recevable mais dire recevable ne veux pas dire positive, ce sont deux choses différentes. Si vous voulez des copies pour ça j'ai.

Non j'ai pas besoin de document, je ne suis pas l'ofpra. (rires)

Aussi, si j'ai un rejet ou quoi je peux vous fournir là.. Si c'est possible je vais vous fournir, si c'est négatif je peux vous fournir pour vous faire une idée, je ne sais pas si ton enquête a besoin de ça.

Non moi je ne m'intéresse pas aux papiers ce qui m'intéresse c'est ce dont on parle là bien plus que tes documents. Je réfléchis un peu car là on a traité pleins de sujets. Quand tu as décidé de quitter la Grèce, pourquoi as- tu décidé d'aller en France ?

La France et la Belgique, ce sont. Bon, d'abord moi j'ai étudié dans la langue et puis je suivais la langue française. Et puis les entreprises françaises qui sont venues, m'ont incité à venir en France. Parce que c'est une communication, une façon de parler, je comprends bien. Et puis, je suis venu en France plus de trois fois. Je connaissais la France.

A quelles occasions es-tu venu en France avant ?

J'étais venu voir ma sœur à Grenoble. Mais quand je suis arrivé là, je ne l'ai pas informé. Car moi je n'ai pas de père, pas de mère, ma femme n'a pas de père pas, de mère, il y a des choses qui sont entre nous.... même ma femme elle ne connaissait pas je ne voulais pas mettre les problèmes dans la tête.

On va revenir un peu en arrière mais juste pour être sûr de comprendre. Quand tu quittes l'Ouganda, comment tu arrives en Turquie ?

Ok je te montre. Quand j'étais en Ouganda, on m'a dit que je ne pouvais pas passer à l'aéroport. Et puis, je suis venu prendre l'avion au Rwanda. Oui. J'ai pris l'avion au Rwanda parce qu'on m'a dit que je ne peux pas passer à l'aéroport de l'Ouganda, je ne savais pas pourquoi. En fait, dans mon pays, pendant cette période, les gens essayaient de s'échapper, pour voir s'ils pouvaient aller le plus longtemps possible. Tu es en Ouganda, tu es dans les mains d'un autre gouvernement, tu es en Tanzanie c'est une catastrophe. Tu es au Rwanda, au moins tu es dans un endroit mieux. Mais au Rwanda tu es trop suspect, car c'est le Rwanda qui cache les ennemis politiques. En fait tu deviens plus ennemi du pays. C'est-à-dire, si je reste au Rwanda, ma famille va rentrer en problème. Quand je suis en Ouganda, je suis dans le “samaïn” (*aucune idée de ce que cela veut dire*), je suis dans le contrôle de qui il veut car l'Ouganda c'est

un pays ouvert à tout le monde, pour tuer les gens, il n’y a pas de problème.

Du Rwanda tu es allé directement en avion jusqu'en Turquie ?

A Istanbul, c'était la première fois que j'utilisais le tapis roulant (*rires*). Au lieu d'utiliser le tapis roulant debout je me suis assis je pensais que...c'était une chose c'était catastrophique.. tous les gens qui me regardaient, (*rires*)... c'était la première fois que j'ai vu le tapis roulant, je pensais que c'était un autre avion que j'étais en train d'entrer hein (*rires amusés*). ouais..

Tu as quel âge exactement ?

Moi je suis née en 1969. J'ai 43 ans. J'ai cinq enfants.

Bas écoutes, je pense qu'on a fait le tour, je ne sais pas si tu as quelque chose à ajouter c'est le moment.

hummm... je vais ajouter quelque chose. Au niveau de l'intégration, il faut s'attendre à voir beaucoup de personnes qui viennent de Grèce. Un, la façon dont on nous enseigne la langue grecque, pas facile. Les grecques vraiment.. Ils n'aident pas les réfugiés au niveau de la langue, ça c'est clair. Deux, chaque réfugié on lui donne une aide de 162 euros pour louer une maison, manger payer l'eau l'électricité tout. Et puis on te dit que tu dois te présenter à l'école. Avec cet argent ce n'est pas possible. J'ai eu des problèmes d'intégration parce que j'allais dans le camp pour sensibiliser car quand ils arrivent dans une maison d'électricité, si tu payes 50 euros d'électricité chaque mois, l'eau c'est moins cher, internet c'est trente euros. La maison est de 300 euros, au moins chacun 100 euros. Imaginez dans 162 euros. Tu enlèves 100 euros pour la maison, 10 euros pour internet, 10 euros pour l'électricité, le transport, manger... ce n'était pas possible. Tu me comprends? Les gens qui ne sont pas capables de quitter le pays, retournent dans le camp. Et

puis, ils retournent devant moi. Autre chose, il peut oublier de te donner de l'argent ou bien tu appelles, ils ne décrochent. Tu peux passer 3 à 4 mois à avoir l'argent de l'intégration. Les gens galèrent là-bas, vraiment même au travail que je faisais j'avais peur. Je mettais les gens en problèmes. Je te prends du camp et je te mets dans la maison et puis je te donne l'argent et après deux mois on arrête. Qu'est-ce que je pouvais faire. C'est pour souligner. Et puis si vous pouvez faire une étude sur ça il faut aller en Grèce, ce n'est pas l'intégration. On.. c'est-à-dire.. je pense qu'ils ne veulent pas que les gens restent là-bas donc voilà. (*blanc*) Moi je n'entre pas dans cette catégorie, j'avais un salaire de 1500 euros. C'est pourquoi en Grèce, parce que le réel salaire c'est 500-600 euros mais je te dit, ... (*blanc*) il faut s'attendre à toutes les gens qui sont en Grèce, ils sont en Allemagne, ils sont en France, ils sont en Belgique. Moi j'ai quitté pour d'autres raisons mais non ça ne marche pas en Grèce. Voilà.

Entrevista 2

varón, 37 años, Camerún

intermediario: uno de los entrevistados (EI)

duración de la entrevista: 52 minutos

Descripción:

El traumatismo puede impactar toda una entrevista y una vida. Este entrevistado está todavía muy traumatizado por lo que ha vivido durante su exilio. Esta situación hace de esta entrevista el caso límite perfecto. Uso de descripción administrativa factual para no hablar de los sentimientos, uso del lenguaje ambiguo para no contestar a preguntas y los silencios son tantas herramientas que él ha usado a lo largo de la entrevista para evitar entrar en detalles traumatizantes de su vida. Por tanto, podemos resumir su trayectoria de exilio en tres puntos: homofobia, huir del desconocido y problemas de salud. Tras, huir de Camerún por su homosexualidad, se mete en una bodega de un barco sin conocer su destino. Después de dos meses traumatizantes en esta bodega entró a Turquía. En Turquía descubre la realidad del asilo y la complejidad de la situación. “dormir en la calle” es el elemento recurrente que le hace tomar conciencia de la realidad de su condición. Después de haber entrado en Grecia, su estado de salud es bajo, ha contraído hepatitis B y C durante el viaje en barco. Aquí empieza una trayectoria compleja entre sufrimiento y discriminación. Tras varias experiencias, entra por fin en Francia donde su situación se está mejorando gracias al papel de una trabajadora social. Hoy en día está esperando que su estado de salud para empezar a formarse para empezar una nueva vida aquí en Francia. Es en el medio de esta situación que Dublín se interpone y crea más incertidumbre pasando de ser desamparado a una incompreensión total.

Pour commencer, peux-tu te présenter, ton pays d’origine et me raconter ton enfance ?

je m’appelle [Nom de l’enquêté]. Je suis venu en Europe en passant par la Turquie. J’ai dû m’y reprendre par deux fois mais la troisième fois j’ai traversé. Du coup je suis entré en Grèce, euh.. pratiquement.. (blanc de reflexion) euh..le 6, le 6 mars 2019 je suis entrée en Grèce. Déjà, quand je suis entrée en Grèce j’ai fait une demande d’asile qui m’a permis d’avoir les papiers de Grèce. Les papiers grecques c’est tout. Voila. et.. et comme aujourd’hui je me trouve en France mais je

.. je suis d’abord passé par le luxembourg j’ai posé les empreintes au luxembourg. J’ai demandé l’asile au Luxembourg car j’ai posé mes empreintes mais mon dossier a été jugé irrecevable au Luxembourg. Je me suis donc dirigé en France. Je suis allé à la préfecture, ... pfff (soupirs) j’ai introduit une nouvelle demande. Et...enfin je les avait expliqué que moi je suis passé par le Luxembourg pour ne pas avoir de différence dans mon histoire et tout. Donc donc euh..ils m’ont mis sous la procédure de Dublin parce que je suis passé par le Luxembourg mais si je venais automatiquement de la Grèce on aurait pas dû me mettre sous la procédure de Dublin ça c’est ce qu’on m’a dit à la préfecture alors.. A moi on m’a donné l’attestation de demandeurs d’asile quand j’ai fait un mois. Je suis reparti à Lille, j’ai la chance que à Lille on m’a plutôt donné un document de retourner à la préfecture pour en avoir une nouvelle. Il m’ont dit que je pouvais prendre le dossier introduire une nouvelle demande ça m’a donné une fois euh.. ça m’a redonné la procédure normale, à ce moment je n’étais plus sous Dublin. Dublin m’a été cassé.

De quel pays es-tu originaire ? et...

Moi je suis originaire de... du Cameroun. Je suis de nationalité camerounaise. Mais ayant obtenu le statut de réfugié en Grèce, Euh.. Donc du coup je voudrais faire un transfert de dossier que j’ai vu avec mon assistante sociale je vais faire un..je lui ai donné toute ma décision pour pouvoir traduire ça en langue française. Parce que la décision est toute en langue grecque. Donc euh..

Est-ce que tu peux me raconter un peu ton enfance au Cameroun et ce qui t’a poussé à quitter le Cameroun?

Moi j’ai quitté mon pays c’était en.. j’ai quitté mon pays en 2018 le 23...en fait je suis parti de mon pays en août 2018. Mais je suis entré en Grèce, en Turquie le 23... le 23.. octobre si j’ai une bonne

mémoire. Quand j’entre donc en Grèce le 6 mars 2019. Et en fait, ayant fait deux tentatives y’a une tentative que j’ai fait la prison. J’ai fait quasiment un mois, trois semaines en prison. Moi si j’ai quitté mon pays concernant mon orientation sexuelle donc c’est... c’est que mon orien..mon pays ne me permet pas de vivre euh...tranquillement. Ca c’est des faits, donc j’ai eu le statut de réfugié.

Quand tu quittes ton pays, quel trajet as-tu fait entre le Cameroun et la Turquie ?

Je suis parti pendant deux mois presque pendant deux mois. Du mois d’août au 23 octobre.. pratiquement deux mois, deux mois deux mois (*avec insistance on sent que c’est difficile de parler de ce moment*). Je ne peux plus me rappeler quand... quand exactement j’ai quitté le Cameroun mais je sais que c’était le mois d’août.

Raconte-moi un peu plus en détail comment tu as quitté le Cameroun.

Moi je suis parti du Cameroun quand.. quant à mon orientation sexuelle parce que moi je suis.. je suis. gay (*on sent que c’est difficile de le dire*).. voilà donc je peux pas.. Donc j’ai été persécuté c’est ça qui a fait que...déjà que la loi camerounaise ne nous permet pas de vivre heureux. Tu ne peux pas t’épanouir tant que tu es... (*blanc lourd on sent que c’est difficile de parler de ce sujet*) tant que tu es là-bas au Cameroun.

Et tu faisais quoi au Cameroun dans ta vie ?

J’étais avec la famille mais parce que après quand j’ai eu .. quand j’ai eu.. Moi j’ai quitté à côté de ma famille à l’âge de .. à l’âge de 17-18 ans. Je suis allé maintenant dans la grande ville. Donc euh... (*réflexion*) c’est dans la grande ville que moi.. surtout quand dans mon pays tu ne peux pas... tu veux... tu ne peux pas afficher ce que

tu es. Donc tu es obligé de vivre ça en cachette euh.. si tu as .. c’est dur..(*blanc lourd*)

Comment es-tu allé du Cameroun en Turquie ?

Moi j’ai pris du bateau (*long blanc*) c’est un de mes amis qui m’a mis en contact avec son frère, je ne sais aps si c’est sont frère ou son papa. Il m’a mis dans la cale du bateau parce qu’il travaille au port et c’est ça qui m’a permis donc de quitter. J’ai fait le trajet du Cameroun jusqu’en Turquie directement en bateau. En fait, j’étais dans la cale du bateau donc je ne pouvais pas savoir où j’allais. Il est bien vrai qu’ il y a eu des arrêts et tout et tout. Donc moi j’étais dans la cale du bateau donc je pouvais pas savoir dans quel pays on était surtout qu’ on était entrain de fuir. Aussi que j’étais pas seul tout ça.

Vous étiez nombreux dans le bateau ?

Oui.. (*blanc lourd*)

Où es-tu arrivé en Turquie ?

Je suis arrivé à Antalya puis je suis allé à Aksaray.

Du est donc resté quelques mois à Aksaray ?

A Aksaray j’ai rencontré une communauté africaine que j’ai prise... qui m’a permis de trouver une chambre là-bas. Pour essayer d’habiter, mais malheureusement pour moi au bout de 26 jours à un mois le gars m’a mis dehors. Je n’avais plus où dormir. J’ai passé trois nuits dehors. J’ai passé trois nuits sans avoir un abri. (*long blanc*)

Tu as trouvé d’autres hébergements pour ?

Oui c’est à ce moment que je suis allé à Izmir. Izmir est la frontière entre la Grèce, la Grèce et la Turquie. C’est ça. (*long blanc*).. On a essayé de traverser, de faire une tentative. La première tentative était

bonne, c'était pas mal mais la deuxième tentative j'ai la police turque qui m'a arrêté. C'est à ce moment donc que j'ai fait la prison...encore (*blanc*)

Tu dis encore car tu as déjà été arrêté avant dans ta vie ?

La première fois, on ne nous a pas laissé passer, la police nous a laissé. La première fois, ils nous ont laissé à l'entrée de la prison. La deuxième fois, on nous a mis en prison. Mais dans la prison après cette raison on est allé, on nous a libéré de nouveau à Aksaray donc c'était presque à la frontière avec la Syrie donc il faut tout refaire. Et après maintenant on nous a relâché. Quand on nous a relâché je suis encore retourné à Izmir, c'est quand j'ai fait une autre tentative qui m'a permis de traverser.

L'entrée en Grèce se fait par bateau c'est ça ?

C'était oui.. c'est des bateaux.. euh c'est des bateaux ce sont des gonflables. C'est des bateaux gonflables. Un bateau gonflable donc je peux dire que ce sont des petits trucs gonflables...

Raconte-moi ton arrivée en Grèce.

Une fois que tu es arrivée... une fois que tu arrives en Grèce tu es allé... Surtout que c'est la police qui nous a pris. La police nous a même pris sur l'eau parce qu'on a fait 8h de temps sur l'eau donc.. et que le cadran de la chaloupe était presque dans l'eau. On a essayé d'appeler la police de 17 heures à 20 heures. La police est venue vers 21 heures. Les 21 heures un truc comme ça ... ils nous prennent. Donc aussi même la..le bateau, le.. bon chez nous le bateau était en train de se noyer même les gens.. L'eau était au niveau de ma poitrine. Donc je peux dire que c'était par chance que quelqu'un, que je puisse survivre encore aujourd'hui.

Que se passe-t-il à ce moment-là ?

Ils vous en.. Ils vous emmènent au camp de demandeurs d'asile. Oui.. quand vous êtes arrivée au camp de.. (*soupirs*) au camp. On vous introduit maintenant la demande d'asile. Une fois que tu introduis ta demande d'asile, tu attends. Tu attends quand est-ce qu'on va t'appeler pour l'interview. On m'a appelé, j'ai introduit la demande d'asile le 6 de mémoire.. le 6 puisque quoi j'ai.. attends maintenant, j'ai introduit la demande d'asile le 5 Avril si j'ai une bonne mémoire. Parce que j'ai passé ma première interview le 5 Avril.

Qu'as-tu fais pendant toute cette période là ?

Je passe ma première interview le 5 avril. Je fais ma grande interview le 13 Mai 2019. J'obtiens la carte... (*réflexion*) la carte bleue. J'obtiens la carte bleue le 14 Juin.

Tu restes sur cette île à ce moment-là ?

Quand tu l'obtiens, quand tu l'obtiens, quand j'ai obtenu la carte bleue, le 14 juin. Bon j'avais j'ai attendu le logement. Le logement venait pour ... c'est le 24...c'est le 21 octobre que venait le logement. Le 21 octobre qu'on nous envoie maintenant sur le continent. Oui, le continent pour continuer maintenant la procédure. C'est comme ça que la procédure a continué le 21 octobre... le 21 octobre 2019 (*blanc*) je suis arrivé maintenant dans le camp du Corynthos. Après le camp de Corynthos, je suis allé... (*réflexion*) Après les camps de Corynthos, on m'a donné un grand interview qui était le 23 Avril 2021. J'ai patienté l'interview le 23 avril 2012, j'ai eu le statut de réfugié. Le 29 avril 2021. C'est-à-dire que le 28 avril 2012 on a statué et j'ai eu le statut. Mon statut de réfugié.. (*blanc*) Et après... après le 29 avril, maintenant, non surtout que quand tu obtiens le statut de réfugié en Grèce on te.. On te coupe l'assistance

financière et on te donne un mois pour libérer le centre d'hébergement.

Pourquoi tu décides de quitter la Grèce pour partir au Luxembourg puis en France ?

(sourir) Moi je décide de partir de la Grèce parce que moi je parle français. Et vu aussi maintenant, mon euh... mes résultats médicaux j'ai subi trop de discriminations en Grèce parce que quand je suis allé à l'hôpital, il y avait certains interprètes, même le docteur m'a remis en question. Ils me posent certaines questions que ça me semblait pas.. ça me semblait très difficile vraiment de leur répondre... *(on sent la difficulté)*

Qu'est-ce qu'on te demandait à ce moment-là ?

Je me souviens, je me suis dit que nous ici vraiment ce n'est pas ma terre. Surtout que je ne parle pas la langue donc je vais donc en France pour avoir la possibilité de m'exprimer.

Quand tu parlais de discriminations de médecins, que se passe-t-il ?

C'est-à-dire que...*(blanc de réflexion)* J'étais à l'hôpital pour.. pour ma santé. On me demande que monsieur si vous avez entretenu des rapports sexuels avec un autre homme il faut l'amener. Parce que j'étais là pour mon mal, parce que je souffre mais on me pose plutôt d'autres questions. Et après on me dit que la Grèce n'aime pas la maladie. Donc c'est moi qui aime la maladie ? *(avec ironie, long blanc)* Imaginez vous qu'on vous dise que les grecques n'aiment pas la maladie, donc toi tu aimes la maladie ? *(avec ironie)*

Donc à chaque fois que tu allais te faire soigner...

On me disait ça tout le temps, j'ai dû attendre des heures, c'était horrible. J'avais qu'une idée, avoir mes documents pour pouvoir

quitter la Grèce. Actuellement je suis encore en train d'attendre les résultats d'analyses parce que je les ai faites traduire en langue française pour que l'hôpital ici comprenne ce qu'ils m'ont fait là-bas.

C'est quoi comme problèmes médicaux que tu as ? si cela ne te gêne pas trop d'en parler.

Oui, moi l'hépatite B, l'hépatite B et même la C. En Grèce, ils considéraient ne pas vouloir traiter ça. j'ai hépatite B Etc et je n'ai pas pu avoir une guérison en Grèce.

Donc tu quittes la Grèce pour te faire soigner réellement.

Oui sans aucun doute. *(blanc)*

À quelle période décides-tu de quitter la Grèce pour le Luxembourg etc..

Je suis allé au Luxembourg parce que un ami.. Un ami m'a fait venir au Luxembourg et après il m'a mis dehors. Donc celui qui m'a.. c'est lui qui a.. je peux dire que c'est lui qui a déjoué mon ..mon projet. Il m'a dit que le Luxembourg est X ou Y mais moi je .. Je ne connais pas le Luxembourg. Et donc quand.. quand je suis arrivée là-bas c'était pas exactement... exactement ce que lui me disait. C'est horrible, j'ai même dormi dehors au Luxembourg, j'ai dormi à la gare au Luxembourg. Pendant.. pendant l'hiver il faisait trop froid *(on sent la difficulté à parler de ça)*.

Qu'est-ce que cette personne t'avait dit sur le Luxembourg?

En fait, lui m'a dit, il m'a dit que... euh..lui et moi on peut vivre au Luxembourg. Je suis arrivée, il me dit que quelques jours plus tard que je ne pourrais plus rester chez lui. Là je suis parti maintenant là pour essayer maintenant de demander l'asile pour pouvoir avoir un

TRAYECTORIAS DE "DUBLINERS": SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

apport d'argent.. Un apport du gouvernement... Malheureusement, mon dossier a été irrecevable là bas.

C'est après ce retour irrecevable que tu décides d'aller en France?

Oui. En France quand je suis.. le même jour que je suis arrivée en France. Parce que je suis allé en France, je paye le ticket de... du du train... Du Luxembourg pour Lille.. Flandres. Oui pour Lille Flandres. Mais quand j'arrive à Lille maintenant puisque qu'y a un ami qui m'a aussi appelé parce que lui il m'a dit que c'est même mieux France c'est là où je suis donc arrivé. Le lendemain je suis allé demander l'asile. Donc ça veut dire que si le gars ne me déjoue pas, il ne me déjoue pas. Je ne suis pas entré dans ce problème.

Quand tu demandes l'asile en France comment ça se passe ? Que se passe-t-il quand tu es sous la procédure Dublin ?

En fait quand moi je suis entrée on m'a dit que monsieur, comme vous êtes passé par le Luxembourg on va vous mettre sous Dublin. j'ai dit qu'il n'y a pas de problèmes parce que je ne peux pas. On me demande dit euh...euh (*réflexion*) de quel pays vous.. aimeriez-vous euh.. (*réflexion*) qui examine votre dossier. Moi j'ai préféré la France parce que je ne voulais pas retourner au Luxembourg parce que ce que moi j'ai subis.. là-bas je ne voudrais pas encore revivre cela... (*blanc*). A cet instant, j'ai demandé le transfert du dossier de la Grèce pour la France c'est ce que moi j'ai demandé.

A ce moment-là, quand on te dit que tu es sous la procédure Dublin, tu sais ce que c'est ou tu découvres? Comment le vis-tu?

En fait on me dit que vous êtes placé sous Dublin. (*réflexion*) Alors là je ne peux pas, je ne sais pas moi je ne connais pas. C'est après donc on me fait comprendre que le Dublin c'est quoi c'est que .. euh (*réflexion*) Quand j'ai pris le dossier j'ai essayé un peu de lire.

Je vois qu'avec le Dublin il faut qu'on examine le pays.. le pays auquel tu as demandé.. Tu as demandé l'asile là-bas pour voir si cet état peut étudier ton dossier, si ce sont eux qui vont étudier ton dossier. Si, au pire de cas, ils acceptent ils vont te renvoyer là-bas. Ca c'est ce que moi j'ai lut et ça c'est que ma j'ai retenu. Donc du coup, j'ai ok, si c'est le cas (*soupirs*) pff je ne peux pas.. je ne peux pas refuser puisque c'est la loi (*désemparé*) oui...

Tu es resté combien deux temps sous la procédure Dublin?

Moi je suis resté un mois sous la procédure de Dublin, ça a été cassé (*blanc*)

Comment elle s'est cassée cette procédure justement?

Je ne peux pas savoir exactement comment ça s'est passé quand je suis parti à Lille pour renouvellement de document on m'a donné le document de aller retourner à la préfecture. On m'a donné l'adresse mail que je peux prendre le... un rendez-vous à la préfecture. Je suis allé voir l'assistante, elle a pris le rendez-vous et on est repartis encore à la préfecture pour prendre le dossier. Donc je ne peux pas.. ce que .. je ne peux pas expliquer, je ne peux pas savoir exactement comment le dossier s'est changé, pourquoi on enlève le Dublin, je ne peux pas savoir.

Actuellement tu es donc en demande d'asile normale ?

Oui. Et que je suis..je sollicite le transfert de mon dossier raison pour laquelle j'ai photocopié, j'ai eu à traduire tout ce que j'ai fait en Grèce et tout et tout pour essayer d'envoyer à L'OFPPRA. Oui parce que je...c'est comme ça. (*blanc*)

En dehors de toutes les questions administratives depuis que tu es arrivé en France, comment tu occupes tes journées?

En fait, pour le moment bon comme je venais aussi d'arriver en France je n'ai pas... (*blanc*) j'ai essayé de vouloir m'inscrire dans des plateformes, des formations donc tu vas voir comme j'étais un peu trop perturbé parce que j'étais un peu trop perturbé.. pour pouvoir prendr... parce que je ne m'y connais pas trop en informatique et je souhaiterais mieux connaître parce que dans mon pays je fais du commerce et que j'aimerais faire ça. Développer pour mieux connaître le système français et savoir si je peux créer une plateforme pour faire du commerce en ligne. Donc .. Aujourd'hui j'étais à pôle emploi pour pouvoir m'inscrire. Bon malheureusement il y avait aussi un problème du fait que je n'étais pas allé avec mon rib. Donc demain je vais retourner à pôle emploi.. pour .. pour essayer de m'inscrire parce que moi je veux franchement m'intégrer dans la société française. Je veux franchement m'intégrer dans la société française.

Ici tu as créer des liens avec des gens ici?

En fait euh.. je sais je dirais que je connais surtout des gens qui sont des exilés aussi. Je connais des gens comme ceux qui m'ont mis en contact avec toi. Bon c'est essentiellement tous ceux qui sont en France et on essaye de communiquer entre nous quoi.

Où loges-tu en France? Comment as-tu trouvé le logement?

En fait, c'est l'assistante sociale qui s'occupe de.. J'ai été recommandé par mon assistante sociale pour être logé où je suis. Parce que quand j'ai pris le dossier à la préfecture... l'OFPRA m'a demandé si j'aimerais prendre le logement et tout. J'ai dit oui parce qu'à ce moment j'étais un peu.. j'ai un .. (*réflexion*) j'étais logé avec le 115. J'étais logé avec le 115. On m'a recommandé ici .. donc je suis là pour faire tous les dossiers administratifs que je veux envoyer c'est aussi plus simple parce que en ce moment où je te parle j'ai engagé pas mal de dossiers. Nous avons engagé de nouveaux de mon

dossier mais nous avons aussi engagé le dossier. La carte de séjour maladie. oui. (*long blanc*).

C'est une assistante sociale d'où qui t'accompagne? Comment as-tu pris contact avec elle au début?

C'est je pense que... C'est c'est c'est l'état qui m'a mis en contact parce que c'est une organisation c'est à oui..., (*ne voulant pas expliquer plus*)

C'est quand tu es allé la première fois à la préfecture qu'on t'as mis en contact avec une association?

Oui quand je suis allé la première fois à la préfecture je suis retourné après à COALLIA. donc ce sont.. mais comme j'étais déjà avec COALLIA .. on m'a mis en contact avec euh l'assistante sociale donc du coup je suis arrivé à Noyon. Donc quand je suis arrivée dans ce centre à Noyon, elle était là pour m'accueillir à l'entrée de la gare. Bon c'est comme ça que.. je suis arrivée ici. Je suis allé signer les documents.. du logement. Oui...(*réflexion*) et.. en ce qui concerne le dossier administratif, mon reçu, je l'ai fait moi j'ai reçu j'ai envoyé c'est elle qui a envoyé. J'ai fait mon.. (*réflexion*) j'ai fait... je suis allé à l'hôpital, c'est elle qui m'a accompagné à l'hôpital. C'est elle qui m'a accompagné à l'hôpital. En fait c'est elle qui m'avait accompagné à l'hôpital même le premier quand je venais d'arriver, j'étais en souffrance, elle a même acheté certains médicaments pour que derrière ça me soulage un peu. Donc.. je pense qu'avec elle vraiment je suis très.. je n'ai pas de doute, je suis très à l'aise avec elle. Elle m'accompagne vraiment dans tout ce que moi je.. tout ce que je veux.

Quand tu pars du Cameroun tu sais que tu veux aller en Europe?

Non quand j'ai quitté le Cameroun.. quand j'ai quitté du Cameroun mon souci c'était de quitter. Mon souci c'était d'être sorti de ce pays.

Parce que moi je fais.. si je reste je risquerais.. je risquerais d'être en prison.

Tu as été menacé d'être mis en prison plusieurs fois?

Oui... (*blanc lourd et long*) Parce que moi euh...mon bailleur auquel vraiment je vivait chez lui, il m'a... m'avait surpris avec mon petit ami donc du coup je ne peut plus être là. Je suis allé comme moi je suis de la de la zone anglophone au Cameroun. Vous savez aussi que cette zone c'est une zone de conflit.. j' ai essayé de retourner là-bas c'était pas si facile. C'est quand je suis retourné en ville que j'ai fait part à un de mes amis. Cet ami, il m'a mis en contact je sais pas si c'était avec son père ou son grand frère mais il m'a mis en contact pour le bateau. Parce que au départ moi je faisais la ligne du Nigeria parce que .. parce qu' en passant par le nord du pays tu peux retourner au Nigeria mais c'est une zone tellement risquée.. que tu ne peux plus passer par là. Donc dans mon cas quand je rentre dans la cale du bateau c'était pour une destination inconnue. Donc si j'arrive n'importe où y'a pas de soucis. Surtout que je ne sois plus au Cameroun.

Tu avais déjà été menacé comme ça plusieurs fois auparavant avant de partir ou pas?

(*blanc long et lourd*)... oui j'étais vraiment menacé mais... ça .. c'était juste une... euh... le violence j'étais juste la violence à ce moment-là. Bon je n'ai pas eu la chance de... d'avoir quelqu'un qui pouvait me soutenir et tout ça bon.. ça était arrivé comme ça.

Quand tu es arrivé en Turquie tu ne savais pas que tu arrivais en Turquie ?

Quand j'ai quitté je ne savais même pas ou je partais, je ne savais même pas que je devais arriver en Turquie. C'est quand je suis arrivé qu'on me dit tu es maintenant en Turquie. Même encore en Turquie

je ne savais même pas que je pourrais traverser pour la Grèce. C'est quand j'ai dormi dehors..parce que vous savez aussi que quand vous venez de l'Afrique pour aller en Europe dans un pays du nord. Dans une autre.. je peux dire que... Ca c'est mon constat aujourd'hui parce qu'en Afrique il fait chaud. Il fait un peu chaud. Pas tellement chaud, ni trop froid. Mais une fois que tu es arrivée dans un autre pays, il fait excessivement froid. C'est...voilà. Donc quand j'ai dormi dehors en Turquie, trois jours (*avec insistance*) je me suis peut être rendu compte que tu peux mourir dans ce pays. Donc c'était un peu comme ça.. (*soupirs*).

Le trajet en bateau tu sais combien de temps ça a duré?

Je sais pas je pense qu'au moins presque deux mois..hein..

Vous êtes pas sorti du bateau pendant deux mois ?

Non ... non.. j'avais amené un peu de..j'avais un conserve .. j'avais un peu le pain, le gâteau, l'eau, les jus tout ça. oui.. (*soupirs*).

Vous étiez beaucoup dans cette cale ?

Oui on était quasiment au nombre de... mais moins à vingt personnes dix ou quinze un truc comme ça... (*long blanc*)

Une fois en Turquie, comment tu te dis tu que tu vas aller en Europe ?

C'est quand je dors en Turquie dehors deux jours.. Je n'ai pas pu dormir après c'est là où on me dit maintenant, il faut traverser. Tu descends à Izmir.Tu vas te retrouver, tu vas te rendre en Grèce... je peux me rendre en Grèce.

Donc c'est à ce moment-là que tu te dis que tu veux aller en Grèce ?

C'est là où je me suis dit bon ok c'est mieux dans des..de me rendre donc en Grèce. J'ai fait donc une première tentative, la police m'a pris.. c'est des choses que moi j'avais jamais imaginé. Mais je ne savais même pas. La police m'a pris et après..la deuxième tentative la police m'a encore pris et ils nous ont envoyé maintenant en prison... (*blanc lourd*)

Es-tu au courant de toutes les questions de papiers quand tu décides d'aller en Grèce ?

Je ne connaissais pas ce qu'on appelle asile... je ne connaissais pas ce qu'on appelle asile. C'était la même chose quand je suis arrivé je ne connaissais pas ce qu'on appelle Dublin...

Quand tu passes de la Turquie à la Grèce, tu penses que ce sera mieux en Grèce qu'en Turquie ?

Quand je ..quand j'arrive en Grèce je pense que ça sera mieux.. que en Turquie surtout que ...surtout que... j'ai dormi dehors en Turquie et je pense que déjà en Grèce ça devrait être mieux. que cela malheureusement est encore arrivé et...(blanc) J'ai subis ce que je venais de vous dire, la discrimination et ma santé aussi que je souhaiterais vraiment aussi ... euh en bonne santé.

Quand est-ce que tu commences à être malade ?

Oui parce que même en Grèce, j'ai pratiquement tout... tout mon parcours du voyage j'avais des saignements au niveau des... au niveau du mon anus jusqu'au.. bas toute la Grèce à chaque fois que passait quelque part j'avais des...j'avais des saignements au niveau des fesses c'est pour ça. Donc quand j'ai eu mes papiers, j'ai vraiment dit que non vraiment que.. que Dieu a vraiment compris vraiment mon rêve parce que c'est mieux que je m'en vais dans un autre pays pour que je puisse trouver vraiment une guérison. Je peux dire qu'en France je suis plus à l'aise parce que tous ces symptômes sont..

toutes ces maladies. Les saignements que j'avais en Grèce ici en France je ne l' ai pas. Donc je vois que je suis plus mal, plus à l'aise. Je perdais vraiment el poids en Grèce j'avais trop maigri en Grèce...(blanc)

Tout cela parce que l'on refusait de te soigner c'est ca ?

Oui...(long blanc)

En France, tu es souvent suivi au niveau médical ?

Oui j'ai un rendez-vous.. j'ai rendez-vous le 11, et j'ai un autre rendez-vous le.. le 24 et un rendez-vous le 11 avril, le 24 ... le 24 mai. C'est deux docteurs différents. j'ai rendez-vous, j'ai rendez-vous chez deux docteurs différents. J'ai rendez-vous pour faire le.. échographie. Après l'échographie, j'ai aussi un rendez-vous pour le... pour le gastro. Donc le gastro à ce moment il va... C'est à ce moment qu'il va me donner maintenant un traitement. Mais au niveau de la Grèce j'étais tellement stressé d'avoir vraiment des soins mauvais même en Grèce.

En Grèce, une fois que tu arrives sur le continent, tu fais quoi en dehors de tes problèmes de santé?

Quand j'ai eu le statut de réfugié en Grèce, il me fallait donc quitter parce que ma santé d'abord... Quand j'ai eu mon titre de séjour en Grèce, quand j'ai eu mon titre de séjour en Grèce.. je ne pouvais plus rester parce que d'abord on a coupé l'assistance financière, ça veut dire que tu n'as plus... tu n'as plus rien, tu n'as pas où dormir, tu es malade... tu as un problème de santé qu'il faut vraiment la prise en charge...(long blanc)...et cela me stresse beaucoup. C'est ça que j'ai donc dis à moi ça me sert rien de rester en Grèce, ça me sert à rien pour moi de rester en Grèce... Je veux rester en Grèce et je meurs. Si je meurs ici les papiers vont toujours être là. Donc a quoi bon rester

TRAYECTORIAS DE "DUBLINERS": SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

en Grèce pour mourir c'est pour ça qu'il fallait que je parte ailleurs pour obtenir ma santé.

Non ça va c'est bon..

Avant d'avoir ton titre de séjour, tu étais suivi médicalement dans le camp?

Il n'y en avait pas.. il y avait des médecins par exemple quand moi j'étais à Samos... avec euh.. avec l'affluence ... des des.. des réfugiés, des demandeurs d'asiles il n'y a pas .. ce n'est pas facile que le médecin te...te reçoive. Il faut que vous attendiez donc ce n'est pas facile.

Tu avais réussi à voir un médecin quand même ou pas du tout ?

Oui oui.. j'ai eu le médecin, j'ai eu le médecin c'est après que j'ai dû quitter maintenant. Et moi j'arrive maintenant sur le continent que j'arrive maintenant sur le continent que j'ai subi la discrimination on me dit que excusez moi monsieur essayez de .. si vous avez eu des rapports sexuels, faites venir la personne on l'examine tout ça.. Les grecs n'aiment pas la maladie. J'ai dit que non quitte à subir ces propos mieux vaut la maladie même la mort car j'ai quitté le Cameroun pour ça c'était déjà de trop...Quand j'ai eu mon statut de réfugié j'ai dit non il faut que je parte.

La discrimination a commencé quand tu es arrivé sur le continent c'est ça ?

Oui ... oui.. (*long blanc*)

Avant de finir, une question bête, tu as quel âge ?

Je suis né en 85, ça va faire pratiquement trente...trente sept ans aujourd'hui.

Il me semble que l'on a fait le tour du sujet, je sais pas si tu as des choses à ajouter avant qu'on finisse c'est le moment.

Entrevista 3

varón, 42 años, Guinea

intermediario: “trabajador social” en la universidad y yo

duración de la entrevista: 99 minutos

Descripción:

Esta entrevista puede caracterizarse por la precisión con la cual el entrevistado describe las redes de barqueros durante el exilio. Es originario de Guinea. Ha huido por motivo de ser miembro de la oposición política. Tras una encarcelación y varias presiones ha decidido huir a Guinea. Por esto el paso por Libia. Antes ha cruzado Mali, Burkina Faso y Nigeria. Al llegar a Libia, describe muy bien cómo el país está gestionado por milicias armadas que usan a los exiliados de forma inhumana. Esta entrevista es el perfecto ejemplo de la violencia durante el exilio. Al llegar a Italia no puede quedarse allí por motivos de salud. Entonces, entra a Francia. Para salir de Dublín, ha tenido que sobrevivir 18 meses en huida. Eso ha provocado un miedo fuerte hacia las instituciones. En definitiva, ha podido integrarse gracias a las asociaciones y la universidad.

Pour commencer, peux-tu te présenter, ton pays d’origine et me raconter ton enfance ?

D’accord.. au fait moi c’est [prénom] Le nom c’est comme tu l’as vu. Et le prénom c’est [prénom] (épèle son prénom). C’est mon nom de naissance. Donc euh.. je suis... guinéen de nationalité. euh...J’étais enseignant dans mon pays. Je fais l’université, j’ai fait l’anglais. L’anglais avec euh le français...dans le cadre de la traduction. Comme un diplôme de business aussi. Et j’ai fait l’université normalement.. comme c’est le système LMD je .. j’ai eu ma licence 3 en deux mille.. deux mille douze plus exactement. Et du coup, de .. après l’université je me suis lancé dans l’enseignement. Je donnais des cours d’anglais dans mon pays au niveau collège et lycée. Donc euh.. du coup je militais dans une formation politique de l’opposition. Comme vous le savez..en matière de démocratie en Afrique on est pas encore.. vous êtes en avance sur les occidentaux. Donc nous sommes juste pour l’instant des apprentis. Sinon, quand on dit démocratie, chacun, dans les personnes normales, doit être

libre de se penser et...(blanc) d’exprimer ses peensées et voter pour qui il veut. Mais.. très malheureusement là-bas c’est pas le cas .. nous notre démocratie c’est pas le cas. Donc euh... en fait euh..j’ai milité dans une formation qui s’appelle l’UFR. Car il y a beaucoup de formations politiques en Guinée. Et...en 2008, pour la petite histoire..c’est un militaire qui s’était reconverti en.. régime civil qui était au pouvoir durant 24 ans. Donc euh.. il est resté au pouvoir le militaire en question, il s’est reconverti en civil, il a ôté la tenue. Donc il...il a fait le coup d’état en 85 (blanc). Il s’est installé par la force et pour finir il a ôté la tenue. Il a organisé les élections. Et il s’est présenté à chaque fois .. lors des élections et il passait. Donc de.. 84, il est resté au pouvoir jusqu’en 2008. Il est décédé au pouvoir. Donc les militaires en ont profité, ils ont repris le pouvoir, 2008, 2009...2010, ils ont organisé les élections et du coup quand il y a eu coup d’état celui qui avait pris le pouvoir en 2008 il avait son amis proche qui était le ministre de la défense. C’était.. il paraît même que c’était un membre de sa promotion de l’armée, ils étaient très d’accord. Donc 2008, 2009 il y eu beau.. pas mal d’évènements parce que les gens ont vu l’allure des militaires .. ils disaient qu’ils étaient venus juste pour mettre les choses en ordre, organiser les élections et passer le pouvoir aux civils et repartir au camp. Et après quelques mois les gens ont constaté que ce n’est pas le cas. Ils voulaient rester au pouvoir. Donc on s’est dit que dans le monde entier le pouvoir militaire n’est plus... À l’ordre du jour.. donc il va falloir coûte que coûte organiser les élections et il va se retirer. Mais le gars il a pas voulu.. il lui ont mis dans la tête qu’il était populaire, le gars quand il sortait dans la rue les gens l’acclamait et tout et tout. Ils ont dit qu’ il pouvait aussi se présenter aux élections. Chose..euh.. (hésitations) à qui qui était complètement fou (souples) ... qu’il a mis à dos.. qu’il l’a mis dos-à-dos avec la population. Donc les opposants, on a ma.. on a organisé des manifestations dans un stade.. où ils ont envoyé les militaires pour aller tirer sur les gens. Il y a eu

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

plus de... 150 morts. Ils ont violé les femmes... donc euh.. le le régime était condamné par l'opinion internationale. Par la CEDEAO, par l'Union Africaine, par l'Union Européenne, par les américains, les nations unies,... Tout le monde a condamné les putschistes. Entre temps on est resté dans ça. Ils ont envoyé les enquêteurs de la CPI parce que cela est considéré comme un crime contre l'humanité. Donc ils ont envoyé les enquêteurs de la CPI. C'est sur ça, les deux amis, on les a mis dos-à-dos. Donc finalement, l'autre a refait un autre coup d'état à celui qui était là-bas. Et celui qui a euh.. a organisé les élections en 2010 il a eu à passer le pouvoir à un civil. Et très fort malheureusement pour nous..et ce civil là, il s'appelle Alpha Condé. Il était en France ici. Il vivait aussi en France ici depuis le premier régime de la Guinée. Le tout premier régime, il a été condamné pour complaisance. Donc, il était en exil en France ici. Quand le militaire aussi est venu en 84 même chose...il est resté toujours en France ici. Il part.. mais à chaque fois les gens retournent au pays pour participer aux élections parce qu'il a son propre parti il s'appelle le RPG.. et euh.. (*hésitations*) et en 2000, il a été pris en flagrant délit dans une affaire de rébellion. Il a été jugé, il a été condamné. Il a été deux ans en prison et il a été gracié par le président à l'époque. Il est revenu en France ici, il était toujours en France ici. C'est après le décès du président, il y a eu le coup d'État par les militaires en 2008. En 2010 il est rentré. Il s'est très très euh.. (*hésitations*) .. par je ne sais pas quelle magie, ils lui ont donné le pouvoir. Donc c'est lui qui était au pouvoir en tant que civil, qui avait au moins donné l'espoir au peuple. Les gens se sont dit: “bah au moins s'il a passé tout ce temps en France là-bas, il connaît au moins comment le système marche là-bas, il va faire un démocrate.” Et très malheureusement pour nous, c'est lui qui s'est transformé encore en un autre dictateur. Donc 2010 il est entré au pouvoir .. selon la constitution guinéenne. La constitution qu'il a trouvé sur place. Vous devez faire deux mandats de 5 ans renouvelable une

seule fois maximum. 10 ans. Quand vous êtes élus vous faites un premier mandat de 5 ans renouvelable une seule fois. Si vous avez la chance le peuple vous porte de nouveau confiance et vous renouveau une fois. Vous faites un deuxième mandat, vous partez. Quelqu'un d'autre prend votre place. Mais très fort malheureusement le monsieur a trouvé d'autres astuces comme il voulait se maintenir au pouvoir, il a commencé à dire aux guinéens: “la guinée n'a jamais connu un ancien président, tous les président qui venaient depuis l'indépendance ils mourraient au pouvoir.” Les gens ont dit: “mais c'est quoi encore, c'est qui c'est encore ? Hein (*rires ironiques*) un civil? mais pourquoi? (*question rhétorique*).” Donc très fort malheureusement, on était mal barré encore. Et actuellement aussi c'est pourquoi si vous entendez y'a un coup d'état là-bas encore. C'est un autre militaire qui est au pouvoir encore depuis le 5 septembre 2021. Parce qu'en 2020 en principe lui il devait partir là, il devrait organiser les élections sans se présenter. Mais très fort malheureusement, il a modifié la constitution pour faire sauter l'article qui disait que c'est un mandat renouvelable qu'une seule fois. il a fait sauter ça. Et.. le mandat qui était à cinq ans il a ramené ça à 6 ans renouvelable autant de fois. (*blanc*) Donc très fort malheureusement, il a été aussi .. (*rires nerveux*) ils lui ont donné un coup de pied parce qu'il a fait un forcing là aussi. Lors de ce forcing, il a organisé un référendum au cours duquel il y a eu plus de deux cents morts comme ça. Donc euh en 201... en 2020...en 2020 il a fait passer ce forcing, il a organisé un référendum pour modifier la constitution et en même temps les élections présidentielles et il est resté. Jusqu'à il y a moins d'un an, c'était .. c'était il y a onze mois il a fait juste onze mois, il y a eu le coup d'état le 5 septembre 2021. Donc actuellement c'est un autre militaire qui est là-bas. Il s'appelle le colonel Mamadi Doumbouya. Lui aussi il est...je crois qu'il a fait aussi sa formation en France ici en tant que légionnaire. Il était dans la légion étrangère ici. Donc eu.. c'est .. c'est.. Il a fait l'Afghanistan,

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

il a fait Djibouti, il a fait l'Irak, ... (*réflexion*) donc là actuellement c'est lui aussi qui est à la tête du pays. Et moi du coup comme voilà.. du coup comme moi j'ai milité dans une formation de l'opposition à l'époque, après.. Élections à monsieur Alpha Condé. En 2010, il y a eu assez de menaces (*blanc*) sur ma personnes de menaces euh.. verbales.. si il faut même physiques. En 2012 j'étais obligé d'abord de m'exiler. Je suis allé d'abord dans un pays limitrophe de la sous région ouest africaine qui est le Gambi. Je suis resté.. Je suis resté là-bas au moins une année. Bon pour moi comme les choses étaient rentrées dans l'ordre donc euh y'a une accalmie. Je suis retourné en 2013. Donc j'ai continué à enseigner et en même temps je menais mes activités politiques. Mais très fort malheureusement la situation s'est empiré lors des élections de 2015 parce qu'il a été élu en 2010 donc en 2015 c'était.. la première élection de son mandat. Il s'est présenté.. lors de cette élection encore il y a eu pire que 2010.. donc du coup après les élections en 201...15. Deux mille huit, début 2016 moi j'étais contraint de quitter le pays à la suite d'arrestations, de harcèlement et d'emprisonnements. Moi aussi j'ai fui le pays et je suis venu en France.

Comment en es-tu arrivé à t'engager dans la politique? Est-ce quelque chose de familier ?

Bon mois au fait, je ne me suis pas engagé dans la politique pour euh.. à cause de la famille ou bien à cause de... (*blanc*) d'une autre personne. C'était juste mes engagements personnels. Des opinions personnelles parce que au fait c'est ce que tout ce que j'ai vu depuis que je suis tout petit quoi. Euh.. j'aimerais aussi apporter.. (*blanc*) ma petite contribution à l'évolution de mon pays, parce que .. vu ce que j'ai appris à l'école, je suis née, je suis née dans le pays là-bas, j'ai grandi là-bas et vu l'histoire que j'ai passé... je... moi j'ai perdu mon mon père euh.. très tôt j'avais deux ans. Donc j'ai grandi avec euh mon oncle maternel. Vu... la manière dans laquelle j'ai grandi.

Et vu les ressources que (*hésitations*) le pays regorge. Je le sais parce que j'ai eu la chance d'aller à l'école. Quand on vous explique à l'école la chance que le pays a eu de... ressources que regorge le pays et vu encore quand vous voyez dans la vie, vous voyez la souffrance de la population comment les gens ils souffrent pour avoir le quotidien donc je me suis dit que bon apparemment le guinéen ne mérite pas ça quoi. Donc euh tout de suite je me suis dit bon, il faut que.. Il va falloir que moi aussi je fasse de la politique. Voilà pour la petite histoire comment je me suis engagé en politique. Parce que j'ai vu que depuis l'indépendance, c'est un manque de volonté qu'on a eu, on a pas eu de bon leader, de bon dirigeant pour faire sortir du pays. Il y a trop de corruption, il y a trop de magouilles financières, il y a.. il y a des consignes même pour entrer.. vous pouvez finir.. c'est un pays où vous pouvez finir l'université, vous finissez vos études, pour avoir le boulot c'est tout à fait des problèmes. J'ai vu des gens même quand vous partez pour demander un boulot dans un.. un service public où vous avez le plein droit d'avoir accès pour apporter votre contribution aussi au développement du pays. Bah on vous demande de déboursier de l'argent pour avoir un boulot. Donc vu tout ça là, euh.. (*hésitations*) moi je me suis engagé en politique pour voir si moi aussi peut-être je peux avoir la chance demain pour apporter ma petite contribution à l'évolution du pays. Voilà mon engagement. Et... (*hésitations*) à et la formation dans laquelle je militais j'étais...le secrétaire chargé à la communication. Et ... (*hésitations*) parce que j'ai eu la chance de faire l'anglais à l'université donc j'ai appris. Je me débrouille en français et en anglais et je parle au minimum 4 langues du terroir et du pays. Donc parfois je parlais à la radio, dans les émissions interactives pour expliquer le programme de.. ma formation politique. Comme actuellement y'a les élections en France entre Marine Le Pen à l'heure actuelle et monsieur Macron. Donc vous partez dans les radios, vous expliquez le programme du.. de votre

candidat. Quand mon candidat arrive à la tête de la magistrature suprême, il va... Il a l'intention, il a envie de faire ça, de changer votre vie, faire ça faire ça, contrairement à celui qui est là le président sortant, il a fait ça il a fait ça. Donc nous avons chez nous un débat de ce type comme ça c'est ce qui n'est pas acceptable chez nous. Donc on te voit tout de suite comme quelqu'un à abattre surtout si tu n'es pas dans leur camp quoi. Tu deviens nuisible alors. Voilà le fait, c'est ce qui moi m'a poussé à quitter le pays quoi... c'était pas de ma propre volonté.

Quand tu quittes le pays après en 2016 de mémoire pour la deuxième fois de manière plus définitive pour aller en France, quel chemin empruntes-tu? Sais-tu que tu veux aller en France à ce moment-là ? Raconte- moi un peu ce trajet.

Bon appartement. attends je.. je vais allumer un peu (*allumer la lumière de la pièce dans laquelle il est*) c'est pas obscur c'est bon comme ça?

Non non c'est parfait.

d'accord. euh.. apparemment moi... quand j'ai quitté le pays, je suis venu.. jusqu'en France par hasard on va dire.. parce que j'étais obligé parce que j'étais contraint de quitter le pays. Quand j'ai quitté le pays même le chemin que j'ai emprunté, je savais pas... si je savais que les péripéties, les difficultés que j'ai eu, le moyen dont j'ai trouvé le chemin, si je savais que c'était comme ça, bah, j'aurai préféré au moins peut-être rester dans un pays africain. Mais...très malheureusement, j'avais même décidé de faire un écrit par rapport à ce ... à cette aventure.. que j'allais intitulé peut-être euh...le chemin de l'enfer. Ou.. un voyage sans retour. (*blanc*) Parce que vu les pertpéthies voys ne pouvez pas savoir qu'est-ce qui vous attend devant. C'est au fur à mesure que vous avancez, vous vous rendez compte des obstacles et des difficultés. Et vous... vous vous arrivez

à des points de telle sorte que vous ne pouvez plus vous retourner, vous ne pouvez plus faire marche arrière c'est impossible. De mon pays jusqu'à.. jusqu'au Mali, c'est un pays voisin de la Guinée, le Mali. A la capitale du Mali Bamako, là c'est ok. Mais une fois que vous arrivez là-bas, parce qu'il y a des gens qui sont organisés, qui ont des réseaux, qu'on appelle des passeurs, qui font passer les gens. Ils sont organisés de telle sorte qu'ils obligent les gens, ils prennent de l'argent à vous et.. On vous propose de vous faire passer pour.. venir en Europe. Au fait, c'est là-bas. Moi même, l'aventure a commencé quand j'ai fui mon pays, quand je suis arrivé au Mali à bamako plus précisément c'est là-bas où l'idée est venue en tête de venir en Europe. Et ça aussi c'était pas forcément en France moi juste mon objectif était... de venir euh en Europe d'être à l'abri, d'être en sécurité, c'est tout. Donc euh l'aventure à proprement parler pour venir en occident a commencé au Mali (*blanc*). C'est là-bas que ça a commencé.

Et tu peux raconter un peu tout ce trajet et cette aventure du coup ?

C'est ce que je t'ai dit. Le trajet en fait.. (*long silence de réflexion*). Moi quand j'ai quitté euh.. le 5 avril .. euh... mon domicile. Je suis allé à l'école comme d'habitude, je suis allé donner mes cours parce que ce jour-là, un samedi, j'avais cours jusqu'à 10 heures. De huit heures à dix heures, je suis allé donner mes cours au lycée. Euh... y avait.. (*blanc*)... une assemblée au siège du parti que je voulais intégrer. Parce que, pour la petite histoire, je militais dans l'UFR. Le parti s'appelle l'UFR, mais depuis le 9 janvier, j'ai décidé de démissionner dans cette formation politique à cause du.. de la politique que le leader essayait d'amener. Parce que comme quoi il a été nommé comme co-représentant du président... le président contre qui depuis 2010 on a fait... Les militaires et les policiers ils tiraient sur les gens à balles réelles. Il y a eu plus de cent morts à

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

l'époque de 2010 à 2015 juste pour réclamer le droit à l'organisation des élections, toilettage du fichier électoral ... et... (*blanc de réflexion*) ainsi de suite. A cause de ça, il y a eu plus de cent morts. Donc j'ai tro... j'ai trouvé vraiment (*avec insistance*) inadmissible que depuis 2010 contre un régime qu'on manifestait, on tirait sur nos militants et le président de ma formation politique accepte après un mandat d'aller s'associer à un tel pouvoir pour cautionner tout ce qu'on dénonçait. Donc je me suis dit non c'est pas la peine. Je v.. j'ai démissionné, j'ai présenté ma lettre de démission au secrétaire fédéral de notre euh... (*blanc*) fédération. Donc je suis.. j'ai essayé d'aller contacter un autre .. parti politique qui en l'occurrence l'UFDG. Donc là je suis parti assister à l'assemblée en tant qu'observateur et c'est le lendemain le 6 normalement que je devais être présenté pour avoir ma carte de membre et être un militant du parti. Maintenant entre temps, le 5, moi je suis passé au siège là-bas, le vice-président de cette formation politique monsieur Bah Oury, était en France exilé aussi dans le pays. En 2012, le président civil qui était là monsieur Alpha Condé, il a organisé un complot juste pour pouvoir mettre à mal des personnes qu'il craint et les militaires qui étaient encore.... qui étaient à la tête de l'armée guinéenne. Donc il a organisé ce coup d'état, ce faux coup d'état et le vice-président, lequel il craignait à l'époque qui était le vice-président de l'UFDG, monsieur Bah Oury. Donc lui il a été mis sur la liste des commanditaires de ce coup d'État. Donc il ont voulu l'arrêter, il a été alerté par les gens, les proches,... Il a fui le pays par.... la voie est, il est parti au Sénégal dans un pays voisin aussi. Et du Sénégal il est venu en France ici. Donc il a été jugé pour compromission, Condamné, condamné à perpétuité. Donc du coup il vivait en France ici. Après les élections de 2015, monsieur Alpha Condé voulait tout faire pour finir avec le parti de l'opposition. Donc il a essayé de gracier ce monsieur qu'il a condamné lui-même afin de l'opposer au président de l'UFDG sa propre force politique. Donc comme toutes

les forces politiques ont des règles et des pratiques, vous ne devez pas faire d'interventions au nom de votre propre parti sans prendre la langue avec le bureau politique. Donc lui étant en France ici, à chaque fois il faisait des sorties même sur RFI ici. Tout ce que le parti décide là-bas avec le président du parti, en l'occurrence monsieur Cellou Dalein Diallo au nom de la formation politique, monsieur Bah Oury lui sortait sur RFI ici, où il appelle sur les radios privée en guinée là-bas pour demander.. pour dire le contraire. Donc ils l'ont averti. Toujours il a continué. Il n'a pas voulu obtempérer. Et entre temps, le président de la république, lui, il a gracié selon certaines sources, il a proposé... (*blanc*) assez d'argent et il a aidé à rentrer au pays pour l'opposer avec le président de sa formation politique. Donc arrivé au pays aussi, il faisait les même sorties radio contre le parti. Ils l'ont suspendu parce que vu.. Ils l'ont mis en demeure, ils l'ont averti, il n'a pas compris, ils l'ont suspendu pour trois mois de ne plus prendre part aux activités du parti, de ne plus parler au nom du parti mais toujours il n'a pas obtempéré. Donc il continuait, donc le 5 février plus exactement en 2016, ils ont convoqué une assemblée spéciale pour prendre la décision afin de le bannir complètement du parti. Mais le monsieur lui il disait qu'il est le fondateur du parti, qu'on ne peut pas le bannir du parti. Etant donné que le parti ce n'est pas un bien privé, une fois que vous créez le parti c'est comme actuellement avec le front national de Jean-Marie Le Pen. Elle ne peut pas dire que le parti lui appartient. Même si c'est elle qui a fondé le parti, une fois que le parti est fondé les gens ont adhéré au parti, le parti n'est plus votre bien privé. Donc le monsieur il réclamait ça, que c'est lui qui a formé le parti donc on ne peut pas le limoger du parti. Donc entre temps il est allé, il a pris des jeunes, ils sont venus pour faire un forcing. Nous nous étions... moi après l'école je suis passé au siège, nous étions à l'intérieur, ils sont venus pour forcer de rentrer parce qu'ils ont mis des vigiles à l'entrée. Donc en étant venu, il a voulu forcer la situation pour entrer,

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

malheureusement ils ont pas accepté. Et.. les jeunes avec qui il est venu, il y a eu des altercations, les gens ont commencé à se taper, se donner des coups de point et tout. Entre-temps l'Etat, parce que tout était organisé par l'Etat (*avec insistance*). Ils veulent complètement finir avec le parti. Ils ont envoyé les policiers. Il y a des journalistes qui ont été appelés pour couvrir l'évènement. Le policier a tiré à balles réelles sur un journaliste. Du coup le journaliste, il a trouvé la mort. Donc les policiers sont venus, ils ont tiré du gaz lacrymogène partout chacun ils sont sortis comme ils pouvaient. C'était la débandade totale (*en insistant*). Donc moi aussi comme tout le monde (*rires*) je me suis échappé comme ça. Comme d'habitude, on a l'habitude, quand on part dans la manifestation on nous gaze, on nous jette des gaz lacrymogènes donc chacun cherche sa tête quoi. Donc moi aussi c'est comme ça que je me suis échappé. A mon fort étonnement, je suis allé... (*réflexion*) dans un marché où je... j'exerce des activités de commerce après l'école. Donc le soir maintenant c'est en rentrant chez moi, j'ai trouvé les.. les gendarmes avec un homme en civil qui m'attendaient. Ils m'ont ils m'ont .. (*blanc*) formé un guet-apens avant de rentrer chez moi, c'est là-bas, j'ai été kidnappé et direct conduit en prison. Donc du coup c'est là-bas.. Par l'intermédiaire de mon frère, il a essayé de... (*réflexion*) de négocier avec les gardes pénitenciers. Pour me...me tirer de là. Donc du coup je suis, il m'a financé pour me sortir du pays pour aller à Bamako. C'est arrivé à Bamako maintenant j'ai rejoint ce réseau pour quitter définitivement l'Afrique d'ailleurs. Donc pour la petite histoire, il y a des réseaux, il y a des gens qui sont organisés là-bas en réseau. Ils..ils cherchent des gens, ils vous demandent de l'argent, hummm (*réflexion*) parfois, mille euros, mille cinq cent euros, valeur de 1500 euros. On vous fait passer, on vous amène jusqu'en Libye. Et ils ont.. quand ils...(réflexion).. ils gagnent beaucoup de clients s'il vont négocier avec euh.. ils vont ils vont ils vont louer des bus, de l'autobus de 70 places comme ça ils vont vous embarquer dedans

mais les 70 places là là parfois ils peuvent prendre jusqu'à 90, jusqu'à 100. Ok, vous embarquez dedans, vous quittez le Mali à Bamako, vous partez au ni.. au Burkina. Au Burkina, vous traversez le Burkina, vous allez au Niger. Au Niger vous traversez aussi. Mais l'autocar qui vous prend au Mali, c'est l'autocar qui vous emmène jusqu'au Niger, la capitale du Niger qu'on appelle Niamey. Arrivé là-bas, ceux-là, ils vont vous débarquer. Donc ils ont des correspondants là-bas, les gens avec lesquels ils travaillent là, ils vous récupèrent, vous embarquent, on vous emmène jusqu'à Agadez. C'est une autre ville du Niger, parce que le pays est tellement vaste, parce que vous ne pouvez pas faire tout ça en un jour deux jours trois jours. Donc arrivé à Agadez, là-bas aussi vous allez rester pour quelques jours, ils vont encore voir s'ils ont un nombre important, ils vont négocier avec ceux de la Libye. Parce que vous n'êtes pas sans savoir qu'en Libye y'a pas un seul gouvernement. Donc chaque .. Il y a un groupe de militaires qui commande des zones. ok. (*blanc*) Donc à partir de Agadez, (*blanc*) si ils trouvent des correspondants à Sebha. Sebha c'est en Libye. Là vous...on vous organise dans des convois. mais à partir de là-bas c'est dans des véhicules pick-up qu'on vous met dedans au nombre de trente cinq trente six trente huit parfois quarante comme ça. Le pickup de double cabine là vous les connaissez non ? (*je fais un signe de la tête pour acquiescer*) Tout à fait, ici vous rentrez sur internet vous tapez Libye, l'immigration Libye-Italie, vous allez voir les images du pickup. Donc euh ils vont, ils vont aller chercher des gens comme ça. Vous voyez les images comme on vous embarque dans les pick-up. Donc vous êtes assis dans des pick-up comme ça. On accroche jusqu'au bras comme ça (*montrant comment son bras s'accroche au port du pick-up*). On accroche un bras. On plante un boit comme ça sur lequel vous allez vous asseoir pour vous y tenir comme appui pour ne pas tomber. Mais il arrive même parfois quand là.... quand le véhicule tombe dans des secousses, y en a qui sautaient sur le bois et

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

ils tombaient dans le désert. Donc, ils vont organiser à partir d'Agadez, on vous organise dans des convois parce que y'a... y'a en Libye aussi y'a des des factions d'armée qui sont organisées spécialement pour ça. Quand vous partez, deux, trois, quatre pick-up comme ça, ils peuvent vous kidnapper et vous amener. Au fait, c'est quelque chose qui est organisé de telle sorte que c'est comme si c'est un trafic d'être humain quoi. Ils vont vous kidnapper, vous emmener, vous vendre à des personnes et a des personnes qui ont des domaines en Libye là-bas, de grands dépôts, des magasins de dépôt. Ils ont transformé en prison, donc ils achètent des gens qu'ils mettent là. Ils les mettent là, (*blanc lourd*) ils commencent à les tabasser, à les torutrer, à les frapper à les frapper à les frapper (*en instant fortement*). Parfois, ils frappent les gens jusqu'à ce qu'ils vomissent du sang. (*blanc*) Et.. Ils vous demandent si vous avez des parents au pays. Si vous dites oui, si vous dites oui, on vous demande si vous connaissez leur numéro. Si vous dites oui, vous allez leur donner le numéro de vos proches au pays et ils vont appeler vos proches au pays. Ils vont commencer à vous tabasser, ils vont vous tabasser. Vous êtes là en train de crier, crier, crier (*en parlant plus fort*). Vos parents c'est ce qu'ils entendent. Après, ils vont vous passer le téléphone et vous demandent de leur dire que là où vous êtes, vous êtes en prison, on vous a arrêté. On demande le pays et l'argent. Et ils vont donner le montant, ils vont fixer le montant. Et sinon vous allez dire à vos propre parents que si vous n'envoyez pas l'argent ils vont vous tuer. Donc vos parents au pays, ils seront obligés d'envoyer l'argent. Ils vont demander comment envoyer l'argent. Ils vont dire à travers Western Union ou Moneygram. Ils vont maintenant donner les coordonnées. Vos parents vont faire le transfert. Après, ils vont vous libérer. Mais quand vous sortez de là, (*rires nerveux*) si vous marchez dans la rue y'a d'autres aussi qui vont vous rencontrer, qui vont vous kidnapper aussi, vous amener dans une autre prison. Donc la Libye c'est

comme ça. Mais si vous tombez sur des gens qui ont des réseaux qui sont très bien organisés, ils vous envoient par convois. Arrivée à Sebha, à Sebha il y a des locaux, ils vont vous héberger. Tout est sous forme de dépôt.. de grands dépôts, des anciens dépôts là. Et parfois même c'est des dépôts de fermiers, des gens qui ont du bétail. Là où ils mettent le bétail en saison... (*blanc*) En plein hiver c'est vous dedans. Donc c'est là-bas, ils vont vous mettre, deux cent, trois cent, trois cent cinquante personnes. Vous allez être comme ça, vous trouverez des gens. Vous pouvez rester là-bas un jour, deux jours, sans manger ni boire. Vous êtes attaché là-bas. Vous imaginez la chaleur du désert.. pendant pendant l'été. ça peut aller jusqu'au quarante cinq degrés sous l'ombre. Bas oui. Plus être dans les entrepôts, entasser là-bas, plus de trois cents personnes. (*blanc*) Donc euh... moi je suis venu comme ça. Arrivé à Sebha aussi vous restez. Ils vont vous mettre dans les entrepôts pour.. pour organiser le chemin... (*blanc*) la suite du chemin quoi. Et même, on vous fait voyager dans les pickup comme ça jusqu'à.. là où on appelle Beni Walid. C'est une autre ville de la Libye. De Sebha on vous envoie à Beni Walid. Arrivé à Beni Walid aussi. C'est à partir de là maintenant que la cachette commence. De Beni Walid maintenant jusqu'à Tripoli vous ne pouvez pas voir l'être humain, surtout le noir. Le noir comme ça, celui qui à la peau noire comme ça dehors non. (*blanc*) Là à partir de Beni Walid maintenant, on vous met dans les camions benne (*blanc*). Les fermiers qui transportent le bétail là-bas. Donc c'est dans le camion benne là. On va vous mettre dedans, mettre les bâches parce qu'il y a des militaires partout. Et chacun à sa zone. Comme ça, on vous récupère ici d'un point A. Eux, ils sont censés vous amener jusqu'à un point B. Ils vous laissent là-bas et ils vont vous compter. Le nombre de personnes qu'il a pris au point A. Si c'est 100 personnes cent vingt personnes arrivent.. arrivé avant de vous prendre il compte 120 personnes. Arrivé au point B, ils vous compte, cent vingt personnes ça veut dire que celui qui doit venir

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

vous récupérer là-bas aussi il vous compte. Les véhicules sont là. Vous embarquez, parfois vous arrivez, vous trouvez que les autres ne sont pas encore arrivés. On vous débarque sur le désert là-bas. Vous restez assis sur le sable (*blanc*) dans le sable là-bas on va vous compter. Si si si si c'est la nuit vous avez la chance y'a l'humidité. Si c'est la journée, bah tant pis pour vous, on va vous débarquer dans le sable. Donc vous restez là-bas, vous attendez si les autres arrivent. Ils vont vous compter et ils vont vous faire passer. Ils vont vous compter et vont vous embarquer, destination point C encore. ça veut dire qu'il y en a d'autres là-bas d'autres aussi qui doivent vous récupérer là-bas. Donc au fait moi c'est comme ça je suis venu. (*blanc*) Je voulais tellement y retourner que non. C'est pourquoi que j'ai donné le titre comme voyage sans retour. Vous avez vu les conditions dans lesquelles on vous fait voyager. Comment vous pouvez vous retourner là-bas? c'est pas possible. c'est pas possible. Parce que ceux qui vous amènent là. ils vous amènent juste. Ils vont débarquer et ils retournent vite pour aller encore récupérer peut-être d'autres personnes, pour les amener jusqu'à ce point. Chacun a son territoire. Vous ne pouvez pas dépasser votre territoire. Au fait, c'est comme de milices quoi. Voilà. chacun a sa zone. Ceux qui sont à Sebha en Libye ne vont jamais aller à Beni Walid. Ceux qui sont à Beni Walid ne peuvent jamais se rendre à Tripoli. Ceux qui sont à Beni Walid prennent pour vous emmener à Tripoli jusqu'à l'entrée de Tripoli. Ils vous laissent quelque part. Ceux qui sont censés gérer la zone de Tripoli vont vous récupérer pour vous faire rentrer à Tripoli. Mais, (*blanc*) de Beni Walid à Tripoli maintenant jusqu'au bord.. au bord de la mer, vous n'êtes, on vous envoie pas parfois j'ai dit j'ai dans les camions frigorifiques parfois c'est dans les remorques, complètement couvertes. On met dedans deux cent personnes, vous êtes dedans comme des bétails. On ferme, parce que si les militaires aussi qui sont dans les barrages là. Quand ils tombent sur vous, ah non vous êtes foutu. Bah ouais. Donc y en a même ils peuvent

prendre des personnes dans les pick-up. ils les amènent en.. en plein désert à des milliers de kilomètres, il vont aller les débarquer tout seul dans le désert là-bas et se retourner. Ils les laissent là-bas, les gens ils vont mourir là-bas. Parfois même en passant dans le désert vous voyez les cadavres. Les corps humains étalés sur.. le dessert comme ça. Donc c'est comme ça et.. arrivé en Libye, moi au moins je.. j'ai quitté le pays le (*longue hésitation*) si mes souvenirs sont bons .. le 8 et non le 9 mars. (*blanc*) Le 9 mars 2016 et je suis rentré en Italie le 25 mai 2016. Vous avez vu. Mars, Avril, Mai (*en comptant sur ses doigts*) 25 mai, je suis rentré en Italie. Quand vous faites deux jours trois jours sans manger ni boire...donc euh j'arrive à Tripoli.. toujours c'est entrepôt parce qu'il y a des militaires partout. Tout le monde est armé au fait, tout le monde est armé, tout le monde est armé. Donc arrivé en Libye, ils vont aussi là-bas négocier avec les gens qui font traverser. Parce que là aussi c'est un autre groupe qui fait traverser les gens sur la mer méditerranée pour l'Italie. Là aussi vous déboursez de l'argent, vous appelez au pays celui qui vous finance. Il vous finance. C'est lui qui, si vous avez pas quelqu'un qui vous finance à Tripoli là quand même dans la ville y'a des arabes qui cherchent des gens pour les travaux. Il y en a qui peuvent venir dans les entrepôts négocier avec le chef qui est là-bas. Il dit: “j'ai besoin de cinq personnes, j'ai besoin de dix personnes, j'ai .. j'ai du travail chez moi”. Parfois on peut aller vous faire creuser des... des fosses septiques de 5 mètres, 6 mètres, 7 mètres, 8 mètres. Et parfois si vous avez la chance, on vous donne quelques dinars avec du pain. Si vous n'avez pas la chance, quand vous finissez de travailler le soir, le mec il va faire sortir le kalashnikoff pour vous effrayer et vous rentrez en courant. Il va vous prendre aussi pour vous déposer là où il vous a pris le matin et il s'en va. Il dit: “si jamais vous dites quelque chose prochainement il vient vous récupérer il va vous tuer tous”. Donc (*rires*) vous êtes obligé de ne rien dire. Donc en Libye c'est comme ça que ça se passe. Il y en a ils

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

se débrouillent comme ça. Il y en a ils font des maçonneries, ils trouvent de l'argent là-bas pour traverser. Donc, ils vont préparer le truc .. c'est là dessus on navigue, on appelle là-bas des zodiac. Ici vous appelez parfois, c'est sous forme de piscine, de piscine en caoutchouc. On gonfle, on met de l'eau à l'intérieur, on transforme en bateau. C'est avec ça qu'on traverse. Ils vont faire des fabrications, ils préparent des bois qu'ils vont mettre à l'intérieur de ce caoutchouc là. Ils vont mettre de l'air. Arrivé au bord de la mer, vous soulevez jusqu'à ce que vous posiez sur euh..l'eau. (*blanc*) D'accord ? (*j'acquiesce de la tête*) Vous posez sur l'eau. Vous même vous qui partez bien. Parce que au fait quand vous êtes à Tripoli là-bas, on vous prépare de telle sorte que les gens qui vous font passer eux ils viennent jamais vous hein. Parmi vous les candidats là. Parmi vous les immigrants, c'est parmi vous, ils vont former quelqu'un comment conduire...(*blanc*) le le le zodiac. Conduire le petit moteur qu'ils ont même si vous n'avez jamais (*rires*) touché à ça. Ils vont former quelqu'un parmi vous. Ils vont vous demander. Parce que ils vont vous proposer de l'argent, ils vont vous donner de l'argent, peut-être euh.. 500 dinars... 600 dinars... juste pour te motiver. Donc si tu te portes volontaire, ils vont te former pour quelques jours... et... c'est comme ça. Ils ont des téléphones aussi avec le gps qu'ils vont donner aussi à d'autres personnes. En tout cas trois personnes qu'ils vont responsabiliser parmi vous. Chaque convoi. Donc ils vont donner le téléphone à quelqu'un, qui doit parler avec euh.. les secouristes de Médecins sans frontières. Et ils vont donner encore.. le gps à quelqu'un d'autre. Et...(*blanc*) le troisième, c'est celui qui va vous piloter. Et.. là-bas aussi ils vont vous dire ne vous inquiétez pas.. c'est pas long quand on vous embarque en deux heures de temps seulement vous allez être secouru. Mais ce n'est pas le cas. Donc, par exemple moi mon cas c'est.. nous...on a quitté le le l'entrepôt où nous étions, où on a passé quelques mois..Le jour de notre embarcation, on a quitté l'entrepôt dans les environ de 20

heures. On nous a fait sortir, tout le monde nous a mis en rang. On nous a compté. euh... je crois que c'était euh.. (*blanc de réflexion*) plus de 600 personnes. On est.. parce que le jour que moi j'ai quitté là-bas. Ils ont poussé 5 zodiacs. 5.. dans notre propre zodiac il y avait 125 personnes. Le zodiac dans lequel moi je me trouvais, 125. Il y en avait 5 de ça. On a quitté l'entrepôt où nous étions pour aller au bord de la mer vers 20 heures. C'est vers les 22 heures passées qu'on est arrivé au bord de la mer. Tout ça la veut. vous courez en brousse; Vous courez vous être Aligné comme des esclaves, comme des bétail, ils sont partout. Un est derrière, un en devant, un est par là un est par là. Parfois, quand tu es fatigué, tu t'arrêtes seulement, il vient avec la crosse du fusil, il tape. Aie, Aie Aie, Aie Ouste Ouste Ouste (*en criant pour reproduire un cri entre la douleur et le cri du passeur armé qui te tappe*). J'ai dit bon arrivé à un certain niveau, je me demandais, je me suis dit mais.. (*blanc lourd*).. c'est un film ou bien c'est une réalité? je suis entrain de rêver ou je suis en train de réaliser un film ou bien c'est moi même? (*questions rhétorique*) Je me regardait parfois, je m'assois comme ça je me regardais. Est-ce que c'est moi même? Seulement c'était pénible, c'était in...inimaginable. Depuis ma naissance, quand quelqu'un me parlait de choses comme ça je ne pouvais pas l'imaginer. Je disais: “non mais c'est pas vrai.” (*blanc lourd*) Et en Lybie, tout ce qui se passe là-bas, y'a pire que ce que je suis entrain de dire là. Les femmes qui viennent là-bas, c'est pourquoi beaucoup de femmes rentrent avec les enfants, c'est là-bas, ils engrossent beaucoup de femmes. C'est là-bas ils mettent beaucoup de femmes enceintes. Beaucoup de femmes c'est là-bas elles tombent enceintes. Parfois ils peuvent prendre, ils peuvent prendre.. (*on sent la violence dans ces intonations de voix*). Vous êtes assis dans les grands entrepôts comme ça où dans les granges comme ça. Les gens ils peuvent rentrer venir les femmes qui sont parmi vous, choisir la femme, vous êtes là, on vous dit: “tout le monde, vous vous cochez par terre, vous .. vous .. faites comme ça.

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

Vous cachez les yeux”. c'est là-bas qu'ils vont prendre les femmes, les violer là-bas.. devant tout le monde. On vous dit quiconque regarde on va le tuer. Si vous .. vous hésitez pour soulever la tête, vous regarder, c'est là ils vont tuer la personne. (*long blanc lourd*) C'est inhumain. C'est inhumain ce qui se passe là-bas. C'est inhumain. Et dans les entrepôts là-bas vous pouvez rester là-bas. Y'a des groupes qui peuvent venir notamment deux heures du matin, ils commencent à tuer à .. (*blanc lourd*). Ils viennent, ils défoncent la porte, ils kidnappent les gens qu'ils peuvent prendre dans leurs véhicules, ils les envoient, ils les enferment, comme quoi pour leur problème de séjour. La carte de séjour. Donc si vous avez l'argent, vous allez payer la carte de séjour qu'ils vont vous donner...(*long blanc*). Selon les moyens que vous avez, si vous n'avez pas d'argent vous allez rester en prison là-bas jusqu'à ce que vous appelez au pays afin que vos parents vous envoient de l'argent pour vous libérer. Donc nous le jour de notre départ à Tripoli, c'est comme ça on a quitté vers 20 heures à l'entrepôt et c'est vers les environs de 23 heures, on est arrivé au bord de la mer. Tout ça en courant dans la brousse. Arrivé là-bas au bord de la mer, on va vous faire asseoir par rang. Vous vous asseyez sur la sable, sur le sable. Vous vous asseyez sur le sable en bordure de mer. Ils vont mettre de l'air dans les zodiacs. Ils vont les préparer pour le premier. Vous le prenez, vous descendez dans l'eau. C'est vous même qui allez faire ça. Vous descendez carrément dans l'eau. Vous venez vous attraper... même parfois l'eau peut venir juste ici (*en montrant le haut de son torse*). Jusqu'au cou, tu es obligé parce que là-bas ils parlent pas, c'est le fusil. Bas ouais. il y en a même, y'a des gens, arrivés là-bas dès qu'ils voient l'eau, ils renoncent, ils disent non non non moi je veux pas. Tous ceux qui renoncent, ils tirent sur eux. Donc toi tu vois ça, tu peux pas renoncer. Tu peux pas, tu peux pas renoncer. Tu vas préférer aller mourir en mer au lieu qu'on tire sur toi là-bas. Donc c'est là-bas. D'autres vont descendre dans l'eau prendre le zodiac. Et

ils vont prendre les gens un à un et les faire monter. Ils vous placent parfois quand ils vous écartent les pieds, tu vas faire comme ça (*montrant une position assise les jambes écartées pour accueillir quelqu'un entre ces jambes assis*). Tu vas faire comme ça, pour mettre quelqu'un assis devant toi. Lui aussi on l'écarte et on fait asseoir quelqu'un d'autre devant. vous êtes assis comme ça... comme ça. Vous imaginez.. sur le petit zodiac là, 125 perosnnes (*blanc*). 125 personnes. Parfois même j'ai vu quand tu es assis, quand ils finissent de vous embarquer là. Là où tu es assis tu ne peux même pas te lever, tu peux pas. Dès que tu forces, quand tu es à bout de force, parce qu' y en a quand ils sont trop fatigué là, s'ils forcent, ils se lèvent brusquement. Quand tu te lèves, tu peux plus t'asseoir. (*blanc*) Et tu risques même et on risque même de te pousser, de te jeter à l'eau au cours du voyage. Donc euh..quand ils vont finir d'embarquer les zodiacs, ils vont venir maintenant, ils vont vous pousser, pousser tous ceux qui sont dans l'eau qui tiennent le zodiaque. Ils vont venir à la dernière minute vous poussez dedans. Ils vont vous pousser dedans. Après il va le démarrer lui-même c'est lui qui va vous embarquer, il va démarrer le moteur. Tac, il monte dans le zodiac, il démarre le moteur. Après il montre à l'autre parce que tout ce qu'il avait montré c'était théorique maintenant il pratique, il lui montre. Il dit comment on démarre. Il dit comment il tient, comment il ronfle, lui il essaye. Il va vous amener jusqu'à 50, 100 mètres comme ça. Il lui dit maintenant c'est comme ça dès qu'il commence à piloter après lui, lui il va plonger dans l'eau et il se retourne. (*blanc*) Vous êtes... laissé maintenant à votre sort. C'est vous seuls qui partez maintenant. Eux, ils restent là. Donc nous, on nous a lancé dans les environs de...de...(*blanc reflexion*) une heure, deux heure comme ça parce que je n'avais pas l'heure. Donc c'est comme ça. On est parti parti parti parti parti, couru couru jusqu'au matin.. jusqu'à huit heures. On n'a pas vu le...le bateau. Les gens ont commencé à désespérer. Mais.. Les gens qui nous ont dit deux

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

heures de temps seulement vont nous secourir. Mais au fait, y’a les militaires Libyens aussi qui sont dans les grands bateaux qui sillonnent la mer. Mais c'est curieux quoi, donc la nuit quand on nous a lancé. Une heure, deux heures, on a vu un bateau qui venait vers nous. Donc nous avons pensé, on était content, ils vont nous secourir, on est arrivé on est arrivé. Mais c’était de militaires, de surveillance. Mais y’a des réseaux, ils coopèrent, ils travaillent avec ces militaires. Souvent les gens que vous entendez là. Ils les ont arrêtés, ils les ont renvoyés et tout et tout...Ce sont ceux qui ne coopèrent pas avec les militaires. Mais ceux.. les réseaux qui coopèrent avec les militaires, dès qu’ils vous voient, parce que avant de vous lancer ils vont dire au militaires, donc il vont surveiller la zone. Et dès qu’ils vous voient, ils vous laissent partir. Après ils vont continuer leur patrouille. Mais si ils n’ont pas négocié ils vous prennent. Ils vous prennent dans leur bateau et ils vous envoient raison dans les camps militaires. (*blanc*) Donc nous heureusement, quand on les a vu, ils sont venus vers nous. Ils ont vu qu’on a eu peur, le gars qui pilotait il a arrêté le moteur. On était assis. Ils sont arrivés petit à petit après. On a... ils nous ont déviés et ils sont partis. Donc pourquoi on se dit que ce ne sont pas les secouristes, c'est les militaires Libyens. Il a démarré, on a couru comme ça jusqu’au matin. A 8 heures, on n'a pas vu le bateau. Les gens, ils ont commencé à... se disputer. Ils ont commencé à se disputer, ils ont commencé à se disputer a... on s'est égaré, on s’est égaré.. parce que y’en a qui, tu peux aller comme ça mais c'est complètement le chemin, aller s'égarer. Ils vont ... ils vont parce qu'on vous donne deux bidons d'essence pour le moteur. Si ça c'est fini,c'est fini ! (*calquant dans ses mains en faisant le signe de c'est fini*). Il y en a qui vont consommer toute l'essence qu'on leur donne. si c'est fini ? (*claquant de nouveau dans ses mains*) bah.. ils vont rester.. mourir là-bas. (*blanc*) Bah ouais. Donc pour notre cas, à huit heures, les gens ont commencé à se disputer. Aaah, on s’est égaré, on s’est

égaré, il faut qu'on appelle. On va apeler parce qu’on vous donne un téléphone avec je sais pas..la connexion internationale (*blanc*).. donc ils ont dit d'appeler, d'appeler, d'appeler, ... Celui qui tenait le téléphone il a appelé...(blanc) euh..le bateau médecins sans frontière. Ils ont dit qu'on vous voit, on vous voit, vous êtes sur le bon chemin, continuez continuez. Mais, celui qui tenait le téléphone, il ne comprenait pas l’anglais, on lui parlait en anglais. Ok. (*blanc*) On lui disait .. de venir, de .. selon.. selon la boussole de rester entre 0 et 15. Mais lui il pensait qu’on lui donnait un numéro de téléphone. On dit zero and fifteen, zero and fifteen, zero and fifteen. Après lui il dit.. Il garde là le numéro qu’il me donne, c'est pas un bon numéro, il dit 0 15 0 15. Maintenant, les gens ont commencé à discuter là-bas. Entretemps, celui qui pilotait il voulait aussi.. il s'est énervé, il a coupé le moteur. Il a dit: “bon on va tous mourir ici”. (*soupirs*) Donc c'est là-bas, une forte vague est venue quand il a coupé le moteur. La vague est venue, elle a soulevé le zodiac, elle a mis des corps sous l'eau. Y’a le bois qui était à l'intérieur qui a percé le zodiac. L'eau commence à rentrer... on était là assis. Tout le monde était désespéré maintenant. On pensait maintenant que c'était fini. Il y a de l'eau qui rentre maintenant dans le zodiac. Après, comme là-bas il y en a qui sont là-bas qui savaient que je parle l’anglais ils m’ont dit de prendre le téléphone, de parler avec euh... les...les gens de Médecins sans frontières. Après j’ai pris le téléphone, ils m’ont dit de venir entre 0 et 15. Après j'ai dit au capitaine, vous voyez, ils ont dit nous sommes sur le bon chemin, ils sont.. euh ils nous voient. De continuer entre 0 15. Après je lui ai dit ça. Il a pris... (*blanc*) la boussole et il a redémarré encore le moteur. Très heureusement pour nous, on est arrivé.. on est arrivé avant que le bateau ne coule, avant que notre zodiac ne coule. Donc euh.. de 8 heures, 9 heures..(*blanc*) 9 heures et demi, 10 heures, on a vu le bateau maintenant. On a vu le bateau de neuf heures maintenant on voyait le bateau, c'est à midi qu’on est arrivé près du bateau, à midi. Donc euh arrivé là-bas, ils

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

sont venus...ils ont pris des petits, des petits navires là. Ils sont descendus, ils sont venus nous entourer, les gens ont commencé à paniquer. Ils ont dit non non non vous ne paniquez pas nous ne sommes pas des militaires, nous sommes les secouristes. C'est Médecins sans frontières. Ils ont dit en français, ils ont dit en anglais: “on est venus vous secourir, restez tranquille on va vous aider à monter dans le bateau”. Après avoir emmené des gilets de sauvetage, ils ont jeté dans un premier temps un premier lot. Les gens se sont bagarrés pour ça. Le zodiac voulait se renverser là-bas. Donc euh certains en ont eu d'autres n'en ont pas eu. Après ils sont partis amener un autre lot. Tout le monde a porté un gilet maintenant. Et comme c'est 5 zodiacs qu'on avait lancé la même nuit. D'autre comme moi on était 5. Donc quand ils ont donné les gilets, ils ont dit de patienter là, ils vont venir nous secourir, ils vont donner de gilets autres.. aux autres aussi qui venaient. C'est comme ça qu'ils ont tous donné des gilets. Et ils nous ont secourus. Entre temps on est monté dans le grand bateau, à midi ils ont dit, ils ont demandé. On dit on est.. il y a cinq zodiacs qui ont bougé hier soir. Après ils ont dit ok, on va attendre le cinquième. On est restés jusqu'à 17 heures, on a pas vu de cinquième. Mais comme il y avait parmi nous qui avaient les...les frères, les sœurs, et les connaissances dans l'autre zodiac, peut être que c'était une façon de ne pas paniquer les gens, ils ont dit non y'a nos frères, y'a nos amis, y'a d'autres qui ont secouru le bateau donc nous on peut continuer. Donc le lundi à 17 heures, dans le grand bateau, on a commencé (*blanc*) on a continué le chemin dans le grand bateau. 17 heures lundi, on a parcouru toute la nuit jusqu'au mardi, toute la journée, ... (*blanc*)..mardi, toute la nuit mardi jusqu'à mercredi, c'est le mercredi 8 heures qu'on est arrivé en Italie. Donc vous voyez la péripétie.. vous imaginez si t'étais maintenant dans le zodiac là qui était déjà percé. Un... trois jours...comment on pouvait faire? Donc euh.. heureusement, c'est comme ça. On est arrivé en Italie le 25.

Et... (*réflexion*) et on est...monté à Sicilia. Le 25 mai, on est resté là-bas 26... le 27 ils nous ont pris les empreintes...dans le camp où nous étions, ils ont enregistré tout le monde. Et...ils nous ont dit maintenant qu'ils nous emmènent à Napoli. Donc c'est de là-bas le .. 28 ils nous ont mis dans des bus pour nous emmener à Napoli. Arrivé à Napoli, moi j'étais là... parce que moi... mon souci c'était ..(*réflexion*) d'être à l'abri.. parce que je suis rentré avec des séquelles. J'étais malade..(*long blanc*).. je saignais..(*long blanc*) donc arrivé là-bas...(*long blanc*) j'ai commencé à... à... me soigner mais très fort malheureusement, je n'ai pas eu le soutien en matière de soin. J'ai pas eu le soutien... donc euh.. je suis resté au mois de Mai.. on m'a donné un séjour de 6 mois. Mai, Juin, Juillet , Août, Septembre, Octobre, Novembre, Décembre... et.. ma santé ne fait que se dégrader. Donc euh.. y'a quelques amis qui m'ont conseillé de venir en France pour les soins. Parce que là-bas, y'a pas de prise en charge. Non seulement vous avez des difficultés pour vous exprimer en langue italienne quand vous partez à l'hôpital, vous avez du mal à dire ce que vous...vous pensez, qu'est ce qui vous est arrivé comment vous avez eu ça... Donc euh...(*réflexion*) et puis quand vous partez aussi, vous expliquez les choses, on vous prescrit l'ordonnance. Le camp dans lequel moi j'étais, on était au nombre de 52 personnes. Et c'est.. on vous donnait 2 euros cinquante par jour. Et .. les deux euros cinquante aussi on vous donnait après chaque deux mois à partir du 12 jusqu'au 15. 150 euros. Donc le mois ça fait 75 euros. Donc quand vous partez à l'hôpital, on vous prescrit l'ordonnance, si vous venez au camp, vous montrez ça au responsable. Il vous dit d'attendre, quand ils vont vous donner votre argent, d'aller payer votre ordonnance à la pharmacie. Donc comme moi j'étais souffrant je ne pouvais pas attendre.. euh je me suis dit de.. à travers les conseils de certains...j'ai décidé de venir en France. Et j'ai quitté là-bas le 22 décembre plus exactement. Et je suis entré à

Marseille le 25 décembre. (*long blanc*) C'est comme ça la petite histoire, comment je suis arrivé en France.

Une fois en France, comment ça se passe ? vis-à-vis de la procédure, des papiers et aussi vis-à-vis de ta vie perso ? Raconte-moi un peu tout ça.

Euh.. voilà. Donc bon pour la petite histoire aussi, quand je suis venu en France (*long blanc*). Comme je t'ai dit, j'étais tellement souffrant... j'étais tellement souffrant (*long blanc*).. quand je suis venu en France aussi. Le jour même où je suis rentré en France, à Marseille, le 25. Je n'avais pas où aller, je ne connaissais personne. Donc j'ai appelé...115. Mais, très malheureusement, je n'ai pas eu..(*blanc*) j'ai pas eu... le 115 ce jour-là. Donc j'étais obligé de passer la nuit à la gare. J'ai passé la nuit à la gare Saint Charles à Marseille. Dehors. Et le lendemain, j'ai appelé 115, ils m'ont hébergé dans un foyer, mais là aussi vous partez jusqu'à 19 heures pour passer la nuit, mais la journée 8 heures vous devez, libérer le foyer. Donc il y avait un accueil de jour que quelqu'un aussi m'a parlé, je suis allé là-bas. Et très heureusement pour moi.. arrivé là-bas seulement, je me suis présenté. Ils m'ont enregistré.. du coup je suis tombé, je me suis évanoui. (*blanc*) Suite à mes douleurs, parce que j'ai... je suis rentré, j'ai saigné au niveau de .. de l'anus. Quand je partais aux selles, je saignais beaucoup. Et vu aussi, vu les séquelles de la prison, c'est là-bas où j'ai commencé à avoir de problèmes. Quand je suis arrivé en Italie, ils m'ont prescrit des lunettes. C'est pour ces lunettes là, qu'il m'ont dit d'attendre, que quand ils m'ont donné mon argent, d'aller à pharmacie. Donc c'est en France ici, quand je suis arrivé, ils m'ont aidé à avoir les lunettes. Parce que ma vision... La prison avait commencé à affecter ma vision. Donc euh... à Marseille là-bas je me suis évanoui...(*blanc*) à l'accueil de jour. Parce que .. comme il faisait froid, ils donnent .. des trucs à l'accueil de jour où, après, vous vous mettez à l'abri.. les gens

sans domicile fixe.. les SDF avec les immigrants, vous partez, vous passez la journée là-bas, vous partez, ils vont vous donner des cafés, du pain, ...des chocolats comme ça.. vous restez le soir. Quand le foyer s'ouvre, vous partez dormir. Donc moi j'étais là-bas et je suis tombé et ...je me suis évanoui et c'est eux qui ont appelé les pompiers, qui sont venus, ils m'ont conduits à l'hôpital..Un hôpital qui s'appelle l'hôpital européen à Marseille. Donc moi c'est là-bas, je me suis retrouvé à l'hôpital, vers le soir. Donc je me suis dit: “mais je suis où?” Ils ont dit: “vous êtes à l'hôpital”. Mais très fort malheureusement pour moi le soir.. entre temps quand j'ai appelé le 115 le matin, ils m'ont donné l'adresse mais je ne connais pas là-bas. Mais heureusement ils m'ont envoyé par message c'était au téléphone. Donc à l'hôpital, quand je me suis réveillé, ils m'ont dit que je pouvais rentrer. J'ai dit: “rentrer? où? je ne connais nulle part ici, je me suis retrouvé ici”. J'ai dit: “je suis où?”. Ils m'ont dit que je suis à l'hôpital. Après ils m'ont dit de revoir la dame, la dame qui était à la caisse.. mais moi je ne savais pas de quoi il s'agit. Ils m'ont dit qu'il fallait aller voir la dame . Je viens de me présenter à la caisse, je dis: “bonsoir madame”. Elle me dit: “bonsoir”. Elle me dit: “vous réglez comment?”. J'ai dit: “c'est quoi ça?”. Elle m'a dit: “vous réglez les frais”. J'ai dit : "mais..(*rires*) Moi je suis..je ne savais même pas que j'étais à l'hôpital. Je ne suis pas venu de moi-même ici, ce sont les pompiers qui m'ont emmené”. Elle m'a dit: “monsieur, vous réglez comment ? en espèces ou bien par carte?”. J'ai dit: “mais madame, de vous parlez?” Je ne savais même pas combien c'était. Donc la dame elle s'est mise en colère comme tout le monde là-bas...(soui). C'est comme ça qu'elle dit: “c'est malhonnête, vous venez à un hôpital, on vous soigne”...je dit: “je n'ai pas d'argent madame je suis désolé, tout ce que vous dites madame je sais même pas de quoi vous parlez. Je ne suis pas venu de moi-même à l'hôpital ici”. Après elle me dit : “sors d'ici, sors sors!” (*en criant*) Oui... la dame m'a fait sortir, je suis sorti. Je suis

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

allé.. sorti dans la rue. Je ne sais même pas où aller. J'étais comme ça, je sais même pas où aller. Je suis dans la rue, heureusement je tombe sur une bonne personne. Je lui demande, je lui montre l'adresse, il m'a dit: "ah.. c'est loin hein, il va falloir que tu prennes deux bus. D'abord tu prends un bus d'abord". Il m'a donné le numéro. Tu vas jusqu'à, il m'a donné le nom. Arrivé là bas tu demandes au chauffeur, tu descends là bas. Tu changes tu prends tel numéro de bus encore pour aller à l'adresse là. Heureusement que j'ai fait ça. Arrivé au foyer, arrivé au foyer, je devais être là-bas à 19 heures. Je suis arrivé au foyer à 22 heures. Je me suis présenté au vigile. J'ai dit mon nom. Ils ont regardé la liste. Ils ont dit oui effectivement c'est ici. Je suis rentré, même le repas ce jour-là c'était repas même fini parce que ils mangent à 19 heures, 20 heures. Donc euh il y avait rien à manger. Donc.. heureusement... j'ai demandé où est la cuisine, j'ai dit, j'ai des médicaments à prendre. On m'a montré. Je suis allé là-bas. Heureusement, j'ai trouvé les plats restants, ceux qui étaient là-bas ils m'ont donné ça. J'ai mangé ça. J'ai pris mes médicaments. Ils m'ont montré ma chambre. Je suis allé me coucher. Donc comme je suis resté à Marseille une semaine, quand j'ai récupéré un peu.. Étant donné que j'ai fait l'anglais... au pays. (*blanc*) Mais.. à, à Marseille d'abord, j'ai demandé, j'ai demandé à ce qu'on me soigne. Déjà j'ai vu ce qui s'est passé à l'hôpital. Ils disent que non j'ai pas, on peut pas me soigner ici. C'est à cause de la CMU. Pour avoir la CMU, que je suis obligé de faire la demande d'asile en France j'ai dit humm (*surpris*) comment ? Moi j'ai fait la demande en Italie. J'ai dit j'ai fait la demande en Italie. Ma demande est en cours là-bas donc je peux pas faire la demande ici. Je suis venu juste pour les soins et me retourner. Ils m'ont dit non ,tu seras obligé de faire la demande, pour avoir la CMU. Donc je me suis vu maintenant dans l'obligation. Etant donné que en Italie... Ma procédure est en cours, mais je n'ai pas de soin.. je n'ai pas de... je ne bénéficie pas de soins. Je suis venu là, là je peux bénéficier de

soin en tant que demandeur d'asile mais je suis obligé de faire la demande. Donc je suis.. j'étais dans l'embaras. Vous imaginez. Et je suis malade donc j'étais obligé de faire la demande ici. Maintenant je me suis dit, quand je fais la demande à Marseille c'est là-bas que la procédure va continuer. J'ai dit a bon.. et bas alors je préfère aller à Lille parce que moi là bas je veux faire de l'anglais. Une fois j'ai fait la demande, si la demande est acceptée je vais continuer les études, à l'université. Et.. j'ai dit vu la proximité de Lille avec euh.. l'Angleterre, j'ai dit peut-être là-bas à Lille, y'a beaucoup plus... d'anglais..on parle beaucoup plus l'anglais là-bas par rapport à Marseille. Voilà pourquoi je suis.. Voilà pourquoi le choix aussi sur Lille. Donc je me suis débrouillé jusqu'à arriver à Lille. Et j'ai fait la demande. Ma demande a été enregistrée.. en janvier, 2017. (*long blanc*) à la préfecture du Nord. Et ils m'ont donné un récépissé de 3 mois. Ils disent en attendant qu'ils ont contacté l'Italie comme quoi. Effectivement, si ma demande, j'ai expliqué comment je suis arrivé. Je suis passé par l'Italie. Ils m'ont demandé s'ils avaient pris mes empreintes là-bas. J'ai dit oui. Effectivement, ils ont pris mes empreintes...à la procédure. Ils ont vu que oui... j'ai été arrêté en Italie. Ils disent que bon, ils vont me donner trois mois de répit comme ça le temps de contacter l'Italie. Si l'Italie demande à ce que je me retourne là-bas, je serai obligé de me retourner parce que c'est eux qui sont responsables. Donc euh.. avant trois mois, on m'a envoyé une notification comme quoi je dois retourner en Italie. J'ai dit mais c'est pas possible je peux plus me retourner là-bas pendant que j'ai commencé mes soins ici. Donc euh...j'ai dit je peux plus me retourner en Italie parce que c'est là-bas que j'ai quitté. Je sais les conditions dans lesquelles j'ai quitté là-bas. Donc je suis resté.. ils m'ont envoyé un courrier de(*blanc*) assignation à résidence. Donc euh, à chaque deux semaines, quinze jours, je partais à la préfecture pour signer. Jusqu'à trois fois, 45 jours, soit le jour.. le quarante.. la dernière signature, quand vous arrivez à la préfecture,

soit on vous donne le billet pour aller prendre le train ou l'avion pour aller en Italie ou soit on vous laisse là-bas, on appelle la police, la police vient vous prendre.. vous amener. *(blanc)* Donc moi je suis resté... *(blanc)* je suis allé signer deux fois. La troisième fois, y'a quelqu'un qui m'a dit que...ma déconseillé, faut pas y aller sinon tu pars.. La police va te ramener en Italie. Etant donné que j'étais souffrant, j'étais malade, donc je n'ai pas .. je ne suis pas allé pour la troisième fois. Je suis resté et...*(blanc de réflexion)* Ils m'ont dit.. après ils m'ont envoyé un courrier comme quoi ils m'ont déclaré en fuite. Donc quand ils m'ont déclaré en fuite, je suis allé voir les associations. Aah... des associations à Lille là-bas qui s'appelle CSP 59 qui aident .. les migrants, pour la régularisation. Et.. tous les sans-papiers. Je suis allé là-bas, je leur ai expliqué. Ils m'ont dit.. Voilà... Tu as deux possibilités: soit tu te retournes en Italie.. avec l'OQTF, ou... tu restes sur le territoire français.. mais dès ...de faire de telle sorte que .. *(blanc)* dans une période de dix huit mois... que tu sois pas appréhendé par la police. Que tu sois pas contrôlé par la police. Si tu.. es contrôlé par la police ils vont te ramener.. en Italie. Mais si tu n'es pas contrôlé par la police après un an six mois, les 18 mois écoulés, la décision sera caduque.. Tu auras le droit de faire la demande en France. J'ai opté pour la deuxième. *(blanc)*...Donc je suis resté dans.. la clandestinité comme ça. Entre euh... le foyer et l'hôpital...Chaque fois j'avais rendez-vous à l'hôpital parce que j'avais la CMU quand même. La validité c'était un an. Et quand ça a expiré aussi..l'assistante sociale a fait la demande. Ils ont .. Ils m'ont donné l'AMI. Donc euh je faisais les soins en même temps. Après les 18 mois... après...*(blanc de réflexion)* un an dix mois comme ça hein.. maintenant... même si j'avais toujours peur pour aller à la préfecture...*(blanc)* Donc après.. un an..hum...*(blanc de réflexion)* dix mois je crois. Je suis allé maintenant en préfecture. Ils m'ont dit effectivement oui.. Non, je suis allé à Coallia, une association aussi qui prend rendez-vous, pour les demandeurs d'asile à la préfecture

et où on vous...*(blanc de réflexion)* vous prenez on vous donne la domiciliation. C'est là-bas où vos courriers viennent...Ils s'appellent Coallia.. Je ne sais pas si vous avez entendu parler de ça?

Si si je connais.

C'est une plateforme. Donc je suis allé à Coallia. Ils ont pris rendez-vous pour moi à la préfecture ..et .. Le jour j, je suis allé à la préfecture. Ils m'ont donné un premier recépissé de 6 mois. *(blanc)* Donc ils m'ont demandé mon histoire. J'ai fait.. J'ai écrit.. fin en fait tout était déjà préparé. J'ai écrit mon mon histoire, et mon dossier qui était rattaché à ça...J'ai donné les papiers qu'ils ont demandés. ah..*(blanc de réflexion)* Mes attestations.. mes mes .. certificats de naissance, extraits de naissance...ce..celui de mes enfants. Parce que je suis marié au pays. *(blanc)* J'ai trois enfants. J'ai.. j'ai..*(blanc)* parce que j'ai mes dossiers qui sont enregistrés dans le drive. Donc je suis rentré, je me suis connecté, j'ai à travers mon assistante sociale, j'ai imprimé le dossier. Et j'ai.. j'ai ajouté au dossier de l'ofpra. Je l'ai envoyée. Donc j'ai été convoqué à l'ofpra. Mais... très malheureusement... ça a pas marché *(blanc)*. L'ofpra a décidé.. à .. Dans la décision de l'ofpra, ils ont dit comme quoi.. j'ai dit affaire dans laquelle moi j'ai été arrêté personnellement. Ils ont dit qu'ils ont vu dans le journal que .. ceux qui était impliqué..dans ...*(blanc de réflexion)* cette affaire, ont été jugé.. en 2018. Et ont été condamnés. Ils ont dit qu'ils n'ont pas vu mon nom là-bas. J'ai dit mais, il y a eu qu'une huitaine de personnes qui ont été jugées... mais il y eu plus de quarante arrestations dans cette même affaire. Et moi c'est dans l'affaire là que j'ai été interpellé. En tant que communiquant, comme il voulait me faire taire. Ils disent que .. parce que j'étais pas dans le journal là-bas quand il y a eu.. quand ils ont tiré sur le journaliste. Donc moi aussi j'ai été vite interpellé dans ce cadre-là. Pourquoi? Parce que je suis présent. Sinon comment il se peut que quarante personnes peuvent tenir un seul fusil et tirer sur une personne. Mais

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

c'était juste pour faire taire les gens. Tous ceux qui communiquaient avec quelques cadres du parti. Pour.. une question de (*blanc de réflexion*) de disloquer le parti. (*blanc*) Donc euh ils ont dit que c'est ça qui était la décision de l'ofpra. J'ai contesté la décision euh.. au niveau de la CNDA. Ma demande a été acceptée par la cnda. Et ils m'ont... mis en contact avec un avocat qui s'appelle maître [*nom de l'avocat*] qui est à Calais.. à Dunkerque du moins. Donc ils m'ont mis en contact avec eux, ils ont pris mon dossier. Et... mais très fort malheureusement, on a contesté lui et moi auprès de la cnda... (*blanc*) à la cnda aussi...(*blanc de réflexion*) comme quoi après la décision, la décision qu'ils ont amené. (*blanc*) Moi je suis guinéen. Tout le dossier que j'ai.. j'ai fourni..(*blanc*) à lofrpa et à la cnda ce sont les dossiers guinéens. Mais... Dans la décision de la cnda (*blanc*), je vois c'est écrit, sur la première page et la deuxième page comme quoi monsieur [*nom de famille de l'enquêté*] déclare être de nationalité guinéenne euh non monsieur [*nom de famille de l'enquêté*] déclare être de nationalité ivoirienne mais .. décl.. mais craint en cas de retour dans son pays d'origine d'être persécuté par les autorités guinéennes. Quand j'ai lu.. j'ai lu ..j'ai (*blanc d'imcompréhension*) les gens-là, qu'est-ce qu'ils disent. Vous imaginez, la Côte d'Ivoire, la Guinée. c'est comme la France et l'Espagne. La France, la Belgique. Imaginez, comment est-ce qu'on peut.. comment est-ce qu'il peut monsieur [*nom de famille de l'enquêté*] peut déclarer être de nationalité espagnole, mais craignant en cas de retour dans son pays d'origine d'être persécuté par les autorités françaises.. vous imaginez? (*avec insistance*) C'est ça que la cnda aussi m'a envoyé comme décision. (*blanc*) J'ai vu ça sur la première page. Deuxième page c'est la même chose qui est reprise encore. J'ai dit ça à mon avocat. J'ai dit mais maître.. comment vous comprenez ça. Non monsieur [*nom de famille de l'enquêté*] ce n'est rien... C'est une erreur. C'est une erreur? (*avec agacement*) De ma part ou bien de leur part? (*avec incompréhension*). Est-ce qu'il ne

m'a pas confondu avec quelqu'un d'autre? j'ai dit que c'est inadmissible, je suis pas d'accord avec ça. Le monsieur il me dit carrément...maître [non de l'avocat] bon là vous avez le droit de contester... mais.. Désormais la contestation doit se faire à la cours de cassation et moi... je ne suis plus habilité à le faire. Ceux qui sont habilités à le faire je vais vous mettre en contact avec euh...un avocat qui peut rendre votre dossier. J'ai dit mais (*avec surprise et agacement*) y' a pas de problèmes. Il me donne le contact le... (*blanc*) de cet avocat qui est à Paris avec son adresse. J'appelle le monsieur. (*blanc*) Le monsieur qu'est-ce qu'il me dit? Il dit.. qu'il faut que je paye 2400 euros. J'ai mais (*rires*) quoi?.. il dit 2400 euros. Donc au fait moi c'est là-bas j'ai enterré l'affaire. (*blanc*) C'est là-bas j'ai enterré ma demande d'asile. J'ai dit bas.. Là je vois comme ici il y a une volonté derrière comme quoi .. euh.. de refuser...(*blanc*) de me régulariser. (*long blanc*) Et après tout ça, je ne me suis pas découragé. En 20...19, 2020, (*blanc*) j'engage encore un réexamen. Parce que vu que je suis là. Quand je suis rétabli un peu, lorsque le monsieur qui était au pouvoir en 2020, quand il est rentré dans ce problème de modification constitution. il s'éternise au pouvoir. Dans tous les pays du monde entier, en Guinée là-bas il y avait des manifestations de lutte de.. avec le FNDC. Une organisation société civile. Avec les partis politiques. le FNDC a ..a ...a entendu Front National pour la Défense de la Constitution. Donc ils organisaient des manifestations, nous aussi à Lille on a organisé les manifestations pour lutter contre cette modification de constitution et le troisième mandat du président. Les photos que j'ai prises là-bas et...le fédéral de l'UFR qui est à Paris. En l'occurrence monsieur [*nom du responsable*]. J'ai justifié comme quoi ils m'ont demandé des justifications, des justificatifs pour montrer mon engagement politique, il a fait une attestation sur l'honneur, signée car c'était au nom du parti. Il m'a envoyé. J'ai envoyé ça à la cnda....mais tout ça n'a pas suffi. (*blanc*) Donc euh finalement j'ai

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

été débouté par l’asile. Et présentement je suis comme ça. (*blanc lourd*) et... et... (*blanc*) et depuis 2017 aussi j’ai cherché toujours aussi à m’inscrire à l’université au moins pour ne pas perdre le temps. De faire euh..de suivre les cours, les études en attendant que je sois régularisé. Mais là aussi c’était pas possible parce que j’étais pas aussi tombé sur les bonnes personnes. On m’a fait croire que pour étudier en France, il faut avoir la nationalité, ou bien un titre de séjour, ou bien un visa d’étudiant de son pays pour entrer en France avec un visa d’étudiant sinon c’est pas possible. Dans mon cas... (*blanc*) Donc vous voyez.. donc j’étais bloqué là-bas aussi. J’ai fait les démarches un peu partout, à travers le crous aussi. Si je pouvais avoir une bourse d’études..mais malheureusement ils ont dit non à Lille. Le Nord.. le Nord, le crous du nord ne peut pas me prendre en charge parce que je ne suis pas régularisé. Il ne peut pas m’accorder aucune bourse. Donc je suis resté comme ça. J’ai essayé de faire l’équivalence d’un diplôme pour certifier. J’ai envoyé mon diplôme, mes relevés de notes à L... euh Enic Naric, l’organisation qui certifie les diplômes en France. Donc avec ça j’ai fait les démarches, démarches, démarches. Heureusement dû au fait que je suis allé, tombé maintenant sur le.. [*nom de l’intermédiaire*] avec euh sa collègue euh.. euh...(long blanc de réflexion) sa collègue qui m’ent aidé et ils ont pris l’engagement qu’ils allaient m’inscrire à l’université comme une inscription... (*blanc*) par dérogation. Donc c’est comme si j’étais inscrit cette année, et je suis en train de suivre le cours d’orientation. Et... peut-être pour pouvoir commencer les cours euh... (*blanc de réflexion*) à normalement l’année prochaine. 2022-2023. Peut-être un master 1 ou un L3. (*blanc*) Donc c’était.. c’est ça en résumé.

Pour moi je pense que c’est bon, on a déjà abordé beaucoup de choses. Donc si tu as quelque chose à rajouter c’est le moment sinon c’est tout pour moi.

Non je pense qu’on a fait le tour mais c’est surtout pour toi si t’as quelque chose à ajouté que tu veux savoir dis le moi.

Entrevista 4

varón, 29 años, Guinea

intermediario: “trabajador social” en la universidad

duración de la entrevista: 54 minutos

Descripción:

Esta entrevista se caracteriza por unos de los motivos de exilio más distintos a lo que hemos podido observar a lo largo de nuestro trabajo de investigación. El entrevistado ha huido a Guinea por motivos de conflictos familiares. Después de una pelea con su tío por la propiedad de las tierras de su padre, el entrevistado ha tenido que huir a Guinea porque su tío tenía altos cargos políticos. Después de haber entrado gracias a su mujer a Marruecos ha entrado en Europa por Tunicia e Italia. En Italia, tenía una salud muy mala. Por este motivo ha querido entrar a Francia para acceder a una salud gratuita. Luego, ha tenido varios problemas con el reglamento Dublín, pero ha podido salir adelante gracias a los policías que estuvieron encargados de traerlo de vuelta a Italia. Por eso ha podido entrar en situación de huida. Hoy está en solicitud de asilo y quiere obtener sus papeles para poder empezar de nuevo su vida aquí en Francia. Ha podido salir adelante gracias a sus amigos y la universidad. Estos dos elementos son claves en su integración, pero el deseo de obtener los papeles es muy importante en su integración.

Je te te propose de démarrer et peut-être déjà pour commencer si tu peux te présenter et me raconter un peu. Bon de quel pays était originaire et me racontait un peu ton enfance déjà dans ce pays-là commencer comme ça tranquillement.

Je suis originaire de la Guinée Conakry. Mon enfance là, je peux pas vous en parler plus.

Ok

Donc c'est ça.

Et pourquoi et pourquoi tu tu peux pas en parler parce que tu veux pas ou parce que c'est compliqué.

Non, c'est parce que je veux pas.

D'accord d'accord, je comprends je comprends. et euh.. (blanc de réflexion) Du coup, peut-être donc si on n'est pas sur ton enfance déjà pourquoi tu as, pourquoi tu en es arrivé à quitter la Guinée. et comment tu es arrivé en France.

(rires) Bon moi vous savez j'ai des problèmes en Guinée. Problème plus précisément avec ma famille. Parce que mon papa..(blanc) bon, il était entrepreneur en Guinée. Parce que maintenant il est décédé donc il était entrepreneur en Guinée. Du coup, il avait laissé des terrains là-bas en Guinée dans la région là où je suis né à Boké. C'est là-bas notre région d'origine, on vient de la Guinée à la région de Boké précisément. Donc il avait laissé un domaine là-bas. Quand il est décédé comme chez nous il y a des coutumes, donc les biens qu'il a laissé...(blanc de réflexion) bon on avait un frère lui, il était le préfet de Gaoual. Et avant, il était préfet de Gaoual et puis maintenant on l'a nommé comme préfet de Boké. Là où dans notre région même. On l'a nommé préfet sous le régime d'Alpha Condé le président dessous le là, le président qu'on a renversé tout récemment en Guinée. Donc le coutume qui était là-bas, il voulait saisir les biens de mon papa parce que c'était le coutume. Donc il a dû appeler les sages, les les parents de notre de notre village. Donc de la famille, je veux dire les parents de la famille les appeler donc il a dit c'est comme c'est notre coutumier. Donc il faudrait que c'est bien là, c'est moi qui dois les gérer. C'est parce que...euh.. le domaine que mon papa avait parce que il était entrepreneur, je sais pas comment dire ça (blanc de réflexion) Et bien, il était ébéniste. Il faisait travail des bois vous voyez ? (je fais un signe de la tête pour montrer que j'ai compris) donc il avait des ateliers à Boké, il avait des ateliers à Boffa et à Conakry. Il avait des

partenaires un peu partout dans la dans les régions de la Guinée. Donc le domaine qu'il a le domaine, il y a il y avait des bauxite. Les entreprises qui sont venues maintenant en Guinée, ils se sont intéressées à ce domaine. Donc lui il avait déjà vendu ça, à plusieurs milliards que nous on savait pas nous, on connaissait pas. Donc il voulait maintenant venir auprès des sages pour dire que c'est lui il doit occuper les biens que mon papa lui l'a laissé parce que c'est le coutume. Vous voyez donc c'est dans ce texte là que moi, je me suis déjà opposé. Ils m'ont appelé à la réunion de la famille pour m'expliquer cette affaire mais moi j'ai pas... je ne voulais pas... j'ai dis non mais mon papa, il avait dit avant qu'il avance en décès et que quand il n'est plus là, c'est moi, je dois m'occuper de ses biens donc si ces choses-là sont ancestrales. Moi j'ai vraiment je ne suis pas d'accord. Donc c'est ainsi, j'ai eu des persécutions envers de la famille parce que lui c'était mon oncle, lui c'est mon oncle, et il est il est une grande personnalité à Boké parce que il était le préfet avant de renverser le régime dessous. Donc c'est comme ça j'ai eu des persécutions. Il a autorisé il a autorisé ses gardes du corps, ils m'ont pris et puis ils m'ont ils m'ont maltraité, j'ai eu des... de toute façon, j'ai eu des persécutions, j'ai eu des emprisonnements dans sa j'ai été gravement malade et puis tout ça là cela m'est arrivé. Donc euh...Donc quand il est venu un jour, il m'a trouvé dans un état très critique parce que j'étais emprisonné avant de fuir le pays, il m'a trouvé dans un état très critique. Maintenant, il a autorisé qu'on me ramène à l'hôpital. Donc, on m'a ramené à l'hôpital. C'est à l'hôpital maintenant, il y avait une dame Awa Diallo que je lui ai expliqué mon problème lui là, il a dit qu'il ne pouvait pas qu'elle ne pouvait pas m'aider parce que elle avait peur elle connaît mon mon oncle qui il était non seulement une grande personnalité, mais il connaît comment il réagit donc il avait peur il a dit non qu'il ne pouvait pas m'aider. Maintenant le lendemain quand elle est revenue. Elle a dit qu'elle a dû penser. Bon elle aussi elle a des enfants mais pour

m'aider là que la peur parce que elle connaît mon oncle, elle connaît qui qui il est ce n'est pas une petite personne. Donc c'est dans ça il a dit comment je vais faire quand je suis pris dans cette situation. Moi je vais sortir. Je vais aller à Conakry parce que mon papa il avait une autre concession à Conakry à Bonfi précisément. Je dis je vais aller là-bas, il a dit non. Si c'est ça qui qu'elle ne peut pas m'aider parce que tout ça là ça ça va être un problème pour lui au cas, je suis encore pris parce que ils vont dire c'est elle qui m'a aidé à m'enfuir. Donc elle, elle a proposé si je peux quitter de la Guinée. Je dis d'accord, il n'y a pas de souci. Je vais voir ce qu'il faut c'est ainsi parce que je suis marié, j'ai une femme et trois enfants. j'ai appelé ma femme, elle est allée bon j'avais un ami en Tunisie. Elle est partie puis elle a acheté le billet pour moi pour aller en Tunisie. Donc, on voulait le billet direct pour aller en Tunisie mais il y avait pas de place. C'est ainsi, elle a fait un changement de vol. Elle Air Royal. J'ai fait escale au Maroc, au Maroc après je rentre Tunisie pour que je puisse quitter au pays le plus vite que possible. C'est ainsi, elle a acheté le billet avec mon passeport quand le billet est venu la dame, elle a vu le billet. Elle a dit comme ça c'est rassurant comme ça là, je peux t'aider. Maintenant, c'est le 21 janvier qu'elle m'a aidé à enfuir. Je suis sorti de la Guinée puis je suis venu au Maroc Maroc, je suis venu en Tunisie. Mais bon mon état de santé n'était pas favorable parce que j'avais très mal aux pieds. Quand je suis venu ici en France, il a fallu que je signale ça finalement (*blanc*) j'ai passé une opération. On m'a fait opérer sur mon pied. Parce que j'ai eu des tortures là-bas et puis toutes les cicatrices qui sont là, ils sont visibles, c'est l'attestation et puis tout est visible. Quand je suis venu en Tunisie (*blanc*). Mon ami qui était là-bas maintenant, il a dit que mon état est bon... ça n'allait pas, ça ne me permet pas de faire quoi que ce soit mais il n'avait pas l'argent. Il a dit mon ami. Tu es venu ici mais on peut pas rester à la maison, il faut qu'on travaille parce que si on travaille pas, on pourra pas se nourrir et puis se loger ça

serait pas possible moi seul. Donc je dis accepter c'est comme ça, on a commencé à travailler dans le centre d'olivier. Il y avait un arabe là, il nous a pris et puis on a commencé à travailler. C'est ainsi mais l'arabe là, il a vu que moi ma situation c'était vulnérable. Donc moi je pouvais pas continuer. Quand lui maintenant, il a dit que il y a un de ses amis qui est en train d'organiser la traversée pour venir en Italie. Donc il m'a demandé moi mon avis s'il peut mettre dans le convoi parce que moi je suis malade, il a vu que ma situation avec mon pied ça va pas mais tu peux aussi, tu peux aussi, il m'a demandé mon accord. Oui, j'ai dit accepter. J'ai accepté quand son ami a organisé le convoi, il m'a mis dans le convoi c'est ainsi moi, je suis venu en Italie.

[petite interruption de 20 secondes car son téléphone sonne le temps qu'il raccroche]

Donc c'est ainsi. Moi, je suis venu en Italie. C'est la cause de cet Arabe. Quand il m'aider moi je suis venu là bas. Mais depuis qu'il m'a aidé moi. Je suis venu là-bas mais depuis que je suis venu en Italie d'abord. On nous a mis en quarantaine le quarantaine. On a fait quarantaine après là-bas on partage les gens dans les campo. On nous a pris et puis on nous a partagé un peu partout. Moi, j'étais dans le campo de Amantea. Maintenant, j'ai signalé la dame qui était là-bas. Bon c'est lui qui s'occupait des migrants j'ai signalé, il y a madame écoute. Moi, je suis malade. Vous voyez tout le temps. Regardez vous-même. Je me plains ici, j'ai des douleurs et puis mon pied ça va pas ou même. Vous voyez il a dit oui, j'ai vu mais on va voir le docteur c'est comme ça, il m'a fait croire qu'on va voir le docteur un mois deux mois trois mois jusqu'à 4 mois. Moi j'ai pas vu le docteur un jour tout le temps quand je viens, il me donne le calmants de calmants comme ça des médicaments des doliprane comme ça là ici de suite de calmants pour prendre contre douleur. J'ai dit mais cela ne me suffit pas, il faut que moi je viens voir le docteur parce que moi je vais très mal, je me sens pas bien. C'est

ainsi, j'ai pas vu le docteur. J'ai pas vu le docteur maintenant. J'ai dû quitter. Je suis venu là en France quand je suis venu en France parce que là-bas c'est pas j'ai pas demandé l'asile en Italie. C'était là-bas ils s'occupaient de nous de tous les de tous les migrants, ils ont dit ici qui veut demander l'asile ici, il peut le faire c'est lui qui veut pas le demander aussi, il n'est pas forcé moi d'abord, il faut que je me rassure s'ils pouvaient me prendre en charge par par mon état de santé, j'ai vu que c'était pas le cas. J'ai du quitter, je suis venu ici en France. Quand je suis venu en France, j'ai fait une demande d'asile le même jour. J'ai signalé à la préfecture la préfecture, on m'a donné un document, ils m'ont demandé d'envoyer ça à MSL. MSL, c'est une organisation qui s'occupe de la santé des migrants ici à Lille. Donc, je suis allé là-bas. J'ai montré le document. Le docteur qui était là-bas, il a rempli le document, il a vu mon état, il a dit que je dois suivre une intervention chirurgicale. Donc lui, il m'a donné euh.. un papier. Il m'a demandé d'envoyer ça à l'hôpital Roger Salengro. *(blanc)* J'ai envoyé le document là-bas et ils m'ont donné le rendez-vous. *(blanc)* Quand ils m'ont donné le rendez-vous, le jour de mon rendez-vous, je suis allé...et puis ils ont fait des consultations. Ils ont dit que je dois faire IRM. Je dois faire EMG. Je dois faire la radio euh.... J'ai fait tout ceci puis le résultat qu'ils ont obtenu ils ont dit que je dois faire je dois passer une intervention chirurgicale. C'est comme ça, on m'a fait opérer sur mon pied. *(blanc)* Et là maintenant, je me sens bien ça va. Mais à la préfecture, quand j'étais dans la procédure là, quand je suis venu ils m'ont mis dans la procédure Dublin. Quand je suis rentrée par Italie normalement, je devais faire ma demande d'asile en Italie. c'est eux qui devaient s'occuper de moi. J'ai dit a bas moi de toute façon.. euh.. j'vais j'vais mal a mon pied ils se sont pas occupé de moi, cela me rassure que moi.. je suis là c'est pourquoi moi j'ai quitté. ils ont dit comme ça moi je dois prendre un avocat pour me justifier au tribunal. J'ai pris il y a une avocate là aussi, je suis allé chez elle. Je l'ai expliqué le problème.

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

Lui, il m'a accompagné à la au tribunal. Bon, il m'a défendu malgré malheureusement pour moi, j'ai pas le juge. Il n'a pas pris le jugement n'était pas favorable de mon côté le juge, il a dit non, je dois me retourner en Italie. C'est ainsi, je suis venu ils m'ont convoqué à la préfecture. Je suis allée quand je suis allé bon la dame, elle a dit que maintenant aujourd'hui tu dois te retourner en Italie, ils m'ont pris ils m'ont ramené à Tourcoing, ils m'ont placé en centre de rétention de passer une nuit depuis le lendemain à 5h.. on m'a embarqué dans la voiture pour partir à Paris à l'aéroport Charles de Gaulle. (*blanc*) Mais quand nous sommes venus pour faire la formalité parce que on était on était nombreux pour faire la formalité, j'ai appelé un policier je dis monsieur écoute moi vous voyez même je suis avec un béquille comme ça parce que en ce moment on venait de me faire opérer du mon sur mon pied droite, je dis vous-même vous voyez je suis avec un béquille comme ça même pour marcher bon tout à fait problème pour moi. Donc moi je peux pas prendre le risque de je peux pas prendre le risque de retourner en Italie parce que je sais comment ça s'est passé quand j'étais là-bas, ils se sont pas occupés de moi ici, je me suis fait opérer. Il faut que je suive le traitement ici, je dis donc vraiment moi j'ai pas y retourner. Donc le monsieur, il a pris son téléphone. Il a appelé je sais pas qui il a appelé quand il a fini de parler au téléphone, il a dit ok, il m'a enlevé dans le rang, il m'a mis à côté. Tous les autres ils ont fait la formalité après on nous a encore embarqué dans le camionnette jusqu'à l'aéroport. Quand on est rentré et puis les autres, on les a débarqués, on les a fait monter dans l'avion. Moi, ils m'ont demandé de rester tranquille dans le dans la voiture. Comme ça je suis resté tranquille . Quand ils ont fini d'embarquer les autres. Bon ils ont pris la voiture, on est sorti dans l'aéroport jusqu'à un arrêt de bus arrivé en arrêt de bus, ils se sont arrêtés, ils ont dit donc monsieur descendez je suis descendu, ils ont dit donc vous pouvez faire comme vous voulez. Là nous on va signaler que vous êtes déclaré en

fuite. Donc il faut pas que tu te fais arrêter jusqu'à un an six mois cela c'est 18 mois quand tu te fais pas arrêter. Ils ont dit tu auras la possibilité de faire encore une autre demande. Quand ils m'ont arrêté là bas à l'arrêt de bus comme ça moi je me débrouille pour rejoindre Lille parce que c'est ce je connais je connais pas quelque part d'autre. En ce moment, j'avais engagé ma procédure pour avoir l'accès aux études à l'université en m'avait acceptée donc je suis venu je continue mes études. Et depuis lors jusqu'à présent, je me suis pas fait arrêter tous les êtres dont je devais bénéficier. Ils ont tout coupé mes aides. Donc je ne bénéficie de rien. Il y a pas d'ADA. Il y a pas de logement. Il y a plus rien absolument rien, c'est comme ça, je me débrouille sauf quelques fois l'université...(*blanc*).. le CROUS, on me donne des cartes cadeaux de Carrefour, donne ça à utiliser puis quelquefois, on fait des des des choses comme ça on donne on nous envoie des mails pour aller récupérer quelque chose à l'université de repas de panier...on nous donne des paniers à l'université, donc avec ça que ce me débrouille jusqu'à l'instant. D'abord je me suis pas fait arrêter et mais une année six mois, normalement, ça doit prendre faire le mois à venir. Et comme ça à partir de moi à venir, je peux faire d'autres demandes. Donc c'est ça mon parcours.

D'accord et du coup là quand tu parles de d'en France là comment tu fais enfin depuis que tu es revenu de l'aéroport Charles de Gaulle comment tu fais pour te débrouiller au quotidien alors que toutes les aides ont été coupées comment un peu toi, tu te débrouilles.

Un bon ça ce n'est pas facile du tout. Ce n'est pas c'est très très difficile. Là, je peux vous dire ça, ce n'est pas facile parce qu'au début c'était catastrophique pour moi, tout était difficile au début parce que on dormait au squat là, c'est à la brousse ici, c'est là-bas. On faisait des tentes pour dormir. Donc depuis quelques fois, il y a des policiers qui viennent dégager tout ça là donc c'est de la merde,

c'est comme ça. Bon de depuis que j'ai commencé les études chaque fois, j'ai des amis et puis j'ai des expose des problèmes comme ça tout le temps chaque fois bon, il y a un moment euh.. j'ai eu un ami lui les maliens Mamoudou et puis il a il a décidé que je vienne rester avec lui dans sa maison. Mais lui il est dans le dans colocation quand il a dit le problème là à son colocataire lui, il l'a refusé, il a dit non moi quand tu venais ici c'est seul, c'était seul. Donc, je peux pas accepter que quelqu'un d'autre vient après toi ici donc lui il n'a pas accepté là-bas, ça n'a pas marché, je continue toujours à exposer mes problèmes. Maintenant, j'ai un ami guinéen, c'est lui il m'a pris finalement, il a dit il a dit écoute mon ami toi tu peux venir rester avec moi à la maison. Comme ça on est tranquille. Il y a pas de souci. C'est sur lui maintenant on se débrouille. Donc maintenant ça va pas totalement mais je peux dire que voilà ça commence à aller. Donc maintenant c'est comme ça. J'ai fait avec le panier que l'université nous donne avec ça, je ramène à la maison. On se débrouille pas mal avec ça.

Et du coup quand tu as ce que j'imagine qu'il y a un moment donné à la à la préfecture où tu as découvert que tu étais placé sous la procédure Dublin et au moment où tu découvres que tu es placé sous la procédure Dublin, il se passe quoi un peu toi dans ta tête, est-ce que tu découvres complètement tu t'y attends pas tu es surprise comment tu vis ça en fait à ce moment-là.

C'est tout ce que je dis bah c'est catastrophique parce que des choses nouveaux qui viennent se placer devant toi, des choses que tu as jamais vu que tu as jamais vécu et puis on vient de dire ça d'un seul coup que tu es dans la procédure Dublin. Donc il fallait se retourner en Italie. Donc il y avait beaucoup de choses qui se passaient dans ma tête donc il a dit un moment même que je suis venu voir le psychologue ici à MSL là-bas, j'ai pris rendez-vous avec lui parce que ça n'allait pas bien dans ma tête avec quelques fois, je

viens je cause avec lui, il me donne des espoirs, c'est comme ça et puis tenir sinon il y avait pleins de choses qui se passaient dans ma tête. J'ai du laissé ma famille en Guinée ma femme et puis tout ça là arriver ici, je suis encore dans la merde, ça n'allait pas...bien dans ma tête en ce moment. J'étais j'étais bouleversé, je savais pas quoi faire surtout en ce moment, je n'étais pas logé. J'étais dans la rue donc il y avait plein de choses qui se passaient dans ma tête. C'est quand je venais voir le psychologue maintenant lui avec ses conseils, c'est bonnes paroles et puis comme ça j'ai réussi à tenir. Et puis lui, il m'a proposé de faire l'entretien avec lui chaque un mois une fois par mois, c'est ce qu'il m'a proposé, c'est comme ça, on fait du faisais avec lui. (*blanc*) Donc, c'est ce qui m'a permis de tenir quand même parce que lui je viens à la préfecture ce qu'on m'a dit lui quand je viens même si c'est pas ça mais il me donne des morales. Il me donne de l'espoir. Il me parle bien comme ça la situation ça va changer. Bon c'est comme ça et puis tenir.

D'accord d'accord. Et du coup quand tu enfin quand tu es en Tunisie notamment, est-ce que à un moment donné tu t'étais déjà dit que tu voulais aller en France ou tu en avais aucune idée et en fait à ton trajet, tu me dis ça y est. Là, je vais aller en France, c'est mieux ou je sais pas pourquoi d'ailleurs.

Bon quand j'étais en Tunisie là, je n'avais pas le choix de partir dans un pays, je n'avais pas de choix parce que moi tout ce qui m'intéressait, c'est de quitter en Guinée parce que j'ai eu des persécutions, il y avait ma photo même sur Facebook. Il y avait ma photo sur Facebook que j'étais menotté avec les policiers et puis il me prenait ils m'ont mis dans le dans leur pick-up et puis m'envoyer tout ça là, il y a des photos sur facebook. Donc ce n'est pas du mensonge dit puis des tortures aussi, ils sont visibles partout dans mon corps, ils sont visibles le physique qui sont pas des très des tortures, ils sont pas cachés tout est visibles. Vous voyez donc

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

comme ça ce qui était prioritaire pour moi, c'est de quitter en Guinée et ma famille, elle a dit m'aider pas pour venir en Tunisie parce que j'avais un ami là-bas avec qui j'ai causait avant de venir là-bas. Vous voyez lui quand il a accepté que je peux venir chez lui. C'est en ce moment ma femme, elle est allée acheter le billet de Tunisie parce que la dame elle a dit qu'il fallait que je quitte en Guinée quand elle peut m'aider. (*blanc*) Voilà c'est ainsi. Je suis venu en Tunisie, je n'avais pas le choix de partir dans un pays ça je n'avais pas le choix. C'est le destin qui m'a conduit ici jusqu'à en France parce que quand les Italiens ils se sont occupés de ma santé, je n'allais pas quitter là-bas mais vu qu'ils se sont pas occupés de ma santé pourtant c'est ce qui était prioritaire pour moi ce moment parce que je me sentais pas bien, j'ai eu des persécutions. J'ai eu des tortures tout ça là et puis il y a beaucoup de choses qui se passaient dans mon corps et puis mon pied ça n'allait pas bien. Tu ne pouvais pas marcher même un kilomètre. Vous voyez donc ma priorité d'abord, c'était de ma santé (*blanc*) donc en Italie quatre mois, ils se sont pas occupés de ma santé, c'est pourquoi je suis quitté de dire attends, je vais voir aussi la France peut-être que les choses ça va pas se passer de même modèle quand je suis venu ici le jour que je suis allé à la préfecture, j'ai déclaré mon état de santé quand ils ont vu oui, ce que je dis là c'est vrai là parce que c'était visible la dame, elle a bien vérifié, il a dit ah toi tu dois voir le docteur c'est ainsi, elle m'a donné un papier un document comme ça de double page. Elle a dit envoie ça à MSL le docteur le médecin. Il va remplir tu vas ramener ici encore à la préfecture. Quand j'ai envoyé ça sur le médecin à MSN le médecin, il a il a il a rempli dans le document, il a mis que je dois sur une intervention chirurgicale et c'est comme ça ça s'est passé, j'ai retourné le document à la préfecture et puis lui il m'a donné un papier d'aller prendre le rendez-vous à l'hôpital Roger Salengro. C'est comme ça j'ai fait et puis le même jour, j'ai commencé à suivre le traitement vous voyez donc il est important pour moi, il est

important pour moi de rester ici parce que d'abord c'est ici, j'ai eu ma santé. Donc c'est pourquoi je suis là jusqu'à présent. Sinon, je n'avais pas le choix de partir réfugié dans un pays, je n'avais pas le choix de pays. Donc quand je vais venir la vie que ils se sont occupés de ma santé donc cela m'a donné le courage de rester peut-être que il y a d'autres choses que je vais bénéficier après voilà encore, je suis en train de poursuivre mes études universitaires là depuis ça commence à venir un peu donc j'ai grand espoir que ça va aller un jour.

D'accord d'accord et du coup là au niveau de tes études universitaires, tu as repris quoi comme études et puis tu fais quoi et sinon en plus de ça, Comment tu occupes tes en dehors de de ta santé et de l'administration sauf si ça ça occupe vraiment la plupart de ton temps depuis que tu es arrivé en France à peu près comment.

Administrativement bon là-bas, c'est d'abord arrêter parce que je suis en fuite jusqu'à un an six mois donc je n'ai pas de démarches administratives à faire. Donc là-bas, c'est tranquille sauf le mois prochain. Normalement, je vais voir mon avocat pour qu'elle fait la demande à la préfecture changer ma procédure parce que c'était c'est ça qu'elle m'a dit il a dit elle a 6 mois là, tu auras la possibilité de changer ta procédure comme ça on va te mettre dans la procédure normale ou bien dans la procédure accélérée. Comme ça le mois prochain, je viendrai voir mon avocat pour ça. Donc administrativement là-bas, j'ai arrêté euh... (*blanc de réflexion*) donc c'est ça.

D'accord d'accord et du coup au niveau des études, tu fais quoi et depuis quand tu as repris les études du coup ici en France.

J'ai repris les études depuis le mois de septembre, je fais la licence en économie et gestion. Donc au début au début ce n'était pas

facile parce que il faut s'adapter au système éducatif français. Donc ce n'était pas facile au début mais avec le temps comme ça ça va.

D'accord d'accord et du coup toi en Guinée, tu avais un tu avais une formation équivalente à l'éco-gestion ou tu as fait quoi comme formation en fait.

Oui j'ai fait les banques et finance en Guinée, j'ai fais bac+3 en guinée en banques et finance donc quand je suis venu là, j'ai vu le conseiller et puis ils m'ont demandé là écoute ce que tu peux faire ici, c'est l'économie gestion donc ils m'ont demandé de m'orienter vers là-bas et c'est comme ça, j'ai fait. Sinon en Guinée j'ai eu bac+3 en banques et finance.

D'accord d'accord. Et du coup ici en France, tu t'es fait tu tu as quand même réussi à te faire des amis etc comment tu...

Maintenant oui maintenant oui (*avec assurance*) au départ au début ce n'était pas facile c'est quand j'ai commencé les études que j'ai commencé à me faire des amis des bons amis surtout. Parce que il s'agit pas de faire des amis mais des bons amis donc c'est dès que j'ai commencé les études que j'ai commencé à me faire des bons amis là ça va, j'ai j'ai j'ai pas mal d'amis maintenant.

Est-ce que tu es encore en contact aujourd'hui par exemple avec ta famille ou pas du tout enfin avec ta famille dans le sens avec tous tes enfants.

Oui oui oui oui actuellement, je suis en contact avec ma femme et puis mes enfants ils vont bien. Oui ça va. Je suis en contact avec.

D'accord d'accord. Et du coup genre ton toi dans le dans le futur comment tu essayes de voir les choses, c'est à dire c'est ton objectif, c'est d'obtenir des papiers ici et pouvoir faire venir ta famille ou pouvoir retourner c'est quoi ce que tu veux.

Bon normalement normalement c'est ce qui est bon pour moi, c'est de me faire des papiers ici de faire venir ma famille. C'est ce que moi je souhaite c'est ce que je souhaite parce que je sais tout ce qui m'est arrivé là-bas et puis vu que je vais me retourner encore, ça ne serait pas ça serait possible mais ça ne serait pas bon pour moi. Ouais. Parce que il y a plein de choses qui va se passer encore que j'ignore. Donc ce qui est bon pour moi, c'est de me faire le papier ici et puis faire venir ma famille mes trois enfants et ma femme, ils sont là-bas en Guinée, c'est ma priorité d'abord. C'est de leur faire venir me faire des papiers et puis de leur faire venir.

D'accord et quand tu étais quand tu étais persécuté en Guinée du coup est-ce que ta famille elle a été aussi menacée ou genre c'était essentiellement que toi tout le temps.

Bon bon bon, c'est moi, j'étais concerné ma famille. Non pas menacé ma ma famille, honnêtement, il faut que je répète ils n'ont pas menacé ma famille. Mais moi personnellement, j'ai eu trop de persécutions beaucoup trop j'ai eu des emprisonnement, j'ai eu des tortures des tortures graves (*en insistant*), c'est des tortures très graves. Tout est visible sur mon corps partout dans mon corps, il y a des cicatrices même ici là si vous pouvez voir bien là, vous allez voir vous voyez (*en montrant une ces cicatrices sur son crâne*). Il y a des tirets qui est là comme ça vous voyez c'est un tiret qui est là. Voilà donc il y en a pleins partout dans mon corps, il y en a des choses comme ça là des tortures vraiment ça finit pas. J'ai eu des vraies persécution des emprisonnement et puis de ma propre famille. C'est mon oncle qui me faisait subir de toutes ces choses-là parce que lui il était il était grand personnalité, il a fini de vendre le terrain de mon

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

papa avec des milliards de francs Guinée parce que le terrain il avait des bauxites là-bas il a vendu ça ça ou chinois des entreprises minières qui sont venus là-bas. Donc lui il était grand personnalité, il était influent. Donc il a fait, il a dû faire cela sans problème parce que moi je me suis opposé et puis voilà ce qu'il m'a fait subir.

Et quand tu es en Tunisie et que tu as ce fameux contact avec la personne qui va te faire la traversée là comment enfin comment tu décides d'accepter au final et comment se passe la traversée un peu si tu peux me raconter ça.

Bon parce que quand on est venu quand je suis venu d'abord en Tunisie mon ami ce que je vous ai dit, il a dit écoute mon ami. Je sais que ta situation de santé ne permet pas de faire quoi que ce soit mais là, on n'a pas le choix, on est à l'étranger. Il faut qu'on fait quelque chose et puis moi seul je peux pas je peux pas payer le loyer et puis la nourriture et puis toutes ces choses là, je peux pas il a dit il faut que on se débrouille tous les deux. C'est ainsi on a vu un arabe, un monsieur, il a dit que on peut travailler dans son centre d'oliviers. (*blanc*) Donc c'est comme ça, on a commencé à travailler mais moi chaque jour en partant parce que je suis venu il y avait encore des plaies. Sur ma pied mon pied, il y avait des plaies et puis bon c'était c'était calme-toi même quand tu vois tu vas voir pitié, on a commencé à travailler parce que c'était bandé je vais au travail, c'est bandé mais depuis le jour que le monsieur lui-même en personne, il a vu il a dit écoute mais toi ta situation là, ça me permet pas de faire tout ça là. j'ai dis mais moi j'ai pas le choix. Il la dis écoute, il y a un homme, il y a mon ami qui est en train d'organiser la traversée. Si tu peux accepter moi, je peux te mettre dans le convoi comme ça tu vas aller en Italie. Bon, j'ai dit accepter parce que j'ai pas le choix. Moi je me sentais pas. J'allais très bien très mal. Du coup je n'allais pas bien. Bon, j'avais très mal parce que j'avais j'ai ressentais de douleur et puis tout le temps, c'est c'était systématique tout le temps, je

ressentais de douleur. Donc je savais être en tête que je pouvais pas tenir longtemps. C'est pourquoi quand il m'a proposé, j'ai du accepter même s'il y a des risques, j'ai pas le choix, j'ai préféré d'accepter que de rester là-bas parce que ma situation ça se dégradait tous les jours. Donc, je sais que finalement ça allait me causer des problèmes de rester là-bas, c'est pour quand je dis accepter. Et puis quand le jour qu'il a organisé le mouvement pour traverser le monsieur il m'a appelé la nuit. C'était à 22h, il m'a appelé il a dit écoute je vais te chercher pour que je vienne te déposer là où mon ami. Il fait des mouvements, il a dit moi j'ai tout arrangé, il y a pas de problème. J'ai tout arrangé avec mon ami parce que lui il avait pitié, il avait pitié de moi. C'est comme ça 22h, il est venu me chercher. Je suis allé reçu là où son ami en train d'organiser le mouvement, je suis resté avec les autres éléments qui doivent traverser. Je suis resté avec eux et puis à part à 1h du matin, il y a un camion qui est venu puis tout le monde est monté dans le camion. Le camion est allé nous débarquer au bord de la mer. Il y avait des petites des petites pirogues, il y avait deux petites pirogues qui prenaient les gens pour les ramener là où il y a le bateau parce que le bateau il pouvait pas venir jusqu'à la côte. Voyez le bateau était un peu au milieu donc c'est le la petite pirogue là deux petites pirogues qui transportaient les gens personnes par pirogue monter 5 5 puis la pirogue nous conduit jusqu'au bateau et puis il vient chercher 5 encore comme ça il faisait jusqu'à tout le monde se sont embarqués dans le bateau puis on a fait départ jusqu'à Lampedusa. c'est une petite île italienne, on est rentré là-bas et puis de là-bas aussi. On a pris d'autres gros bateaux maintenant qui nous ont transporté à Sicilia. Maintenant, c'est là c'est ici là on a fait quarantaine quand on a fini quarantaine, on nous a encore mis dans les dans le bus On est venu maintenant, on nous a distribué dans les Campos. Donc chaque campo qu'on arrive, on fait descendre 10 ou 15 personnes comme ça parce qu'on est venu on était au nombre de 56 dans le bateau donc chaque Campo qu'on arrive on débarque 10

ou 15 personnes. Donc c'est comme ça, on nous a débarqué dans les Campos et puis moi j'étais à Amantea c'est comme ça, ça s'est passé.

D'accord d'accord, donc au final la traversée, c'était dans un bateau assez gros c'est ça. Pour arriver jusqu'à Lampedusa au moins.

Oui, on est venu on était 56 dans le bateau. C'était les bateaux de pêche comme des bateaux de pêche des anciens bateaux de pêche c'est dans ça nous sommes venus. Et on était au nombre de 56.

D'accord et du coup pour repasser un peu dans le futur mais avec avec les en fait, c'est quand la première fois en France notamment que tu as dû prendre un contact avec un avocat et quelle relation tu as un peu avec du coup ton avocat si j'ai bien compris comment ça se passe un peu quand même quand tu as eu des relations des contacts avec elle avant un an et demi là mais avant comment ça se passe.

D'accord d'accord à la préfecture quand on m'a demandé que je dois retourner à en Italie donc je dois prendre un avocat pour contester contre la décision prise par le Préfet. Donc je suis allé à AIDA AIDA et ils m'ont ils ont contacté l'avocate pour moi [*nom et prénom de l'avocate*] il a appelé, il leur expliquer mon problème. Maintenant, il il il a accepté qu'il peut faire le recours pour moi. Donc ils m'ont donné l'adresse. Je me suis déplacé, je suis allé au vieux dans le Vieux Lille, c'est là-bas son cabinet, c'est dans le Vieux Lille avenue du peuple belge. Donc quand je suis venu bon on a fait point sur ma situation et puis il a elle a dit d'abord. Il faut que je fais la demande de choses. Comme on appelle aide juridictionnelle. Elle a dit il faut que je fais la demande aide juridictionnelle. Elle a fait ça et puis ça elle a été acceptée. Avec, aide juridictionnelle elle a fait le recours c'est avec elle a fait mon

recours et puis on est allé au tribunal puis on a parlé mais bon (*blanc, on ressent une forme de déception*) la décision n'était pas favorable de mon côté, j'ai pas gagné. La juge il a dit écoute tu dois tu dois de toute façon tu dois retourner en Italie. Bon moi, je voulais pas retourner là-bas puis on m'a pris, on m'a ramené jusqu'à l'aéroport. les policiers ils m'ont ramené mais j'ai dit aux policiers moi je veux pas retourner, j'ai expliqué mon problème et puis ils ont dit ok, il y a pas de souci. C'est comme ça on m'a enlevé moi je suis pas parti.

Et depuis ce jour-là, depuis qu'on t'a déposé à l'aéroport, tu as eu des contacts avec ton avocate ou pas du tout.

Oui, je viens chez elle parce que mon avocate je l'ai dit que toutes mes aides elles sont coupés. Il a dit d'accord. Je vais refaire recours pour ton aide aussi. Bon, elle a fait recours mais on n'a pas encore le résultat. D'abord mais tous mes aides elles sont coupées et on fait recours, elle a dit que la réponse quelquefois ça peut aller jusqu'à une année et elle m'a dit ça. Donc on attend encore le résultat. Je sais pas si ça va être favorable ou pas. Bon elle a dit à chaque fois qu'ils ont des attestations médicaux. Donc je dois le ramener dans son cabinet. Et depuis qu'on m'a fait opérer chaque mois, j'ai fait des consultations. Mon mon docteur il me donne, il me fait des consultations chaque un mois et puis à chaque mois, je viens là-bas. Il me donne des attestations et puis des certificats des certificats il me donne des certificats. Je ramène chez elle. Il fait la photocopie. Il ajoute dans mes dossiers. C'est comme ça j'ai fait donc chaque fois je viens là-bas. Il a dit à chaque fois des attestations, je dois la ramener et c'est comme ça j'ai fait jusqu'à présent, on n'a pas encore le résultat.

Depuis que tu es arrivé aussi donc tu as été en contact avec l'avocat là, tu m'as parlé un peu d'AIDA mais du coup est-ce que tu as été pas mal en contact avec des associations aussi ou pas du tout et quels sont les associations avec lesquelles tu es en contact ?

Bon avec les associations au début je partais à ABEJ. Parce que quand je venais d'arriver, on m'a demandé d'appeler 115 pour le logement donc je suis... Je suis parti à ABEJ. Je venais là-bas souvent c'est là-bas ils ont créé mon SIAO. J'ai commencé à appeler 115 mais ça n'a pas ça n'a pas donné grand chose. J'ai appelé 115 fatigué donc si c'est pour manger au début, je venais manger à ABEJ et puis à AIDA c'est comme ça, je faisais pour manger. Mais depuis que j'ai commencé les études au mois de septembre. Donc j'ai pas j'ai pas j'ai plus le temps de partir vers les associations parce que je suis à l'université donc là c'est comme ça ça se passe là-bas aussi et puis les associations ne travaillent pas le samedi dimanche, puis moi j'ai cours tu vois donc c'est comme ça ça se passe. Avant avant que je commence les cours, je venais vers AIDA vers ABEJ donc vers... j'ai même fait mes dossiers mais depuis que j'ai commencé les cours le temps ne me permet plus de venir vers eux.

Et du coup à part ton avocat, est-ce que tu as une tu sais une une association qui suit ton dossier ou avec un travailleur social une assistante sociale etc ou à part en fait la fac et l'avocate à rien du tout et tu te débrouilles.

Non, je me débrouille, j'ai plus rien. C'est seulement avec l'avocate que j'ai des choses à faire.

Pour moi, on a fait le tour. Je sais pas si toi tu veux rajouter quelque chose par rapport un peu à tout ce qu'on a parlé là, si tu penses qu'il y a des sujets qui te paraissent importants qu'on n'a pas abordé et sinon pour moi, c'est parfait.

Moi, je pense qu'on a qu'on a touché tout le point. Moi, je pense qu'on a touché le point c'est seulement ce que moi. J'attends maintenant qu'on me change ma procédure si je suis dans la possibilité normale ou accélérée que je vienne à l'OFPRA expliquer mon problème. Ils vont voir si j'ai le droit à avoir le papier ou pas. Parce que tout ce qui m'est arrivé en Guinée, j'ai des preuves tout tout. J'ai toutes les preuves avec moi. Des personnes qui sont mortes des tortures des emprisonnement j'ai toutes les preuves avec moi donc je vais venir expliquer mon problème... qui sait que j'ai subi en Guinée, je vais les expliquer avec les preuves comme ça, je vais voir ce que ça va donner.

Entrevista 5

Varón, 31 años, Guinea

intermediario: “trabajador social” en la universidad y yo

duración de la entrevista: 92 minutos

Descripción:

Este entrevistado ha huido a Guinea después de haber vivido persecuciones políticas. Todo eso ha empezado por su lucha contra el régimen de Alpha Condé. Tras haber pasado por Libia y haber conocido a amigos, ha continuado su ruta hasta Bélgica. De aquí empieza un largo y complejo camino administrativo y geográfico. Entra en Francia por motivos de salud y porque quiere entrar en la universidad. Durante más de 3 años, el entrevistado ha vivido 5 regresos forzados a Bélgica. Cada uno de estos retornos acompañados de encarcelaciones en CRA (centro de encarcelación administrativa). Relata estas encarcelaciones con toda la violencia que conlleva y el daño psicológico que ha provocado. Hoy en día ha abandonado el asilo porque no se siente capaz de vivir una sexta vez una encarcelación. Por tanto, este relato es un buen ejemplo de integración porque estuvo sobreviviendo y está viviendo gracias a la ayuda de asociaciones comprometidas, su carrera universitaria y los numerosos amigos que tiene.

Pour démarrer ce que je te propose déjà, c'est si tu peux te présenter, dire de quel pays tu es originaire et me raconter un peu ton enfant déjà, ça sera déjà pas mal.

D'accord, bon bah je vais commencer par raconter mon enfance, mon vécu avant de venir. D'accord, je me présente je me nomme [nom et prénom de l'enquêté]. Je suis originaire de la Guinée Conakry. je suis né à la base, j'ai grandi dans la région de la Moyenne Guinée, ça c'est là où j'ai fait mes études primaires et secondaires. J'ai fait mon baccalauréat, je suis allé à Conakry pour l'université. Je suis diplômé de l'université, j'ai fait économie et gestion et la filière banque assurance. Et j'ai fait trois ans d'études à l'université et après. euh... (blanc de réflexion). Je me suis lancé dans des activités politiques. Parce que j'estimais tout ce qui se passait, je pouvais pas rester indifférent, fallait que je participe (hésitation) pour changer le régime et la manière dont les gouverné

parce que c'était pas bien. Et je mets j'étais encore dans une association là où j'étais euh... responsable de la caisse au fait secrétaire de la trésorerie. Et c'est dans ses activités, les activités que je menais avant de quitter mon pays. J'ai j'ai quitté mon pays parce que j'avais des soucis politiques. Il fallait que je protège ma vie, j'étais en danger et menacé. Je suis arrivé en Belgique. Et arrivé en Belgique j'ai introduit une demande d'asile. qui a été acceptée, ils ont traité ma demande et finalement ils m'ont pas reconnu comme réfugiés. Ils m'ont dit de quitter leur territoire. (long blanc). J'ai quitté la Belgique, je suis venu en France. Ça c'était en 2019. Et là, j'ai introduit une demande de ville. J'ai été débloqué de la Belgique. La France ils m'ont dit la France m'a dit qu'il va demander à la Belgique. Si la Belgique veut me reprendre à ce moment-là, ils vont me reconduire en Belgique. Ce qu'ils ont fait. Et la Belgique les a dit oui, nous voulons de lui. Il m'a ramené pour une première fois en Belgique. Arrivé en Belgique, je suis allé pour introduire une nouvelle demande de mais c'était juste parce qu'il y avait des accords entre la Belgique et la France, ils ont accepté juste à cause de ça une fois en Belgique, ça n'a pas été le cas. Il n'a pas encore accepté ma demande et je me suis retourné en France pour introduire encore une nouvelle demande d'asile. J'ai introduit cette demande. Ils m'ont dit au bout de 6 mois. Si on me ramène pas au bout de 6 mois là, j'aurais quand même la possibilité de...que ma demande soit traitée ici. Au bout de 6 mois, ils m'ont pas ramené. Ils m'ont mis en procédure de fuite parce que j'avais pas répondu à un rendez-vous par suite, j'étais malade. J'ai justifié tout ça là, ils m'ont mis en procédure de fuite. (blanc) Entre temps, je donnais des cours de bénévolat dans une association qu'on appelle Banta, je donnais des cours de français et de mathématiques. En même temps, je me suis inscrit au dossier dérogatoire de la fac, j'ai intégré la fac. (long blanc) J'ai repris les cours, je pouvais pas maintenant mener le 2 donner le cours de français et mes cours de la fac. J'étais contraint

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

maintenant d'arrêter de donner des cours de français de mathématiques. J'ai commencé à faire les études ça c'était au mois de septembre. En septembre fin septembre plutôt octobre novembre, je sortais de l'université, j'avais une pause. (*blanc*) Et de quoi la sortie de la fac j'ai été arrêté par euh.. par les policiers... la PAF la police des frontières. J'ai été arrêté, ils nous ont demandé nos pièces d'identité j'étais avec euh... euh... des amis étudiants. Mais ils étaient venus vers moi. Je les ai montré ma carte d'étudiant. Ils ont dit bah ce n'est pas une pièce d'identité monsieur montrez votre votre carte d'identité, après je dis pas c'est ce que j'ai sur moi. Après ils m'ont arrêté d'abord, ils m'ont conduit en garde à vue. Là où j'ai passé une nuit le lendemain d'abord la nuit parce que je me sens je me sens pas bien la nuit. Ca s'est fait à 14h environ de 14h à 14h 15h, j'avais entre temps, j'avais un cours avant le soir avant de venir. donc J'ai demandé à voir un médecin. Ils ont dit d'accord, ils vont le faire ils vont m'envoyer le médecin ça c'était 14h. Le médecin je l'ai vu à 2h du matin. J'ai demandé à parler avec à mon avocat, ils m'ont dit ça sert à rien. C'est juste pour retarder la procédure, il y a des documents à signer si je fais ce qu'ils disent et je signe les documents au bout de deux heures qui vont me relâcher, il y a pas de problème et j'ai été berné au fait pour moi, il y avait pas de problème. J'ai même pas eu le temps de lire des documents tellement qu'ils étaient pressés parce qu'on était nombreux là-bas, ils ont dit donc si je signe vite au bout de deux heures je serais relâché. Il n'y a pas de problème, c'est juste le temps d'attendre l'avocat et tout ça prend du temps même si l'avocat, il vient c'est il me dira de signer. Je les écris, j'ai même pas parce que c'était un document je l'ai pas je l'ai pas lu. C'était fallait pas signer ce document là, je l'ai signé. Après, ils m'ont mis dans un dans une cellule après ils sont partis, ça a pris du temps, ça a pris du temps, ça a pris du temps et finalement le médecin est venu à 2h du mat. Je lui ai dit bah je me sens pas bien. Il m'a diagnostiqué m'a demandé qu'est-ce que j'avais.

Et lui ai dit je suis un traitement spécifique. Donc je dois surtout pas arrêter le traitement que je suis entrain de suivre et j'ai pas de médicaments. Il a dit y'a quelqu'un qui pourra t'amener les médicaments parce que moi à l'heure là, je peux pas te les prescrire. Je dis non, j'ai personne. Et alors, il a dit alors je peux rien. Maintenant, il est parti après le même elle m'a dit c'était une dame. Qui vont te relâcher peut-être le matin. dire qu'il y a pas de problème le matin, je suis resté et finalement euh... ils m'ont amené à Lesquin. au centre de rétention de Lesquin, là où je suis resté plus de 10 jours dans des conditions extrêmement difficiles. Et après par la suite là, je suis je donne je détaille pas si je peux détailler tout ce qui se passait là-bas et tout mais je pense que c'est pas très important de dire juste ce qui s'est passé, c'est mieux ou tu veux que je détaille.

Tu peux tu peux détailler il y a pas de souci. T'inquiète pas sauf si tu veux pas.

D'accord euh... arrivé à Lesquin d'abord, c'est la procédure, ils ont retiré tout ce que j'avais sur moi tout tout tout. Il y avait juste mes habits que je portais plus mon sac et mes cahiers. J'avais même pas d'ordinateur à ce moment-là, je prenais mes notes sur format à papier et tout ils ont pris tout ça mon portable et j'avais un peu d'argent sur moi, ils ont pris tout ça. J'ai attendu à peu près quelque 4 heures 5 heures de temps. Ils m'ont envoyé là où je dois je dois rester c'était dans une dans un endroit comme une chambre, une cellule en fait. où les cellules. (*long blanc*) Normalement, c'est pour deux personnes. Ils m'ont amené là-bas. (*blanc*) J'ai réussi à contacter pas mon avocat mais son assistante. Je l'ai expliqué la situation. Elle m'a dit fallait nous appeler là où depuis qu'ils t'ont arrêté, c'est là-bas que tu devrais nous appeler. Vu la situation de santé étudiant et tout, il pouvait pas t'amener en centre de rétention mais le fait de signer et aller là bas. On peut rien pour le moment

mais je te conseille d'abord d'essayer d'entrer en contact avec une association comment elle s'appelle j'ai oublié son nom de l'association, on dit de voir cette association là et l'association va m'aider. J'ai demandé au garde est ce qu'il y a moyens de voir cette association, ils m'ont dit oui mais normalement il travaille jusqu'à 15h30, ils sont partis donc faudra attendre demain. J'ai attendu demain. J'ai demandé encore à avoir un médecin après le matin. Ils ont dit d'accord tout ça là encore le médecin ne vient qu'une seule fois par semaine, il y a les infirmiers que je dois je peux je peux voir des infirmiers donc pas de problème, je peux voir une infirmière ou un infirmier. J'ai vu c'était une dame encore une dame une infirmière, je l'ai expliqué après elle m'a dit moi je suis pas qualifié pour vous donner des médicaments faudrait attendre le médecin. J'ai dit d'accord. Donc du coup tous ces jours-là, je prenais pas mon traitement. Et j'ai vu le l'association. J'ai discuté avec eux. Ils m'ont dit d'abord, j'avais introduit un recours au niveau du jeu administratif. Ce recours a été rejeté. Et normalement, je peux plus voir un juge administratif. Plutôt je dois voir un juge de paix ou le juge de liberté. Je suis d'accord. Je suis allé au tribunal, j'ai vu le juge de paix. de liberté plutôt C'est juste il m'a dit écoute moi nous on est là pour voir si là où ils vous ont arrêté, est-ce que ils ont le droit de vous arrêter là-bas ou pas. Si ils ont le droit de vous arrêter à ce moment-là, on peut rien. Ils m'ont demandé est-ce que c'est dans l'enceinte de l'université qui vous ont arrêté. Je dis non c'est pas dans l'enceinte à l'extérieur. Alors ils ont le droit. À partir du moment où ce n'est pas à l'intérieur de l'université, il n'a pas le droit de rentrer dedans mais à l'extérieur, ils ont le droit. Donc là aussi, ils m'ont d'abord quand tu introduit le recours, ils te disent. Si c'était prévu que tu restes une semaine là, tu resteras deux semaines. Le deuxième recours, le deuxième recours si tu devais rester un mois tu resteras deux mois. Et ainsi de suite. En fait, c'est pour te dissuader de faire des recours. Et les conditions de rétention, c'est extrêmement

extrêmement difficile. C'est très simple parce que après je n'arrivais plus à sentir mais puis la nourriture je sais que ce n'est pas proprement dit, ce n'est pas de la nourriture. Moi je veux dire en fait. Parce que non seulement je suis musulman, je mange pas tout il y a des choses qui m'est interdit. Quand je vois ça, je peux pas manger donc parfois par jour, j'ai mangé qu'une seule fois et puis du pain avec des tartines avec soit de la confiture ou quelque chose comme ça du beurre. Donc j'étais malade en plus. Je suis affaibli, il y avait le stress et là où ils m'ont mis. Je suppose que j'ai pas commis de crimes en fait. Mais là où ils m'ont mis il y avait des gens parce qu'il y avait quelqu'un qui m'a approché à ce moment-là, il a dit qu'il était russe. Qui l'ont mis en prison et après il en fait sortir de la prison, il le met au CRA en attendant. Donc, il y avait tellement de gens qui ont pris en train de faire des trafic de drogue et autres, ils m'ont mélangé avec toutes ces personnes. Dans cette région, il y avait la violence les injures et tout et ça me perturbait trop dans ma tête. J'arrivais à me stresser. Et j'ai demandé est-ce qu'il y a moins de changer de bloc parce que j'arrivais plus à supporter. Quand on me met dans un dans un bloc, il faut que j'arrive dans ce bloc là. Je suis obligé de rester dans ce bloc là et le bloc est fermé, il n'y a pas de garde. Il y a que les détenus les chambres sont ne se ferment pas tu peux pas fermer la chambre de l'intérieur là où tu es ...parce que voilà mais c'est des cellules au fait. T'avais pas le droit de sortir, tu n'avais pas le droit d'avoir un portable et comment est-ce que je vais dire ça. Les petits portables tu peux avoir ça mais moi j'en avais pas. Donc du coup, j'avais pas de portable et j'ai demandé comment est-ce que je peux trouver un portable et on m'a dit que il y a aussi d'attendre et de payer là-bas un petit portable. À ce moment-là, il y avait mes collègues étudiants et ils avaient relayés l'information. Les gens de l'association Banta là où j'étais et j'étais encore le collectif Gallois encore, je suis membre je fais partie de ce collectif, ils ont délégué une dame de Hélène qui est venu maintenant me voir. Elle

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

est venue, elle m'a apporté. Des petites affaires comme la brosse à dents dentifrice du savon si j'ai besoin de me laver et des petits biscuits et autres. Elle est venue savoir comment comment je vais on en a discuté après on a décidé de chercher un avocat. L'association elle aussi de son côté et m'ont proposé un avocat que je les ai dit d'abord, je vais essayer parce que on nous a donné le contact de notre on va essayer de voir comment ça va se passer avec l'avocat. On a on est allé à Douai. au tribunal de tribunal mais c'était à Douai là aussi, C'était une dame on est venu j'ai demandé d'abord avoir un interprète. J'avais signalé avant. Parce que mon avocat me l'a conseillé l'avocat au début, il y avait j'étais lorsque je suis allé voir le juge de liberté m'avait donné la parole. J'ai parlé d'abord, j'avais demandé à l'avocat qu'est-ce que je dois dire parce qu'il faudrait pas dire n'importe quoi pour que ça ça joue en ma défaveur. Après, il m'a dit vous pouvez lui dire ce que vous voulez pour vous aider, il y a pas de problème. J'ai dit d'accord. Alors moi je leur ai fait part de mes études et de ma situation de santé et de ce que j'ai encore vécu en Belgique et tout ici, j'ai commencé à construire ma vie. J'ai commencé à m'intégrer et tout donc. Je voudrais continuer mes études et continuer le traitement que je suis en train de faire. J'ai dit cela mais ils ont dit écoutez monsieur ça c'est pas à nous administratif. Nous c'est juste voir les conditions à laquelle ils vous ont arrêté est-ce que c'est c'est ils ont pas violé vos conditions-là, donc du coup ça n'a pas ça n'a pas abouti et la deuxième fois le l'avocat. Il m'a demandé il m'a dit écoute toi ne parle pas demande d'avoir un interprète. J'étais d'accord, je souhaite avoir une interprète. Et signaler ça au début. L'audience était prévue à midi. Non pas midi à 11h, je me rappelle c'était à 11h. J'ai quitté Lesquin vers 9h30 10h, on est arrivé à 11h avant 11h. Lors de l'audience l'interprète, il a dit qu'il a raté son... (*blanc*) il a raté son train. Donc, il a accusé du retard, il a signalé. La juge c'était une dame, elle s'est énervée. Elle a dit comment est-ce que je peux je suis étudiant. Et il

a vu mon dossier, je suis étudiant j'ai donné des cours de français de mathématiques. Donc je suis censé au moins véhiculer un message c'est pas besoin. Je comprends tout ce qu'on dit bien que je parle pas bien mais je comprends et j'arrive quand même à communiquer donc le fait de demander un interprète, c'est juste une façon de retarder et ils ont tellement de dossiers à traiter, elle s'est énervée. Au début, j'ai compris qu'elle n'était pas contente de ça. On a attendu donc elle aussi elle ...puisque fallait que l'audience ait lieu. Elle a dû attendre le fait d'attendre, elle a attendu moi aussi j'ai attendu et l'interprète il est venu après. euh...À la salle d'attente, j'ai demandé encore à la personne qui m'avait présenté mais qu'est-ce qui me fait bizarre dans tout ça? Lorsque j'étais parti voir le juge de le juge de liberté. C'est lui qui défendait la préfecture. Et il était présent, la personne qui m'ont proposé. Parce que je ne connaissais pas son nom, il se trouvait que c'était la même personne et ça m'a paru bizarre en fait. Je me suis dit comment ça se fait. Et je lui ai posé la question. Ils ont dit écoutez monsieur. On vous donne des listes de noms. Moi, je ne fais que mon travail. Je suis pas la préfecture ou bien vous si on me donne une affaire, je prends l'affaire main et je le fais comme ça se doit. C'est pas pour dire que lorsqu'on était au tribunal pour voir le juge de paix, j'ai défendu la préfecture. C'est pas pour dire que aujourd'hui je vais essayer de prendre position, c'est pas mon rôle. Je suis juge. J'ai prêté serment je ne prendrai pas de position l'affaire qui m'a été confiée, je vais très bien m'occuper de cette affaire. j'ai dis d'accord pas de problème. Je lui dis est-ce que j'ai une chance. Parce que là j'arrive plus à tenir là où je suis à Lesquin, c'est dur les conditions de rétention, c'est vraiment compliqué, il a dit je ne saurais vous dire ça c'est la décision du juge, c'est le juge qui va décider. Je me suis dit d'accord. Après entre-temps, le interprète il est venu on a commencé l'audience. L'avocat, il a parlé de ma vulnérabilité, il a parlé de ma situation scolaire, les études que je suis en train de mener, il a parlé du bénévolat que j'ai fait on a parlé parlé

parlé. Après, la juge elle a dit ce monsieur, il fait des études de droit, il est dans la fac de droit. Forcément, il fait des études de droit, il comprend tout ce qu'on dit mais comme c'est la procédure. Je vais parler à son interprète et son interprète lui transmettre ce que je dis. Il parle à l'interprète et l'interprète me parle et finalement elle a dit écoutez on est en train de perdre du temps, je suppose que vous comprenez ce que je dis, est-ce que ça vous dérange pas qu'on communique sans l'aide d'un interprète. Mais ça sera votre accord si vous donnez cet accord là, il n'y a pas il y a pas de problème. Je dis ok il y a pas de problème. Parce qu'elle était je vois qu'elle était énervée et je me suis rendu compte que ça allait jouer à mon défaveur, ça c'était sûr. On a parlé après. Elle m'a dit écoutez monsieur, vous êtes en train de souffrir mais est-ce que n'était pas le mieux pour vous d'introduire un titre de séjour pour soin ou étudiant vous avez ces deux profils au lieu de vous focaliser sur l'asile parce que nous avons des accords la France et la Belgique vous connaissez les accords de Dublin. Donc on est obligé de respecter ces accords, on ne va pas violer ces accords là. Moi, je suis pas là pour en tant que parce que c'était une dame qui avait quand même un certain âge. À partir du moment, elle m'a dit cela j'ai compris que réellement là aussi, c'est mort. Après finalement, ils ont dit que voilà de me ramener en centre de rétention au bout de 90 jours de chercher à contacter la Belgique pour me ramener passé ce délai, ils seraient contraint de me libérer. Je suis revenu à Lesquin où je suis resté plus de 10 jours mais finalement j'arrivais plus. Après le médecin, il est venu euh... (*blanc*) dans la semaine, il m'a consulté. Il m'a dit demander de produits que je prenais les cachets, c'était quoi. Il a dit Ok d'accord, je connais votre médecin. donc c'est une spécialiste du coup, je vous prescris les mêmes donc je laisserai ici avec l'infirmière chaque jour. Il est parti et j'avais tellement j'étais faible en fait. les produits sans manger sans bouger dans une pièce là où tu es stable et avec le stress et tout finalement ça je suis énormément

psychologiquement ça je vais sûrement et ça m'a tellement affecté. J'ai reçu de la visite parfois, j'ai reçu quelques amis demandeurs d'asile qui sont en procédure normale, j'ai reçu des connaissances, ils sont venus me parler parfois donc j'ai reçu trois quatre visites. Et Hélène presque tous les jours sauf s'il a des imprévus. Les gardes, je me suis... euh... (*blanc*) Parce que j'étais faible en fait donc pour eux s'ils disent venir, il faut courir. Je leur ai dit faut que je fasse doucement parce que voilà, je peux pas comme vous le voulez. Et la nourriture etc, je demande est-ce qu'il y a autre chose ils disent si tu veux manger ça mange si tu veux pas tu laisses tu es pas obligé de manger. Donc les conditions ont été tellement difficiles difficiles. J'avais l'impression c'est je pense 11 ou 12 jours comme ça j'avais l'impression de passer plus que des mois tellement que c'était mais ça m'a plus affecté mentalement. Surtout les autres détenus, ce qui faisait des cris, taper les murs et autres là donc dans ma tête, ça m'a fait vraiment perturbé, je voulais avoir alors un endroit alors calme mais c'était pas possible. Et ce qui me dérangeait le plus. Je n'ose pas la fraîcheur et c'était le début presque de l'hiver fin novembre début décembre, il fait froid. La cellule n'avait pas de n'avait pas il y avait que les grilles ça se fermait pas. (*blanc lourd*) Donc, j'avais tellement froid. Et j'ai demandé est-ce que il y a moyens alors dans parce qu'il y a dans le bloc, il y a d'autres chambres qui dans d'autres bloc qui qui...qui ont des fenêtres faites. j'ai dit est-ce que je peux changer on dit non, tu restes là où tu es. et ça aussi ça me fatiguait parce qu'il faisait qu'il faisait excessivement froid et je n'ose pas la fraîcheur parce que j'ai je voudrais pas donc les os me font mal. J'ai expliqué tout cela, ils ont dit non que je reste là où je suis. Donc, il y a eu tellement de conditions défavorables, des conditions insupportables. Et j'étais censé rester là-bas parce que je n'avais pas le choix. Si je demande d'avoir... dans le bloc reste fermé si tu as besoin de voir un policier ou un garde quelque chose comme ça. Tu es obligé, ils ont mis un téléphone mais juste pour pouvoir les

contacter. Mais ce téléphone, tu peux essayer d'appeler. Tu peux prendre des heures en fait ou 2 minutes voire même des heures, ils sont cool. Et je vois il y a les caméras de surveillance et tout ça se voit. Je me suis dit c'est un refus. Parfois, j'ai envie de voir l'infirmier parce que à ce moment-là, j'ai commencé à avoir mal surtout les pieds, je sentais plus mes pieds en fait. Donc dès que je me lève même pour m'arrêter, c'est des problèmes. J'ai vraiment j'ai vraiment souffert. Dans ma chambre, il y avait des gens qui rentraient parce que j'avais eu un petit téléphone. D'abord lorsque je parlais manger j'ai laissé le chargeur à l'intérieur d'un là où je là où je dormais. Je suis venu j'ai trouvé qu'ils ont pris le chargeur. Après, j'ai dit au garde le chargeur, je l'ai perdu, est-ce que comment est-ce que je peux faire pour changer mon portable? Ils ont dit je ne sais pas c'est à vous de prendre soin de vos affaires. Si les chambres ne se ferment pas. Parfois, je demande à avoir des bouquins pour lire parce que je cherche à tout prix un moyen de faire passer le temps. Et ça aussi si j'ai un bouquin. Je le retrouve pas et je peux pas traîner tramballer manger et revenir et tout tu vois donc. Il y avait encore des détenus qui rentraient dans ma chambre. Et... il y avait déjà 5 personnes, les autres. C'était des Arabes d'origine mais il y avait il y avait un russe mais lui en fait il cherchait à se rapprocher de moi. Je le dis écoute, je préfère rester seul. Tu peux me laisser seul s'il te plaît. Il a dit écoute, il a commencé il a dit j'ai besoin de parler. Et je te vois c'était un gentil tu es un gentil gars. Donc voilà, je voulais juste parler avec toi. Il m'a ramené d'abord des biscuits qu'il a acheté parce qu'il y a des distributeurs là, on mange au réfectoire. Donc il achète des biscuits, il m'a apporté ça. Je lui ai dit écoute; Moi, j'ai pas besoin de tout ça. J'ai pas besoin encore de parler s'il te plaît, tu peux me laisser tranquille? Il a dit écoute alors écoute moi, j'ai des choses à te dire. Bon, j'ai compris. Il voulait pas et j'ai eu peur intérieurement, il a commencé à me dire qu'il était membre du KGB, il a été il a une fille ils l'ont arrêté, c'était c'était pas fondé quelque

chose comme ça là commence à raconter, c'est ce truc là, il a dit écoute. J'ai compris au fond, il voulait entretenir quelque chose entre nous après des signes aux gardes et je leur ai dit écoutez ce monsieur rentre dans ma chambre et je veux pas qu'il rentre ici. Dites-lui de ne pas rentrer. il y a les Arabes c'était il y a tellement de cris et je n'ose pas ça. Il vient crier ou taper à la porte de tout ça ne se ferme pas. Et même quand j'ai envie d'aller prendre une douche tout ne se ferme pas en fait c'est ouvert comme ça il y a que juste la porte là où il y a une porte la cellule, c'est juste cette porte et cette porte encore ne se ferme pas. Il y a juste une porte là où à l'ouverture de la bloque du bloc plutôt, c'est là-bas qu'il se ferme le reste, tu peux rentrer dans n'importe quelle compartiment dans n'importe quelle pièce, il y a rien qui va t'empêcher donc même pour rentrer me laver si j'ai envie de prendre une douche, j'ai peur. Je les vois, ils ont un groupe parce qu'ils m'ont montré, il y avait un il y avait une petite salle réservée pour les gens qui veulent regarder la télé. Et je suis venu je regardais parce que le jour que je suis venu me montrer tout ça mais je les ai vus en groupe si on part lorsqu'on est prêt pour aller manger, ils se connaissent eux donc il parle entre eux et comme ils étaient en groupe, j'ai décidé de me retirer parce que voilà. Moi tout ce que je cherchais, je voulais sortir de là donc constamment quand j'avais cette peur. J'ai peur des gens avec les codétenus. Et je me sentais pas bien. Donc c'était trop dans ma tête, c'était trop ça m'a affecté moralement, ça m'a trop affecté. Tout ce que je voyais c'était comment sortir. Ils ont après à chaque fois je demande alors vous avez contacté la Belgique vu que si je ne sors pas, j'ai vraiment envie alors ramener, c'est mieux pour moi parce que là j'arrive plus à supporter. Ils ont dit c'est une procédure, il faut attendre. Qu'ils ont contacté la Belgique donc c'est la Belgique qui va donner leur accord pour le jour et l'heure donc faudrait qu'il faudrait attendre. J'avais pas le choix, j'ai attendu dans ces conditions. Et ... *(blanc)* finalement, ils m'ont dit tu dois sortir cet vendredi, ils m'ont dit lundi

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

tu vas sortir. Nous allons te reconduire à la frontière. Nous allons te remettre aux autorités belges, je le dis d'accord. Lundi, je sais pas qu'est-ce qui s'est passé, ils ont dit que c'est annulé, ça sera mercredi. Après je dis bah là c'est long pour moi, je peux pas les deux jours là, je peux pas tenir. Ils ont dit que j'ai pas le choix. Ils m'ont ramené. Ils m'ont ramené encore dans le truc dans les petites salles et tout ça. Et il y avait un monsieur encore... qui est venu encore entrer dans ma chambre Il a dit. Mais pourquoi tu es là? Parce que lui il vivait en Belgique d'après ce qu'il m'a expliqué. Maintenant, il faisait il m'a clairement dit écoute moi, je vendais de la drogue. Ma femme c'est une française c'est elle qui m'a dénoncé, je pense qu'il y avait quelqu'un qui m'a dénoncé je suppose que c'est ma femme quelque chose comme ça, ils m'ont arrêté. en prison. J'ai fait je sais pas si c'est 7 ans C'est pour cela je me suis retrouvé 7 ans ou 8 ans quelque chose comme ça et là, il est juste en train d'attendre en centre de rétention histoire de régler sa situation pour qu'il soit remis en prison, il parlait de ça. Après il m'a dit tu as une copine? J'ai dit écoute, j'ai pas envie de là où je suis. Je vais être seul s'il te plaît, tu peux sortir? Il dit écoute mais toute personne qui rentre dans ta chambre, tu demandes à la personne de sortir mais tu penses qu'on va te manger mais on va pas te manger la commencer à péter un peu de câble et tout. Tu penses qu'on va te manger. Nous on va pas te manger au fait mais c'est normal quand on est là codétenu on parle, il a commencé à parler de tout ça mais si on t'approche gentiment, tu commences à nous casser les couilles, il a commencé maintenant à parler. Si tu sors pas je vais je vais appeler des gardes pour leur demander de te faire sortir parce que moi j'ai pas envie de parler des je me sens pas bien, j'ai mal à la tête. J'ai besoin d'être seul. Il a dit écoutes quand tu as mal à la tête regarde ce qu'il faut faire. Il a voulu s'approcher pour me dire de prendre par exemple, j'ai bougé j'ai essayé de le repousser je dis non mais moi après moi je suis sorti le téléphone. J'ai commencé à appeler il a dit non c'est bon, je sors tu

pars de mon truc. Maintenant, il y a pour sortir comme on est nombreux. Il y a la file en fait. On s'arrête devant la porte à l'approche de l'entrée parce qu'il annonce, ils ont mis des haut-parleurs, c'est l'heure de manger, c'est l'heure de manger devant la porte. À ce moment-là, si on est devant la porte, il y a d'autres qui me bousculent. Donc, j'ai compris dans ma tête que je devenais encore une cible. Pour eux parce que non seulement j'étais dans mon coin, j'étais pas avec eux. Donc ils le prenait pas bien. Franchement, j'avais j'avais peur même lorsque j'étais donc j'ai eu lorsque je suis dans cette loque. J'ai l'impression je peux même pas dormir à chaque fois je me dis il y aura quelqu'un qui va rentrer dans ma chambre ou il peut rentrer dans ma chambre, ils sont et ils se connaissent c'est des gens ils ont mis du temps encore. J'ai demandé garde. J'ai dit il y a une personne qui est rentrée dans ma chambre et franchement j'ai envie de changer alors est-ce que je peux changer de bloc, laissez-moi changer de bloc parce que j'arrive plus. Ils ont dit Monsieur c'est pas possible les autres blocs sont pleins, il y a pas de place. Vous êtes obligé de rester s'il y a quelque chose appelez, on viendra de suite, il y a une il y avait une fille à qui j'avais parlé de ça parce que c'est une policière et une fille, tu es venue vers elle, je lui ai expliqué un peu ce que je suis en train de de vivre dans le bloc et tout après il a dit mais moi je suis là le temps que je suis là, c'est pas en permanence mais dès qu'il y a un petit souci. Je viendrai d'accord. C'est comme ça ne te laisse pas intimider. Sois fort, il a voulu remonter le moral et tout. Je le remercie. Il est d'accord. Il y a pas de souci. Mais finalement, il fallait que je retourne encore et je suis retourné. Au bout, le mercredi, je suis sorti quand même mercredi, ils m'ont dit préparez-vous dans 15 minutes on viendra vous chercher pour vous ramener. Après, je me suis préparé au bout de ces 15 minutes là, il y avait fait même pas grand chose à se préparer donc ils sont venus, ils m'ont ramené ils m'ont ramené c'était à la frontière. J'ai oublié le nom. J'ai oublié le nom c'était à la frontière

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

entre exactement. Tu me rappelles c'était au commissariat de maintenant, ils m'ont déposé au commissariat au commissariat, ils m'ont donné un document. Ils m'ont dit d'aller à Bruxelles introduire une nouvelle demande après j'avais rien sur moi, je devais dire est-ce que je peux avoir un ticket de train alors pour me rendre à Bruxelles. Vous vous êtes bien débrouillé pour entrer en France Alors faites la même chose pour rentrer pour aller à Bruxelles. Et j'ai appelé qu'est-ce que j'avais récupéré mes affaires. J'ai appelé l'association, j'ai parlé avec Philippe. Il m'a dit là moi je travaille aujourd'hui mais je peux voir si je pourrais trouver quelqu'un, il va acheter ton billet ou bien je vais regarder si je peux t'acheter un billet, tu veux repartir en Belgique. Je dis bon, j'ai pas le choix parce que la France aussi ça marche pas. Du coup, j'ai dit bon, je vais aller voir s'il accepte de me répondre. Je suis pour être tranquille parce que là ça n'allait pas dans ma tête. et Je suis reparti à Bruxelles. Avec le document qu'ils m'ont donné je suis venu ils n'ont pas accepté. Ils m'ont pas du tout accepté. Et de là, je suis resté, je pense, deux jours en Belgique. Et je suis je suis revenu encore en France introduire encore une nouvelle demande d'asile d'abord lorsque je suis venu là directement, j'ai pas introduit la nouvelle demande, je me suis concerté avec l'association, je me suis concerté avec... Maintenant et j'ai vu ils m'ont cherché un autre avocat. Je me suis entretenu avec celle-là, c'est une dame c'est elle qui est mon avocat même actuellement. Après, elle m'a dit il y a moyen si j'ai un dossier en béton si à la fac, je reçois le soutien de la fac les professeurs le président ou la vice-présidente quelque chose comme ça et mes étudiants collègues étudiants si j'ai tellement de de d'attestation, peut-être que ça va le faire ça va bouger ma situation administrative d'essayer encore voir si ça va marcher. J'ai mis d'accord lorsque j'ai introduit la demande d'asile directement le même jour ce qu'ils m'ont dit que je dois être assigné à résidence. Je leur ai dit écoutez, je suis étudiant, je suis en train de suivre mes cours donc. Je n'ai pas encore le transport parce que je n'ai pas. Je

touche pas l'ADA, je travaille pas. J'ai pas de revenu donc c'est difficile pour moi de me déplacer et d'aller. C'était encore les examens à l'approche des examens. J'ai demandé à mon responsable de formation est-ce que je peux avoir une attestation qui prouve que je suis en train de faire les examens vous imaginez, c'était le confinement. Et il a dit que je n'ai pas la certitude, je peux pas délivrer un document car je n'ai pas la certitude que tu le fais, tu passes les examens mais je n'ai pas les preuves tu es à la maison si c'était à la fac, je pouvais le faire mais là tu es à la maison. alors J'ai pas eu ce document là. Mon avocat, il a introduit le recours pour ça que je suis étudiant je peux pas être assigné à ... à résidence mais ça n'a pas marché. Je faisais signer deux fois par semaine. Arrivé à la police des frontières, j'ai parlé avec l'agent. Je veux écouter monsieur. Je l'ai montré ma carte d'étudiant, je suis en train de faire les examens, est-ce que si je m'absente au moins même si c'est une ou deux fois, il y a pas de problème, il a dit normalement vous n'avez pas le droit de vous absenter mais il y a pas de problème. Vous pouvez le faire. Sans justifier, vous pouvez deux fois j'étais d'accord. Donc j'ai signé j'ai signé et ils m'ont convoqué à la préfecture. Je suis allé c'était pour renouveler le récépissé. Arrivée à la préfecture sur entrée dans les cabines. D'abord et j'avais trouvé une dame, j'avais commencé à parler avec elle la dit monsieur vous avez des documents à signer. Vous allez signer ce document parce que on va on va vous amener au centre de au centre de Tourcoing pour retourner en Belgique. Après, je les ai dit écoutez madame, mais pourquoi est-ce que vous me ramenez en Belgique? Vous m'avez ramené la dernière fois et à quel prix? Et là encore je suis revenu vous avez la certitude parce que voilà si vous voyez que je suis revenu c'est parce qu'ils m'ont pas pris j'ai fait sortir le document qui m'ont donné lorsque je suis allé un code, j'ai pris en photo là où on demande les papiers en Belgique. Les preuves que ouais, je suis allée et ils m'ont refusé. Elle a dit écoutez, j'ai de la peine pour vous

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

mais moi je peux rien pour vous tout ce que j'ai à vous dire là à ce moment-là, vous pouvez pas sortir de la préfecture parce que je me suis retourné je regardais derrière il y avait des officiers. Et voilà, vous allez le suivre. Je n'avais pas le choix. J'ai signé ces documents, ils m'ont amené dans un dans une dans une petite salle là où j'ai attendu et après. Il y avait un autre monsieur. Qu'on devrait ramener également en Belgique, il est venu nous trouver la police encore nous ont pris. Ils ont amené faire le test covid. On est allé on a fait ce test là. Ils m'ont amené encore. Avec tout ça arrivé à Tourcoing, je te jure tout ce que je vivais avec un enfer. C'est comme si alors je suis encore dedans. Et là dans le dans la cellule. Il y avait deux il y avait deux lits superposés une place une place. Et ce jour là, je vais trouver des je vais trouver des personnes là dans donc j'étais pas seul. Et franchement là aussi, ça m'est revenu même 30 minutes. C'était comme si c'était non, c'était trop pour moi. J'arrivais plus, j'arrivais plus. J'ai demandé à avoir un médecin le médecin, il est venu après il a dit écoutez. J'ai commencé à parler avec lui, je lui dis est-ce que il y a moyens alors que le lendemain que je sorte le lendemain pour qu'on me ramène. Et je me dis c'est une procédure le médecin. Moi maintenant, je peux rien. Je dis d'accord. L'officier qui m'a conduit pour voir ce médecin, je lui dis est-ce que je peux sortir le matin alors amenez en Belgique le matin. Ils ont dit on va te ramener mais ça sera. Ce sera à l'accord de la Belgique qui vont venir vous accueillir à la frontière. Donc vous attendrez j'ai contacté l'avocate. Elle m'a dit mais je suis sûr que si vous pouvez tenir. On peut engager une procédure engagée un recours plus tôt. Voir si ça peut marcher si ça marche là vous serez tranquille et ils vont reprendre votre dossier et votre demande d'asile sera traité en France. Si ça vous pouvez, je peux pas vous obliger. Je vous conseille de d'engager cette ce recours là. Mais dans ma tête, franchement, j'arrivais plus à tenir. Franchement, j'arrivais plus, tout ce que je voyais, c'est comment sortir je lui dis j'arrive plus à tenir. ça va pour

apprendre à combien de temps après il a dit bah ça prendra 8 à 10 semaines. Après je lui dis est-ce que quand avec ce recours je dirais pas à 100 % mais est-ce que la probabilité est forte que ça marche? Elle a dit que je ne saurais vous dire cela parce que c'est pas moi qui est juge il y a le juge. Moi je fais de mon mieux. Je me donne à fond tout dépend du juge. Donc là je pourrai pas vous dire voilà un pourcentage un pourcentage plutôt donc c'est au juge d'accord. Alors vu que je n'ai pas la certitude et c'est pas comme une fois, je suis allé voir un juge avec cette situation. C'est la même chose qui sortent de tout cela, c'est les accords de Dublin les accords les accords, c'est comme ça donc je me suis dit j'ai pas la certitude et là c'est pas facile pour moi de supporter tout ça là. Elle a dit ok alors. Vous restez peut-être au bout de deux trois jours, vous allez sortir. Je suis d'accord de rester dans notre... (*hésitations*) et après ils m'ont ramené à Lesquin encore. Et de Lesquin ils m'ont donné un document pour dire d'aller encore à Bruxelles pour introduire une demande de je sais que même si je pars en Belgique, ce sera la même chose, il y a eu des gens j'ai eu des informations, il y a eu des gens. Qui la Belgique a ramené que la Belgique ont ramené au bled. Parce que la personne c'était en Allemagne, il est allé deux trois fois à chaque fois, on le ramène en Belgique après la Belgique, elle est d'accord. Si tu vois que c'est parce que tu es là, il l'a ramené donc il y a eu j'ai eu des infos vraiment parce que la Belgique est reconnue pour ça franchement là, j'ai eu peur d'aller à l'Office des étrangers. De maintenant lorsqu'ils ... (*bégaie et se perd dans ces pensées*). Et là franchement je savais plus quoi faire. Ils ont déposé de nouveau en Belgique, dans la même ville que l'autre fois. Et je suis resté là a rien faire paralysé... (*long blanc dramatique*). Après au bout de 30 minutes, j'ai pris la route. J'ai marché jusqu'à là où il y a des lianes pour venir à Roubaix et tout là donc j'ai pris ça jusqu'à revenir à Lille. J'ai appelé la source et le collectif de Galois, j'ai des informations et tout. Ils m'ont dit alors on va réfléchir voir qu'est-ce

qu'il faut pour toi. Mais la dame qu'on appelle Hélène, elle n'arrête pas de prendre de mes nouvelles. On a fait tellement de démarches ensemble pour que ça marche et tout [*prénom de l'enquêté*] au fait moi je veux vraiment si tu as un titre réfugié, si on te reconnaît comme réfugiés, tu seras au moins tranquille, ça te permettra de faire tes études et là tu auras pas de problèmes. Essaie de réfléchir voir ce que tu veux vraiment. Nous sommes là, on est là pour toi, on ne te lâchera pas. Je lui dis d'accord. Je vais réfléchir moi aussi mon entourage les personnes qui ont demandé l'asile parce qu'on est en contact. J'ai tellement de contacts des personnes qui ont demandé l'asile et tout, presque tous mes copains, presque tous mes copains sauf quelques-uns à la fac qui ont une situation normale qui sont ici sont passés par Dublin, cela encore. On en a discuté et ils ont dit écoute, ils m'ont donné des exemples des personnes qui ont demandé trois quatre fois finalement, ça marchait pour eux, ils ont tout donc ils m'ont retiré eu encore l'espoir. Parce qu'à force de parler avec les gens, tu vois d'autres qui ont réussi avec tous ces difficultés toutes ces difficultés plus tôt, ils ont réussi aussi quand même à s'en sortir finalement. Dans ma tête, je réfléchissais et je me suis dit que peut-être ça vaut le coup de réessayer pour une dernière fois. Après j'ai appelé Hélène. J'ai dit Hélène franchement, j'ai parlé avec pas mal de de copains qui ont demandé l'asile de leur expérience et aussi c'est tous des personnes d'une finalement, ils ont enlevé leur Dublin d'autres. Ils ont maintenant une situation, je sais pas si c'est une bonne idée mais ça me tente quand même de le refaire. Après elle est elle m'a dit mon grand si tu trouves que réellement tu as la force de continuer. Je t'ai déjà dit une chose que le collectif, Banta et moi personnellement je serai là pour toi. Je te laisserai pas et personne ne va te lâcher. On est avec toi à fond tout ce qui a à faire tout ce dont tu as besoin tout ce que nous on peut faire. Seulement faudrait alors changer d'approche voir... Changer d'approche, réfléchir très bien et voir ce qu'il faut faire je dis d'accord, il y a pas de problème. J'ai

attendu presque plus d'un mois. Tout ça, j'étais en train de mener de demander pour avoir des informations mais dans ma tête franchement. Quand tu es stressé quand vraiment vraiment tu es dans la merde. Parfois, ça masque la logique, la personne t'arrive pas à discerner ce qui est mieux pour toi parce que là tu es pas dans la tête, ça va pas trop après. Hélène elle m'a dit faudrait voir un psychologue parce que comme ça je pense que avec ça là ce que je vois j'ai déprimé je déprimais beaucoup trop et tout. Franchement, je peux pas te voir dans cet état-là te laisser comme ça si tu acceptes je sais que tu es un grand personne on va pas décider pour toi. Mais c'est une proposition, je te propose d'aller voir un psychologue de parler avec quelqu'un, tu me parles mais essaie encore de parler avec quelqu'un. Tu auras encore des documents avec ça là tout ça peut-être ça va contribuer pour ton dossier. J'étais d'accord, il y a pas de problème. Elle m'a amené j'ai vu un psychologue. On en a discuté discuté discuté et finalement le psychologue, il a dit que j'ai un double stress post-traumatique de ce qui est tout de ce que j'ai vécu de faire très attention de m'ouvrir aux personnes que à mes proches de parler de discuter avec eux et ils m'ont prescrit des médicaments. Je peux pas prendre ça en fait. J'ai dit à Hélène que parler oui mais prendre tout ça non je veux pas. elle m'a dit t'as pas besoin seulement si tu as envie de parler d'en parler à la maison, tu peux venir c'est ta famille. Je te considère comme mon fils, tu peux venir à n'importe quelle heure. Voilà la clé et tout. Et donc voilà, je suis resté pendant quelque temps finalement moi-même. J'ai décidé d'introduire une demande encore d'essayer. Je me suis dit faudrait pas lâcher à ce moment-là peut-être et d'autant plus que j'ai vu une fille qui a ramené deux fois la troisième fois, elle a introduit, il a accepté il est en procédure normale. J'ai discuté avec cette fille demande de ma faut dire on a parlé il a dit tout ce que moi je vais te conseiller. Je suis une fille, ils m'ont amené moi aussi au centre de rétention à Rennes pas à Lille, ils m'ont amené à Rennes c'est loin.

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

Ils m'ont ramené en Espagne. Je suis revenu finalement, j'ai introduit, je suis un procédure normale si ça marchait pour moi, je devais pas forcément m'inquiéter que ça va marcher pour toi. Mais ça vaut le coup quand même d'essayer. Moi, je te conseille...de d'introduire une nouvelle demande mais j'avais peur donc là où là où j'étais à ce moment-là, c'était entre la peur d'être encore remis en centre de rétention. Et je sais que je peux pas rester ici sans être dans une procédure. Je risque de me faire arrêter comme la dernière fois parce que ça je me suis fait arrêter 4 fois. À chaque fois que je sors parfois avec des amis étudiants, heureusement parfois ça trouve que je suis une procédure de Dublin. Pour nous arrêter on me demande de montrer une pièce d'identité, je sors mon récépissé mais je suis pas combien de fois j'ai été quand même arrêté pour ça mais arrêté, amené un centre de rétention ou en garde à vue 4 fois, ça m'est arrivé. Finalement, j'étais en train de parler que j'ai décidé maintenant après toutes les informations que j'ai pu avoir j'ai demandé de demander finalement j'ai décidé je me suis dit attends il faut encore essayer. J'ai réessayer je suis allé j'ai introduit la demande d'asile à l'accueil au guichet. J'ai trouvé une dame que j'avais trouvée l'autre fois, je l'ai reconnue. Après il a dit on en a parlé parce qu'ils vont me faire signer un document pour dire est-ce que si est-ce que par exemple je peux retourner en Belgique par exemple s'ils disent de retour est-ce que j'accepte clairement je le dis non parce que toutes les autres fois, j'avais dit oui là je dis non. Pourquoi je ne vais pas même attendre pour que vous me posiez cette question je suis en train de suivre un traitement spécifique, je suis malade. J'ai commencé ça depuis ça fait pratiquement deux ans, je l'ai pas interrompu 2 ans. Je suis étudiant l'année aussi, j'ai pas pu suivre normalement des cours avec tout ce que j'ai subi, j'ai raté mon année et cette année et cette année, je voudrais quand même repartir sur de bonnes bases voir si je pourrais quand même et en plus de ça, je me suis intégré ici, je me suis fait des amis des connaissances.

Donc j'ai construit, je vais dire même si c'est pas complètement dit mais une nouvelle vie en France, je voudrais quand même avoir l'accord de rester et de pouvoir continuer mon traitement et mes études. J'ai donné une année de cours de français de mathématiques régulièrement les soirées et donc tous ces facteurs, tu veux vraiment rester ici pour continuer mon traitement et mes études. Je te jure j'ai vu que ça l'avait affecté intérieurement, elle avait de la peine pour moi. Elle a dit Monsieur franchement, je vais pas vous mentir. Voilà une chose que j'ai jamais dit à quelqu'un parce que c'est pas mon travail, je décide de vous le dire maintenant pour que vous soyez au courant. Toutes les fois si vous voulez vous revenir 20 fois les à partir du moment où la Belgique accepte votre retour rien ne va empêcher. Voilà ce que je vous propose, j'ai dit alors pourquoi la Belgique accepte s'ils savent que une fois là-bas, ils vont pas me prendre après. Parce que la même chose existe entre la Belgique et la France, si la Belgique refuse qu'on ramène les demandeurs d'asile au pays ils ont ils ont responsable, ils sont responsables plutôt, ils sont responsables. La France fera de même les demandeurs d'asile qui quittent la France pour la Belgique parce que ça se fait. Il y a beaucoup plus des gens qui quittent la France pour aller en Belgique comme tout comme il y a des gens qui quittent la Belgique ou la France mais c'est les gens qui quittent la France pour la Belgique sont plus nombreux que les gens qui quittent la Belgique pour la France parce que la France est un grand pays, il y a des gens qui viennent du sud. Il y a un grand pays en fait. Donc la Belgique est quasiment obligée d'accepter pour ne pas que la France à son tour refuse qu'on ramène les autres. Donc ça sera c'est que ça ne sera pas favorable pour la Belgique. C'est pour cela qu'il accepte à partir du moment où et en plus et en plus. Dans tout cela, il y a l'accord de Dublin.. Donc tous ces facteurs poussent la Belgique à accepter l'Espagne, c'est loin l'avion ça coûte de l'argent et la plupart des gens qu'on ramène en Espagne, c'est des gens qui n'ont pas demandé

d'asile là-bas mais ils sont passés par là-bas et c'est différent de votre cas. Vous votre cas vous avez votre demande a été traitée en Belgique. Donc c'est ce qui fait que ça complique la situation donc ce que je ce que je vous propose monsieur. Si on vous convoque pour venir renouveler votre votre récépissé, la première fois, ça sera un mois vous revenez on vous donne 4 mois et après ne revenez plus attendez on va vous mettre en procédure de fuite. Attendez les 16 mois. Au bout de 16 mois là si vous n'êtes pas arrêté. Vous avez le droit de le basculer en procédure normale directement. C'est tout ce que j'ai à vous dire mais à part ça à partir du moment où la Belgique accepte votre retour, il y a rien qui va empêcher cela. La Belgique et la France c'est à 15 minutes ça coûte ça nous coûte rien rien rien, c'est facile pour nous. Donc je vous conseille cela si vous tenez quand même à l'asile, c'est ce qu'il faut faire. J'ai dit d'accord, je vous remercie est-ce que je peux retoucher l'ADA? Elle a dit normalement non. Mais exceptionnellement, je vais voir vous m'entendez je viens il est parti. Il a parlé avec les agents de l'OFII. Elle a pris elle a mis en avant ma vulnérabilité ma situation de santé et tout donc c'est difficile pour moi dans ces conditions de ne pas avoir. Après au bout de quelques minutes elle est revenue, elle a dit bon, j'ai discuté avec les agents de l'OFII si vous savez normalement vous n'avez pas le droit de discuter avec eux , c'était pas prévu ici mais ils vont vous recevoir vous allez patienter la signer des documents que vous devez signer ici et après vous allez voir. Non, seulement j'ai droit à un logement à cause de ma situation de santé mais l'aide matérielle, j'ai encore droit à tout ça mais elle a dit, c'est une une procédure, il faut prendre des rendez-vous pour aller à l'OFII. Je dis d'accord, il n'y a pas de problème. Je dis est-ce que ça prend effet maintenant ou c'est le jour où ils vont accepter. Elle a dit ce jour-là. Je suis allé à l'OFII pour avoir d'abord un nouveau récépissé de moi. Je suis allé j'ai déposé tout tout on en a discuté là-bas, ils ont regardé ils ont vu mes documents. Ils ont dit qu'il arrive,

je dois d'abord leur déposer un certificat du médecin qui détaille exactement, c'est pas eux mais ils ont un service qui s'occupe de tout ça là des médecins voir si est-ce que je rentre dans ce cadre là de la ligne vulnérabilité, est-ce qu'il faut se pencher là-dessus. Je suis allé m'ont donné des documents. Je suis allé voir le médecin. Il a rempli tout tout tout tout j'ai ramené. D'accord, ils m'ont appelé pour un logement c'était Dunkerque. Ils ont dit, il y a l'ascenseur. Il y a tout ce que je veux. j'ai directement allé dire est-ce qu'il y a moyens parce que je suis en train d'étudier à Lille et c'était à Dunkerque jusqu'à Lille. Parce que si vous me donnez un logement, l'aide matérielle sera coupée en deux donc dire que je pourrais avoir le transport de quitter à Dunkerque pour Lille tous les jours pour les études, je pourrais pas m'en sortir. Et en plus, il voit un médecin. Encore il faut payer le transport et tout ça là donc ça sera compliqué pour moi, est-ce qu'il y a moyens que je puisse avoir même si c'est pas à Lille exactement mais aux environs que ça soit Roubaix que ça soit Tourcoing tout ça, je peux prendre le métro et ça sera pas trop compliqué pour moi. Non seulement pour mes cours mais aussi encore pour mon traitement. Ils ont dit qu'ils n'ont pas de place. Ils n'ont pas de place si je dois aller sur Lille mais aller à Dunkerque ou sinon. Il y a rien qui puisse faire sauf qui vont voir parce que pour l'aide matérielle encore, c'est Paris qui coordonnent tout ça, que mes dossiers sont déjà là-bas, qui vont emmener mon dossier et que eux trouve oui mais c'est Paris maintenant que vous décident quand je vais toucher cela. Après J'ai révélé mon récépissé une fois je suis allé voir l'avocat l'avocate. Je dis écoutez, j'ai discuté de ceci avec une dame qui travaille à la préfecture mais franchement vous me conseillez quoi par rapport à ça. elle me dit, franchement moi je pense ça c'est le mieux pour vous. En procédure normale, la France sera obligée de traiter votre demande. Pas de problème seulement c'est difficile pour moi parce que je sors tout le temps pour aller à la fac. Il faut aller acheter mes médicaments, c'est pas moi qui achète parce

que j'ai la CMU mais il faut que j'aille à la pharmacie pour récupérer tout ça et je peux pas rester sans me déplacer. Et mais d'accord, il y a pas de problème. J'ai évité Gare Lille-Flandre partout. Je sais que il y a contrôle très souvent, mais pour la première fois, j'ai été arrêté à la fac. Donc partout, je suis dès que je vois je vois un policier. Ce qui me traverse l'esprit, je serai arrêté tout de suite là où ils vont me poser la question donc j'avais, je vivais dans la peur. Même quand je marche dehors, j'ai peur de voir que je n'ose pas voir un homme en uniforme. Parce que j'ai l'impression que je serai arrêté parfois, ils sont pas en uniforme parfois quand je vois quelqu'un avec des chaussures parce que je les connais maintenant à force d'être arrêté à chaque fois dès que je le vois. Je n'ose pas parfois, j'ai l'impression que c'est les mêmes personnes alors que c'est pas ça donc du coup et ça fait très mal de vivre dans la peur. Quand tu sors. tout le temps tu peux pas sortir c'est chaud et à la Porte des poste, je suis allé c'était chez AIDA pour renouveler mon document SIAO. De là parce qu'il fallait que je parte et là je suis sorti pour aller prendre le métro. Et là, ils étaient là, ils ont dit Monsieur s'il vous plaît vos papiers. J'ai oublié à la maison. C'est quoi votre nom ils ont un machin quelque chose de machine comme ça. Il fallait que je donne mon nom. Ils ont regardé dès qu'ils ont regardé, il a fait comme ça, il m'a regardé. Il a fait un signe à tous ceux qui étaient autour de lui montrer directement. J'ai compris alors là aussi tous m'ont encerclés. Après ils ont dit, vous savez ça, c'est pas une pièce d'identité monsieur. C'est ce que j'ai sur moi et ils ont dit qu'ils vont me mettre en garde à vue. Alors je dis je peux pas aller en garde à vue s'il vous plaît. J'ai vraiment souffert. Ça fait beaucoup de temps que je souffrais. Je galère vraiment je vous prie s'il vous plaît de pour cette fois-ci, ne me mettez pas en garde à vue parce que ça va trop m'affecter. Ça m'a affecté par le passé, j'ai trop souffert dans ça s'il vous plaît, s'il vous plaît, laissez-moi pour cette fois-ci. Je suis venu pour mon dossier et pour voir mon psychologue qui est tout près? j'ai fait sortir le papier,

il prouve que je suis entré, je suis suivi aussi proche de Wazemmes. Je l'ai montré ça je dis me mettre encore en centre de rétention, ça sera trop compliqué pour moi, je vous en supplie. Lui en personne je l'ai vu à lui sincèrement parce qu'il faut être sincère. Il avait envie de me laisser partir, c'est sincèrement ce que je vois mais comme il y avait ses collègues....Il a dit, je suis désolé pour tout ce qui vous arrive mais on a des ordres. C'est le centre de rétention de là puisque t'ai pas un procédure maintenant. Je ne pouvais pas appeler l'avocat. Parce que même si j'appelle un avocat, ça sert à rien, je le savais déjà. Tu connais la routine comment ça se passe et tout ils m'ont amené encore à Tourcoing, j'ai juste prévenu le collectif et j'ai prévenu j'ai dit encore. J'ai prévenu mes connaissances et tout et finalement ils ont dit de toute façon, essaie de contacter l'avocat. Ça sera dans ton dossier. On ne sait jamais. J'ai contacté l'avocat. Je lui ai dit après c'est compliqué mais de toute façon, ça sera dans votre dossier. Je vous conseille de vous tenir à carreau et ne pas créer de problème. Ils vont vous ramener et après vous pourrez revenir j'ai dit d'accord et là j'ai passé la nuit le lendemain, ils ont préparé le truc donc le deuxième jour, ils m'ont ramené encore. Je suis revenu encore donc ça a été un cycle infernal le tout pendant trois ans. Sur la même situation et dans tout ça là encore psychologiquement, ça m'a affecté et c'était trop pour moi. Je me suis dit tout ce qui est asile, je laisse tomber. J'ai décidé vraiment j'ai décidé parce que j'ai passé par tous les moyens que par tous les moyens possible, ça n'a pas du tout marché pas du tout et j'ai décidé alors de mettre en avant deux choses. Il s'est avéré que je suis étudiant malgré toutes les difficultés parce que il faut quand même le reconnaître, c'est difficile dans ces conditions quand même de se concentrer sur ses études parce que constamment dès que tu te concentres un peu, ça revient et tout ça là, je me suis dit accroches-toi, de se battre et en plus de mettre en avant ma situation de santé essayer de voir si à travers ça je pourrais obtenir un petit document qui va me permettre au moins

d'être tranquille et continuer mon traitement et étudier. Donc cette année à partir de là, j'ai pas j'ai pas demandé. J'ai pas demandé l'asile et pas demandé plutôt, je suis en train de monter un dossier pour soit étudiant soit pour soins, je suis en train de discuter avec mon avocat parce qu'il faut faire des procédures. Donc en gros voilà ce que j'ai traversé parce que ce qui s'est passé en Belgique, je l'ai pas dit puisque ça concerne la France. J'ai parlé jusqu'à ce qui s'est passé en France et pas de mon vécu en Belgique. Je l'ai quand même pas détaillé parce que je suppose peut-être pas ce qui t'intéresse et comment ce qui s'est passé entre comment la France, ça s'est passé comment ma vie en France, je suppose je sais pas si... (*long blanc*)

Mais juste peut-être une question sur la Belgique, quand tu décides d'aller de la Belgique vers la France, c'est parce que du coup ta situation administrative là-bas, tu arrives pas à obtenir un titre de séjour ou enfin qu'est-ce qui fait que tu passes en fait de l'un à l'autre la première fois.

J'ai introduit une demande d'asile. En Belgique, tout est centralisé à l'Office des étrangers à Bruxelles. dans un centre de transit et de là, ils m'ont amené en Flandre le côté flamand. donc lorsque j'étais au pays. parce que je subis..de des choses qui ne sont pas... possible...j'ai été traumatisé même lorsque j'étais là-bas. Parce que là aussi j'ai été arrêté. Mais Là-bas, c'est facile de je dirais pas facile mais il y a moyens de.... (*blanc de réflexion*) On te met en prison, il y a moyens de soudoyer un garde ou un responsable, on te relâche. Ou bien on te laisse partir mais à condition de te dire de quitter à condition qu'on ne te retrouve pas. Donc là-bas, j'ai pas trop duré dans cette situation. Je suis venu mais avec ça encore ce que j'ai vécu et tout dans ma tête, j'étais pas prêt pour pour parler. Et je suis venu en Belgique et mon idée d'abord lorsqu'il m'a amené au centre, là où tu fais les demandes...ils m'ont directement convoqué pour parler, l'assistante m'a dit écoutez monsieur, il vous ont convoqué

mais c'était c'était rapide. En fait, ils m'ont convoqué pour parler. Je lui ai dit écoutez là à ce moment-là, je suis pas prêt de parler de ce que j'ai vécu parce que je peux pas maintenant là. Je n'ai pas pu me présenter au rendez-vous. Ils ont dit que c'est un refus. C'est à partir de là que ça a commencé à aller mal. D'abord, ils ont mis sur mes dossiers que voilà que je ne me suis même pas présenté au premier rendez-vous. J'ai demandé à l'avocat. Il a dit qu'il va trouver notre rendez-vous et tout il a trouvé un rendez-vous. Finalement, je suis allé. J' ai parlé, on en a discuté. Ils ont dit dans leur motif de refus. C'est parce que mes codétenus, mes codétenus leur nom n'est pas bons. j'ai été interviewé deux fois maintenant et pour la première fois, je suis allé et je suis reparti. Ils m'ont qui vont me répondre, ils vont me rappeler. Au bout de deux mois, ils m'ont appelé, ils ont dit qu'il y a des points là où on veut me poser des questions. Il s'est trouvé que la personne avec laquelle j'ai discuté lorsque j'étais là-bas. Le son nom l'autre fois, j'ai parlé de son prénom. Donc c'est le même nom parce que par exemple moi je m'appelle [*nom et prénom de l'enquête*]. Lui s'appelle Youssouf Barry.. J'ai dit Youssouf, la première fois et je dis Barry la deuxième. ils ont regardé et je ne sais pas comment ils ont fait, il y a une liste des personnes qui ont été arrêtées, il y a une liste. Ils l'ont trouvé sur la liste. J'ai parlé de Barry et il y a vraiment un Barry mais est-ce que c'est donc de ce côté là, ils ont dit que normalement que là c'est pas j'ai donné le bon nom avec Youssouf, je me suis contredit. Après l'avocat, il a dit que je pouvais introduire un recours sur le recours. Voilà pourquoi il m'a dit parce que j'ai discuté avec lui pourquoi le contentieux au contentieux pour qu'ils n'ont pas accepté, ils m'ont pas donné raison, c'est la manière dont j'ai eu des documents de preuve. Ça devrait venir par DHL ou en tout cas comme un courrier scellé numéro et mois j'ai juste obtenu ces preuves par courrier normal ou message via internet. Tu comprends donc c'est pour ça donc la Belgique, ils m'ont pas accepté et en plus de ça la personne qui m'a interviewé, il

a dit qu'il ressent pas de vécu sur moi. Comment est-ce que, intérieurement, ils ne sont pas sûrs de ce que je ressens ? (*en s'énervant*) Juste il se base sur quoi pour savoir qu'on sent pas le vécu sur moi ? (*en continuant de hausser le ton*). Cela veut dire que cette personne peut décider comme ça si j'ai vécu ou pas quelque chose c'est horrible. Un type comme ça qui décide si j'ai pas les papiers...pfff (*long soupirs suivi d'un silence*). Donc c'était dans l'incertitude et tout. Finalement, ça a pas marché, j'ai dû quitter la Belgique. C'est la raison pour laquelle j'ai quitté la Belgique en plus là où j'étais c'était dans un côté néerlandophone et parler en néerlandais. Moi je comprenais pas le néerlandais. Je vais commencer à faire des cours et j'avais commencé à parler un peu mais c'était pas l'endroit, j'étais pas, j'arrivais pas à m'intégrer en plus et pourtant je me plaignais même là-bas que je me sentais pas bien. Ils n'ont pas pris ça en compte étant donné que j'ai une maladie qui, qu'on doit prendre vraiment en charge mais tout le temps que je suis resté là-bas, j'ai pas été traité dès que je me sens que j'ai mal bas on me donne des Dafalgans, des dolipranes ou des trucs là pour calmer la douleur et j'étais malade. J'ai découvert que j'étais malade lorsque je suis venu ici, je me suis plaint, j'ai été faire des examens autour, ils ont découvert que j'étais vraiment malade, je dois être traité donc même lorsque j'étais en Belgique, je risque ma vie à tout moment. Donc et je me plaignais tout le temps lorsque j'étais là-bas, je ne me sens pas bien. Ils disent que c'est faux, que je suis le seul à me plaindre. Il y a que des personnes qui ont ils n'ont pas accepté de m'amener dans une... dans un hôpital pour que je puisse faire un bilan, un traitement, pour voir qu'est-ce que j'ai. Donc je continue à me plaindre tout le temps, je suis pas un enfant si je me plains tout le temps, c'est parce que ça va pas. Donc et lorsque je suis venu tout ce qui m'a encouragé vraiment de rester. L'une des choses principales c'est ma raison de de santé, mon état de santé parce que ça c'est primordial, c'est l'une des choses ici. Je continue à suivre mes soins

donc c'est la raison principale qui me pousse à vraiment rester parce que voilà, je souhaite quand même me traiter et être en bonne santé et vivre une vie. Je pense que globalement, ce sont des volontés normales pour un être humain non? (*question rétorique, petit blanc avant que je relance avec ma question suivante*)

Je sais pas si tu veux rajouter des choses ou pas mais moi je pense qu'on a vraiment fait le tour donc je sais pas si il y a des choses que tu penses qu'on a pas traité que tu veux aborder mais sinon pour moi, c'est bon.

ça va, c'est juste que par exemple si tu es en train de préparer un document s'il y a des trucs que tu as pas qui n'est pas clair pour toi ou si tu as besoin d'autres informations que tu peux avoir pour compléter ton dossier, ton travail là, tu me poses des questions et je te répondrai mais je pense que globalement j'ai raconté c'est mon vécu par rapport à la France et par rapport à ce qui s'est passé en France seulement mon histoire et tout ça, je l'ai pas raconté mais le Dublin et le vécu en tout cas en Belgique et en France en grosso modo, je pense que c'était bien même si c'est pas de façon tellement détaillée mais de façon brève quand même. Là, je pense que j'ai dit normalement tout ce que j'ai vécu mais s'il y a un truc encore que tu veux que je rajoute ou un point où ce que tu veux, tu peux me demander voilà, je te le dirai.

Ça marche, pas de souci mais en vrai c'est bon si je viens de penser un truc c'est tu as quel âge ?

J'ai pratiquement 32 ans, j'aurais 32 ans au mois de septembre.

D'accord, et bien merci à toi.